叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 荷兰共和国的崛起——(the Rise Of The Dutch Republic —) 000001

2. 荷兰共和国的崛起——(the Rise Of The Dutch Republic —) 000002

3. 荷兰共和国的崛起——(the Rise Of The Dutch Republic —) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

荷兰共和国的崛起——(The Rise of the Dutch Republic —)
第1/3页

[ðɪs] ['iːbuk] [wɒz; wəz] [prə'djuːst] [baɪ]['deɪvɪd] ['wɪdʒə]
This eBook was produced by David Widger
这 电子书 曾是 生产 经过 大卫 威杰

这本电子书由大卫·威杰制作。

[[nəʊt] : [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ʃɔːt] [lɪst][ɒv; əv] [b'ʊkmɑːks] , [ɔː(r)] ['pɔɪntəz] ,
[NOTE : There is a short list of bookmarks , or pointers ,
[笔记 : 那里 是 一个 短的 列表 的 书签 , 或者 指针 ,

[注：这里有一个简短的书签或链接列表，

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][faɪl][fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [meɪ] [wɪʃ] [tuː; tə]['sɑːmp(ə)l][ðə; ði] ['ɔːθərz]
at the end of the file for those who may wish to sample the author's
在 这 结尾 的 这 文件 为了 那些 WHO 可能 希望 到 样本 这 作者的
[aɪ'diəz][bɪ'fɔː(r)] ['meɪkɪŋ] [æn; ən][ɪn'taɪə(r)] [miːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
ideas before making an entire meal of them .
想法 前 制作 一个 全部的 一顿饭 的 他们 .

文件末尾附有部分内容，供那些希望在全面采纳作者观点之前先了解其思想的人参考。

[diː] . ['dʌbljuː] .]
D . W .]
D . W .]

DW]

[mɑːtliːz] ['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] ['neðələndz] , ['prɒdʒekt; prə'dʒekt]['guːt(ə)nˌbɜːg] [ɪ'dɪʃ(ə)n] ,
MOTLEY'S HISTORY OF THE NETHERLANDS , Project Gutenberg Edition ,
莫特利 历史 的 这 荷兰 , 项目 古腾堡 版 ,
['vɒljuːm] -
Volume 24
体积 -

莫特利荷兰史，古腾堡计划版，第24卷

[ðə; ði] [raɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʌtʃ] [rɪ'pʌblɪk] , - - -
THE RISE OF THE DUTCH REPUBLIC , 1574 - 1576
这 上升 的 这 荷兰语 共和国 , - - -

荷兰共和国的崛起，1574-1576年

[baɪ][dʒɒn] ['loʊθrəp] Motley1855
By John Lothrop Motley1855
经过 约翰 洛思罗普 Motley1855

约翰·洛思罗普·莫特利，1855年

- - - [['tʃæptə(r)] [θriː] .]
1574 - 1576 [CHAPTER III .]
- - - [章 三、 .]

1574-1576 [第三章]

['lætə(r)] [deɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [blʌd] ['kaʊns(ə)l] — [ɪn'fɔːm(ə)l][ænd; ənd][ˌɪnsɪn'sɪə(r)] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] [fɔː(r); fə(r)]
Latter days of the Blood Council — Informal and insincere negotiations for
后者 天 的 这 血 理事会 — 非正式 和 虚伪的 谈判 为了

[piːs] — [ˌkærəktə'rɪstɪks] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɪɡ'əʊʃɪˌeɪtəz] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðeə(r)][ˌdɪplə'mætɪk]
peace — Characteristics of the negotiators and of their diplomatic
和平 — 特征 的 这 谈判者 和 的 他们的 外交

[ˌkɒrə'spɒndəns] — ['dɑːktər; draɪv] . ['dʒuːnjəs] — ['siːkrət] ['kɔnfərənsis] [bɪ'twiːn] ['dɑːktər; draɪv] .
correspondence — Dr . Junius — Secret conferences between Dr .
一致 — 博士 . 朱尼厄斯 — 秘密 会议 之间 博士 .

- [ænd; ənd] ['ɒrɪndʒ] — ['stedfɑːstnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] — ['tʃeɪndʒɪz] [ɪn][ðə; ði][ɪn'tɜːn(ə)l]
Leoninus and Orange — Steadfastness of the Prince — Changes in the internal
- 和 橙子 — 坚定不移 的 这 王子 — 变化 在 这 内部的

['gʌvənmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nɔːðən] ['prɒvɪnsɪz] — [ˌdʒenə'rɒsəti][ænd; ənd] [ɪn'kriːsɪŋ] ['paʊə(r)][ɒv; əv]
government of the northern provinces — Generosity and increasing power of
政府 的 这 北方 省份 — 慷慨 和 增加 力量 的

[ðə; ði] [mjuˌnisi'pælitiz] — [ɪn'sɪpiənt] ['dʒeləsi] [ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] ['ɒrɪndʒ] [ri'bjuːk] — [hɪz; ɪz]['ɒfə(r)][ɒv; əv]
the municipalities — Incipient jealousy in regard to Orange rebuked — His offer of
这 市政当局 — 初期 妒忌 在 看待 到 橙子 责备 — 他的 提供 的

[ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n] [rɪ'fjuːzd] [baɪ][ðə; ði] [ɪst'eɪts] — [hɪz; ɪz][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][tuː; tə]['ɔːlməʊst] [ʌn'lɪmɪtɪd] ['paʊə(r)] —
resignation refused by the Estates — His elevation to almost unlimited power —
辞职 拒绝 经过 这 庄园 — 他的 海拔 到 几乎 无限 力量 —

[rɪ'njuːd] [ˌmiːdi'eɪʃn] [ɒv; əv][ˌmæksɪ'mɪlɪən] — [v'juːz] [ænd; ənd] [pə'zɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːtiz] —
Renewed mediation of Maximilian — Views and positions of the parties —
更新 调解 的 马克西米利安 — 浏览 和 职位 的 这 各方 —

[əd'vaɪs] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] — ['əʊpənɪŋ] [ɒv; əv] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] [æt; ət]['briːdə] — [ˌprɔpə'ziʃənz] [ænd; ənd]
Advice of Orange — Opening of negotiations at Breda — Propositions and
建议 的 橙子 — 开幕 的 谈判 在 布雷达 — 命题 和

['kaʊntə(r)] - [ˌprɔpə'ziʃənz] — [ə'drɔɪtnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌplenipəu'tenʃiəri] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] — [ˌɪnsɪn'sɪə(r)]
counter - propositions — Adroitness of the plenipotentiaries on both sides — Insincere
柜台 - 命题 — 灵巧 的 这 全权代表 在 两个都 侧面 — 虚伪的

[dɪ'pləʊməsi][ænd; ənd] [ˌʌnˌsætɪs'fæktəri] [rɪ'zʌlts] — ['juːniən][ɒv; əv] ['hɒlənd] [ænd; ənd] ['ziːlənd] ['ʌndə(r)]
diplomacy and unsatisfactory results — Union of Holland and Zealand under
外交 和 不令人满意 结果 — 联盟 的 荷兰 和 新西兰 在下面

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] — [ækt] [dɪ'faɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] [p'aʊəz] — ['ʃɑːlət] [diː] ['bɜːbən] — ['kærəktə(r)]
the Prince of Orange — Act defining his powers — Charlotte de Bourbon — Character
这 王子 的 橙子 — 行为 定义 他的 权力 — 夏洛特 德 波旁威士忌 — 特点

,
,
,

血统会议后期——非正式且不真诚的和平谈判——谈判者的特征及其外交信函——尤尼乌斯博士——莱奥尼努斯博士与奥兰治之间的秘密会议——亲王的坚定——北方省份内部政府的变革——市政当局的慷慨和日益增长的权力——对奥兰治的嫉妒萌芽并遭到驳斥——他的辞职提议被三级会议拒绝——他被提升到几乎无限的权力——马克西米利安的再次调解——各方的观点和立场——奥兰治的建议——在布雷达开始谈判——提议和反提议——双方全权代表的精明——不真诚的外交和不令人满意的结果——奥兰治亲王统治下的荷兰和西兰的联合——界定其权力的法案——夏洛特·德·波旁——性格，

['fɔːtʃənz] ,
fortunes ,
财富 ,

财富，

[ænd; ənd] [feɪt] [ɒv; əv] ['ʌnə] [ɒv; əv]['sæks(ə)nɪ] — ['mærɪdʒ] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] [wɪð] [ˌmædəmwə'zel] [diː]
and fate of Anna of Saxony — Marriage of Orange with Mademoiselle de
和 命运 的 安娜 的 萨克森 — 婚姻 的 橙子 和 小姐 德
['bɜːbən] — [ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n] [ˌðeə'baɪ] [ɪk'saɪtɪd] — ['hɒrəb(ə)l] ['tɔːtʃə] [ɪn'flɪktɪd] [ə'pɒn] ['peɪpɪst] [baɪ] -
Bourbon — Indignation thereby excited — Horrible tortures inflicted upon Papists by Sonoy
波旁威士忌 — 愤慨 从而 兴奋的 — 可怕 酷刑 造成的 之上 天主教徒 经过 -
[ɪn] [nɔːθ] ['hɒlənd] — [aʊdwɔtɚ] [ænd; ənd] - ['teɪkən][baɪ] - — [ðə; ði] [aɪlz] [ɒv; əv]
in North Holland — Oudewater and Schoonoven taken by Hierges — The isles of
在 北 荷兰 — 奥德沃特 和 - 已采取 经过 - — 这 岛屿 的
['ziːlənd] — [ə; eɪ] [ˌsʌbmə'riːn] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n][prə'dʒektɪd] — ['diːteɪlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [əd'ventʃə(r)] — [ɪts]
Zealand — A submarine expedition projected — Details of the adventure — Its
新西兰 — 一个 潜艇 远征 预计 — 细节 的 这 冒险 — 它是
[ɪn'taɪə(r)] [sək'ses] — [deθ] [ɒv; əv] - [vɪ'tɛlʌɪ] — [dɪˌlɪbə'reɪʃənz] [ɪn] ['hɒlənd] [ænd; ənd] ['ziːlənd]
entire success — Death of Chiappin Vitelli — Deliberations in Holland and Zealand
全部的 成功 — 死亡 的 - 维泰利 — 审议 在 荷兰 和 新西兰
[kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [rɪˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['fɪlɪps] [ɔː'θɒrəti] — [ˌdeklə'reɪʃ(ə)n][æt; ət] [delft] — [daut]
concerning the renunciation of Philip's authority — Declaration at Delft — Doubts
有关 这 放弃 的 菲利普的 权威 — 宣言 在 代尔夫特 — 疑虑
[æz; əz][tuː; tə] [wɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [p'aʊəz] [ðə; ði] ['sɒvrənti] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['ɒfəd] — ['siːkrət]
as to which of the Great Powers the sovereignty should be offered — Secret
作为 到 哪个 的 这 伟大的 权力 这 主权 应该 是 提供 — 秘密
[ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] — ['mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['ɪŋglənd] — [ˌʌnˌsætɪs'fæktəri] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] [wɪð] [ɪ'lɪzəbəθ]
international relations — Mission to England — Unsatisfactory negotiations with Elizabeth
国际的 关系 — 使命 到 英格兰 — 不令人满意 谈判 和 伊丽莎白
— [pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][grænd] [kə'mɑːndə(r)] — [siːdʒ] [ɒv; əv] - — [ˌdʒenə'rɒsəti][ɒv; əv] [kaʊnt]
— Position of the Grand Commander — Siege of Zieriekzee — Generosity of Count
— 位置 的 这 盛大 指挥官 — 围城 的 - — 慷慨 的 数数
[dʒɒn] — ['despərət] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt][ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] — [deθ] [ænd; ənd]['kærəktə(r)][ɒv; əv]
John — Desperate project of the Prince — Death and character of
约翰 — 绝望的 项目 的 这 王子 — 死亡 和 特点 的
[rɛ'kwɛsɪnz] .
Requesens .
雷克森斯 .

萨克森的安娜的命运——奥兰治与波旁小姐的婚姻——由此激起的愤慨——索诺伊在北荷兰对天主教徒施加的可怕酷刑——希尔格斯攻占奥德瓦特和斯库诺芬——西兰群岛——计划中的潜艇探险——冒险的细节——探险的完全成功——基亚平·维泰利之死——荷兰和西兰就放弃菲利普的权威进行的讨论——代尔夫特宣言——关于应将主权授予哪个列强的疑虑——秘密国际关系——出使英国——与伊丽莎白不尽如人意的谈判——大指挥官的地位——齐里克泽围城战——约翰伯爵的慷慨——王子的孤注一掷的计划——雷克森斯的死亡和性格。

[ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv] ['trʌb(ə)lz] , [ɔː(r)] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][fɔː(r); fə(r)]['evə(r)][di'nɔmineit, di'nɔminit]
The Council of Troubles , or , as it will be for ever denominated
这 理事会 的 麻烦 ， 或者 ， 作为 它 将要 是 为了 曾经 以……命名
[ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri] ,
in history ,
在 历史 ，

动荡委员会，或者，正如它在历史上将永远被称为的那样，

[ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv] [blʌd] , [stɪl] [ɪg'zɪstɪd] , [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði][grænd] [kə'mɑːndə(r)] , [ə'pɒn][hɪz; ɪz]
the Council of Blood , still existed , although the Grand Commander , upon his
这 理事会 的 血 ， 仍然 存在 ， 虽然 这 盛大 指挥官 ， 之上 他的
[ə'raɪv(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['neðələndz] ,
arrival in the Netherlands ,
到达 在 这 荷兰 ，

尽管大指挥官抵达荷兰后，血盟委员会仍然存在，

[hæd; həd] [əd'vaɪzd] [hɪz; ɪz] ['sɒvrɪn] [tuː; tə] [kən'sent] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪ'miːdiət] [ˌæbə'lɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [səʊ] ['əʊdiəs] [æn; ən] [ˌɪnstɪ'tjuːʃ(ə)n] .
had advised his sovereign to consent to the immediate abolition of so odious an institution .
有 建议 他的 主权 到 同意 到 这 即时 废除 的 所以 令人厌恶的 一个 机构 .

他曾建议君主同意立即废除这种令人憎恶的制度。

['fɪlɪp] [ək'septɪŋ] [ðə; ði] [əd'vaɪs] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['gʌvənə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['kæbɪnət] ,
Philip accepting the advice of his governor and his cabinet ,
菲利普 接受 这 建议 的 他的 州长 和 他的 内阁 ,

菲利普接受了总督和内阁的建议，

[hæd; həd] [ə'kɔːdɪŋli] ['ɔːθəraɪzd] [hɪm] [baɪ] [ə; eɪ] ['letə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] 10th [ɒv; əv] [mɑːtʃ] , - ,
had accordingly authorized him by a letter of the 10th of March , 1574 ,
有 因此 授权 他 经过 一个 信 的 这 10th 的 行进 , - ,

因此，他于1574年3月10日以信函形式授权了他。

[tuː; tə] [teɪk] [ðæt] [step] [ɪf] [hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] [əd'vaɪzəb(ə)l] .
to take that step if he continued to believe it advisable .
到 拿 那 步 如果 他 持续 到 相信 它 建议 .

如果他仍然认为这样做是明智的，那么他就会采取这一步骤。

[rɛ'kwɛsɪnz] [hæd; həd] [meɪd] [juːz] [ɒv; əv] [ðɪs] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɪk'stɔːt] ['mʌni] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ə'biːdiənt] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] .
Requesens had made use of this permission to extort money from the obedient portion of the provinces .
雷克森斯 有 制成 使用 的 这 允许 到 勒索 钱 从 这 听话 部分 的 这 省份 .

雷克森斯利用这一特权向顺从的省份勒索钱财。

[æn; ən] [ə'sembli] [ɒv; əv] ['depjutiz] [wɒz; wəz] [held] [æt; ət] ['brʌs(ə)lz] [ɒn] [ðə; ði] 7th [ɒv; əv] [dʒuːn] ,
An assembly of deputies was held at Brussels on the 7th of June ,
一个 集会 的 副手们 曾是 握住 在 布鲁塞尔 在 这 7th 的 六月 ,

6月7日，众议院在布鲁塞尔举行了一次大会。

- , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['tiːdiəs] ['ɪntətʃeɪndʒ] [ɒv; əv] ['prəʊtəkɒlz] , [rɪ'pɔːts] , [ænd; ənd] [ri'mɔnstrəns] .
1574 , and there was a tedious interchange of protocols , reports , and remonstrances .
- , 和 那里 曾是 一个 乏味 交汇处 的 协议 , 报告 , 和 抗议 .

1574年，双方进行了冗长的协议、报告和抗议书的交流。

[ðə; ði] [ɪst'eɪts] ,
The estates ,
这 庄园 ,

这些庄园，

[nɒt] ['sætɪsfaɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ɪk'stɪŋkʃn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [traɪ'bjuːnl] [wɪtʃ] [hæd; həd] [æt; ət] [lɑːst] [wɔːn] [ɪt'self] [aʊt] [baɪ] [ɪts] [əʊn] ['vaɪələns] ,
not satisfied with the extinction of a tribunal which had at last worn itself out by its own violence ,
不是 使满意 和 这 灭绝 的 一个 法庭 哪个 有 在 最后的 磨损 本身 出去 经过 它是 自己的 暴力 ,

但他们并不满足于消灭一个最终因自身暴力而走向灭亡的法庭，

[ænd; ənd] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ɪn'æktɪv] [θruː] [læk] [ɒv; əv] ['vɪktɪms] , [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['greɪtə(r)] [kən'seʃ(ə)nz] .

and had become inactive through lack of victims , insisted on greater concessions .

和 有 变得 不活跃 通过 缺少 的 受害者 ， 坚持 在 更大的 让步 .

由于缺乏受害者而变得不活跃，并坚持要求更大的让步。

[ðeɪ] [di'mɑ:nd, -'mænd] [ðə; ði] [dɪ'pɑːtʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['spæniʃ] [tru:ps] ,

They demanded the departure of the Spanish troops ,

他们 要求 这 离开 的 这 西班牙语 军队 ，

他们要求西班牙军队撤离。

[ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['kaʊns(ə)l] [ɒv; əv] ['neðəˌlændə(r)] [ɪn] [speɪn] [fɔː(r); fə(r)] ['nɛðərlənd] [ə'feəz] ,

the establishment of a council of Netherlanders in Spain for Netherland affairs ,

这 建立 的 一个 理事会 的 荷兰人 在 西班牙 为了 荷兰 事务 ，

在西班牙设立荷兰人委员会，负责处理荷兰事务。

[ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['ɑː.fɪsɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [ɒv; əv] ['neɪtɪvz] [ænd; ənd] ['neɪtɪvz] ['əʊnli] ;

the restoration to offices in the provinces of natives and natives only ;

这 恢复 到 办公室 在 这 省份 的 本地人 和 本地人 仅有的 ；

恢复仅在原住民省份设立的职务；

[fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [drɔːz] [ɒv; əv] ['dɒkjumənts] [θɔːt] [ɪt] ['pɒsəb(ə)l] , [æt; ət] [ðæt] ['iːpɒk] ,

for these drawers of documents thought it possible , at that epoch ,

为了 这些 抽屉 的 文件 想法 它 可能的 ， 在 那 时代 ，

在那个时代，这些文件整理员认为这是有可能的。

[tuː; tə] [rɪ'kʌvə(r)] [baɪ] ['ped(ə)ntri] [wɒt] [ðeə(r)] ['breðrən] [ɒv; əv] ['hɒlənd] [ænd; ənd] ['ziːlənd] [wɜː(r); wə(r)] [meɪn'teɪnɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [sɒːd] .

to recover by pedantry what their brethren of Holland and Zealand were maintaining with the sword .

到 恢复 经过 迂腐 什么 他们的 弟兄们 的 荷兰 和 新西兰 是 保持 和 这 剑 .

他们用迂腐的方式恢复了荷兰和西兰的兄弟们用武力捍卫的东西。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðə; ði] ['məʊmənt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪ'stɒrɪk(ə)l] [ˌdɪskwɪ'zɪʃn] , [saɪ'teɪʃnz] [frɒm; frəm] ['sɒləmən] , [nɔː(r)] ['tʃɒpɪŋ] [ɒv; əv] ['lɒdʒɪk] ;

It was not the moment for historical disquisition , citations from Solomon , nor chopping of logic ;

它 曾是 不是 这 片刻 为了 历史 专题讨论会 ， 引用 从 所罗门 ， 也不 切碎 的 逻辑 ；

当时不是进行历史探讨、引用所罗门王名言或进行逻辑辩论的时候；

[jet] [wɪð] [sʌtʃ] [ˌlju:kju:'breiʃən] [wɜː(r); wə(r)] [riːmz] [ɒv; əv] ['peɪpə(r)] [fɪld] , [ænd; ənd] [deɪz] [ænd; ənd] [wiːks] ['ɒkjupaɪd] .

yet with such lucubrations were reams of paper filled , and days and weeks occupied .

然而 和 这样的 沉思 是 令 的 纸 已填 ， 和 天 和 周 占领 .

然而，正是这些深思熟虑写满了大量的纸张，占据了数天甚至数周的时间。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wɒz; wəz] [wɒt] [mait] [hæv; həv] [biːn] [ɪk'spektɪd] .

The result was what might have been expected .

这 结果 曾是 什么 可能 有 到过 预期的 .

结果不出所料。

[ðə; ði] [grænd] [kə'mɑːndə(r)] [əb'teɪnd] [bʌt; bət] ['lɪt(ə)l] ['mʌni] ; [ðə; ði] [ɪst'eɪts] [əb'teɪnd] [nʌn] [ɒv; əv]
The Grand Commander obtained but little money ; the estates obtained none of
这 盛大 指挥官 获得 但 小的 钱 ; 这 庄园 获得 没有任何 的
[ðeə(r)] [dɪ'mɑːndz] ;
their demands ;
他们的 需求 ;

大统帅只得到了很少的钱；各庄园的要求一个也没得到；

[ænd; ənd] [ðə; ði] [blʌd] ['kaʊns(ə)l] [rɪ'meɪnd] , [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [wɜː(r); wə(r)] , [sə'spendɪd] [ɪn] [mɪd] - [eə(r)] .
and the Blood Council remained , as it were , suspended in mid - air .
和 这 血 理事会 剩余 , 作为 它 是 , 暂停 在 中 - 空气 .

血族议会仿佛悬在了半空中。

[ˌaɪ 'tiː] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [træn'zækt] ['bɪznəs] [æt; ət] ['ɪntərvlz] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
It continued to transact business at intervals during the administration of
它 持续 到 办理 商业 在 间隔 期间 这 行政 的
[rɛ'kwɛsɪnz] , [ænd; ənd] [æt; ət] [lɑːst] ,
Requesens , and at last ,
雷克森斯 , 和 在 最后的 ,

在雷克森斯执政期间，该公司仍不时继续进行业务往来，最终，

['ɑːftə(r)] [naɪn] [j'iəz] [ɒv; əv] [ɪg'zɪstəns] ,
after nine years of existence ,
后 九 年 的 存在 ,

成立九年后，

[wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['vaɪələnt] [ɪm'prɪznmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kaʊns(ə)l] [ɒv; əv] [steɪt] [æt; ət]
was destroyed by the violent imprisonment of the Council of State at
曾是 损毁 经过 这 暴力 监禁 的 这 理事会 的 状态 在
['brʌs(ə)lz] .
Brussels .
布鲁塞尔 .

因布鲁塞尔国务委员会遭到暴力监禁而遭到摧毁。

[ðɪs] [ɪ'vent] , [haʊ'evə(r)] , [bi'lɒŋz] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['sʌbsɪkwənt] [peɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
This event , however , belongs to a subsequent page of this history .
这 事件 , 然而 , 属于 到 一个 随后的 页 的 这 历史 .

然而，这件事属于这段历史的后续篇章。

- [hæd; həd] ['ɑːgjuːd] , [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['tenə(r)] [ɒv; əv] [seɪnt] - ['lɛtəz] ,
Noircarmes had argued , from the tenor of Saint Aldegonde's letters ,
- 有 争论 , 从 这 男高音 的 圣 - 信件 ,

诺尔卡梅斯从圣阿尔德贡德的信件内容中得出这样的结论：

[ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [wʊd] [biː; bi] ['redi] [tuː; tə] [ək'sept] [hɪz; ɪz] ['pɑːd(ə)n] [ə'pɒn] ['ɔːlməʊst] ['eni] [tɜːmz] .
that the Prince would be ready to accept his pardon upon almost any terms .
那 这 王子 会 是 准备好 到 接受 他的 赦免 之上 几乎 任何 条款 .

王子几乎愿意接受任何条件的赦免。

- [wɒz; wəz] [naʊ] [ded] , [bʌt; bət] [seɪnt] [ˌældi'gɑːnd] [stɪl] [rɪ'meɪnd] [ɪn] ['prɪz(ə)n] , ['veri]
Noircarmes was now dead , but Saint Aldegonde still remained in prison , very
- 曾是 现在 死的 , 但 圣 阿尔德贡德 仍然 剩余 在 监狱 , 非常
['æŋkʃəs] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [rɪ'liːs] ,
anxious for his release ,
焦虑的 为了 他的 发布 ,

诺尔卡梅斯已经死了，但圣阿尔德贡德仍然被关在狱中，非常渴望获释。

[ænd; ənd] [æz; əz] [wel] [dɪ'spəʊzd] [æz; əz] ['evə(r)] [tuː; tə] ['rendə(r)] ['sɜːvɪsɪz] [ɪn] ['eni] ['siːkrət] [nɪˌgəʊʃi'eɪʃn] .
and as well disposed as ever to render services in any secret negotiation .
和 作为 出色地 处置 作为 曾经 到 使成为 服务 在 任何 秘密 谈判 .

并且一如既往地乐意在任何秘密谈判中提供服务。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ˌrekə'lektɪd] [ðæt] , [æt; ət][ðə; ði] [kəˌpɪtʃu'leɪʃn] [ɒv; əv] ['mɪdəlˌbɜːrg] ,
It will be recollected that , at the capitulation of Middelburg ,
它 将要 是 回忆 那 ， 在 这 投降 的 米德尔堡 ，

人们或许还记得，在米德尔堡投降时，

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] [dɪ'stɪŋktli] ['stɪpjuːleɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [prɪns] [ðæt] ['kɜːn(ə)l] [mɔːn'drɑːgən][ʃʊd; ʃəd]
it had been distinctly stipulated by the Prince that Colonel Mondragon should
它 有 到过 明显地 规定的 经过 这 王子 那 上校 蒙德拉贡 应该
[æt; ət][wʌns] [ɪ'fekt] [ðə; ði][ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [seɪnt] [ˌældi'gɑːnd] ,
at once effect the liberation of Saint Aldegonde ,
在 一次 影响 这 解放 的 圣 阿尔德贡德 ，

王子曾明确规定，蒙德拉贡上校应立即解放圣阿尔德贡德。

[wɪð] ['sɜːt(ə)n]['ʌðə(r)] ['prɪznər] , [ɔː(r)] [hɪm'self] [rɪ'tɜːn] ['ɪntuː] [kən'faɪnmənt] .
with certain other prisoners , or himself return into confinement .
和 肯定 其他 囚犯 ， 或者 他自己 返回 进入 监禁 .

与其他一些囚犯一起，或者他自己返回监狱。

[hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] ['naɪðə(r)][ðə; ði][wʌn][nɔː(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
He had done neither the one nor the other .
他 有 完毕 两者都不 这 一 也不 这 其他 .

他既没有做这一件事，也没有做那件事。

[ðə; ði]['peitriəts] [stɪl] ['læŋgwɪʃt] [ɪn]['prɪz(ə)n] , [sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm] ['biːɪŋ] [səb'dʒektɪd][tuː; tə]
The patriots still languished in prison , some of them being subjected to
这 爱国者 仍然 萎靡不振 在 监狱 ， 一些 的 他们 存在 受 到
[ɪk'siːdɪŋli] [hɑːʃ] ['triːtmənt] ,
exceedingly harsh treatment ,
非常 残酷的 治疗 ，

这些爱国者仍然被关押在监狱里，其中一些人遭受了极其残酷的待遇。

[bʌt; bət][mɔːn'drɑːgən] , [ɔːl'ðəʊ] [rɪ'piːtɪdli] ['sʌmənd] [æz; əz][æn; ən]['ɒfɪsə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ]
but Mondragon , although repeatedly summoned as an officer and a
但 蒙德拉贡 ， 虽然 反复 被召唤 作为 一个 官 和 一个
['dʒentlmən] , [baɪ][ðə; ði] [prɪns] ,
gentleman , by the Prince ,
绅士 ， 经过 这 王子 ，

但是蒙德拉贡虽然多次被王子以军官和绅士的身份召见，

[tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][kæp'tɪvəti] , [hæd; həd] [biːn] [fə'bɪd(ə)n] [baɪ][ðə; ði][grænd] [kə'mɑːndə(r)] [tuː; tə]
to return to captivity , had been forbidden by the Grand Commander to
到 返回 到 囚禁 ， 有 到过 禁止 经过 这 盛大 指挥官 到
[rɪ'diːm] [hɪz; ɪz] [pledʒ] .
redeem his pledge .
赎回 他的 保证 .

大统帅禁止他返回囚禁之地，也不允许他履行誓言。

[seɪnt] [ˌældi'gɑːnd] [wɒz; wəz] [naʊ] [rɪ'liːst] [frɒm; frəm]['prɪz(ə)n][ə'pɒn] [pə'rəʊl] ,
Saint Aldegonde was now released from prison upon parole ,
圣 阿尔德贡德 曾是 现在 发布 从 监狱 之上 言语 ，

圣阿尔德贡德现已获得假释出狱。

[ænd; ənd] [dɪ'spætʃ] [ɒn][ə; eɪ]['siːkrət] ['mɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd] [ɪst'eɪts] .
and despatched on a secret mission to the Prince and estates .
和 已派送 在 一个 秘密 使命 到 这 王子 和 庄园 .

并被派往王子及其庄园执行秘密任务。

[æz; əz][bɪ'fɔː(r)] ,
As before ,
作为 前 ，

和以前一样，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðæt] [tuː] [pɔɪnts] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi][left] [ʌnˈtʌtʃt] — [ðə; ði]
he was instructed that two points were to be left untouched — the
他 曾是 指示 那 二 积分 是 到 是 左边 未受触碰 — 这
[ɔːˈθɒrəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkwestʃən] [ɒv; əv] [rɪˈlɪdʒən] .
authority of the King and the question of religion .
权威 的 这 国王 和 这 问题 的 宗教 .

他被告知有两点不能触及——国王的权威和宗教问题。

[ˈnʌθɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi][mɔː(r)] [prɪˈpɒstərəs] [ðæn; ðən][tuː; tə] [kəˈmens] [ə; eɪ] [nɪˌɡəʊʃiˈeɪʃn] [frɒm; frəm]
Nothing could be more preposterous than to commence a negotiation from
没有什么 可以 是 更多的 荒谬 比 到 开始 一个 谈判 从
[wɪtʃ] [ðə; ði] [tuː] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [pɔɪnts] [wɜː(r); wə(r)] [ðʌs] [ˈkeəfəli] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd] .
which the two important points were thus carefully eliminated .
哪个 这 二 重要的 积分 是 因此 小心 已淘汰 .

没有什么比在谈判伊始就刻意排除掉这两个重要要点更荒谬的了。

[ðə; ði] [kɪŋz] [ɔːˈθɒrəti] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkwestʃən] [ɒv; əv] [rɪˈlɪdʒən] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [həʊl] [ɡraʊnd] [əˈpɒn]
The King's authority and the question of religion covered the whole ground upon
这 国王学院 权威 和 这 问题 的 宗教 涵盖 这 所有的 地面 之上
[wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈspænjədz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈhɒləndə(r)] [hæd; həd] [biːn] [ˈbætlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][sɪks] [jˈiəz] ,
which the Spaniards and the Hollanders had been battling for six years ,
哪个 这 西班牙人 和 这 荷兰人 有 到过 战斗 为了 六 年 ,

国王的权威和宗教问题涵盖了西班牙人和荷兰人六年来战斗的全部领域。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [ˈdestɪnd] [tuː; tə][ˈbæt(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [θriː] - [ˈkwɔːtəz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈsentʃəri] [lɒŋɡə(r)]
and were destined to battle for three - quarters of a century longer
和 是 注定 到 战斗 为了 三 - 四分之一 的 一个 世纪 更长
.
:
.

注定要再战斗四分之三个世纪。

[jet] , [ɔːlˈðəʊ] [ˈʌðə(r)] [əˈfeəz] [mait] [biː; bi] [dɪˈskʌst] ,
Yet , although other affairs might be discussed ,
然而 , 虽然 其他 事务 可能 是 讨论 ,

然而，尽管还可以讨论其他事务，

[ðəʊz] [tuː] [pɔɪnts] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [rɪˈzɜːvd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][mɔː(r)] [kənˈkluːsɪv] [ˌɑːbɪˈtreɪʃn]
those two points were to be reserved for the more conclusive arbitration
那些 二 积分 是 到 是 预订的 为了 这 更多的 确凿 仲裁
[ɒv; əv] [ˈɡʌnpaʊdə(r)] .
of gunpowder .
的 火药 .

这两个问题将留待火药鉴定这一更具决定性的仲裁程序来解决。

[ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ɒv; əv] [nɪˌɡəʊʃɪˈeɪʃnz] [əˈpɒn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈbeɪsɪs][wɒz; wəz] [ˈiːzəli] [tuː; tə][biː; bi] [fɔːˈsiːn] .
The result of negotiations upon such a basis was easily to be foreseen .
这 结果 的 谈判 之上 这样的 一个 基础 曾是 容易地 到 是 预见 .

在此基础上进行的谈判结果很容易预料。

[breθ] , [taɪm] , [ænd; ənd][ˈpeɪpə(r)][wɜː(r); wə(r)] [prəˈfjuːsli] [ˈweɪstɪd] [ænd; ənd] [ˈnʌθɪŋ] [ɡeɪnd] .
Breath , time , and paper were profusely wasted and nothing gained .
气息 , 时间 , 和 纸 是 大量地 浪费 和 没有什么 获得 .

浪费了大量的精力、时间和纸张，却一无所获。

[ðə; ði] [prɪns] [əˈʃʊəd; əˈʃɔːd][hɪz; ɪz] [frend] , [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] [ˈsiːkrət][ˈeɪdʒənts] [ˈpriːviəsli]
The Prince assured his friend , as he had done secret agents previously
这 王子 保证 他的 朋友 , 作为 他 有 完毕 秘密 代理人 之前
[sent] [tuː; tə][hɪm] ,
sent to him ,
发送 到 他 ,

王子向他的朋友保证，就像他之前向派来的秘密特工保证的那样。

[ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][hɪm'self] ['redi] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði][lænd] ,
that he was himself ready to leave the land ,
那 他 曾是 他自己 准备好 到 离开 这 土地 ,

他自己也准备离开这片土地。

[ɪf] [baɪ][səʊ] ['duːɪŋ] [hiː; hi][kʊd; kəd][kən'fɜː(r)][ə'pɒn][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] ['blesɪŋ] [ɒv; əv] [piːs] ;
if by so doing he could confer upon it the blessing of peace ;
如果 经过 所以 正在做 他 可以 授予 之上 它 这 祝福 的 和平 ;

如果他这样做能给它带来和平的祝福；

[bʌt; bət] [ðæt] [ɔːl] [həʊps] [ɒv; əv] ['riːtʃɪŋ] [ə; eɪ] ['riːznəbl] [kən'kluːʒn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['premɪsɪz]
but that all hopes of reaching a reasonable conclusion from the premises
但 那 全部 希望 的 到达 一个 合理的 结论 从 这 前提
[ɪ'stæblɪʃt] [wɒz; wəz]['fjuːtaɪl] .
established was futile .
已确立的 曾是 徒劳 .

但从既定前提得出合理结论的所有希望都是徒劳的。

[ðə; ði] ['envɔɪ] ['triːtɪd] ['ɔːlsəʊ] [wɪð] [ðə; ði] [ɪst'eɪts] , [ænd; ənd] [rɪ'siːvd] [frɒm; frəm][ðem; ðəm][ɪn] [rɪ'tɜːn]
The envoy treated also with the estates , and received from them in return
这 使者 治疗 还 和 这 庄园 , 和 已收到 从 他们 在 返回
[æn; ən] [ɪ'læbərət] [rɪ'pɔːt] ,
an elaborate report ,
一个 精心制作的 报告 ,

使节还与各庄园进行了磋商，并收到了他们提交的详细报告。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ə'drest] [ɪ'miːdiətli] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
which was addressed immediately to the King .
哪个 曾是 已解决 立即地 到 这 国王 .

该决定立即呈报给国王。

[ðə; ði] [staɪl] [ɒv; əv] [ðɪs] ['peɪpə(r)][wɒz; wəz][bəʊld][ænd; ənd] [blʌnt] , [ɪts] ['sʌbstəns] ['bɪtə(r)][ænd; ənd]
The style of this paper was bold and blunt , its substance bitter and
这 风格 的 这 纸 曾是 大胆的 和 钝 , 它是 物质 苦的 和
[ˌɪndɪ'dʒestəbl] .
indigestible .
难以消化的 .

这篇文章的文风大胆直白，内容却苦涩难懂。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪn'fɔːmd] ['fɪlɪp] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd] [hɜːd] ['ɒf(ə)n] [ɪ'nʌf] [bɪ'fɔː(r)] ,
It informed Philip what he had heard often enough before ,
它 知情的 菲利普 什么 他 有 听到 经常 足够的 前 ,

它告诉菲利普的是他以前经常听到的事情。

[ðæt] [ðə; ði] ['spænjədz] [mʌst; məst][gəʊ][ænd; ənd][ðə; ði]['eksaɪlz] [kʌm] [bæk] ,
that the Spaniards must go and the exiles come back ,
那 这 西班牙人 必须 去 和 这 流亡者 来 后退 ,

西班牙人必须离开，流亡者必须返回家园。

[ðə; ði] [ˌɪŋkwɪ'zɪʃn] [biː; bi] [ə'bɒlɪʃt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['prɪvəlɪdʒɪz] [rɪ'stɔːd] , [ðə; ði]['rəʊmən]
the inquisition be abolished and the ancient privileges restored , the Roman
这 宗教裁判所 是 废除 和 这 古老的 特权 恢复 , 这 罗马
['kæθlɪk] [rɪ'lɪdʒən] [rɪ'naʊns] [ɪts][suː'preməsi; sjuː'preməsi] ,
Catholic religion renounce its supremacy ,
天主教 宗教 放弃 它是 霸权 ,

废除宗教裁判所，恢复古代特权，罗马天主教放弃其至高无上的统治地位。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'fɔːmd] [rɪ'lɪdʒən] [rɪ'siːv] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ɪg'zɪst] [ˌʌnmə'lestɪd] ,
and the Reformed religion receive permission to exist unmolested ,
和 这 改革宗 宗教 收到 允许 到 存在 未受干扰 ,

改革宗教得以不受干扰地存在。

[bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [kɔːl] [hɪm'self] ['mɑːstə(r)] [ɒv; əv] [ðæt] ['lɪt(ə)l] [hʊk] [ɒv; əv] [sænd] [ɪn] [ðə; ði] [nɔːθ]
before he could call himself master of that little hook of sand in the North
前 他 可以 称呼 他自己 掌握 的 那 小的 钩 的 沙 在 这 北
[siː] .
Sea .
海 .

在他能够称自己为北海那片小沙洲的主人之前。

[wɪð] [ðɪs] ['peɪpə(r)] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə] [seɪnt] [ˌældi'gɑːnd] ,
With this paper , which was entrusted to Saint Aldegonde ,
和 这 纸 , 哪个 曾是 受托 到 圣 阿尔德贡德 ,

这份文件被托付给了圣阿尔德贡德。

[baɪ] [hɪm] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪ'lɪvəd] [tuː; tə] [ðə; ði] [grænd] [kə'mɑːndə(r)] , [huː] [wɒz; wəz] , ['ɑːftə(r)] ['riːdɪŋ]
by him to be delivered to the Grand Commander , who was , after reading
经过 他 到 是 发表 到 这 盛大 指挥官 , WHO 曾是 , 后 阅读
[ˌaɪ 'tiː] ,
it ,
它 ,

由他呈递给大指挥官，大指挥官读完后，

[tuː; tə] ['fɔːwəd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ɪts] [ˌdestɪ'neɪʃn] , [ðə; ði] [nɪ'gəʊʃieɪtə(r)] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['prɪz(ə)n] .
to forward it to its destination , the negotiator returned to his prison .
到 向前 它 到 它是 目的地 , 这 谈判者 返回 到 他的 监狱 .

为了将文件送达目的地，谈判代表返回了监狱。

[ðens] [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [ɪ'mɜːdʒ] [ə'gen] [tɪl] [ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] [ɪ'vents] [rɪ'liːst] [hɪm] ,
Thence he did not emerge again till the course of events released him ,
因此 他 做过 不是 出现 再次 直到 这 课程 的 活动 发布 他 ,

此后他便一直没有露面，直到事态发展让他得以解脱。

[ə'pɒn] [ðə; ði] 15th [ɒv; əv] [ɒk'təʊbə(r)] , - .
upon the 15th of October , 1574 .
之上 这 15th 的 十月 , - .

1574年10月15日。

[ðɪs] [rɪ'pɔːt] [wɒz; wəz] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] [ə'griːəb(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] ,
This report was far from agreeable to the Governor ,
这 报告 曾是 远的 从 同意 到 这 州长 ,

州长对这份报告非常不满。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [freʃ] [ˌkɒrə'spɒndəns] [bɪ'twiːn] [hɪz; ɪz]
and it became the object of a fresh correspondence between his
和 它 成为 这 目的 的 一个 新鲜的 一致 之间 他的
[ˌkɒnfɪ'denʃ(ə)l] ['eɪdʒənt] ,
confidential agent ,
机密的 代理人 ,

于是，这件事又成了他与一位秘密特工之间新一轮通信的主题。

, [ænd; ənd] [ðə; ði] ['lɜːnɪd] [ænd; ənd] [ə'stjuːt] ['dʒuːnjəs] [diː] ['jɒŋə] ,
Champagny , and the learned and astute Junius de Jonge ,
香槟 , 和 这 学习 和 精明 朱尼厄斯 德 年轻的 ,

香槟尼，以及博学而精明的朱尼厄斯·德·容格，

[ˌreprɪ'zentətɪv] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] [ænd; ənd] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] .
representative of the Prince of Orange and Governor of Yeere .
代表 的 这 王子 的 橙子 和 州长 的 耶尔 .

奥兰治亲王的代表兼耶尔总督。

[ðə; ði] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [diː] ['jɒŋə] [kən'sistid] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [briːf] [nəʊt] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['dɪskɔːs] .

The communication of De Jonge consisted of a brief note and a long discourse .

这 沟通 的 德 年轻的 由……组成 的 一个 简短的 笔记 和 一个 长的 话语 .

德容的通讯包括一份简短的便条和一篇长篇讲话。

[ðə; ði] [nəʊt] [wɒz; wəz] [ʃɑːp] [ænd; ənd] ['stɪŋɪŋ] , [ðə; ði] ['dɪskɔːs] [ɪ'læbərət] [ænd; ənd] ['sʌmwɒt] [pɪ'dæntɪk] .

The note was sharp and stinging , the discourse elaborate and somewhat pedantic .

这 笔记 曾是 锋利的 和 刺痛 , 这 话语 精心制作的 和 有些 迂腐的 .

信的内容尖锐刺耳，论述冗长繁复，略显迂腐。

[ʌn'nesəsərəli] [hɪ'stɒrɪk(ə)l] [ænd; ənd] [ʌn'mɜːsɪfʊli] [ɪk'stendɪd] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [jet] [bəʊld] , ['bɪtə(r)] , [ænd; ənd] ['eləkwənt] :

Unnecessarily historical and unmercifully extended , it was yet bold , bitter , and eloquent :

不必要的 历史 和 无情地 扩展 , 它 曾是 然而 大胆的 , 苦的 , 和 雄辩 :

虽然历史背景过于冗长，篇幅也过于宽泛，但它依然大胆、辛辣、雄辩：

[ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] ['fɒrənəz] [wɒz; wəz] [pruːvd] [tuː; tə] [hæv; həv] [biːn] , [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] ['fɪlɪps] [reɪn] ,

The presence of foreigners was proved to have been , from the beginning of Philip's reign ,

这 在场 的 外国人 曾是 已证实 到 有 到过 , 从 这 开始 的 菲利普的 在位 ,

从腓力二世统治初期起，外国人的存在就已被证实。

[ðə; ði] [kɜːs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] .

the curse of the country .

这 诅咒 的 这 国家 .

国家的诅咒。

['dɒktə(r)] - , [wɪð] [hɪz; ɪz] [bætʃ] [ɒv; əv] ['bɪʃəp] , [hæd; həd] [s'əʊd] [ðə; ði] [siːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [dɪs'ɔːdə(r)] .

Doctor Sonnius , with his batch of bishops , had sowed the seed of the first disorder .

医生 - , 和 他的 批 的 主教们 , 有 播种 这 种子 的 这 第一的 紊乱 .

索尼乌斯博士和他的那批主教们播下了第一次混乱的种子。

[ə; eɪ] [prɪns] , ['ruːlɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['neðələndz] ,

A prince , ruling in the Netherlands ,

一个 王子 , 裁决 在 这 荷兰 ,

一位统治荷兰的王子

[hæd; həd] [nəʊ] [raɪt] [tuː; tə] [tɜːn] [ə; eɪ] [def] [ɪə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [pə'tɪʃnz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['sʌbdʒɪkts] .

had no right to turn a deaf ear to the petitions of his subjects .

有 不 正确的 到 转动 一个 聋 耳朵 到 这 请愿书 的 他的 主题 .

他无权对臣民的请愿置之不理。

[ɪf] [hiː; hi] [dɪd] [səʊ] , [ðə; ði] ['hɒləndə(r)] [wʊd] [tel] [hɪm] ,

If he did so , the Hollanders would tell him ,

如果 他 做过 所以 , 这 荷兰人 会 告诉 他 ,

如果他那样做，荷兰人会告诉他：

[æz; əz][ðə; ði][əʊld]['wʊmən][hæd; həd][təʊld][ðə; ði]['empərə(r)]['eɪdriən] ,
as the old woman had told the Emperor Adrian ,
作为 这 老的 女士 有 讲述 这 皇帝 阿德里安 ,

正如老妇人告诉阿德里安皇帝的那样，

[ðæt] [ðə; ði]['pəʊt(ə)nteɪt] [huː] [hæd; həd][nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
that the potentate who had no time to attend to the interests of his
那 这 强势 WHO 有 不 时间 到 出席 到 这 兴趣 的 他的
['sʌbdʒɪkts] ,
subjects ,
主题 ,

那位无暇顾及臣民利益的统治者，

[hæd; həd][nɒt] ['leʒə(r)] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['sɒvrɪn] .
had not leisure enough to be a sovereign .
有 不是 闲暇 足够的 到 是 一个 主权 .

没有足够的闲暇时间去当君主。

[waɪl] ['hɒlənd] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][baʊ; bəʊ][ɪts] [nek] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌɪŋkwɪ'zɪʃn] ,
While Holland refused to bow its neck to the Inquisition ,
尽管 荷兰 拒绝 到 弓 它是 脖子 到 这 宗教裁判所 ,

尽管荷兰拒绝向宗教裁判所低头，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [speɪn] ['dredɪd] [ðə; ði]['θʌndə(r)][ænd; ənd] ['laɪtnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][pəʊp] .
the King of Spain dreaded the thunder and lightning of the Pope .
这 国王 的 西班牙 令人恐惧的 这 雷 和 闪电 的 这 教皇 .

西班牙国王惧怕教皇的雷霆闪电。

[ðə; ði] ['hɒləndə(r)] [wʊd] , [wɪð] ['pleʒə(r)] , [ɪ'mænsɪpeɪt] ['fɪlɪp] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [əʊn] ['θrɔːldəm] ,
The Hollanders would , with pleasure , emancipate Philip from his own thraldom ,
这 荷兰人 会 , 和 乐趣 , 解放 菲利普 从 他的 自己的 奴役 ,
[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [əb'sɜːd] [ðæt] [hiː; hi] ,
but it was absurd that he ,
但 它 曾是 荒诞 那 他 ,

荷兰人很乐意将菲利普从奴役中解放出来，但这对他来说却是荒谬的，

[huː] [wɒz; wəz][hɪm'self][ə; eɪ] [sleɪv] [tuː; tə][ə'nʌðə(r)]['pəʊt(ə)nteɪt] , [ʃʊd; ʃəd] [ə'fekt] [ʌn'lɪmɪtɪd] [kən'trəʊl]
who was himself a slave to another potentate , should affect unlimited control
WHO 曾是 他自己 一个 奴隶 到 其他 强势 , 应该 影响 无限 控制
['əʊvə(r)][ə; eɪ] [friː] ['piːp(ə)l] .
over a free people .
超过 一个 自由的 人们 .

一个自己曾是另一个统治者奴隶的人，竟然可以对自由的人民实行无限的控制。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['fɪlɪps] ['kaʊnsələ(r)] , [nɒt][ðə; ði] ['hɒləndə(r)] , [huː] [wɜː(r); wə(r)][hɪz; ɪz]['riːəl] ['enəmɪz] ;
It was Philip's councillors , not the Hollanders , who were his real enemies ;
它 曾是 菲利普的 议员们 , 不是 这 荷兰人 , WHO 是 他的 真实的 敌人 ;

菲利普真正的敌人是他的顾问们，而不是荷兰人；

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðeɪ] [huː] [held] [hɪm][ɪn][ðə; ði] [səb'dʒekʃn] [baɪ] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz]['paʊə(r)][wɒz; wəz]
for it was they who held him in the subjection by which his power was
为了 它 曾是 他们 WHO 握住 他 在 这 隶属 经过 哪个 他的 力量 曾是
['nuːtrəˌlaɪzd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kraʊn] [dɪ'ɡreɪdɪd] .
neutralized and his crown degraded .
中和 和 他的 王冠 退化的 .

因为正是他们使他屈服，从而削弱了他的权力，贬低了他的王位。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [ðæt] ['meni] [lɒŋ] ['peɪdʒɪz] , [kən'siːvd] [ɪn] [ðɪs] ['spɪrɪt][ænd; ənd]
It may be supposed that many long pages , conceived in this spirit and
它 可能 是 据称 那 许多 长的 页面 , 构思 在 这 精神 和
[ɪk'sprest] [wɪð] [greɪt] ['vɪgə(r)] ,
expressed with great vigor ,
表达 和 伟大的 活力 ,

可以推测，许多长篇巨著都是秉持这种精神构思并以饱满的热情写成的，

[wʊd] ['hɑːdli] [smuːð] [ðə; ði] [wei] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][mɔː(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)]
would hardly smooth the way for the more official negotiations which were
会 几乎 光滑的 这 方式 为了 这 更多的 官方的 谈判 哪个 是
[suːn] [tuː; tə] [teɪk] [pleɪs] ,
soon to take place ,
很快 到 拿 地方 ,

这很难为即将举行的正式谈判铺平道路。

[jet] ['dɒktə(r)]['dʒuːnjəs] ['feəli] [ænd; ənd] ['feɪθfəli] [ˌreprɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['sentɪmənt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['neɪʃ(ə)n] .
yet Doctor Junius fairly and faithfully represented the sentiment of his nation .
然而 医生 朱尼厄斯 相当 和 忠实 代表 这 情绪 的 他的 国家 .

然而，朱尼厄斯博士公正忠实地代表了他的国家人民的意愿。

[tə'wɔːdz] [ðə; ði] [kləʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [jɪə(r)] , ['dɒktə(r)] - - , [prə'fesə(r)] [ɒv; əv] [luː'veɪn] ,
Towards the close of the year , Doctor Elbertus Leoninus , professor of Louvain ,
向 这 关闭 的 这 年 , 医生 - - , 教授 的 鲁汶 ,
[tə'geðə(r)] [wɪð] ['hjuːgəʊ] ['bɒnti] ,
together with Hugo Bonte ,
一起 和 雨果 邦特 ,

临近年底，鲁汶大学的埃尔伯特·莱昂尼努斯博士教授与雨果·邦特一起，

[eks] - ['penʃənəri] [ɒv; əv] ['mɪdəlˌbɜːrg] , [wɒz; wəz] [kə'mɪʃənd] [baɪ][ðə; ði][grænd] [kə'mɑːndə(r)] [tuː; tə]
ex - pensionary of Middelburg , was commissioned by the Grand Commander to
前任 - 养老金 的 米德尔堡 , 曾是 委托 经过 这 盛大 指挥官 到
[triːt] ['siːkrətli] [wɪð] [ðə; ði] [prɪns] .
treat secretly with the Prince .
对待 偷偷 和 这 王子 .

曾任米德尔堡驻军的军官，受大司令委派与亲王秘密谈判。

[hiː; hi][wɒz; wəz] , [haʊ'evə(r)] ,
He was , however ,
他 曾是 , 然而 ,

然而，他却是……

[nɒt] [faʊnd] ['veri] ['træktəb(ə)l] [wen] [ðə; ði] [kə'mɪʃənəz] ['əʊpənd] [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn]
not found very tractable when the commissioners opened the subject of his own
不是 成立 非常 易于处理 什么时候 这 专员 打开 这 主题 的 他的 自己的
['pɑːd(ə)n][ænd; ənd][ˌrekənsɪli'eɪʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
pardon and reconciliation with the King ,
赦免 和 和解 和 这 国王 ,

当专员们开始讨论他本人获得国王赦免和解的问题时，他并不怎么配合。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['æbsəluːtli] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [triːt] [æt; ət][ɔːl] [ɪk'sept] [wɪð] [ðə; ði][kəʊˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv]
and he absolutely refused to treat at all except with the cooperation of
和 他 绝对地 拒绝 到 对待 在 全部 除了 和 这 合作 的
[ðə; ði] [ɪst'eɪts] .
the estates .
这 庄园 .

他坚决拒绝在没有各庄园合作的情况下进行任何谈判。

[hiː; hi] , [mɔːr'əʊvə(r)] ,
He , moreover ,
他 , 而且 ,

此外，他

['ɔbdʒikt, -dʒekt, əb'dʒekt][tuː; tə][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ðə; ði][wɜːd] " ['pɑːd(ə)n] " [ɒn][ðə; ði][graʊnd] [ðæt] [hiː; hi]
objected to the use of the word " pardon " on the ground that he
反对 到 这 使用 的 这 单词 " 赦免 " 在 这 地面 那 他
[hæd; həd]['nevə(r)] [dʌn] ['eniθɪŋ] [ri'kwaiə] [hɪz; ɪz]['mædʒəstiz] [fə'gɪvnəs] .
had never done anything requiring his Majesty's forgiveness .
有 绝不 完毕 任何事物 需要 他的 陛下的 饶恕 .

他反对使用"赦免"一词，理由是他从未做过任何需要陛下宽恕的事情。

[ɪf] [əd'vɜːsəti] [ʃʊd; ʃəd]['vɪzɪt][hɪm] , [hiː; hi] [kɛəd] [bʌt; bət]['lɪt(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] ; [hiː; hi][hæd; həd]
If adversity should visit him , he cared but little for it ; he had
如果 逆境 应该 访问 他 , 他 关心 但 小的 为了 它 ; 他 有
[lɪvd; 'laɪvd] [lɒŋ] [ɪ'nʌf] ,
lived long enough ,
居住地 长的 足够的 ,

如果遭遇逆境，他也毫不在意；他已经活得够久了。

[hiː; hi] [sed] , [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][daɪ] [wɪð] [sʌm; səm]['glɔːri] , [rɪ'gretɪŋ] [ðə; ði] [dɪs'ɔːdəz] [ænd; ənd]
he said , and should die with some glory , regretting the disorders and
他 说 , 和 应该 死 和 一些 荣耀 , 后悔 这 疾病 和
[ə'preʃn] [wɪtʃ] [hæd; həd]['teɪkən] [pleɪs] ,
oppressions which had taken place ,
压迫 哪个 有 已采取 地方 ,

他说，他应该死得光荣，并对曾经发生的混乱和压迫感到遗憾。

[bʌt; bət] ['kɒnʃəs] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][nɒt] [biːn] [ɪn][hɪz; ɪz]['paʊə(r)][tuː; tə] ['remədi] [ðem; ðəm] .
but conscious that it had not been in his power to remedy them .
但 有意识的 那 它 有 不是 到过 在 他的 力量 到 补救 他们 .

但他意识到，他无力弥补这些不足。

[wen] [rɪ'maɪndid] [baɪ][ðə; ði] [kə'mɪʃənəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] ['paʊə(r)] ,
When reminded by the commissioners of the King's power ,
什么时候 提醒 经过 这 专员 的 这 国王学院 力量 ,

当专员们提醒他们国王的权力时，

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] [ðæt] [hiː; hi] [njuː] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][tuː; tə][biː; bi] ['veri] ['maɪti] ,
he replied that he knew his Majesty to be very mighty ,
他 回复 那 他 知道 他的 威严 到 是 非常 强大的 ,

他回答说，他知道陛下非常强大。

[bʌt; bət] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [kɪŋ] [mɔː(r)] ['paʊəf(ə)l] [stɪl] — ['iːv(ə)n] [gɒd] [ðə; ði][kri'eɪtə(r)] , [huː] ,
but that there was a King more powerful still — even God the Creator , who ,
但 那 那里 曾是 一个 国王 更多的 强大的 仍然 — 甚至 上帝 这 创作者 , WHO ,

但还有一位更强大的君王——那就是造物主上帝，祂

[æz; əz][hiː; hi] ['hʌmbli] [həʊpt] , [wɒz; wəz][ə'pɒn][hɪz; ɪz][saɪd] .
as he humbly hoped , was upon his Side .
作为 他 谦卑地 希望 , 曾是 之上 他的 边 .

正如他谦卑地希望的那样，上帝站在他这边。

[æt; ət][ə; eɪ] ['sʌbsɪkwənt] ['ɪntəvjuː] [wɪð] ['hjuːgəʊ] ['bɒnti] ,
At a subsequent interview with Hugo Bonte ,
在 一个 随后的 面试 和 雨果 邦特 ,

在随后与雨果·邦特的一次采访中，

[ðə; ði] [prɪns] [dɪ'kleəd] [ˌaɪ 'tiː]['ɔːlməʊst][ɪm'pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][hɪm'self][ɔː(r)][ðə; ði] [ɪst'eɪts] [tuː; tə][həʊld]
the Prince declared it almost impossible for himself or the estates to hold
这 王子 声明 它 几乎 不可能的 为了 他自己 或者 这 庄园 到 抓住
['eni]['fɔːm(ə)l] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] ['spæniʃ] ['gʌvənmənt] ,
any formal communication with the Spanish government ,
任何 正式的 沟通 和 这 西班牙语 政府 ,

亲王宣称，他本人或各领地几乎不可能与西班牙政府进行任何正式沟通。

[æz; əz] [sʌtʃ] [kəˌmjuːnɪˈkeɪʃ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [seɪf] .
as such communications were not safe .
作为 这样的 通讯 是 不是 安全的 .

因为这种通讯方式并不安全。

[nəʊ] [trʌst] [kʊd; kəd] [biː; bi] [ri'pəuz] ['aɪðə(r)] [ɪn] [seɪf] ['kɔndʌkt, kən'dʌkt] [ɔː(r)] ['hɔstidʒ] .
No trust could be reposed either in safe conducts or hostages .
不 相信 可以 是 安息 任何一个 在 安全的 进行 或者 人质 .

无论是安全通行证还是人质，都不能抱有任何信任。

[feɪθ] [hæd; həd] [biːn] [tuː] ['ɒf(ə)n] ['brəʊkən] [baɪ] [ðə; ði] [ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n] .
Faith had been too often broken by the administration .
信仰 有 到过 也 经常 破碎的 经过 这 行政 .

政府屡次辜负了人们的信任。

[ðə; ði] ['prɒmɪs] [meɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['dʌtʃəs] [ɒv; əv] ['pɑːmə] [tuː; tə] [ðə; ði] ['nəublz] , [ænd; ənd] ['ɑːftəwədz]
The promise made by the Duchess of Parma to the nobles , and afterwards
这 承诺 制成 经过 这 公爵夫人 的 帕尔马 到 这 贵族 , 和 然后
['vaɪəleɪtɪd] ,
violated ,
违反 ,

帕尔马公爵夫人向贵族们作出的承诺，后来却被违背了。

[ðə; ði] ['riːs(ə)nt] ['tretʃəri] [ɒv; əv] [mɔːn'drɑːgən] , [ðə; ði] [rɪ'tɜːn] [ɒv; əv] [θriː] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['prɪznər]
the recent treachery of Mondragon , the return of three exchanged prisoners
这 最近的 背信弃义 的 蒙德拉贡 , 这 返回 的 三 交换 囚犯
[frɒm; frəm] [ðə; ði] [heɪg] ,
from the Hague ,
从 这 海牙 ,

蒙德拉贡最近的背叛行为，以及三名从海牙交换回国的战俘，

[huː] [daɪd] [nekst] [deɪ] [ɒv; əv] ['pɔɪz(ə)n] [əd'mɪnɪstəd] [bɪ'fɔː(r)] [ðeə(r)] [rɪ'liːs] ,
who died next day of poison administered before their release ,
WHO 死亡 下一个 天 的 毒 管理 前 他们的 发布 ,

他们因获释前被下毒，第二天便死亡。

[ðə; ði] ['friːkwənt] [ə'tempts] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [əʊn] [laɪf] — [ɔːl] [sʌtʃ] ['kɒnstəntli] [rɪ'kɜːrɪŋ] [kraɪmz] [meɪd]
the frequent attempts upon his own life — all such constantly recurring crimes made
这 频繁 尝试 之上 他的 自己的 生活 — 全部 这样的 不断地 再次发生的 犯罪 制成
[ˌaɪ 'tiː] ['daʊtf(ə)l] ,
it doubtful ,
它 疑 ,

他屡次试图谋害自己——所有这些不断重复发生的罪行都令人怀疑他的真实性。

[ɪn] [ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prɪns] ,
in the opinion of the Prince ,
在 这 观点 的 这 王子 ,

在王子看来，

['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [faɪnd] [kə'mɪʃənəz] [tuː; tə] [triːt] [wɪð] [hɪz; ɪz]
whether it would be possible to find commissioners to treat with his
无论 它 会 是 可能的 到 寻找 专员 到 对待 和 他的
['mædʒəstiz] ['gʌvənmənt] .
Majesty's government .
陛下的 政府 .

是否有可能找到专员与国王陛下的政府进行谈判。

[ɔːl] [wʊd] [fɪə(r)] [əˌsæsɪ'neɪʃ(ə)n] , ['ɑːftəwədz] [tuː; tə][biː; bi] [ˌdisə'vau] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd]
All would fear assassination , afterwards to be disavowed by the King and
全部 会 害怕 暗杀 , 然后 到 是 否认 经过 这 国王 和
['pɑːd(ə)n] [baɪ][ðə; ði][pəʊp] .
pardoned by the Pope .
赦免 经过 这 教皇 .

所有人都害怕遭到暗杀，事后被国王否认，却被教皇赦免。

['ɑːftə(r)] [mʌtʃ] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðɪs] [veɪn] ,
After much conversation in this vein ,
后 很多 对话 在 这 静脉 ,

经过一番类似的讨论之后，

[ðə; ði] [prɪns] [geɪv] [ðə; ði] ['spæniʃ] ['eɪdʒənts] ['wɔːnɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [mait] [ɪ'ventʃuəli] [biː; bi][ə'blaɪdʒd]
the Prince gave the Spanish agents warning that he might eventually be obliged
这 王子 给予 这 西班牙语 代理人 警告 那 他 可能 最终 是 有义务
[tuː; tə] [siːk] [ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv][sʌm; səm] ['fɒrən] ['paʊə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] .
to seek the protection of some foreign power for the provinces .
到 寻找 这 保护 的 一些 外国的 力量 为了 这 省份 .

王子警告西班牙特工，他最终可能不得不寻求某个外国势力的保护来保卫这些省份。

[ɪn] [ðɪs] [kə'nekʃn] [hiː; hi] [meɪd] [juːz][ɒv; əv][ðə; ði]['memərəb(ə)l] ['metəfə(r)] , [səʊ]['ɒf(ə)n] [rɪ'piːtɪd]
In this connection he made use of the memorable metaphor , so often repeated
在 这 联系 他 制成 使用 的 这 难忘 隐喻 , 所以 经常 重复
['ɑːftəwədz] ,
afterwards ,
然后 ,

在此方面，他运用了一个令人难忘的比喻，这个比喻后来被反复引用。

[ðæt] " [ðə; ði] ['kʌntri] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['dæmzl] ,
that " the country was a beautiful damsel ,
那 " 这 国家 曾是 一个 美丽的 闺女 ,

"这个国家就像一位美丽的少女，

[huː] ['sɜːt(ə)nli] [dɪd] [nɒt] [læk] ['sjuːtə] ['eɪb(ə)l][ænd; ənd] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ək'sept] [hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd]
who certainly did not lack suitors able and willing to accept her and
WHO 当然 做过 不是 缺少 求婚者 有能力的 和 愿意的 到 接受 她 和
[dɪ'fend] [hɜː(r); hə(r)] [ə'genst] [ðə; ði] [wɜːld] .
defend her against the world .
保卫 她 反对 这 世界 .

她当然不乏能够并且愿意接受她、保护她免受世人伤害的追求者。

" [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒən] ,
" As to the matter of religion ,
" 作为 到 这 事情 的 宗教 ,

至于宗教问题，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [liːv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi]['set(ə)ld][baɪ][ðə; ði] [ɪst'eɪts] -
he said he was willing to leave it to be settled by the estates -
他 说 他 曾是 愿意的 到 离开 它 到 是 定居 经过 这 庄园 -
['dʒen(ə)rəl] ;
general ;
一般的 ;

他说他愿意将此事交由三级会议来解决；

[bʌt; bət] ['daʊtɪd] ['weðə(r)] ['eniθɪŋ] [ʃɔːt] [ɒv; əv][ɪn'taɪə(r)] ['lɪbəti] [ɒv; əv] ['wɜːʃɪp] [wʊd] ['evə(r)]
but doubted whether anything short of entire liberty of worship would ever
但 怀疑 无论 任何事物 短的 的 全部的 自由 的 崇拜 会 曾经
['sætɪsfaɪ][ðə; ði]['piːp(ə)l] .
satisfy the people .
满足 这 人们 .

但他怀疑，除了完全的宗教信仰自由之外，任何其他形式的宗教信仰自由都无法让民众满意。

['sʌbsɪkwəntli] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [held] ['ʌðə(r)] ['kɔnfərənsis] , [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd]['dɒktə(r)]
Subsequently there were held other conferences , between the Prince and Doctor
随后 那里 是 握住 其他 会议 , 之间 这 王子 和 医生

- , [wɪð] [ə; eɪ]['sɪmələ(r)] [rɪ'zʌlt] ,
Leoninus , with a similar result ,
- , 和 一个 相似的 结果 ,

随后，王子和莱奥尼努斯博士又举行了几次会谈，结果都差不多。

[ɔːl] [ə'tempts] ['pruːvɪŋ] ['fruːtləs] [tuː; tə] [ɪn'djuːs] [hɪm] [tuː; tə] [ə'bændən] [hɪz; ɪz] [pə'zɪʃ(ə)n] [ə'pɒn] [ðə; ði]
all attempts proving fruitless to induce him to abandon his position upon the
全部 尝试 证明 徒劳无功 到 诱导 他 到 放弃 他的 位置 之上 这

['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒən] ,
subject of religion ,
主题 的 宗教 ,

所有试图让他放弃在宗教问题上的立场的努力都失败了。

[ɔː(r)][tuː; tə] [ək'sept] [ə; eɪ] ['pɑːd(ə)n] [ɒn] ['eni] [tɜːmz] [seɪv] [ðə; ði] [dɪ'pɑːtʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɒrən] [truːps] ,
or to accept a pardon on any terms save the departure of the foreign troops ,
或者 到 接受 一个 赦免 在 任何 条款 节省 这 离开 的 这 外国的 军队 ,

或者接受除外国军队撤离以外的任何赦免条件，

[ðə; ði] [ə'semb(ə)lɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪst'eɪts] - ['dʒen(ə)rəl] , [ænd; ənd] [ɪn'taɪə(r)] ['friːdəm] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒən] .
the assembling of the estates - general , and entire freedom of religion .
这 组装 的 这 庄园 - 一般的 , 和 全部的 自由 的 宗教 .

召开三级会议，以及完全的宗教自由。

['iːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi] [wɜː(r); wə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kən'siːd] [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] ['kwestʃən] [hɪm'self] ,
Even if he were willing to concede the religious question himself ,
甚至 如果 他 是 愿意的 到 承认 这 宗教 问题 他自己 ,

即使他本人愿意在宗教问题上做出让步，

[hiː; hi] [əb'zɜːvd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['aɪd(ə)l] [tuː; tə] [həʊp] ['aɪðə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ɪst'eɪts] [ɔː(r)] ['piːp(ə)l]
he observed that it was idle to hope either from the estates or people
他 观察到 那 它 曾是 闲置的 到 希望 任何一个 从 这 庄园 或者 人们

[ə; eɪ]['hændz] - [bredθ] [ɒv; əv] [kən'seʃ(ə)n] [ə'pɒn] [ðæt] [pɔɪnt] .
a hand's - breadth of concession upon that point .
一个 手的 - 宽度 的 让步 之上 那 观点 .

他认为，指望庄园主或人民在这个问题上做出哪怕一丁点的让步都是徒劳的。

- [wɒz; wəz] ['sʌbsɪkwəntli] [əd'mɪtɪd] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['siːkrət] [kɑːnfɚəŋk] [wɪð] [ðə; ði] [ɪst'eɪts] [ɒv; əv]
Leoninus was subsequently admitted to a secret conferenc with the estates of
- 曾是 随后 承认 到 一个 秘密 会议 和 这 庄园 的

['hɒlənd] ,
Holland ,
荷兰 ,

随后，莱奥尼努斯被允许参加与荷兰各等级代表举行的秘密会议。

[weə(r)] [hɪz; ɪz] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] ['fɜːmli] [met] [baɪ] [ðə; ði] [seɪm] ['ɑːgjʊm(ə)nts] [æz; əz] [ðəʊz]
where his representations were firmly met by the same arguments as those
在哪里 他的 表现形式 是 牢牢 遇见 经过 这 相同的 论点 作为 那些

[ɔːl'redi] [juːst] [baɪ] [ðə; ði] [prɪns] .
already used by the Prince .
已经 用过的 经过 这 王子 .

他的陈述遭到了与王子先前所用的相同论点的坚决驳斥。

[ðiːz] [prə'siːdɪŋz] [ɒn] [ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv] [seɪnt] [ˌældi'gɑːnd] , , [ˌdʒuːnjəs] ,
These proceedings on the part of Saint Aldegonde , Champagny , Junius ,
这些 诉讼程序 在 这 部分 的 圣 阿尔德贡德 , 香槟 , 朱尼厄斯 ,

圣阿尔德贡德、尚帕尼、朱尼厄斯等人的诉讼程序如下：

[ænd; ənd] - - [ɪk'stendɪd] [θruː] [ðə; ði] [həʊl] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] [ɒv; əv]
and Elbertus Leoninus extended through the whole summer and autumn of
和 - - 扩展 通过 这 所有的 夏天 和 秋天 的
- ,
1574 ,
- ,

而埃尔伯特·莱昂尼努斯则一直延续到1574年的整个夏秋两季。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)][nɒt] ['tɜːrməˌnet] [ʌn'tɪl]['dʒænjuəri][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [jɪə(r)] .
and were not terminated until January of the following year .
和 是 不是 终止 直到 一月 的 这 下列的 年 .

直到次年一月才终止。

['tʃeɪndʒɪz] [fɑːst] [bɪ'kʌmɪŋ] ['nesəsəri] [ɪn][ðə; ði][ɪn'tɜːn(ə)l] ['gʌvənmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] ,
Changes fast becoming necessary in the internal government of the provinces ,
变化 快速地 成为 必要的 在 这 内部的 政府 的 这 省份 ,
[wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] [ˌʌndə'teɪkən] ['djʊərɪŋ] [ðɪs] [jɪə(r)] .
were also undertaken during this year .
是 还 已 期间 这 年 .

今年，各省内部政府也迅速进行了一些必要的改革。

[ˌhɪðə'tuː] [ðə; ði] [prɪns] [hæd; həd] ['eksəd] [hɪz; ɪz]['paʊə(r)]['ʌndə(r)][ðə; ði] [kən'viːniənt] ['fɪkʃ(ə)n][ɒv; əv]
Hitherto the Prince had exercised his power under the convenient fiction of
迄今为止 这 王子 有 锻炼 他的 力量 在下面 这 方便的 小说 的
[ðə; ði] [kɪŋz] [ɔː'θɒrəti] ,
the King's authority ,
这 国王学院 权威 ,

此前，这位王子一直假借国王的名义行使权力。

[ˌsɪstə'mætɪkli] [kən'dʌktɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'beljən] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] , [ænd; ənd][æz; əz]
systematically conducting the rebellion in the name of his Majesty , and as
系统地 进行 这 叛乱 在 这 姓名 的 他的 威严 , 和 作为
[hɪz; ɪz]['mædʒəstiz]['stædˌhəʊldə] .
his Majesty's stadholder .
他的 陛下的 执政者 .

以国王陛下的名义，作为国王陛下的执政，有条不紊地领导叛乱。

[baɪ] [ðɪs] ['prəʊses][æn; ən] [ɪ'mens] ['paʊə(r)][wɒz; wəz] [lɒdʒd] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] ; ['nʌθɪŋ] [les] ,
By this process an immense power was lodged in his hands ; nothing less ,
经过 这 过程 一个 巨大 力量 曾是 已提交 在 他的 双手 ; 没有什么 较少的 ,

通过这个过程，他手中便掌握了巨大的权力；绝非其他任何权力。

[ɪn'diːd] , [ðæn; ðən][ðə; ði][suː'priːm; sjuː'priːm] [ɪg'zekjətɪv] [ænd; ənd] ['ledʒɪslətɪv] ['fʌŋkʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði]
indeed , than the supreme executive and legislative functions of the
的确 , 比 这 最高 管理人员 和 立法 函数 的 这
[lænd] ; [waɪl] [sɪns] [ðə; ði][rɪ'vəʊlt][hæd; həd] [bɪ'kʌm] ,
land ; while since the revolt had become ,
土地 ; 尽管 自从 这 反叛 有 变得 ,

事实上，比国家的最高行政和立法职能更为重要；而自从叛乱发生以来，

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] , [pə'petʃuəl] ,
as it were , perpetual ,
作为 它 是 , 永久 ,

仿佛永恒的，

['æmpl] [bʌt; bət] [ə'nɒmələs] ['fʌŋkʃ(ə)nz] [hæd; həd] [biːn] [ə'dɪʃənəli] [θrʌst] [ə'pɒn] [hɪm] [baɪ][ðə; ði]
ample but anomalous functions had been additionally thrust upon him by the
充足 但 异常的 函数 有 到过 此外 推力 之上 他 经过 这
[ɪst'eɪts] [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [vɔɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] .
estates and by the general voice of the people .
庄园 和 经过 这 一般的 嗓音 的 这 人们 .

此外，各阶层和人民的普遍呼声还强加给他大量但又不同寻常的职能。

[ðə; ði] [tuː] ['prɒvɪnsɪz] , ['iːv(ə)n] [waɪl] [dɪ'praɪvd] [ɒv; əv] ['hɑːləm] [ænd; ənd] [ˌæmstə'dæm] ,
The two provinces , even while deprived of Harlem and Amsterdam ,
这 二 省份 , 甚至 尽管 被剥夺的 的 哈莱姆区 和 阿姆斯特丹 ,

这两个省份，即使失去了哈莱姆和阿姆斯特丹，

[naʊ] [reɪzd] [tuː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['flɒrɪn] ['mʌnθli] ,
now raised two hundred and ten thousand florins monthly ,
现在 提高 二 百 和 十 千 弗洛林 月度 ,

现在每月收入为二十一万弗罗林，

[ˌweər'æz] ['ælvə] [hæd; həd] ['nevə(r)] [biːn] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['ekstrækt; ɪk'strækt] [frɒm; frəm] ['hɒlənd] [mɔː(r)]
whereas Alva had never been able to extract from Holland more
然而 阿尔瓦 有 绝不 到过 有能力的 到 提炼 从 荷兰 更多的
[ðæn; ðən] [tuː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['sev(ə)nti] - [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] ['flɒrɪn] ['jɪəli] .
than two hundred and seventy - one thousand florins yearly .
比 二 百 和 七十 - 一 千 弗洛林 每年 .

而阿尔瓦每年从荷兰榨取的财富从未超过二十七万一千弗罗林。

[ðeɪ] [peɪd] [ɔːl] ['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] [peɪ] [ə; eɪ] [tenθ] .
They paid all rather than pay a tenth .
他们 有薪酬的全部 相当 比 支付 一个 第十 .

他们宁愿全额支付，也不愿支付十分之一。

[ɪn] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌlɪbə'ræləti] , [ðə; ði] ['sɪtɪz] [ɪn'sensəbli] [ə'kwaɪəd] [ə; eɪ] ['greɪtə(r)] ['ɪnfluəns] [ɪn]
In consequence of this liberality , the cities insensibly acquired a greater influence in
在 结果 的 这 自由主义 , 这 城市 无意识地 获得 一个 更大的 影响 在
[ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
the government .
这 政府 .

由于这种自由开放的政策，城市在不知不觉中获得了更大的政府影响力。

[ðə; ði] ['kʌmɪŋ] ['kɒntest] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [ˌsentrɪ'fjuːg(ə)l] [ˌærɪstə'krætɪk] ['prɪnsəp(ə)l] , [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ]
The coming contest between the centrifugal aristocratic principle , represented by
这 未来 竞赛 之间 这 离心 贵族 原则 , 代表 经过
[ðiːz] [ˌkɔːpə'reɪʃ(ə)nz] ,
these corporations ,
这些 公司 ,

即将到来的竞争，一方是代表这些公司的离心式贵族原则，另一方是……

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['sentrəl] ['pɒpjələ(r)] [ɔː'θɒrəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['stædˌhəʊldə] , [wɒz; wəz] [ɔːl'redi]
and the central popular authority of the stadholder , was already
和 这 中央 受欢迎的 权威 的 这 执政者 , 曾是 已经
['fɔːʃædəu] ,
foreshadowed ,
预兆 ,

而执政者中央民众权威的出现，早已有所预兆。

[bʌt; bət] [æt; ət] [fɜːst] [ðə; ði] [ɪst'eɪts] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] ['pɜːfɪkt] ['hɑːməni] [wɪð] [ðə; ði] [prɪns] .
but at first the estates were in perfect harmony with the Prince .
但 在 第一的 这 庄园 是 在 完美的 和谐 和 这 王子 .

但起初各等级与王子相处融洽。

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [ɜːrdʒd] [ə'pɒn] [hɪm] [mɔː(r)] ['paʊə(r)] [ðæn; ðən] [hiː; hi] [dɪ'zaɪəd] ,
They even urged upon him more power than he desired ,
他们 甚至 敦促 之上 他 更多的 力量 比 他 想要的 ,

他们甚至强迫他获得比他所希望的更大的权力。

[ænd; ənd] [dɪ'klaɪnd] ['fʌŋkʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [hiː; hi] [wɪʃt] [ðem; ðəm] [tuː; tə] ['eksəsaɪz] .
and declined functions which he wished them to exercise .
和 拒绝 函数 哪个 他 希望 他们 到 锻炼 .

并拒绝了他希望他们行使的职能。

[ɒn] [ðə; ði] 7th [ɒv; əv] [sep'tembə(r)] , - ,
On the 7th of September , 1573 ,
在 这 7th 的 九月 , - ,

1573年9月7日，

[ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [biːn] ['fɔːməli] [prə'pəʊzd] [baɪ] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['kaʊns(ə)l] [tuː; tə] [kən'fɜː(r)] [ə; eɪ] ['regjələ(r)]
it had been formally proposed by the general council to confer a regular
它 有 到过 正式地 建议的 经过 这 一般的 理事会 到 授予 一个 常规的
[ænd; ənd] [ʌn'lɪmɪtɪd] [ˌdɪk'teɪtəʃɪp] [ə'pɒn] [hɪm] ,
and unlimited dictatorship upon him ,
和 无限 专政 之上 他 ,

总理事会曾正式提议授予他永久且不受限制的独裁权力。

[bʌt; bət] [ɪn] [ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [frɒm; frəm] [ðæt] [taɪm] ,
but in the course of a year from that time ,
但 在 这 课程 的 一个 年 从 那 时间 ,

但从那时起的一年内，

[ðə; ði] ['sɪtɪz] [hæd; həd] [bɪ'gʌn] [tuː; tə] [fiːl] [ðeə(r)] [ɪn'kriːsɪŋ] [ɪm'pɔːt(ə)ns] .
the cities had begun to feel their increasing importance .
这 城市 有 开始 到 感觉 他们的 增加 重要性 .

这些城市开始感受到它们日益增长的重要性。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [waɪl] ['grəʊɪŋ] [mɔː(r)] [æm'bɪʃəs] , [ðeɪ] [bɪ'keɪm] [les] ['lɪbərəl] .
Moreover , while growing more ambitious , they became less liberal .
而且 , 尽管 生长 更多的 雄心勃勃 , 他们 成为 较少的 自由主义 .

此外，尽管他们的野心越来越大，但他们的思想却变得越来越不开放。

[ðə; ði] [prɪns] , [dɪs'sætɪsfaɪd] [wɪð] [ðə; ði] [kən'dʌkt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪtɪz] ,
The Prince , dissatisfied with the conduct of the cities ,
这 王子 , 不满 和 这 执行 的 这 城市 ,

王子对各城邦的行为感到不满，

[brɔːt] [ðə; ði] [həʊl] ['sʌbdʒɪkt] [bɪ'fɔː(r)] [æn; ən] [ə'sembli] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪs'teɪts] [ɒv; əv] ['hɒlənd] [ɒn]
brought the whole subject before an assembly of the estates of Holland on
带来 这 所有的 主题 前 一个 集会 的 这 庄园 的 荷兰 在
[ðə; ði] 20th [ɒk'təʊbə(r)] , - .
the 20th October , 1574 .
这 20th 十月 , - .

1574 年 10 月 20 日，他将此议题提交给荷兰议会。

[hiː; hi] ['steɪtɪd] [ðə; ði] [,inkən'viːnjəns] [prə'djuːst] [baɪ] [ðə; ði] [ə'nɒmələs] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði]
He stated the inconveniences produced by the anomalous condition of the
他 声明 这 不便之处 生产 经过 这 异常的 状况 的 这
['gʌvənmənt] .
government .
政府 .

他陈述了政府异常状况造成的种种不便。

[hiː; hi] [kəm'pleɪnd] [ðæt] [ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] [hæd; həd] ['ɒf(ə)n] ['fɔːlən] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['erə(r)] [ðæt] [ðə; ði]
He complained that the common people had often fallen into the error that the
他 抱怨 那 这 常见的 人们 有 经常 倒下 进入 这 错误 那 这
['mʌni] [reɪzd] [fɔː(r); fə(r)] ['pʌblɪk] ['pɜːpəsɪz] [hæd; həd] [biːn] ['levid] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['benɪfɪt] ['əʊnli] ,
money raised for public purposes had been levied for his benefit only ,
钱 提高 为了 民众 目的 有 到过 征收 为了 他的 益处 仅有的 ,

他抱怨说，普通民众常常误以为为公共目的筹集的资金只是为了他个人的利益而征收的。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] , ['ðeəfɔː(r)] , [biːn] [les] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kən'trɪbjuːt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['tæksɪz]
and that they had , therefore , been less willing to contribute to the taxes
和 那 他们 有 , 所以 , 到过 较少的 愿意的 到 贡献 到 这 税收
.
.
.

因此，他们不太愿意缴纳税款。

[æz; əz] [ðə; ði] ['əʊnli] ['remədi] [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] ['iːvəlz] ,
As the only remedy for these evils ,
作为 这 仅有的 补救 为了 这些 罪恶 ,

作为解决这些弊端的唯一办法，

[hiː; hi] ['tendəd] [hɪz; ɪz] [ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [p'aʊəz] [wɪð] [wɪtʃ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [kləʊðd] ,
he tendered his resignation of all the powers with which he was clothed ,
他 已提交 他的 辞职 的 全部 这 权力 和 哪个 他 曾是 穿着衣服 ,

他辞去了所有被赋予的权力。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ɪst'eɪts] [mait] [ðen] [teɪk] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ['eksəsaɪz]
so that the estates might then take the government , which they could exercise
所以 那 这 庄园 可能 然后 拿 这 政府 , 哪个 他们 可以 锻炼
[wɪ'ðaʊt] ['kɒnflɪkt] [ɔː(r)] [kən'trəʊl] .
without conflict or control .
没有 冲突 或者 控制 .

这样一来，各等级就可以接管政府，并且可以不受冲突或控制地行使权力。

[fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] , [hiː; hi] [hæd; həd] ['nevə(r)] [dɪ'zaɪəd] ['paʊə(r)] , [ɪk'sept] [æz; əz] [ə; eɪ] [miːnz] [ɒv; əv] ['biːɪŋ]
For himself , he had never desired power , except as a means of being
为了 他自己 , 他 有 绝不 想要的 力量 , 除了 作为 一个 方法 的 存在
['juːsf(ə)l] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] ,
useful to his country ,
有用 到 他的 国家 ,

他本人从未渴望权力，除非是为了对国家有用。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] ['ɒfə(r)] [hɪz; ɪz] [ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ʌn'wɪlɪŋnəs] [tuː; tə] [stænd] [baɪ] [ðə; ði]
and he did not offer his resignation from unwillingness to stand by the
和 他 做过 不是 提供 他的 辞职 从 不情愿 到 站立 经过 这
[kɔːz] ,
cause ,
原因 ,

他没有主动辞职，是因为他不愿意继续支持这项事业。

[bʌt; bət] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['hɑːti] [dɪ'zaɪə(r)] [tuː; tə] [seɪv] [ˌaɪ 'tiː] [frɒm; frəm] [dɪ'spjuːts; 'dɪspjuːts] [ə'mʌŋ] [ɪts]
but from a hearty desire to save it from disputes among its
但 从 一个 爽朗 欲望 到 节省 它 从 争议 之中 它是
[frendz] .
friends .
朋友们 .

但出于真心实意地想让它免于朋友间的纷争。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['redi] , [naʊ] [æz; əz] ['evə(r)] ,
He was ready , now as ever ,
他 曾是 准备好 , 现在 作为 曾经 ,

他随时准备着，一如既往。

[tuː; tə] [ʃed] [ðə; ði] [lɑːst] [drɒp] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [blʌd] [tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ðə; ði] ['friːdəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lænd] .
to shed the last drop of his blood to maintain the freedom of the land .
到 棚 这 最后的 降低 的 他的 血 到 维持 这 自由 的 这 土地 .
为了捍卫这片土地的自由，他流尽了最后一滴血。

[ðɪs] [ˌstreɪt'fɔːwəd] ['læŋgwɪdʒ] [prə'djuːst] [æn; ən] [ˌɪnstən'teɪniəs] [ɪ'fekt] .
This straightforward language produced an instantaneous effect .
这 直截了当 语言 生产 一个 瞬间 影响 .

这种直白的语言立即产生了效果。

[ðə; ði] [ɪst'eɪts] [njuː] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['diːlɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [mæn] [huːz] [laɪf] [wɒz; wəz] ['gʌvənd]
The estates knew that they were dealing with a man whose life was governed
这 庄园 知道 那 他们 是 处理 和 一个 男人 谁 生活 曾是 受统治
[baɪ] ['lɒfti] ['prɪnsəp(ə)lz] ,
by lofty principles ,
经过 高远 原则 ,

庄园主们都知道，他们面对的是一个一生都受崇高原则约束的人。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [felt] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] ['deɪndʒə(r)] [ɒv; əv] ['luːzɪŋ] [hɪm] [θruː] [ðeə(r)] [əʊn]
and they felt that they were in danger of losing him through their own
和 他们 毛毡 那 他们 是 在 危险 的 输 他 通过 他们的 自己的
['selfɪʃnəs] [ænd; ənd] [ləʊ] [æm'bɪʃ(ə)n] .
selfishness and low ambition .
自私 和 低的 志向 .

他们觉得自己的自私和低下抱负可能会让他们失去他。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪm'bærəst] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [laɪk] [tuː; tə] ,
They were embarrassed , for they did not like to ,
他们 是 尴尬的 , 为了 他们 做过 不是 喜欢 到 ,

他们感到尴尬，因为他们不喜欢这样做。

[rɪ'lɪŋkwɪʃ] [ðə; ði] [ɔː'θɒrəti] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪ'gʌn] [tuː; tə] ['relɪʃ] ,
relinquish the authority which they had begun to relish ,
放弃 这 权威 哪个 他们 有 开始 到 尽情享用 ,

放弃他们开始享受的权力，

[nɔː(r)] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [mæn] [huː] [wɒz; wəz] [ˌɪndɪ'spensəb(ə)l] .
nor to accept the resignation of a man who was indispensable .
也不 到 接受 这 辞职 的 一个 男人 WHO 曾是 必不可少 .

也不接受一位不可或缺的人的辞职。

[ðeɪ] [felt] [ðæt] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] ['wɪljəm] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði]
They felt that to give up William of Orange at that time was to accept the
他们 毛毡 那 到 给 向上 威廉 的 橙子 在 那 时间 曾是 到 接受 这
['spæniʃ] [jəʊk] [fɔː(r); fə(r)] ['evə(r)] .
Spanish yoke for ever .
西班牙语 轭 为了 曾经 .

他们认为，在当时放弃奥兰治的威廉，就等于永远接受西班牙的统治。

[æt; ət] [æn; ən] [ə'sembli] [held] [æt; ət] [delft] [ɒn] [ðə; ði] 12th [ɒv; əv] [nəʊ'vembə(r)] , - ,
At an assembly held at Delft on the 12th of November , 1574 ,
在 一个 集会 握住 在 代尔夫特 在 这 12th 的 十一月 , - ,

1574年11月12日，在代尔夫特举行的一次集会上，

[ðeɪ] [ə'kɔːdɪŋli] [rɪ'kwestɪd] [hɪm] " [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['blesɪd; blest] ['gʌvənmənt] , [wɪð] [ðə; ði]
they accordingly requested him " to continue in his blessed government , with the
他们 因此 请求 他 " 到 继续 在 他的 蒙福 政府 , 和 这
['kaʊns(ə)l] [ɪ'stæblɪʃt] [nɪə(r)] [hɪm] ,
council established near him ,
理事会 已确立的 靠近 他 ,

因此，他们请求他“继续执政，并继续在他身边建立议会”。

" [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [end] , [ðeɪ] ['fɔːməli] ['ɒfəd] [tuː; tə][hɪm] , " ['ʌndə(r)][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv]
" and for this end , they formally offered to him , " under the name of
" 和 为了 这 结尾 , 他们 正式地 提供 到 他 , " 在下面 这 姓名 的
['gʌvənə(r)] [ɔː(r)]['riːdʒənt] ,
Governor or Regent ,
州长 或者 摄政 ,

为此，他们正式向他提议，“以总督或摄政王的名义，

" ['æbsəluːt] ['paʊə(r)] , [ɔː'θɒrəti] , [ænd; ənd] ['sɒvrɪn] [kə'mɑːnd] .
" absolute power , authority , and sovereign command .
" 绝对 力量 , 权威 , 和 主权 命令 .

绝对的权力、权威和至高无上的命令。

[ɪn][pə'tɪkjələ(r)] , [ðeɪ] [kən'fəːd] [ɒn][hɪm][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][kən'trəʊl][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [ʃɪps] [ɒv; əv][wɔː(r)] ,
In particular , they conferred on him the entire control of all the ships of war ,
在 特别的 , 他们 授予 在 他 这 全部的 控制 的 全部 这 船舶 的 战争 ,

尤其值得一提的是，他们授予他所有战舰的完全控制权。

[ˌhɪðə'tuː] [rɪ'zɜːvd] [tuː; tə][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['sɪtɪz] ,
hitherto reserved to the different cities ,
迄今为止 预订的 到 这 不同的 城市 ,

此前一直由各个城市保留，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][dɪ'spəʊz][ɒv; əv][ɔːl]['praɪzɪz][ænd; ənd][ɔːl] ['mʌniz] [reɪzd] [fɔː(r); fə(r)]
together with the right to dispose of all prizes and all monies raised for
一起 和 这 正确的 到 处置 的 全部 奖品 和 全部 钱 提高 为了
[ðə; ði] [sə'pɔːt] [ɒv; əv] [fliːts] .
the support of fleets .
这 支持 的 舰队 .

以及处置所有奖金和为支持舰队而筹集的所有资金的权利。

[ðeɪ] [geɪv] [hɪm]['ɔːlsəʊ] [ʌn'lɪmɪtɪd] ['paʊə(r)]['əʊvə(r)][ðə; ði][də(ʊ)'meɪns] ; [ðeɪ] [ə'griːd] [ðæt] [ɔːl]
They gave him also unlimited power over the domains ; they agreed that all
他们 给予 他 还 无限 力量 超过 这 域名 ; 他们 同意 那 全部
['mædʒistrəsi] ,
magistracies ,
行政长官 ,

他们还赋予他对这些地区的无限权力；他们一致同意所有官职，

[mə'lɪʃə] [bændz] , ['gɪldz] , [ænd; ənd] [kə'mjuːnətiz] , [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] ['sɒləm] [əʊθ] [tuː; tə] [kən'trɪbjuːt]
militia bands , guilds , and communities , should make solemn oath to contribute
民兵 乐队 , 公会 , 和 社区 , 应该 制作 庄严 誓言 到 贡献
['tæksɪz][ænd; ənd][tuː; tə] [rɪ'siːv] ['gærisən] ,
taxes and to receive garrisons ,
税收 和 到 收到 驻军 ,

民兵组织、行会和社区应庄严宣誓缴纳税款并接受驻军。

[ɪg'zæktli][æz; əz][ðə; ði] [prɪns] , [wɪð] [hɪz; ɪz]['kaʊns(ə)l] , [ʃʊd; ʃəd] [ɔː'deɪn] ;
exactly as the Prince , with his council , should ordain ;
确切地 作为 这 王子 , 和 他的 理事会 , 应该 授职 ;

完全按照王子及其顾问所制定的旨意行事；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [kən'dɪʃn] [ðæt] [ðə; ði] [ɪst'eɪts] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kən'viːnd] [ænd; ənd]
but they made it a condition that the estates should be convened and
但 他们 制成 它 一个 状况 那 这 庄园 应该 是 召集 和
[kən'sʌltɪd] [ə'pɒn] [rɪ'kwests] ,
consulted upon requests ,
咨询 之上 请求 ,

但他们规定，各庄园应在接到请求时召开会议并进行磋商。

[ˌimpə'ziʃən] , [ænd; ənd] [ə'pɒn] [ɔ:l] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['gʌvənɪŋ] ['bɒdi] .
impositions , and upon all changes in the governing body .
强加 ， 和 之上 全部 变化 在 这 治理 身体 .

附加条件，以及管理机构的一切变更。

[ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['ɔ:lsəʊ] ['stɪpjuːleɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒʌdʒɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [su:'pri:m; sju:'pri:m] [kɔ:t] [ænd; ənd]
It was also stipulated that the judges of the supreme court and
它 曾是 还 规定的 那 这 法官 的 这 最高 法庭 和
[ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪks'tʃekə(r)] ,
of the exchequer ,
的 这 国库 ，

还规定，最高法院和财政部的法官，

[wɪð] ['ʌðə(r)] [haɪ] ['ɒfɪsəz] , [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ] [ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [kən'sent] [ɒv; əv] [ðə; ði]
with other high officers , should be appointed by and with the consent of the
和 其他 高的 警官 ， 应该 是 任命 经过 和 和 这 同意 的 这
[ɪst'eɪts] .
estates .
庄园 .

与其他高级官员一样，应由各等级议会任命并征得其同意。

[ðə; ði] [prɪns] [ɪk'sprest] [hɪm'self] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ək'sept] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ə'pɒn] [ði:z] [tɜ:mz] .
The Prince expressed himself willing to accept the government upon these terms .
这 王子 表达 他自己 愿意的 到 接受 这 政府 之上 这些 条款 .

王子表示愿意接受这些条件的政府。

[hi:; hi] , [haʊ'evə(r)] ,
He , however ,
他 ， 然而 ，

然而，他

[di'mɑ:nd, -'mænd] [æn; ən] [ə'laʊəns] [ɒv; əv] ['fɔ:ti] - [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['flɒrɪn] ['mʌnθli] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði]
demanded an allowance of forty - five thousand florins monthly for the
要求 一个 津贴 的 四十 - 五 千 弗洛林 月度 为了 这
['ɑ:mi] [ɪk'spensɪz] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['kʌrənt] ['aʊtˌleɪz] .
army expenses and other current outlays .
军队 开支 和 其他 当前的 支出 .

要求每月拨付四万五千弗罗林用于军队开支和其他日常支出。

[hɪə(r)] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [ɪst'eɪts] [rɪ'fju:zd] [ðeə(r)] [kən'sent] .
Here , however , the estates refused their consent .
这里 ， 然而 ， 这 庄园 拒绝 他们的 同意 .

然而，庄园主们拒绝了他们的同意。

[ɪn] [ə; eɪ] ['mɜ:kəntaɪl] ['spɪrɪt] , [ʌn'wɜ:ði] [ðə; ði] [ə'keɪʒ(ə)n] [ænd; ənd] [ðə; ði] [mæn] [wɪð] [hu:m] [ðeɪ]
In a mercantile spirit , unworthy the occasion and the man with whom they
在 一个 商业 精神 ， 不配 这 场合 和 这 男人 和 谁 他们
[wɜ:(r); wə(r)] ['di:lɪŋ] ,
were dealing ,
是 处理 ，

出于商业目的，这种做法既不符合场合，也不符合与他们交易的人的身份。

[ðeɪ] [ɪn'devə(r)] [tu:; tə] ['tʃæfə(r)] [weə(r)] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bi:n] ['əʊnli] [tu:] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə]
they endeavoured to chaffer where they should have been only too willing to
他们 努力 到 司机 在哪里 他们 应该 有 到过 仅有的 也 愿意的 到
[kəm'plaɪ] ,
comply ,
遵守 ，

他们本应欣然服从，却反而百般阻挠。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ə'temptɪd] [tuː; tə] [rɪ'djuːs] [ðə; ði] ['riːznəbl] [dɪ'mɑːnd][ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [tuː; tə]
and they attempted to reduce the reasonable demand of the Prince to
和 他们 尝试过 到 减少 这 合理的 要求 的 这 王子 到
['θɜːti] ['θaʊz(ə)nd] ['flɒrɪn] .
thirty thousand florins .
三十 千 弗洛林 .

他们试图将王子的合理要求降低到三万弗罗林。

[ðə; ði] [prɪns] , [huː] [hæd; həd] [pɔː] [aʊt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [welθ] [səʊ] ['lævɪʃli] [ɪn][ðə; ði] [kɔːz] — [huː] ,
The Prince , who had poured out his own wealth so lavishly in the cause — who ,
这 王子 , WHO 有 倾倒 出去 他的 自己的 财富 所以 慷慨地 在 这 原因 — WHO ,

这位王子，为了这项事业慷慨地倾注了自己的财富——他，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] , [pə'tɪkjələli] [ðə; ði] ['dʒenərəs] [dʒɒn][ɒv; əv]['nasaʊ; 'næsɔː] ,
together with his brothers , particularly the generous John of Nassau ,
一起 和 他的 兄弟 , 特别 这 慷慨的 约翰 的 拿骚 ,

与他的兄弟们，特别是慷慨的拿骚的约翰一起，

[hæd; həd] [kən'trɪbjuːtɪd] [ɔːl] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [reɪz] [baɪ] ['mɔːɡɪdʒ] , ['seɪlz] [ɒv; əv] ['dʒuːəlri]
had contributed all which they could raise by mortgage , sales of jewellery
有 贡献 全部 哪个 他们 可以 增加 经过 抵押 , 销售量 的 首饰
[ænd; ənd] ['fɜːnɪtʃə(r)] ,
and furniture ,
和 家具 ,

他们已将通过抵押贷款、出售珠宝和家具等方式筹集到的所有资金都投入了进去。

[ænd; ənd][baɪ] [ɪk'stensɪv] [ləʊnz] , ['sʌbdʒikt, -dʒe-, səb'dʒekt] [ðəm'selvz] [tuː; tə] ['kɒnstənt]
and by extensive loans , subjecting themselves to constant
和 经过 广泛的 贷款 , 服从 他们自己 到 持续的
[ɪm'bærəsmənt] , [ænd; ənd]['ɔːlməʊst][tuː; tə] ['penjəri] ,
embarrassment , and almost to penury ,
尴尬 , 和 几乎 到 贫困 ,

他们通过大量借贷，使自己陷入不断的尴尬境地，几乎陷入赤贫。

[felt] [hɪm'self] ['aʊtreɪdʒd] [baɪ][ðə; ði] ['pɔːltrɪnəs] [ɒv; əv] [ðɪs] [kən'dʌkt] .
felt himself outraged by the paltriness of this conduct .
毛毡 他自己 义愤填膺 经过 这 微不足道 的 这 执行 .

他对此行为的卑劣行径感到义愤填膺。

[hiː; hi] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz][ˌɪndɪɡ'neɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [dɪ'naʊnst] [ðə; ði] ['nɪɡərdlinəs] [ɒv; əv][ðə; ði]
He expressed his indignation , and denounced the niggardliness of the
他 表达 他的 愤慨 , 和 谴责 这 吝啬 的 这
[ɪst'eɪts] [ɪn][ðə; ði] [strɒɡɪst] ['læŋɡwɪdʒ] ,
estates in the strongest language ,
庄园 在 这 最强 语言 ,

他表达了自己的愤慨，并用最强烈的措辞谴责了各等级的吝啬。

[ænd; ənd] [dɪ'kleəd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] ['rɑːðə(r)] [liːv] [ðə; ði] ['kʌntri] [fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] ,
and declared that he would rather leave the country for ever ,
和 声明 那 他 会 相当 离开 这 国家 为了 曾经 ,

并宣称他宁愿永远离开这个国家。

[wɪð] [ðə; ði] ['meɪntənəns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ['ɒnə(r)] , [ðæn; ðən][ək'sept][ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] [ə'pɒn] [sʌtʃ]
with the maintenance of his own honor , than accept the government upon such
和 这 维护 的 他的 自己的 荣誉 , 比 接受 这 政府 之上 这样的
[dɪs'ɡreɪsfl] [tɜːmz] .
disgraceful terms .
可耻 条款 .

为了维护自己的荣誉，他宁愿接受如此可耻的政府条款。

[ðə; ði] [ɪst'eɪts] , [dɪ'stɜːbd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['viːəməns] , [ænd; ənd] [strʌk] [wɪð] [ɪts]['dʒʌstɪs] , ['ɪnstəntli] ,
The estates , disturbed by his vehemence , and struck with its justice , instantly ,
这 庄园 , 不安 经过 他的 激烈 , 和 击 和 它是 正义 , 即刻 ,
[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['fɜːðə(r)] [dɪˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] ,
and without further deliberation ,
和 没有 更远 审议 ,

各阶层人士被他的激烈言辞所震撼，也被他的公正所折服，立即没有再进行任何商议。

[kən'sent] [tuː; tə][hɪz; ɪz][dɪ'mɑːnd] .
consented to his demand .
同意 到 他的 要求 .

同意了他的要求。

[ðeɪ] ['grɑːntɪd][ðə; ði] ['fɔːti] - [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['flɒrɪn] ['mʌnθli] , [ænd; ənd][ðə; ði] [prɪns] [ə'sjuːmd]
They granted the forty - five thousand florins monthly , and the Prince assumed
他们 的确 这 四十 - 五 千 弗洛林 月度 , 和 这 王子 假定
[ðə; ði] ['gʌvənmənt] , [ðʌs] [riː'mɔdld] .
the government , thus remodelled .
这 政府 , 因此 改建 .

他们每月拨付四万五千弗罗林，王子接管了改组后的政府。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['ɔːtəm] [ænd; ənd] ['ɜːli] ['wɪntə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] - ,
During the autumn and early winter of the year 1574 ,
期间 这 秋天 和 早期的 冬天 的 这 年 - ,

1574年秋季和初冬期间，

[ðə; ði]['empərə(r)][ˌmæksɪ'mɪlɪən][hæd; həd] [biːn] ['æktɪvli] [ɪg'zɜːtɪŋ] [hɪm'self][tuː; tə] [brɪŋ] [ə'baʊt][ə; eɪ]
the Emperor Maximilian had been actively exerting himself to bring about a
这 皇帝 马克西米利安 有 到过 积极 施力 他自己 到 带来 关于 一个
[ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neðələndz] .
pacification of the Netherlands .
和解 的 这 荷兰 .

皇帝马克西米利安一直积极致力于实现荷兰的和平。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['sɜːt(ə)nli] [sɪn'sɪə(r)] , [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] ['eksələnt] ['riːz(ə)n] .
He was certainly sincere , for an excellent reason .
他 曾是 当然 真诚 , 为了 一个 出色的 原因 .

他确实是真诚的，而且理由充分。

" [ðə; ði]['empərə(r)] [mein'tein] , " [sed] [seɪnt] [-] , [frentʃ] [æm'bæsədə(r)][æt; ət][mə'drɪd] ,
" The Emperor maintains , " said Saint Goard , French ambassador at Madrid ,
" 这 皇帝 保持 , " 说 圣 戈阿尔德 , 法语 大使 在 马德里 ,

“皇帝坚持认为,”法国驻马德里大使圣戈阿尔说。

" [ðæt] [ɪf] [piːs] [ɪz][nɒt] [meɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['begəz] ,
" that if peace is not made with the Beggars ,
" 那 如果 和平 是 不是 制成 和 这 乞丐 ,

“如果不能与乞丐们达成和平协议，

[ðə; ði]['empaɪə(r)] [wɪl] [dɪ'pɑːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['ɒstriə] ,
the Empire will depart from the house of Austria ,
这 帝国 将要 离开 从 这 房子 的 奥地利 ,

帝国将脱离奥地利王朝。

[ænd; ənd] [ðæt] [sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'lektər] .
and that such is the determination of the electors .
和 那 这样的 是 这 决心 的 这 选举人 .

这就是选民的决定。

" [ɒn] [ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , [ɪf] ['fɪlɪp] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] ['wɪəri] [ɒv; əv][ðə; ði][wɔː(r)] ,
" On the other hand , if Philip were not weary of the war ,
" 在 这 其他 手 , 如果 菲利普 是 不是 厌倦 的 这 战争 ,

另一方面，如果菲利普不厌倦战争，

[æt; ət] ['eni] [reɪt] [hɪz; ɪz] [miːnz] [fɔː(r); fə(r)] ['kæriɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'mɪnɪʃɪŋ] ['deɪli] .
at any rate his means for carrying it on were diminishing daily .
在 任何 速度 他的 方法 为了 携带 它 在 是 减少 日常的 .

总之，他维持生计的手段正在日益减少。

[rɛ'kwɛsɪnz] [kʊd; kəd] [reɪz] [nəʊ] ['mʌni] [ɪn] [ðə; ði] ['neðələndz] ; [hɪz; ɪz] ['sekrət(ə)ri] [rəʊt] [tuː; tə] [speɪn] ,
Requesens could raise no money in the Netherlands ; his secretary wrote to Spain ,
雷克森斯 可以 增加 不 钱 在 这 荷兰 ; 他的 秘书 写道 到 西班牙 ,

雷克森斯在荷兰筹不到钱；他的秘书写信给西班牙，

[ðæt] [ðə; ði] [ɪks'tʃekə(r)] [wɒz; wəz] [æt; ət] [ɪts] [lɑːst] [gɑːsp] ,
that the exchequer was at its last gasp ,
那 这 国库 曾是 在 它是 最后的 喘气 ,

国库已濒临崩溃。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['kæbɪnət] [ɒv; əv] [mə'drɪd] [wɒz; wəz] [æt; ət] [ɪts] [wɪts] - [end] ,
and the cabinet of Madrid was at its wits ' end ,
和 这 内阁 的 马德里 曾是 在 它是 智慧 - 结尾 ,

马德里内阁束手无策了。

[ænd; ənd] ['ɔːlməʊst] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv] ['reɪzɪŋ] [weɪz] [ænd; ənd] [miːnz] .
and almost incapable of raising ways and means .
和 几乎 无法 的 提高 方式 和 方法 .

几乎无力筹集资金和资源。

[ðə; ði] [piːs] ['pɑːti] [wɒz; wəz] [əb'teɪnɪŋ] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [hænd] ; [ðə; ði] [fɪəs] ['pɒləsi] [ɒv; əv] ['ælvə] [rɪ'gɑːdɪd] [wɪð] [ɪn'kriːsɪŋ] [dɪs'feɪvər] .
The peace party was obtaining the upper hand ; the fierce policy of Alva regarded with increasing disfavor .
这 和平 派对 曾是 获得 这 上 手 ; 这 凶猛的 政策 的 阿尔瓦 认为 和 增加 不受欢迎 .

和平派逐渐占据上风；阿尔瓦的强硬政策越来越不受欢迎。

" [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [hɪə(r)] , " [rəʊt] [seɪnt] [-] [frɒm; frəm] [mə'drɪd] , " [ɑː(r); ə(r)] [kəm'pliːtli] ['despərət] ,
" The people here , " wrote Saint Goard from Madrid , " are completely desperate ,
" 这 人们 这里 , " 写道 圣 戈阿尔德 从 马德里 , " 是 完全地 绝望的 ,

圣戈阿尔德从马德里写道："这里的人们完全绝望了。"

[wɒt'evə(r)] [peɪnz] [ðeɪ] [teɪk] [tuː; tə] [pʊt] [ə; eɪ] [gʊd] [feɪs] [ɒn] [ðə; ði] ['mætə(r)] .
whatever pains they take to put a good face on the matter .
任何 疼痛 他们 拿 到 放 一个 好的 脸 在 这 事情 .

他们不惜一切代价粉饰太平。

[ðeɪ] [dɪ'zaɪə(r)] [məʊst] ['ɜːnɪstli] [tuː; tə] [triːt] , [wɪ'ðaʊt] ['luːzɪŋ] [ðeə(r)] ['kærəktə(r)] .
They desire most earnestly to treat , without losing their character .
他们 欲望 最多 切实 到 对待 , 没有 输 他们的 特点 .

他们真心希望在不丧失品格的前提下，真诚地对待他人。

" [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] , [ˌnevəðə'les] , [ɪm'pɒsəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['fɪlɪp] [tuː; tə] [bend] [hɪz; ɪz] [nek] .
" It seemed , nevertheless , impossible for Philip to bend his neck .
" 它 似乎 , 尽管如此 , 不可能的 为了 菲利普 到 弯曲 他的 脖子 .

然而，菲利普似乎无法弯曲脖子。

[ðə; ði] [həʊp] [ɒv; əv] ['weərɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kraʊn] [hæd; həd] [ə'ləʊn] [meɪd] [hɪz; ɪz] ['bɪgətri] ['fiːzəb(ə)l] .
The hope of wearing the Imperial crown had alone made his bigotry feasible .
这 希望 的 穿着 这 帝国 王冠 有 独自的 制成 他的 偏见 可行的 .

仅仅是渴望戴上皇冠，就足以让他的偏执行径成为可能。

[tuː; tə] [les] ['pəʊt(ə)nt] ['ɪnfluənsɪz] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ædəmənt] ; [ænd; ənd]['iːv(ə)n] [naʊ] , [wɪð] [æn; ən]
To less potent influences it was adamant ; and even now , with an
到 较少的 强效 影响 它 曾是 坚定不移 ; 和 甚至 现在 , 和 一个
[ɪm'pɒvərɪʃt] [ɪks'tʃekə(r)] ,
impoverished exchequer ,
贫困 国库 ,

对于影响力较小的势力，它的态度十分坚决；即便在如今财政拮据的情况下，

[ænd; ənd] , ['ɑːftə(r)]['sev(ə)n] [j'iəz] [ɒv; əv] [ˌʌnsək'sesfl] ['wɔːfeə(r)] , [hɪz; ɪz] ['pɜːpəs] [wɒz; wəz][nɒt] [les]
and , after seven years of unsuccessful warfare , his purpose was not less
和 , 后 七 年 的 不成功 战争 , 他的 目的 曾是 不是 较少的
['rɪdʒɪd][ðæn; ðən][æt; ət][fɜːst] .
rigid than at first .
死板的 比 在 第一的 .

经过七年的战争，尽管屡战屡败，他的决心却丝毫未减。

" [ðə; ði] ['hɒləndə(r)] [dɪ'mɑːnd] ['lɪbəti] [ɒv; əv] ['kɒnʃəns] , " [sed] [seɪnt] [-] , " [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði]
" The Hollanders demand liberty of conscience , " said Saint Goard , " to which the
" 这 荷兰人 要求 自由 的 良心 , " 说 圣 戈阿尔德 , " 到 哪个 这
[kɪŋ] [wɪl] ['nevə(r)] [kən'sent] ,
King will never consent ,
国王 将要 绝不 同意 ,

圣戈阿尔德说："荷兰人要求良心自由，但国王永远不会同意。"

[ɔː(r)][ai][ˌeɪ 'em] [mʌtʃ] [mɪ'steɪkən] .
or I am much mistaken .
或者 我 是 很多 错误 .

或者我大错特错了。

" [æz; əz][fɔː(r); fə(r)] ['ɒrɪndʒ] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [sɪn'sɪəli] [ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv] [piːs] — [bʌt; bət][nɒt][ə; eɪ]
" As for Orange , he was sincerely in favor of peace — but not a
" 作为 为了 橙子 , 他 曾是 真挚地 在 偏爱 的 和平 — 但 不是 一个
[dɪs'ɑːnərəbl] [piːs] ,
dishonorable peace ,
不光彩的 和平 ,

至于奥兰治，他是真心希望和平的——但不是那种不光彩的和平。

[ɪn] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ri'nauns] [ɔːl][ðə; ði]['ɒbdʒɪkts][ɒv; əv][ðə; ði][wɔː(r)] .
in which should be renounced all the objects of the war .
在 哪个 应该 是 放弃 全部 这 对象 的 这 战争 .

其中应当放弃战争的一切目的。

[hiː; hi][wɒz; wəz][fɑː(r)][frɒm; frəm] ['sæŋgwɪn] [ɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] ,
He was far from sanguine on the subject ,
他 曾是 远的 从 乐观 在 这 主题 ,

他对此事远谈不上乐观。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [riːd] [ðə; ði] [saɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪmz] [ænd; ənd][ðə; ði]['kærəktə(r)][ɒv; əv] ['fɪlɪp] [tuː]
for he read the signs of the times and the character of Philip too
为了 他 读 这 标志 的 这 时代 和 这 特点 的 菲利普 也
['ækjərətli] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [mʌtʃ] [mɔː(r)][ɪn][ðə; ði] [sək'ses] [ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt][ðæn; ðən][ɪn] [ðæt]
accurately to believe much more in the success of the present than in that
准确 到 相信 很多 更多的 在 这 成功 的 这 展示 比 在 那
[ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] ['efəts] [ɒv; əv][ˌmæksɪ'mɪlɪən] .
of the past efforts of Maximilian .
的 这 过去的 努力 的 马克西米利安 .

因为他太准确地读懂了时代的征兆和菲利普的性格，所以他更相信现在的成功，而不是马克西米利安过去努力的成功。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [pliːzd] [ðæt] [hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [kaʊnt] [ʃwɔrtsbɝg] ,
He was pleased that his brother - in - law , Count Schwartzburg ,
他 曾是 高兴 那 他的 兄弟 - 在 - 法律 , 数数 施瓦茨堡 ,

他很高兴他的妹夫施瓦茨堡伯爵

[hæd; həd] [biːn] [sɪ'lektɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['eɪdʒənt][ɪn][ðə; ði][ə'feə(r)] ,
had been selected as the Emperor's agent in the affair ,
有 到过 已选 作为 这 皇帝的 代理人 在 这 事务 ,

他被选为皇帝在此事上的代理人。

[bʌt; bət] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] [daut] ['weðə(r)] [mʌtʃ] [gʊd] [wʊd] [kʌm] [ɒv; əv][ðə; ði] [prə'pəʊzd] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] .
but expressed his doubts whether much good would come of the proposed negotiations .
但 表达 他的 疑虑 无论 很多 好的 会 来 的 这 建议的 谈判 .

但他对拟议的谈判能否取得多大成果表示怀疑。

[rɪ'membə(r)ɪŋ] [ðə; ði] ['meni] [træps] [wɪtʃ] [ɪn] [taɪmz] [pɑːst][hæd; həd] [biːn] [set] [baɪ] ['fɪlɪp] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] ,
Remembering the many traps which in times past had been set by Philip and his father ,
记住 这 许多 陷阱 哪个 在 时代 过去的 有 到过 放 经过 菲利普 和 他的 父亲 ,

回想起菲利普和他的父亲过去设下的许多陷阱，

[hiː; hi] [fɪəd] [ðæt] [ðə; ði]['prez(ə)nt][træn'zækʃ(ə)n] [mait] ['laɪkwaɪz] [pruːv] [ə; eɪ][sneə(r)] .
he feared that the present transaction might likewise prove a snare .
他 害怕 那 这 展示 交易 可能 同样地 证明 一个 圈套 .

他担心这次交易也可能是一个陷阱。

" [wiː; wi][hæv; həv][nɒt] [fə'gɒtn] [ðə; ði] [wɜːdz] [ai] - ['eɪˌvɪg] - [ænd; ənd] - [aɪnɪg] - [ɪn][ðə; ði] ['triːti] [wɪð] ['lændˌgreɪv] ['fɪlɪp] ,
" We have not forgotten the words I ' ewig ' and ' einig ' in the treaty with Landgrave Philip ,
" 我们 有 不是 被遗忘的 这 字 我 - 假发 - 和 - 艾尼格 - 在 这 条约 和 领地 菲利普 ,

“我们没有忘记与菲利普伯爵签订的条约中‘ewig’和‘einig’这两个词，

" [hiː; hi] [rəʊt] ;
" he wrote ;
" 他 写道 ;

他写道；

" [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [wiː; wi] [beg] [tuː; tə] [ə'ʃʊə(r)] [hɪz; ɪz] [ɪm'pɪəriəl] ['mædʒəsti] [ðæt] [wiː; wi] [dɪ'zaɪə(r)] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [gʊd] [piːs] ,
" at the same time we beg to assure his Imperial Majesty that we desire nothing more than a good peace ,
" 在 这 相同的 时间 我们 求 到 保证 他的 帝国 威严 那 我们 欲望 没有什么 更多的 比 一个 好的 和平 ,

“与此同时，我们恳请陛下保证，我们最大的愿望就是和平。”

['tendɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['glɔːri][ɒv; əv][gɒd] , [ðə; ði] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][speɪn] ,
tending to the glory of God , the service of the King of Spain ,
倾向于 到 这 荣耀 的 上帝 , 这 服务 的 这 国王 的 西班牙 ,

为荣耀上帝、侍奉西班牙国王而努力

[ænd; ənd][ðə; ði] [prɒ'sperəti] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['sʌbdʒɪkts] .
and the prosperity of his subjects .
和 这 繁荣 的 他的 主题 .

以及他臣民的繁荣。

" [ðɪs] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz]['læŋgwɪdʒ][tuː; tə][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] ,
" This was his language to his brother ,
" 这 曾是 他的 语言 到 他的 兄弟 ,

这是他跟哥哥说话的方式，

[ɪn][ə; eɪ]['letə(r)] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ment] [tuː; tə][biː; bi] [ʃəʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
in a letter which was meant to be shown to the Emperor .
在 一个 信 哪个 曾是 意思是 到 是 所示 到 这 皇帝 .

在一封原本要呈给皇帝的信中。

[ɪn][ə'nʌðə(r)] , ['rɪt(ə)n] [ɒn][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] , [hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] [hɪm'self] [wɪð] [mɔː(r)] ['klɪənəs] ,
In another , written on the same day , he explained himself with more clearness ,
在 其他 , 书面 在 这 相同的 天 , 他 解释 他自己 和 更多的 清晰度 ,

在同一天写的另一封信中，他解释得更加清楚。

[ænd; ənd]['steɪtɪd][hɪz; ɪz] [dɪs'trʌst] [wɪð] [mɔː(r)]['enədʒi] .
and stated his distrust with more energy .
和 声明 他的 怀疑 和 更多的 活力 .

并以更强烈的语气表达了他的不信任。

[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][nəʊ] ['peɪpɪst] [left] , [ɪk'sept] [ə; eɪ] [fjuː] [i,kliːzi'æstik] , [hiː; hi] [sed] ;
There were no papists left , except a few ecclesiastics , he said ;
那里 是 不 天主教徒 左边 , 除了 一个 很少 教会人士 , 他 说 ;

他说，除了少数教会人士外，已经没有天主教徒了；

[səʊ] [mʌtʃ] [hæd; həd][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'fɔːməz] [biːn] [ɔːg'mentɪd] , [θruː] [ðə; ði]
so much had the number of the Reformers been augmented , through the
所以 很多 有 这 数字 的 这 改革者 到过 增强 , 通过 这
['sɪŋgjələ(r)] [greɪs] [ɒv; əv] [gɒd] .
singular grace of God .
单数 优雅 的 上帝 .

凭借上帝独特的恩典，宗教改革者的人数大大增加。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kwestʃən] [tuː; tə] [sə'pəʊz] , ['ðeəfɔː(r)] , [ðæt] [ə; eɪ] ['meʒə(r)] ,
It was out of the question to suppose , therefore , that a measure ,
它 曾是 出去 的 这 问题 到 认为 , 所以 , 那 一个 措施 ,

因此，认为某种措施……是绝对不可能的。

[duːm] [ɔːl] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['kæθəlɪks] [tuː; tə]['eksaɪl] , [kʊd; kəd][biː; bi] [entə'teɪnd] .
dooming all who were not Catholics to exile , could be entertained .
注定失败 全部 WHO 是 不是 天主教徒 到 流亡 , 可以 是 娱乐 .

将所有非天主教徒流放，这倒也挺有意思。

[nʌn] [wʊd] [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)] [rɪ'lɪdʒən] , [ænd; ənd] [nʌn] [wʊd] [kən'sent] , ['vɒləntrəli] , [tuː; tə]
None would change their religion , and none would consent , voluntarily , to
没有任何 会 改变 他们的 宗教 , 和 没有任何 会 同意 , 自愿 , 到
[ə'bændən][fɔː(r); fə(r)]['evə(r)][ðeə(r)] [həʊmz] ,
abandon for ever their homes ,
放弃 为了 曾经 他们的 房屋 ,

没有人愿意改变自己的宗教信仰，也没有人愿意自愿永远放弃自己的家园。

[frendz] , [ænd; ənd] ['prɒpəti] .
friends , and property .
朋友们 , 和 财产 .

朋友和财产。

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] [piːs] , " [hiː; hi] [sed] , " [wʊd] [biː; bi][pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd] ['pɪtiəbl] [ɪn'diːd] .
" Such a peace , " he said , " would be poor and pitiable indeed .
" 这样的 一个 和平 , " 他 说 , " 会 是 贫穷的 和 可怜的 的确 .

“这样的和平,”他说，“真是可悲可怜。”

" [ðiːz] , [ðen] , [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] ['sentɪmənts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːti] [naʊ] [ə'baʊt][tuː; tə] [nɪ'gəʊʃieɪt] .
" These , then , were the sentiments of the party now about to negotiate .
" 这些 , 然后 , 是 这 情感 的 这 派对 现在 关于 到 谈判 .

“那么，这就是即将进行谈判的各方的想法。”

[ðə; ði]['miːdieɪtə(r)][wɒz; wəz] ['æŋkʃəs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['set(ə)lmənt] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv]
The mediator was anxious for a settlement , because the interests of
这 调解员 曾是 焦虑的 为了 一个 沉降 , 因为 这 兴趣 的
[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [haʊs] [rɪ'kwaɪəd] [ˌaɪ 'tiː] .
the Imperial house required it .
这 帝国 房子 必需的 它 .

调解人急于达成和解，因为皇室的利益需要如此。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [speɪn] [wɒz; wəz][dɪ'zaɪərəs][ɒv; əv] [piːs] , [bʌt; bət][wɒz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kən'siːd]
The King of Spain was desirous of peace , but was unwilling to concede
这 国王 的 西班牙 曾是 渴望 的 和平 , 但 曾是 不情愿 到 承认
[ə; eɪ][heə(r)] .
a hair .
一个 头发 .

西班牙国王渴望和平，但丝毫不肯做出任何让步。

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] [wɒz; wəz] ['iːkwəli] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] ['tɜːmɪneɪt] [ðə; ði][wɔː(r)] ,
The Prince of Orange was equally anxious to terminate the war ,
这 王子 的 橙子 曾是 同样地 焦虑的 到 终止 这 战争 ,

奥兰治亲王同样渴望结束战争。

[bʌt; bət][wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [nɒt][tuː; tə][ə'bændən][ðə; ði]['ɒbdʒɪkts][fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd]
but was determined not to abandon the objects for which it had
但 曾是 决定 不是 到 放弃 这 对象 为了 哪个 它 有
[biːn] [ˌʌndə'teɪkən] .
been undertaken .
到过 已 .

但他决心不放弃他所追求的目标。

[ə; eɪ]['feɪvərəb(ə)l] [rɪ'zʌlt] , ['ðeəfɔː(r)] , [siːmd] ['hɑːdli] ['pɒsəb(ə)l] .
A favorable result , therefore , seemed hardly possible .
一个 有利 结果 , 所以 , 似乎 几乎 可能的 .

因此，取得有利结果似乎几乎不可能。

[ə; eɪ] [həʊl] ['piːp(ə)l] [kleɪmd] [ðə; ði] ['lɪbəti] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət] [həʊm] [ænd; ənd] ['præktɪs] [ðə; ði]
A whole people claimed the liberty to stay at home and practice the
一个 所有的 人们 声称 这 自由 到 停留 在 家 和 实践 这
['prɒtɪstənt] [rɪ'lɪdʒən] ,
Protestant religion ,
新教 宗教 ,

整个民族都声称拥有留在家中信奉新教的自由。

[waɪl] [ðeə(r)] [kɪŋ] [ə'sɜːtɪd] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] ['bænɪʃ] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] ,
while their King asserted the right to banish them for ever ,
尽管 他们的 国王 断言 这 正确的 到 放逐 他们 为了 曾经 ,

而他们的国王则声称有权永远驱逐他们。

[ɔː(r)][tuː; tə] [bɜːn] [ðem; ðəm] [ɪf] [ðeɪ] [rɪ'meɪnd] .
or to burn them if they remained .
或者 到 烧伤 他们 如果 他们 剩余 .

如果它们还留着，就烧掉它们。

[ðə; ði] ['pɑːtiz] [siːmd] [tuː] [fɑː(r)][ə'pɑːt][tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [tə'geðə(r)][baɪ][ðə; ði][məʊst][ɪ'læstɪk]
The parties seemed too far apart to be brought together by the most elastic
这 各方 似乎 也 远的 除 到 是 带来 一起 经过 这 最多 松紧带
['kɒmprəmaɪz] .
compromise .
妥协 .

双方立场分歧太大，即使是最灵活的妥协也无法促成双方达成一致。

[ðə; ði] [prɪns] [ə'drest] [æn; ən] ['ɜːnɪst] [ə'piːl] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'sembli] [ɒv; əv] ['hɒlənd] , [ðen] [ɪn]
The Prince addressed an earnest appeal to the assembly of Holland , then in
这 王子 已解决 一个 认真 上诉 到 这 集会 的 荷兰 ， 然后 在
['seʃ(ə)n] [æt; ət][dɔːrt] ,
session at Dort ,
会议 在 多特 ，

王子向当时正在多特召开会议的荷兰议会发表了恳切的呼吁。

[rɪ'maɪndɪŋ] [ðem; ðəm] [ðæt] , [ɔːl'ðəʊ] [piːs] [wɒz; wəz][dɪ'zaɪərəb(ə)l] , [ˌaɪ 'tiː] [mait] [biː; bi][mɔː(r)]
reminding them that , although peace was desirable , it might be more
提醒 他们 那 ， 虽然 和平 曾是 理想 ， 它 可能 是 更多的
['deɪndʒərəs] [ðæn; ðən][wɔː(r)] ,
dangerous than war ,
危险的 比 战争 ，

提醒他们，虽然和平是可取的，但它可能比战争更危险。

[ænd; ənd] [in'triːt] [ðem; ðəm] , ['ðeəfɔː(r)] ,
and entreating them , therefore ,
和 恳求 他们 ， 所以 ，

因此，我恳求他们：

[tuː; tə] [kən'kluːd] [nəʊ] ['triːti] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˌɪnkən'sɪstənt] [wɪð] [ðə; ði]['prɪvəlɪdʒɪz][ɒv; əv][ðə; ði]
to conclude no treaty which should be inconsistent with the privileges of the
到 结束 不 条约 哪个 应该 是 不一致 和 这 特权 的 这
['kʌntri] [ænd; ənd][ðeə(r)]['djuːti][tuː; tə][gɒd] .
country and their duty to God .
国家 和 他们的 责任 到 上帝 .

不得缔结任何与国家特权及其对上帝的义务相抵触的条约。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [naʊ] [rɪ'zɒlvd] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] [vəʊts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'sembli] [ʃʊd; ʃəd][kən'sɪst; 'kɒnsɪst]
It was now resolved that all the votes of the assembly should consist
它 曾是 现在 已解决 那 全部 这 投票 的 这 集会 应该 由
[ɒv; əv] [faɪv] :
of five :
的 五 ：

现已决定，大会所有投票应由五票组成：

[wʌn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['nəʊblz][ænd; ənd] [lɑːdʒ] ['sɪtɪz] [ɒv; əv] ['hɒlənd] , [wʌn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪst'eɪts]
one for the nobles and large cities of Holland , one for the estates
一 为了 这 贵族 和 大的 城市 的 荷兰 ， 一 为了 这 庄园
[ɒv; əv] ['ziːlənd] ,
of Zealand ,
的 新西兰 ，

一份给荷兰的贵族和大城市，一份给西兰岛的庄园。

[wʌn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [smɔːl] ['sɪtɪz] [ɒv; əv] ['hɒlənd] , [wʌn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['sɪtɪz] ['bɑːməl] [ænd; ənd]
one for the small cities of Holland , one for the cities Bommel and
一 为了 这 小的 城市 的 荷兰 ， 一 为了 这 城市 博梅尔 和
['bjʊrən] ,
Buren ,
布伦 ，

一份给荷兰的小城市，一份给博梅尔和比伦这两个城市。

[ænd; ənd][ðə; ði] [fɪfθ] [fɔː(r); fə(r)] ['wɪljəm] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] .
and the fifth for William of Orange .
和 这 第五 为了 威廉 的 橙子 .

第五个是奥兰治的威廉。

[ðə; ði] [prɪns] [ðʌs] [ɪ'fektʃuəli] [held] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hændz] [θriː] [vəʊts] : [hɪz; ɪz] [əʊn] , [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði]
The Prince thus effectually held in his hands three votes : his own , that of the
这 王子 因此 有效地 握住 在 他的 双手 三 投票 : 他的 自己的 , 那 的 这
[smɔːl] ['sɪtɪz] ,
small cities ,
小的 城市 ,

因此，这位君主实际上掌握了三张选票：他自己的选票、小城市的选票，

[wɪtʃ] [θruː] [hɪz; ɪz] [miːnz] ['əʊnli] [hæd; həd] [biːn] [əd'mɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'sembli] , [ænd; ənd]
which through his means only had been admitted to the assembly , and
哪个 通过 他的 方法 仅有的 有 到过 承认 到 这 集会 , 和
['θɜːdli] ,
thirdly ,
第三 ,

第三，他仅通过自己的手段才得以进入议会；

[ðæt] [ɒv; əv] ['bjʊrən] , [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [sʌnz] ['ɜːldəm] .
that of Buren , the capital of his son's earldom .
那 的 布伦 , 这 首都 的 他的 儿子的 伯爵 .

那是布伦，他儿子伯爵领地的首府。

[hiː; hi] [ðʌs] ['eksəd] [ə; eɪ] [kən'trəʊlɪŋ] ['ɪnfluəns] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [dɪˌlɪbə'reɪʃənz] .
He thus exercised a controlling influence over the coming deliberations .
他 因此 锻炼 一个 控制 影响 超过 这 未来 审议 .

因此，他对接下来的讨论施加了控制性影响。

[ðə; ði] [ten] [kə'mɪʃənəz] , [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ɪst'eɪts] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [piːs]
The ten commissioners , who were appointed by the estates for the peace
这 十 专员 , WHO 是 任命 经过 这 庄园 为了 这 和平
[nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] , [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [frendz] .
negotiations , were all his friends .
谈判 , 是 全部 他的 朋友们 .

由各等级委派负责和平谈判的十位委员都是他的朋友。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [wɜː(r); wə(r)] [seɪnt] [ˌældi'gɑːnd] , [pɔːl] [bjuːɪs] , [tʃɑːlz] - , [ænd; ənd] ['dɒktə(r)]
Among them were Saint Aldegonde , Paul Buis , Charles Boisot , and Doctor
之中 他们 是 圣 阿尔德贡德 , 保罗 布伊斯 , 查尔斯 - , 和 医生
['dʒuːnjəs] .
Junius .
朱尼厄斯 .

其中包括圣阿尔德贡德、保罗·比斯、查尔斯·布瓦索和朱尼厄斯博士。

[ðə; ði] [,plenipəu'tenʃiəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['spæniʃ] ['gʌvənmənt] [wɜː(r); wə(r)] - , [ðə; ði] [seɪ'njɜː]
The plenipotentiaries of the Spanish government were Leoninus , the Seigneur
这 全权代表 的 这 西班牙语 政府 是 - , 这 领主
[diː] - , [kɔː'niːljəs] [swiː] , [ænd; ənd] ['ɑːnəld] - .
de Rassinghem , Cornelius Suis , and Arnold Sasbout .
德 - , 科尼利厄斯 瑞士 , 和 阿诺德 - .

西班牙政府的全权代表有：莱昂尼努斯、拉辛厄姆领主、科内利乌斯·苏伊斯和阿诺德·萨斯布特。

[ðə; ði] [prə'siːdɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] ['əʊpənd] [æt; ət] ['briːdə] [ə'pɒn] [ðə; ði] 3rd [ɒv; əv] [mɑːtʃ] , - .
The proceedings were opened at Breda upon the 3rd of March , 1575 .
这 诉讼程序 是 打开 在 布雷达 之上 这 3rd 的 行进 , - .

审判于 1575 年 3 月 3 日在布雷达开始。

[ðə; ði] ['rɔɪəl] [kə'mɪʃənəz] [tʊk] [ðə; ði] [ɪ'nɪʃətɪv] , [rɪ'kwestɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn'fɔːmd] [wɒt]
The royal commissioners took the initiative , requesting to be informed what
这 皇家 专员 采取 这 倡议 , 请求 到 是 知情的 什么
[kəm'pleɪnts] [ðə; ði] [ɪst'eɪts] [hæd; həd] [tuː; tə] [meɪk] ,
complaints the estates had to make ,
投诉 这 庄园 有 到 制作 ,

皇家专员们主动要求了解各庄园需要提出的投诉内容。

[ænd; ənd] ['ɒfərɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'muːv] , [ɪf] ['pɒsəb(ə)l] , [ɔːl] [gɹ'iːvənsɪz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [mait] [biː; bi] ['sʌfərɪŋ] .
and offering to remove , if possible , all grievances which they might be suffering .
和 提供 到 消除 , 如果 可能的 , 全部 不满 哪个 他们 可能 是 痛苦 .

并表示愿意尽可能消除他们可能遭受的一切不公。

[ðə; ði] [steɪts] - [kə'mɪʃənəz] [rɪ'plaɪd] [ðæt] [ðeɪ] [dɪ'zaɪəd] ['nʌθɪŋ] , [ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] [pleɪs] ,
The states ' commissioners replied that they desired nothing , in the first place ,
这 各州 - 专员 回复 那 他们 想要的 没有什么 , 在 这 第一的 地方 ,

各州专员回答说，他们一开始就什么都不想要。

[bʌt; bət] [æn; ən] ['ɑːnsə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [pə'tɪʃn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] .
but an answer to the petition which they had already presented to the King .
但 一个 回答 到 这 请愿 哪个 他们 有 已经 呈现 到 这 国王 .

但这是对他们之前已呈递给国王的请愿书的答复。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [seɪnt] [ˌældi'gɑːnd] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'fɔːm(ə)l] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] [jɪə(r)] .
This was the paper placed in the hands of Saint Aldegonde during the informal negotiations of the preceding year .
这 曾是 这 纸 放置 在 这 双手 的 圣 阿尔德贡德 期间 这 非正式 谈判 的 这 前 年 .

这是前一年非正式谈判期间交到圣阿尔德贡德手中的文件。

[æn; ən] ['ɑːnsə(r)] [wɒz; wəz] [ə'kɔːdɪŋli] ['gɪv(ə)n] ,
An answer was accordingly given ,
一个 回答 曾是 因此 给定 ,

因此，给出了答复。

[bʌt; bət] [kautʃ] [ɪn] [sʌtʃ] [veɪg] [ænd; ənd] ['dʒen(ə)rəl] ['læŋgwɪdʒ] [æz; əz] [tuː; tə] [biː; bi] [kwaɪt] [wɪ'ðaʊt] ['miːnɪŋ] .
but couched in such vague and general language as to be quite without meaning .
但 卧倒 在 这样的 模糊的 和 一般的 语言 作为 到 是 相当 没有 意义 .

但是措辞含糊不清，毫无意义。

[ðə; ði] [ɪst'eɪts] [ðen] [di'mɑːnd, -'mænd] [ə; eɪ] [ˌkætə'gɒrɪk(ə)l] [rɪ'plaɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [tuː] ['prɪnsəp(ə)l] [dɪ'mɑːndz] [ɪn] [ðə; ði] [pə'tɪʃn] ,
The estates then demanded a categorical reply to the two principal demands in the petition ,
这 庄园 然后 要求 一个 分类 回复 到 这 二 主要的 需求 在 这 请愿 ,

随后，各遗产管理人要求对请愿书中提出的两项主要诉求作出明确答复。

['neɪmli] , [ðə; ði] [dɪ'pɑːtʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɒrən] [truːps] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ə'semb(ə)lɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] .
namely , the departure of the foreign troops and the assembling of the states - general .
即 , 这 离开 的 这 外国的 军队 和 这 组装 的 这 各州 - 一般的 .

即外国军队撤离和三级会议召开。

[ðeɪ] , [wɜː(r); wə(r)] [ɑːskt] [wɒt] [ðeɪ] [ˌʌndə'stʊd] [baɪ] ['fɒrənəz] [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [ə'sembli]
They , were asked what they understood by foreigners and by the assembly
他们 , 是 问 什么 他们 理解 经过 外国人 和 经过 这 集会
[ɒv; əv] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] .
of states - general .
的 各州 - 一般的 .

他们被问及他们对外国人和三级会议的理解。

[ðeɪ] [rɪ'plaɪd] [ðæt] [baɪ] ['fɒrənəz] [ðeɪ] [ment] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['neɪtɪvz] , [ænd; ənd]
They replied that by foreigners they meant those who were not natives , and
他们 回复 那 经过 外国人 他们 意思是 那些 WHO 是 不是 本地人 , 和
[pə'tɪkjələli] [ðə; ði] ['spænjədz] .
particularly the Spaniards .
特别 这 西班牙人 .

他们回答说，他们所说的外国人是指非本地人，特别是西班牙人。

[baɪ][ðə; ði] [ɪst'eɪts] - ['dʒen(ə)rəl] [ðeɪ] [ment] [ðə; ði] [seɪm] ['bɒdi] [bɪ'fɔː(r)] [wɪtʃ] , [ɪn] - ,
By the estates - general they meant the same body before which , in 1555 ,
经过 这 庄园 - 一般的 他们 意思是 这 相同的 身体 前 哪个 , 在 - ,

他们所说的三级会议，指的是1555年召开过三级会议的同一个机构。

[tʃɑːlz] [hæd; həd] [rɪ'zaɪnd] [hɪz; ɪz] ['sɒvrənti] [tuː; tə] ['fɪlɪp] .
Charles had resigned his sovereignty to Philip .
查尔斯 有 辞职 他的 主权 到 菲利普 .

查理已将王位让给了菲利普。

[ðə; ði] ['rɔɪəl] [kə'mɪʃənəz] [meɪd] [æn; ən] [ɪk'striːmli] [ˌʌnˌsætɪs'fæktəri] ['ɑːnsə(r)] , [kən'kluːdɪŋ] [wɪð]
The royal commissioners made an extremely unsatisfactory answer , concluding with
这 皇家 专员 制成 一个 极其 不令人满意 回答 , 总结 和
[ə; eɪ] [rɪ'kwest] [ðæt] [ɔːl] ['sɪtɪz] ,
a request that all cities ,
一个 要求 那 全部 城市 ,

皇家专员们的答复极其令人不满，最后要求所有城市：

['fɔːtrisiz] , [ænd; ənd] ['kɑːslz] , [ðen] [ɪn][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪst'eɪts] ,
fortresses , and castles , then in the power of the estates ,
堡垒 , 和 城堡 , 然后 在 这 力量 的 这 庄园 ,

堡垒和城堡，当时都掌握在各庄园手中。

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ɔːl][ðeə(r)] [ɑː'tɪləri] [ænd; ənd]['ves(ə)lz][ɒv; əv][wɔː(r)] , [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dɪ'lɪvəd] [tuː; tə]
together with all their artillery and vessels of war , should be delivered to
一起 和 全部 他们的 炮兵 和 船只 的 战争 , 应该 是 发表 到
[ðə; ði] [kɪŋ] .
the King .
这 国王 .

连同他们所有的火炮和战舰，都应该移交给国王。

[ðə; ði]['rəʊmən] ['kæθlɪk] ['wɜːʃɪp] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [dɪ'stɪŋktli] ['steɪtɪd] ,
The Roman Catholic worship , it was also distinctly stated ,
这 罗马 天主教 崇拜 , 它 曾是 还 明显地 声明 ,

文中还明确指出，罗马天主教的礼拜仪式是这样的：

[wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi][ˌɑːr 'iː] - [ɪ'stæblɪʃt] [æt; ət][wʌns] [ɪk'skluːsɪvli] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['neðələndz] ;
was to be re - established at once exclusively throughout the Netherlands ;
曾是 到 是 关于 - 已确立的 在 一次 只 自始至终 这 荷兰 ;
[ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'fɔːmd] [rɪ'lɪdʒən] [rɪ'siːvɪŋ] [pə'mɪʃ(ə)n] ,
those of the Reformed religion receiving permission ,
那些 的 这 改革宗 宗教 接收 允许 ,

必须立即在整个荷兰境内重建；获准信奉改革宗教的人士，

[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [taɪm] ['əʊnli] , [tuː; tə] [kən'vɜːt] [ðeə(r)] ['prɒpəti] ['ɪntuː] [kæʃ] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [taɪm] ,
for that time only , to convert their property into cash within a certain time ,
为了 那 时间 仅有的 , 到 转变 他们的 财产 进入 现金 之内 一个 肯定 时间 ,

仅限在此期间，在一定时间内将他们的财产变现。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [dɪ'pɑːt] [ðə; ði] ['kʌntri] .
and to depart the country .
和 到 离开 这 国家 .

并离开该国。

['ɒrɪndʒ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪst'eɪts] [meɪd] ['ɑːnsə(r)] [ɒn] [ðə; ði] 21st [mɑːtʃ] .
Orange and the estates made answer on the 21st March .
橙子 和 这 庄园 制成 回答 在 这 21st 行进 .

Orange及其支持者于3月21日作出回应。

[ˌaɪ 'tiː] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [kɔːld] [hɑːd] , [ðeɪ] [sed] , [tuː; tə] [rɪ'kwaɪə(r)] [ðə; ði] [wɪð'drɔːəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['spæniʃ] [tru:ps] ,
It could not be called hard , they said , to require the withdrawal of the Spanish troops ,
它 可以 不是 是 称为 难的 , 他们 说 , 到 要求 这 退出 的 这 西班牙语 军队 ,

他们说，要求西班牙军队撤出并不算难。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [hæd; həd] [biːn] ['grɑːntɪd] [ɪn] - , [fɔː(r); fə(r)] [les] [ɪm'pɪəriəs] ['riːz(ə)nz] .
for this had been granted in 1559 , for less imperious reasons .
为了 这 有 到过 的确 在 - , 为了 较少的 专横 原因 .

这项权力早在 1559 年就已授予，但理由却不那么专横。

[ðə; ði] [ɪst'eɪts] [hæd; həd] , [ɪn'diːd] , [ðəm'selvz] [meɪd] [juːz] [ɒv; əv] ['fɒrənəz] ,
The estates had , indeed , themselves made use of foreigners ,
这 庄园 有 , 的确 , 他们自己 制成 使用 的 外国人 ,

事实上，这些庄园本身也曾雇用过外国人。

[bʌt; bət] [ðəʊz] ['fɒrənəz] [hæd; həd] ['nevə(r)] [biːn] [ə'laʊd] [tuː; tə] [pɑː'tɪsɪpeɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
but those foreigners had never been allowed to participate in the government .
但 那些 外国人 有 绝不 到过 允许 到 参加 在 这 政府 .

但这些外国人从未被允许参与政府事务。

[wɪð] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'sembli] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] ,
With regard to the assembly of the states - general ,
和 看待 到 这 集会 的 这 各州 - 一般的 ,

关于三级会议，

[ðæt] ['bɒdi] [hæd; həd] ['ɔːlweɪz] [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv] [əd'vaɪzɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['sɒvrɪn] [ɒn] [ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
that body had always enjoyed the right of advising with the Sovereign on the condition of the country ,
那 身体 有 总是 享受 这 正确的 的 建议 和 这 主权 在 这 状况 的 这 国家 ,

该机构一直享有就国家状况向君主提出建议的权利。

[ænd; ənd] [ɒn] ['dʒen(ə)rəl] ['meʒəz] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] .
and on general measures of government .
和 在 一般的 措施 的 政府 .

以及关于政府的一般措施。

[naʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [θɔːt] ['nesəsəri] [tuː; tə] ['sʌmən] [ðem; ðəm] ,
Now it was only thought necessary to summon them ,
现在 它 曾是 仅有的 想法 必要的 到 召唤 他们 ,

现在人们认为只需要召集他们即可。

[ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [mait] [gɪv] [ðeə(r)] [kən'sent] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋz] " [rɪ'kwests] .
in order that they might give their consent to the King's " requests .
在 命令 那 他们 可能 给 他们的 同意 到 这 国王学院 " 请求 .

以便他们能够同意国王的"要求"。

" ['tʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'lɪvəri] [ɒv; əv] ['sɪtɪz] [ænd; ənd] ['sɪtədəlz] , [ɑː'tɪləri] [ænd; ənd] [ʃɪps] , [ðə; ði]
" Touching the delivery of cities and citadels , artillery and ships , the
" 接触 这 送货 的 城市 和 城堡 , 炮兵 和 船舶 , 这
[ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ,
proposition was ,
主张 曾是 ,

"关于城市和城堡、火炮和舰船的交付，该提议是：

[prə'naʊnst] [tuː; tə] [rɪ'zemb(ə)l] [ðæt] [meɪd] [baɪ] [ðə; ði] [wʊlvz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃiːp] ,
pronounced to resemble that made by the wolves to the sheep ,
发音 到 类似 那 制成 经过 这 狼 到 这 羊 ,

发音类似于狼对羊发出的声音，

[ɪn] [ðə; ði] ['feɪb(ə)l] — [ðæt] [ðə; ði] [dɒgz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪ'lɪvəd] [ʌp] , [æz; əz] [ə; eɪ] [prɪ'lɪmɪnəri] [tuː; tə]
in the fable — that the dogs should be delivered up , as a preliminary to
在 这 寓言 — 那 这 狗 应该 是 发表 向上 , 作为 一个 初步的 到
[ə; eɪ] ['lɑːstɪŋ] [piːs] .
a lasting peace .
一个 持久 和平 .

寓言故事中说，为了实现持久和平，应该交出这些狗。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'kwest] [ðə; ði] ['hɒləndə(r)] [tuː; tə] [ə'bændən] [ðeə(r)] [rɪ'lɪdʒən] [ɔː(r)]
It was unreasonable to request the Hollanders to abandon their religion or
它 曾是 不合理 到 要求 这 荷兰人 到 放弃 他们的 宗教 或者
[ðeə(r)] ['kʌntri] .
their country .
他们的 国家 .

要求荷兰人放弃他们的宗教或国家是不合理的。

[ðə; ði] [rɪ'prəʊtʃ] [ɒv; əv] ['herəsi] [wɒz; wəz] [ˌʌn'dʒʌst] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [stɪl] [held] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæθlɪk]
The reproach of heresy was unjust , for they still held to the Catholic
这 责备 的 异端 曾是 不公正 , 为了 他们 仍然 握住 到 这 天主教
[ˌæpə'stɒlɪk] [tʃɜːtʃ] ,
Apostolic Church ,
使徒 教会 ,

指责他们为异端是不公正的，因为他们仍然信奉天主教使徒教会。

['wɪʃɪŋ] ['əʊnli] [tuː; tə] ['pjʊərɪfaɪ] , [ˌaɪ 'tiː] [ɒv; əv] [ɪts] [ə'bjuːsɪz; ə'bjuːzɪz] .
wishing only to purify , it of its abuses .
祝 仅有的 到 净化 , 它 的 它是 滥用 .

只愿净化它，使其摆脱罪恶。

[mɔːr'əʊvə(r)] ,
Moreover ,
而且 ,

而且，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['sɜːt(ə)nli] [mɔː(r)]['kruːəl][tuː; tə][ɪk'spel][ə; eɪ] [həʊl] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][ðæn; ðən][tuː; tə] [dɪs'mɪs]
it was certainly more cruel to expel a whole population than to dismiss
它 曾是 当然 更多的 残忍的 到 驱逐 一个 所有的 人口 比 到 解雇

[θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] ['θaʊz(ə)nd] ['spænjədz] [huː] [fɔː(r); fə(r)]['sev(ə)n] [lɒŋ] [j'iəz] [hæd; həd] [biːn] ['iːtɪŋ]
three or four thousand Spaniards who for seven long years had been eating
三 或者 四 千 西班牙人 WHO 为了 七 长的 年 有 到过 吃

[ðeə(r)] [fɪl] [æt; ət][ðə; ði] [ɪk'spens] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] .
their fill at the expense of the provinces .
他们的 充满 在 这 费用 的 这 省份 .

驱逐整个人口肯定比驱逐三四千名西班牙人残酷得多，因为这些西班牙人已经连续七年以省份的利益为代价而大肆挥霍。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ɪm'pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['eksaɪlz][tuː; tə][dɪ'spəʊz][ɒv; əv][ðeə(r)] ['prɒpəti] ,
It would be impossible for the exiles to dispose of their property ,
它 会 是 不可能的 为了 这 流亡者 到 处置 的 他们的 财产 ,

[fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [wʊd] ,
for all would ,
为了 全部 会 ,

流亡者不可能处置他们的财产，因为所有人都会......

[baɪ][ðə; ði] [prə'pəʊzd] ['meʒə(r)] , [biː; bi] ['seləz] , [waɪl] [ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi][nəʊ] ['pɜːrtʃəsər] .
by the proposed measure , be sellers , while there would be no purchasers .
经过 这 建议的 措施 , 是 卖家 , 尽管 那里 会 是 不 购买者 .

根据这项提议的措施，将出现卖方，而不会有买方。

[ðə; ði] ['rɔɪəl] [ˌplenipəu'tenʃiəri] , ['meɪkɪŋ] ['ɑːnsə(r)][tuː; tə] [ðɪs] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] [ə'pɒn][ðə; ði] 1st [ɒv; əv]
The royal plenipotentiaries , making answer to this communication upon the 1st of
这 皇家 全权代表 , 制作 回答 到 这 沟通 之上 这 1st 的

['eɪprəl] ,
April ,
四月 ,

皇家全权代表于4月1日答复了这份函件：

['sɪgnɪfaɪd][ə; eɪ] ['wɪlɪŋnəs] [ðæt] [ðə; ði]['spæniʃ]['səʊldʒəz][ʃʊd; ʃəd] [dɪ'pɑːt] ,
signified a willingness that the Spanish soldiers should depart ,
表示 一个 意愿 那 这 西班牙语 士兵 应该 离开 ,

表示西班牙士兵愿意离开。

[ɪf] [ðə; ði] [steɪts] [wʊd] [kən'sent] [tuː; tə][dɪs'bænd][ðeə(r)] [əʊn] ['fɒrən] [tru:ps] .
if the states would consent to disband their own foreign troops .
如果 这 各州 会 同意 到 解散 他们的 自己的 外国的 军队 .

如果各国同意解散本国的驻外军队。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['laɪkwaɪz] [ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv] [ə'semb(ə)lɪŋ] [ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] ,
They were likewise in favor of assembling the states - general ,
他们 是 同样地 在 偏爱 的 组装 这 各州 - 一般的 ,

他们同样赞成召开三级会议。

[bʌt; bət][kʊd; kəd][nɒt] [pə'mɪt] ['eni] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði][rɪ'lɪdʒən][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
but could not permit any change in the religion of the country .
但 可以 不是 允许 任何 改变 在 这 宗教 的 这 国家 .

但不能允许改变该国的宗教信仰。

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti][hæd; həd] [swɔːn] [tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ðə; ði] [truː] ['wɜːʃɪp] [æt; ət][ðə; ði]['məʊmənt][ɒv; əv]
His Majesty had sworn to maintain the true worship at the moment of
他的 威严 有 宣誓 到 维持 这 真的 崇拜 在 这 片刻 的

[ə'sjuːmɪŋ] [ðə; ði] ['sɒvrənti] .
assuming the sovereignty .
假设 这 主权 .

陛下在即位之时曾宣誓维护真正的崇拜方式。

[ðə; ði] [dɪ'sentər] [mait] , [haʊ'evə(r)] , [bi:; bi] [ə'laʊd] [ə; eɪ]['pɪəriəd][ɒv; əv][sɪks] [mʌnθs] [ɪn] [wɪtʃ] [tu:; tə]
The dissenters might , however , be allowed a period of six months in which to
这 异议者 可能 , 然而 , 是 允许 一个 时期 的 六 几个月 在 哪个 到
[li:v] [ðə; ði][lænd] ,
leave the land ,
离开 这 土地 ,

然而，反对者或许可以被允许有六个月的时间离开这片土地。

[ænd; ənd] [eɪt] [ɔ:(r)][ten] [j'iəz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪl] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['prɒpəti] .
and eight or ten years for the sale of their property .
和 八 或者 十 年 为了 这 销售 的 他们的 财产 .

出售房产需要八到十年时间。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði]['herətɪks][hæd; həd][ɔ:l] [dɪ'pɑ:tɪd] ,
After the heretics had all departed ,
后 这 异端 有 全部 已离开 ,

异教徒全部离开后，

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti][dɪd][nɒt] [daʊt] [ðæt] [treɪd] [ænd; ənd] [ˌmænjʊ'fæktʃəz] [wʊd] ['flʌrɪʃ] [ə'gen] , [ə'lɒŋ]
his Majesty did not doubt that trade and manufactures would flourish again , along
他的 威严 做过 不是 怀疑 那 贸易 和 制成品 会 繁荣 再次 , 沿着
[wɪð] [ðə; ði][əʊld] [rɪ'lɪdʒən] .
with the old religion .
和 这 老的 宗教 .

陛下毫不怀疑，贸易和制造业会再次繁荣起来，古老的宗教也会复兴。

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['spæniʃ] [ˌɪŋkwɪ'zɪʃn] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nɒt] , [ænd; ənd][ðeə(r)]['nevə(r)][hæd; həd]
As for the Spanish inquisition , there was not , and there never had
作为 为了 这 西班牙语 宗教裁判所 , 那里 曾是 不是 , 和 那里 绝不 有
[bi:n] ,
been ,
到过 ,

至于西班牙宗教裁判所，根本没有，也从来没有过。

['eni] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði] ['neðələndz] .
any intention of establishing it in the Netherlands .
任何 意图 的 建立 它 在 这 荷兰 .

任何在荷兰设立该机构的意图。

[nəʊ] [daʊt] [ðeə(r)][wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] ['spi:ʃəs] [ɪn] [ðɪs] ['peɪpə(r)] .
No doubt there was something specious in this paper .
不 怀疑 那里 曾是 某物 似是而非的 在 这 纸 .

毫无疑问，这篇文章存在一些似是而非的谬误之处。

[ˌaɪ 'ti:] [ə'pɪəd] [tu:; tə] [kən'teɪn] [kən'sɪdərəb(ə)l] [kən'seʃ(ə)nz] .
It appeared to contain considerable concessions .
它 出现 到 包含 大量 让步 .

它似乎包含了相当多的让步。

[ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd] [ɪst'eɪts] [hæd; həd] [kleɪmd] [ðə; ði] [dɪ'pɑ:tʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spænjədz] .
The Prince and estates had claimed the departure of the Spaniards .
这 王子 和 庄园 有 声称 这 离开 的 这 西班牙人 .

王子和庄园主声称西班牙人已经离开。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [naʊ] ['prɒmɪst] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'pɑ:t] .
It was now promised that they should depart .
它 曾是 现在 承诺 那 他们 应该 离开 .

现在他们被承诺可以离开了。

[ðeɪ] [hæd; həd][di'mɑ:nd, -'mænd][ðə; ði] [ə'semb(ə)lɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] .
They had demanded the assembling of the states - general .
他们 有 要求 这 组装 的 这 各州 - 一般的 .

他们要求召开三级会议。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [naʊ] [ˈprɒmɪst] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [əˈsemb(ə)l] .
It was now promised that they should assemble .
它 曾是 现在 承诺 那 他们 应该 集合 .

现在他们承诺要集会。

[ðeɪ] [hæd; həd] [dɪˈnaʊnst] [ðə; ði] [ˌɪŋkwɪˈzɪʃn] .
They had denounced the inquisition .
他们 有 谴责 这 宗教裁判所 .

他们曾谴责宗教裁判所。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [naʊ] [əˈvɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈspæniʃ] [ˌɪŋkwɪˈzɪʃn] [wɒz; wəz] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪˈstæblɪʃt] .
It was now averred that the Spanish inquisition was not to be established .
它 曾是 现在 断言 那 这 西班牙语 宗教裁判所 曾是 不是 到 是 已确立的 .

现在已明确表示，西班牙宗教裁判所不会建立。

[ˌnevəðəˈles] , [ðə; ði] [kəˈmɪʃənəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prɪns] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [dɪˈsiːvd] [baɪ] [sʌtʃ]
Nevertheless , the commissioners of the Prince were not deceived by such
尽管如此 , 这 专员 的 这 王子 是 不是 受骗 经过 这样的
[ˈɑːtifis] .
artifices .
诡计 .

然而，王子的专员们并没有被这种诡计所蒙蔽。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [ˈpærəti] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [keɪsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈspæniʃ] [ˈsəʊldʒəri] [ænd; ənd] [ɒv; əv]
There was no parity between the cases of the Spanish soldiery and of
那里 曾是 不 平价 之间 这 案例 的 这 西班牙语 士兵 和 的
[ðə; ði] [truːps] [ɪn] [ˈsɜːvɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪstˈeɪts] .
the troops in service of the estates .
这 军队 在 服务 的 这 庄园 .

西班牙士兵和为庄园服务的军队的情况并不相同。

[tuː; tə] [əˈsemb(ə)l] [ðə; ði] [ɪstˈeɪts] - [ˈdʒen(ə)rəl] [wɒz; wəz] [ˈaɪd(ə)l] ,
To assemble the estates - general was idle ,
到 集合 这 庄园 - 一般的 曾是 闲置的 ,

召开三级会议毫无意义，

[ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [fəˈbɪd(ə)n] [ðə; ði] [ˈset(ə)lmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈkwestʃən] [æt; ət]
if they were to be forbidden the settlement of the great question at
如果 他们 是 到 是 禁止 这 沉降 的 这 伟大的 问题 在
[ˈɪʃuː] .
issue .
问题 .

如果他们被禁止解决这个重大问题。

[wɪð] [rɪˈɡɑːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈspæniʃ] [ˌɪŋkwɪˈzɪʃn] , [ˌaɪ ˈtiː] [ˈmætəd] [ˈlɪt(ə)l] [ˈweðə(r)] [ðə; ði] [ˈslɔːtə(r)] -
With regard to the Spanish inquisition , it mattered little whether the slaughter -
和 看待 到 这 西班牙语 宗教裁判所 , 它 重要 小的 无论 这 屠宰 -
[haʊs] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːld] [ˈspæniʃ] [ɔː(r)] [ˈflemɪʃ] ,
house were called Spanish or Flemish ,
房子 是 称为 西班牙语 或者 弗拉芒语 ,

对于西班牙宗教裁判所而言，屠宰场被称为西班牙式还是佛兰德斯式并不重要。

[ɔː(r)] [ˈsɪmpli] [ðə; ði] [blʌd] - [ˈkaʊns(ə)l] .
or simply the Blood - Council .
或者 简单地 这 血 - 理事会 .

或者简称为血盟议会。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] , [haʊ'evə(r)] , ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [steɪts] - [kə'mɪʃənəz] [tuː; tə][kən'sɪdə(r)]
It was , however , necessary for the states ' commissioners to consider
它 曾是 , 然而 , 必要的 为了 这 各州 - 专员 到 考虑
[ðeə(r)][rɪ'plaɪ] ['veri] ['keəfəli] ;
their reply very carefully ;
他们的 回复 非常 小心 ;

但是，各州专员必须非常仔细地考虑他们的答复；

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['rɔɪəl] [,plenipəu'tenʃiəri] [hæd; həd] [pleɪst] [ðəm'selvz] [ə'pɒn] ['spiːʃəs] [graʊndz] .
for the royal plenipotentiaries had placed themselves upon specious grounds .
为了 这 皇家 全权代表 有 放置 他们自己 之上 似是而非的 理由 .

因为这些皇家全权代表的立场是站不住脚的。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [fiːl] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋz] ['gʌvənmənt] [wɒz; wəz] ['pɔːltə] [wɪð]
It was not enough to feel that the King's government was paltering with
它 曾是 不是 足够的 到 感觉 那 这 国王学院 政府 曾是 犹豫不决 和
[ðem; ðəm] ;
them ;
他们 ;

仅仅觉得国王的政府对他们态度软弱是不够的；

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['laɪkwaɪz] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [steɪts] - ['eɪdʒənts][tuː; tə] [ɪm'pres] [ðɪs] [fækt]
it was likewise necessary for the states ' agents to impress this fact
它 曾是 同样地 必要的 为了 这 各州 - 代理人 到 令人印象深刻 这 事实
[ə'pɒn][ðə; ði]['piːp(ə)l] .
upon the people .
之上 这 人们 .

同样，各州的代理人也有必要让人民认识到这一点。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [pɔːz] [ɪn][ðə; ði] [dɪˌlɪbə'reɪʃənz] .
There was a pause in the deliberations .
那里 曾是 一个 暂停 在 这 审议 .

讨论陷入了停滞。

['miːntaɪm] , [kaʊnt] [ʃwɔrtsbɝg] ,
Meantime , Count Schwartzburg ,
与此同时 , 数数 施瓦茨堡 ,

与此同时，施瓦茨堡伯爵

[rɪ'lʌktəntli] [ək'septɪŋ] [ðə; ði] [kən'vɪkʃn] [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] ['kwestʃən] [wɒz; wəz][æn; ən]
reluctantly accepting the conviction that the religious question was an
勉强 接受 这 定罪 那 这 宗教 问题 曾是 一个
[ˌɪnsə'maʊntəb(ə)l] ['ɒbstək(ə)l][tuː; tə][ə; eɪ] [piːs] ,
insurmountable obstacle to a peace ,
不可逾越 障碍 到 一个 和平 ,

他勉强接受了宗教问题是和平不可逾越的障碍这一观点。

[left] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [fɔː(r); fə(r)] ['dʒɜːməni] .
left the provinces for Germany .
左边 这 省份 为了 德国 .

离开外省前往德国。

[ðə; ði][lɑːst] [ˌprɔpə'ziʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [,plenipəu'tenʃiəri] [hæd; həd] [biːn] [dɪ'skʌst] [ɪn]
The last propositions of the government plenipotentiaries had been discussed in
这 最后的 命题 的 这 政府 全权代表 有 到过 讨论 在
[ðə; ði] ['kaunslz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['veəriəs] ['sɪtɪz] ,
the councils of the various cities ,
这 议会 的 这 各种各样的 城市 ,

政府全权代表的最后提议已在各城市的议会中进行了讨论。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prɪns] , [ænd; ənd] [ɪst'eɪts] [wɒz; wəz] [dɪ'leɪd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] 1st [ɒv; əv] [dʒuːn] .

so that the reply of the Prince , and estates was delayed until the 1st of June .

所以 那 这 回复 的 这 王子 , 和 庄园 曾是 延迟 直到 这 1st 的 六月 .

因此，王子和各阶层的答复被推迟到 6 月 1 日。

[ðeɪ] [əd'mɪtɪd] , [ɪn] [ðɪs] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] , [ðæt] [ðə; ði] ['ɒfə(r)] [tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] ['eɪnʃənt] ['prɪvəlɪdʒɪz] [hæd; həd] [æn; ən] [ə'griːəb(ə)l] [saʊnd] ;

They admitted , in this communication , that the offer to restore ancient privileges had an agreeable sound ;

他们 承认 , 在 这 沟通 , 那 这 提供 到 恢复 古老的 特权 有 一个 同意 声音 ;

他们在信中承认，恢复古代特权的提议听起来很不错；

[bʌt; bət] [rɪ'gretɪd] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] [həʊl] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] ['bænɪʃt] ,

but regretted that if the whole population were to be banished ,

但 后悔 那 如果 这 所有的 人口 是 到 是 被放逐 ,

但他感到遗憾的是，如果全体居民都要被驱逐，

[ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi] [bʌt; bət] [fjuː] [tuː; tə] [dɪ'raɪv] [əd'vɑːntɪdʒ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] .

there would be but few to derive advantage from the restoration .

那里 会 是 但 很少 到 派生 优势 从 这 恢复 .

只有极少数人能从修复工作中受益。

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [wʊd] [pʊt] [æn; ən] [end] [tuː; tə] [rɪ'lɪdʒəs] [ˌpɜːsɪ'kjuːʃ(ə)n] ,

If the King would put an end to religious persecution ,

如果 这 国王 会 放 一个 结尾 到 宗教 迫害 ,

如果国王能够结束宗教迫害，

[hiː; hi] [wʊd] [faɪnd] [æz; əz] [mʌtʃ] ['lɔɪəlti] [ɪn] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['fɔːˌfɑːðəz] [hæd; həd] [faʊnd] .

he would find as much loyalty in the provinces as his forefathers had found .

他 会 寻找 作为 很多 忠诚 在 这 省份 作为 他的 祖先 有 成立 .

他会像他的祖先一样，在各省获得同样的忠诚。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kwestʃən] , [ðeɪ] [sed] ,

It was out of the question , they said ,

它 曾是 出去 的 这 问题 , 他们 说 ,

他们说，这根本不可能。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [steɪts] [tuː; tə] [dɪs'ɑːm] [ænd; ənd] [tuː; tə] [dɪ'lɪvə(r)] [ʌp] [ðeə(r)] [strɒŋ] ['pleɪsɪz] ,

for the states to disarm and to deliver up their strong places ,

为了 这 各州 到 解除武装 和 到 递送 向上 他们的 强的 地方 ,

要求各州解除武装并交出其据点。

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['spæniʃ] ['səʊldʒəri] [hæd; həd] [rɪ'taɪəd] , [ænd; ənd] [bɪ'fɔː(r)] [piːs] [hæd; həd] [biːn] [ɪ'stæblɪʃt] .

before the Spanish soldiery had retired , and before peace had been established .

前 这 西班牙语 士兵 有 退休 , 和 前 和平 有 到过 已确立的 .

在西班牙军队撤退之前，在和平建立之前。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] [wɪʃ] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒən] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [ɔːl] ['ʌðə(r)]
It was their wish to leave the question of religion , together with all other
它 曾是 他们的 希望 到 离开 这 问题 的 宗教 , 一起 和 全部 其他
[dɪ'spjuːtɪd] ['mætəz] ,
disputed matters ,
争议 事情 ,

他们希望将宗教问题以及所有其他争议事项一并搁置。

[tuː; tə] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'sembli] .
to the decision of the assembly .
到 这 决定 的 这 集会 .

服从大会的决定。

[wɜː(r); wə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ['pɒsəb(ə)l] , [ɪn] [ðə; ði] ['miːntaɪm] , [tuː; tə] [dɪ'vaɪz] ['eni] [ɪ'fektʃuəl] ['meθəd] [fɔː(r); fə(r)]
Were it possible , in the meantime , to devise any effectual method for
是 它 可能的 , 在 这 与此同时 , 到 设计 任何 有效的 方法 为了
[rɪ'streɪnɪŋ] [hɑː'stɪlətiz] ,
restraining hostilities ,
限制 敌对行动 ,

如果在此期间有可能找到任何有效遏制敌对行动的方法，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['glædli] [biː; bi] [ɪm'breɪst] .
it would gladly be embraced .
它 会 乐意 是 拥抱 .

它会欣然接受。

[ɒn] [ðə; ði] 8th [ɒv; əv] [dʒʊ'laɪ] ,
On the 8th of July ,
在 这 8th 的 七月 ,

7月8日，

[ðə; ði] ['rɔɪəl] [kə'mɪʃənəz] [in'kwaiə] [wɒt] [ˌgærən'tiː] [ðə; ði] [steɪts] [wʊd] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] ,
the royal commissioners inquired what guarantee the states would be willing to give ,
这 皇家 专员 询问 什么 保证 这 各州 会 是 愿意的 到 给 ,

皇家专员询问各州愿意提供何种保证。

[ðæt] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ə'sembli] , [wɒt'evə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [mait] [biː; bi] , [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əu'bei] .
that the decision of the general assembly , whatever it might be , should be obeyed .
那 这 决定 的 这 一般的 集会 , 任何 它 可能 是 , 应该 是 服从 .

无论大会的决定是什么，都应该遵守。

[ðə; ði] [dɪ'mɑːnd] [wɒz; wəz] ['ɑːnsə(r)d] [baɪ] [ə'nʌðə(r)] ,
The demand was answered by another ,
这 要求 曾是 回答 经过 其他 ,

这一需求得到了另一个人的回应。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kɪŋz] ['eɪdʒənts] [wɜː(r); wə(r)] ['kwestʃənd] [æz; əz] [tuː; tə] [ðeə(r)] [əʊn] [ˌgærən'tiːz] .
in which the King's agents were questioned as to their own guarantees .
在 哪个 这 国王学院 代理人 是 被质问 作为 到 他们的 自己的 保证 .

国王的代理人被质问他们所作的保证。

[ˌhɪərə'pɒn] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz]['steɪtɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [wʊd] [gɪv] [hɪz; ɪz] [wɜ:d] [ænd; ənd] [saɪn] ['mænjuəl] ,
Hereupon it was stated that his Majesty would give his word and sign manual ,
于是 它 曾是 声明 那 他的 威严 会 给 他的 单词 和 符号 手动的 ,

于是，有人表示国王陛下将作出承诺并签署文件。

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [wɜ:d] [ænd; ənd] ['sɪgnətʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['empərə(r)] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['bɑ:gən] .
together with the word and signature of the Emperor into the bargain .
一起 和 这 单词 和 签名 的 这 皇帝 进入 这 便宜货 .

再加上皇帝的亲笔签名。

[ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔ:(r); fə(r)] [ði:z] ['prɒmɪsɪz] ,
In exchange for these promises ,
在 交换 为了 这些 承诺 ,

作为交换，这些承诺

[ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd] [ɪst'eɪts] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə] [gɪv] [ðeə(r)] [əʊn] [əʊθs] [ænd; ənd] [si:lz] ,
the Prince and estates were expected to give their own oaths and seals ,
这 王子 和 庄园 是 预期的 到 给 他们的 自己的 誓言 和 封印 ,

王子和各领地需要自行宣誓并盖章。

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['hɔstidʒ] .
together with a number of hostages .
一起 和 一个 数字 的 人质 .

以及一些人质。

['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [ə'bʌv] [ðɪs] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'kwestɪd] [tu:; tə] [dɪ'lɪvə(r)] [ʌp] [ðə; ði] ['sɪtɪz] [ɒv; əv] [brɪl] [ænd; ənd] [ɛŋkhaɪzən] ,
Over and above this , they were requested to deliver up the cities of Brill and Enkhuizen ,
超过 和 多于 这 , 他们 是 请求 到 递送 向上 这 城市 的 布里尔 和 恩克赫伊曾 ,

除此之外，他们还被要求交出布里尔和恩克赫伊曾两座城市。

['flʌʃɪŋ] [ænd; ənd] - .
Flushing and Arnemuyde .
法拉盛 和 - .

法拉盛和阿内米德。

[ðə; ði] [dɪ'spærəti] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ˌgærən'ti:z] [wɒz; wəz] [rɪ'dɪkjələs] .
The disparity of such guarantees was ridiculous .
这 差距 的 这样的 保证 曾是 荒谬的 .

这种保障措施之间的差异简直荒谬。

[ðə; ði] ['rɔɪəl] [wɜ:d] , ['i:v(ə)n] [wen] ['streŋθ(ə)nd] [baɪ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['prɒmɪs] ,
The royal word , even when strengthened by the imperial promise ,
这 皇家 单词 , 甚至 什么时候 加强 经过 这 帝国 承诺 ,

即使有皇室的承诺加持，皇室的命令也依然有效。

[ænd; ənd] [kən'fɜ:md] [baɪ] [ðə; ði] ['ɔ:təugrɑ:f, -græf] [ɒv; əv] ['fɪlɪp] [ænd; ənd] [ˌmæksɪ'mɪlɪən] , [wɒz; wəz] [nɒt] [səʊ] ['sɒlɪd] [ə; eɪ] [sɪ'kjʊərəti] ,
and confirmed by the autographs of Philip and Maximilian , was not so solid a security ,
和 确认的 经过 这 签名 的 菲利普 和 马克西米利安 , 曾是 不是 所以 坚硬的 一个 安全 ,

菲利普和马克西米利安的亲笔签名也证实了这一点，但这并非绝对安全。

[ɪn][ðə; ði][ə'pɪnjən][ɒv; əv] ['neðəˌlændə(r)] , [æz; əz][tuː; tə] [ˌaʊt'weɪ] [fɔː(r)] ['sɪtɪz] [ɪn] ['hɒlənd] [ænd; ənd]
in the opinion of Netherlanders , as to outweigh four cities in Holland and
在 这 观点 的 荷兰人 , 作为 到 胜过 四 城市 在 荷兰 和
['ziːlənd] ,
Zealand ,
新西兰 ,

在荷兰人看来，它比荷兰和西兰岛的四个城市更有价值。

[wɪð] [ɔːl][ðeə(r)][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [welθ] .
with all their population and wealth .
和 全部 他们的 人口 和 财富 .

拥有庞大的人口和财富。

[tuː; tə] [gɪv] [kə'lætərəl] [pledʒ] [ænd; ənd] ['hɔstidʒ] [ə'pɒn][wʌn][saɪd] , [waɪl] [ðə; ði] [kɪŋ] ['ɒfəd]
To give collateral pledges and hostages upon one side , while the King offered
到 给 抵押品 承诺 和 人质 之上 一 边 , 尽管 这 国王 提供
[nʌn] ,
none ,
没有任何 ,

一方提供抵押品和人质，而国王却什么也没提供。

[wɒz; wəz][tuː; tə] [ə'saɪn] [ə; eɪ][suːˌpɪəri'ɒrəti][tuː; tə][ðə; ði] ['rɔɪəl] [wɜːd] ,
was to assign a superiority to the royal word ,
曾是 到 分配 一个 优势 到 这 皇家 单词 ,

意在赋予王室旨意以至高无上的权力，

['əʊvə(r)] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪst'eɪts] [wɪtʃ] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [ˌdɪspə'zɪʃn]
over that of the Prince and the estates which there was no disposition
超过 那 的 这 王子 和 这 庄园 哪个 那里 曾是 不 处置
[tuː; tə] ['rekəgnaɪz] .
to recognize .
到 认出 .

凌驾于王子和那些没有意愿承认的庄园之上。

[mɔːr'əʊvə(r)] ,
Moreover ,
而且 ,

而且，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['veri] ['kəʊdʒəntli][ɜːrdʒd] [ðæt] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] [ðə; ði] ['sɪtɪz] [wɒz; wəz][tuː; tə] [gɪv] [æz; əz]
it was very cogently urged that to give up the cities was to give as
它 曾是 非常 有说服力地 敦促 那 到 给 向上 这 城市 曾是 到 给 作为
[sɪ'kjʊərəti][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['kɒntrækt; kən'trækt] ,
security for the contract ,
安全 为了 这 合同 ,

有人非常有力地论证说，放弃这些城市就等于为合同提供担保。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [kən'træktɪŋ] ['pɑːtiz] .
some of the principal contracting parties .
一些 的 这 主要的 承包 各方 .

部分主要合同当事方。

[ðɪs] [kləʊzd] [ðə; ði] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] .
This closed the negotiations .
这 关闭 这 谈判 .

谈判至此结束。

[ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] [ˌplenipəu'tenʃiəri] [tʊk] [ðeə(r)] [liːv] [baɪ][ə; eɪ]['peɪpə(r)]['deɪtɪd] 13th [dʒʊ'laɪ] , - ,
The provincial plenipotentiaries took their leave by a paper dated 13th July , 1575 ,
这 省级 全权代表 采取 他们的 离开 经过 一个 纸 日期 13th 七月 , - ,

各省全权代表于1575年7月13日递交辞呈。

[wɪtʃ] [ˌriːkə'pɪtʃuleɪtɪd] [ðə; ði] [meɪn] ['ɪnsɪdənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒnfərəns] .
which recapitulated the main incidents of the conference .
哪个 概述 这 主要的 事件 的 这 会议 .

总结了会议的主要事件。

[ðeɪ] [ɪk'sprest] [ðeə(r)] [diːp] [rɪ'gret] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'sɪst] [səʊ] ['fɜːmli] [ɒn] [ðə; ði]
They expressed their deep regret that his Majesty should insist so firmly on the
他们 表达 他们的 深的 后悔 那 他的 威严 应该 坚持 所以 牢牢 在 这
['bænɪʃmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'fɔːməz] ,
banishment of the Reformers ,
流放 的 这 改革者 ,

他们对国王陛下如此坚决地坚持驱逐改革派深表遗憾。

[fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ˌʌn'dʒʌst] [tuː; tə] [rɪ'zɜːv] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] [səʊl] [juːz] [ɒv; əv] [ə; eɪ]
for it was unjust to reserve the provinces to the sole use of a
为了 它 曾是 不公正 到 预订 这 省份 到 这 唯一 使用 的 一个
[smɔːl] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['kæθəlɪks] .
small number of Catholics .
小的 数字 的 天主教徒 .

因为将这些省份完全留给少数天主教徒使用是不公正的。

[ðeɪ] [lə'mentɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [meɪd] , [tuː; tə] [rɪ'fɜː(r)] [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs]
They lamented that the proposition which had been made , to refer the religious
他们 哀叹 那 这 主张 哪个 有 到过 制成 , 到 参考 这 宗教
['kwestʃən] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪst'eɪts] ,
question to the estates ,
问题 到 这 庄园 ,

他们哀叹，之前提出的将宗教问题交由各等级议会处理的提议，

[hæd; həd] ['naɪðə(r)] [biːn] ['lɔɪəli] [ək'septɪd] , [nɔː(r)] ['kændɪdli] [rɪ'fjuːzd] .
had neither been loyally accepted , nor candidly refused .
有 两者都不 到过 忠诚地 公认 , 也不 坦率地说 拒绝 .

既没有被忠实地接受，也没有被坦率地拒绝。

[ðeɪ] [ɪn'fɜːd] , ['ðeəfɔː(r)] , [ðæt] [ðə; ði] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['gʌvənmənt] [hæd; həd] ,
They inferred , therefore , that the object of the royal government had ,
他们 推断 , 所以 , 那 这 目的 的 这 皇家 政府 有 ,
[biːn] [tuː; tə] [ə'mjuːz] [ðə; ði] [steɪts] ,
been to amuse the states ,
到过 到 娱乐 这 各州 ,

因此，他们推断，王室政府的目的是为了取悦各邦。

[waɪl] [taɪn] [wɒz; wəz] [ðʌs] [geɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'djuːsɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['sleɪvəri] [mɔː(r)]
while tine was thus gained for reducing the country into a slavery more
尽管 蒂恩 曾是 因此 获得 为了 减少 这 国家 进入 一个 奴隶制 更多的
['æbdʒekt] [ðæn; ðən] ['eni] [wɪtʃ] [hæd; həd] [jet] [ɪg'zɪstɪd] .
abject than any which had yet existed .
卑贱 比 任何 哪个 有 然而 存在 .

因此，便获得了时间，使这个国家沦为比以往任何奴役状态都更加卑贱的奴隶。

[ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] ,
On the other hand ,
在 这 其他 手 ,

另一方面，

[ðə; ði] ['rɔɪəl] [kə'mɪʃənəz] [æz; əz] ['sɒləmli] [ə'vɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [həʊl] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [fɔː(r); fə(r)]
the royal commissioners as solemnly averred that the whole responsibility for
这 皇家 专员 作为 庄严地 断言 那 这 所有的 责任 为了
[ðə; ði] ['feɪljə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə] [ðə; ði] ,
the failure of the negotiations belonged to the ,
这 失败 的 这 谈判 属于 到 这 ,

皇家专员郑重声明，谈判失败的全部责任在于……

[ɪst'eɪts] .
estates .
庄园 .

庄园。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ə'pɪnjən] [ɪn][ðə; ði][ɪn'sɜːdʒənt] ['prɒvɪnsɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['gʌvənmənt]
It was the general opinion in the insurgent provinces that the government
它 曾是 这 一般的 观点 在 这 叛乱分子 省份 那 这 政府
[hæd; həd] [biːn] [ˌɪnsɪn'sɪə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] ,
had been insincere from the beginning ,
有 到过 虚伪的 从 这 开始 ,

叛乱省份普遍认为，政府从一开始就缺乏诚意。

[ænd; ənd][hæd; həd]['naɪðə(r)] [ɪk'spektɪd] [nɔː(r)] [dɪ'zaɪəd] [tuː; tə] [kən'kluːd] [ə; eɪ] [piːs] .
and had neither expected nor desired to conclude a peace .
和 有 两者都不 预期的 也不 想要的 到 结束 一个 和平 .

他们既没有期望也没有意愿缔结和平。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɒbəb(ə)l] , [haʊ'evə(r)] , [ðæt] ['fɪlɪp] [wɒz; wəz][sɪn'sɪə(r)] ;
It is probable , however , that Philip was sincere ;
它 是 可能 , 然而 , 那 菲利普 曾是 真诚 ;

然而，菲利普很可能是真诚的；

[səʊ][fɑː(r)][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][biː; bi] [kɔːld] [sɪn'serəti] [tuː; tə][biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kən'kluːd] [ə; eɪ]
so far as it could be called sincerity to be willing to conclude a
所以 远的 作为 它 可以 是 称为 诚意 到 是 愿意的 到 结束 一个
[piːs] ,
peace ,
和平 ,

如果说愿意缔结和平可以称之为诚意的话，

[ɪf] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [wʊd] [ə'bændən][ðə; ði] [meɪn] ['ɒbdʒɪkts][ɒv; əv][ðə; ði][wɔː(r)] .
if the provinces would abandon the main objects of the war .
如果 这 省份 会 放弃 这 主要的 对象 的 这 战争 .

如果各省放弃战争的主要目标。

[wɪð] [hɪz; ɪz] [ɪm'pɒvərɪʃt] [ɪks'tʃekə(r)] , [ænd; ənd]['ruːɪn] ['θretnɪŋ] [hɪz; ɪz] [həʊl] ['empaɪə(r)] ,
With his impoverished exchequer , and ruin threatening his whole empire ,
和 他的 贫困 国库 , 和 废墟 威胁 他的 所有的 帝国 ,

由于国库空虚，整个帝国都面临崩溃的威胁，

[ɪf] [ðɪs] ['mɔːt(ə)l]['kɒmbæt][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] ['meni] [j'ɪəz] [lɒŋgə(r)] ,
if this mortal combat should be continued many years longer ,
如果 这 凡人 战斗 应该 是 持续 许多 年 更长 ,

如果这场生死搏斗持续多年，

[hiː; hi][kʊd; kəd][hæv; həv][nəʊ]['məʊtɪv][fɔː(r); fə(r)]['fɜːðə(r)] ['blʌdʃed] , [prə'vaɪdɪd][ɔːl] ['herətɪks] [ʃʊd; ʃəd]
he could have no motive for further bloodshed , provided all heretics should
他 可以 有 不 动机 为了 更远 流血事件 , 假如 全部 异端 应该
[kən'sent] [tuː; tə][ə'bændən][ðə; ði] ['kʌntri] .
consent to abandon the country .
同意 到 放弃 这 国家 .

只要所有异教徒都同意离开这个国家，他就没有理由再进行流血冲突。

[æz; əz]['juːʒuəl] , [haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] [left] [hɪz; ɪz]['eɪdʒənts][ɪn][ðə; ði] [dɑːk] [æz; əz][tuː; tə][hɪz; ɪz]['riːəl]
As usual , however , he left his agents in the dark as to his real
作为 通常 , 然而 , 他 左边 他的 代理人 在 这 黑暗的 作为 到 他的 真实的
[ɪn'tenʃ(ə)nz] .
intentions .
意图 .

然而，和往常一样，他并没有向他的特工们透露他的真实意图。

['iːv(ə)n] [rɛ'kwɛsɪnz] [wɒz; wəz][æz; əz] [mʌtʃ] [ɪn] [daʊt] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋz] ['siːkrət] [p'ɜːpəsɪz]
Even Requesens was as much in doubt as to the King's secret purposes
甚至 雷克森斯 曾是 作为 很多 在 怀疑 作为 到 这 国王学院 秘密 目的
[æz; əz] ['mɑːgrət] [ɒv; əv]['pɑːmə][hæd; həd]['evə(r)] [biːn] [ɪn]['fɔːmə(r)][taɪmz] .
as Margaret of Parma had ever been in former times .
作为 玛格丽特 的 帕尔马 有 曾经 到过 在 以前的 时代 .

就连雷克森斯也像帕尔马的玛格丽特在过去一样，对国王的秘密意图抱有怀疑。

[[kəm'peə(r)][ðə; ði] [rɪ'mɑːrks] [ɒv; əv] [gruːn] [viː] . - . , ['aːkaivz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [viː] - -
[Compare the remarks of Groen v . Prinst . , Archives , etc . , v 259 -
[比较 这 评论 的 格伦 v . - . , 档案 , ETC . , v - -
- ; [ˌbiː'oʊ'ɑːr] ,
262 ; Bor ,
- ; 博尔 ,

[参见 Groen v. Prinst. 案的评述，档案等，第 259-262 页；Bor，

[eɪtθ] . - , - ; - , [viː] . - ; [hʊfd] , [dʒiː] . - . — [kaʊnt]
viii . 606 , 615 ; Meteren , v . 100 ; Hoofd , g . 410 . — Count
八 . - , - ; - , v . - ; 霍夫德 , 克 . - . — 数数

八. 606、615； Meteren，第 100 卷；霍夫德，G. 410.——计数

[dʒɒn][ɒv; əv]['nasaʊ; 'næsɔː][wɒz; wəz] [dɪs'trʌstfl] [ænd; ənd][dɪs'deɪnf(ə)l][frɒm; frəm][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] .
John of Nassau was distrustful and disdainful from the beginning .
约翰 的 拿骚 曾是 不信任 和 轻蔑的 从 这 开始 .

拿骚的约翰从一开始就对人抱有怀疑和轻蔑的态度。

[ə'genst] [hɪz; ɪz] ['brʌðərz] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌstreɪt'fɔːwəd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪst'eɪts] ,
Against his brother's loyalty and the straightforward intentions of the estates ,
反对 他的 兄弟 忠诚 和 这 直截了当 意图 的 这 庄园 ,

尽管违背了他哥哥的忠诚和各庄园的明确意图，

[hiː; hi] [felt] [ðæt] [ðə; ði] [həʊl] [fɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmɑːkiə'vɛli] ['sɪstəm] [ɒv; əv]['pɒləsi] [wʊd] [biː; bi]
he felt that the whole force of the Macchiavelli system of policy would be
他 毛毡 那 这 所有的 力量 的 这 马基雅维利 系统 的 政策 会 是
[brɔːt] [tuː; tə][beə(r)] [wɪð] [greɪt] [ɪ'fekt] .
brought to bear with great effect .
带来 到 熊 和 伟大的 影响 .

他认为，马基雅维利政策体系的全部力量将发挥巨大作用。

[hiː; hi] [felt] [ðæt] [ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] ['pɑːti] [wɒz; wəz][tuː; tə] ['tempəraɪz] , [tuː; tə]
He felt that the object of the King's party was to temporize , to
他 毛毡 那 这 目的 的 这 国王学院 派对 曾是 到 拖延 , 到
[kən'fjuːz] , [ænd; ənd][tuː; tə] [dɪ'siːv] .
confuse , and to deceive .
迷惑 , 和 到 欺骗 .

他认为国王一方的目的是拖延时间、混淆视听和欺骗民众。

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [bɪ'liːv] [ðem; ðəm]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [kən'siːdɪŋ] [ðə; ði]['riːəl]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪn][dɪ'spjuːt]
He did not believe them capable of conceding the real object in dispute
他 做过 不是 相信 他们 有能力的 的 让步 这 真实的 目的 在 争议
,
,
,

他认为他们不可能承认争议的真正标的物。

[bʌt; bət][hiː; hi] [fɪəd] [lest] [ðeɪ] [mait] [əb'skjʊə(r)][ðə; ði]['dʒʌdʒmənt][ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪn] [ænd; ənd] [wel]
but he feared lest they might obscure the judgment of the plain and well
但 他 害怕 免得 他们 可能 朦胧 这 判断 的 这 清楚的 和 出色地
['miːnɪŋ] ['piːp(ə)l] [wɪð] [huːm] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [diːl] .
meaning people with whom they had to deal .
意义 人们 和 谁 他们 有 到 交易 .

但他担心，他们可能会蒙蔽那些与他们打交道的朴实善良的人们的判断。

[ə'lju:d] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɒnstənt] [ə'tempts] [meɪd] [tu:; tə]['pɔɪz(ə)n] [hɪm'self] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] ,
Alluding to the constant attempts made to poison himself and his brother ,
暗示 到 这 持续的 尝试 制成 到 毒 他自己 和 他的 兄弟 ,

他暗示有人不断试图毒害他和他的兄弟，

[hi:; hi]['laikən][ðə; ði] [prɪ'tendɪd] [nɪˌɡəʊʃɪ'eɪʃnz] [tu:; tə] [və'ni:ʃ(ə)n] [drʌɡz] , [baɪ] [wɪtʃ] ['aɪsaɪt] , ['hɪərɪŋ] , ['fi:lɪŋ] , [ænd; ənd] ['ɪntəlekt] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'strɔɪd] .
he likens the pretended negotiations to Venetian drugs , by which eyesight , hearing , feeling , and intellect were destroyed .
他 比 这 假装 谈判 到 威尼斯 药物 , 经过 哪个 视力 , 听力 , 感觉 , 和 智力 是 损毁 .

他将这种虚假的谈判比作威尼斯毒品，认为它摧毁了人的视力、听力、感觉和智力。

['ʌndə(r)] [ðɪs] [pə'nɪʃəs] ['ɪnfluəns] , [ðə; ði] ['lʌkləs] ['pi:p(ə)l] [wʊd] [nɒt] [pə'si:v] [ðə; ði]['faɪə(r)] ['bɜ:nɪŋ] [ə'raʊnd] [ðem; ðəm] ,
Under this pernicious influence , the luckless people would not perceive the fire burning around them ,
在下面 这 有害 影响 , 这 倒霉的 人们 会 不是 感知 这 火 燃烧 大约 他们 ,

在这种有害影响下，不幸的人们不会察觉到周围燃烧的火焰。

[bʌt; bət] [wʊd] [ʃrɪŋk] [æt; ət][ə; eɪ] ['rʌslɪŋ] [li:f] .
but would shrink at a rustling leaf .
但 会 收缩 在 一个 沙沙声 叶子 .

但听到树叶沙沙作响就会吓得缩回脖子。

[nɒt] [ˌkɑ:mprɪ'hendɪŋ] [ðen] [ðə; ði] ['tendənsi] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [ækts] ,
Not comprehending then the tendency of their own acts ,
不是 理解 然后 这 趋势 的 他们的 自己的 行为 ,

当时他们并不理解自己行为的倾向，

[ðeɪ] [wʊd] " [leɪ] [beə(r)][ðeə(r)] [əʊn] [bæks] [tu:; tə][ðə; ði][rɒd] ,
they would " lay bare their own backs to the rod ,
他们 会 " 躺 裸 他们的 自己的 背部 到 这 杆 ,

他们会"将自己的背暴露在鞭笞之下"，

[ænd; ənd] [brɪŋ] ['fæɡət] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [əʊn] ['fju:nərəl][paɪl] .
and bring faggots for their own funeral pile .
和 带来 同性恋 为了 他们的 自己的 葬礼 桩 .

他们还带来了柴堆，准备堆成自己的丧葬堆。

" - ['a:kaivz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,
" - Archives , etc . ,
" - 档案 , ETC . ,

"-档案等，

[vi:] . - - - .]
v . 131 - 137 .]
v . - - - .]

第 131-137 页。

[mɔ:r'əʊvə(r)] , [ðə; ði][ɡrænd] [kə'mɑ:ndə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] [hæd; həd] , ['ɑ:ftə(r)][ɔ:l] , [meɪd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [mis'teik] [ɪn][ðeə(r)][dɪ'pləʊməsi] .
Moreover , the Grand Commander and the government had , after all , made a great mistake in their diplomacy .
而且 , 这 盛大 指挥官 和 这 政府 有 , 后 全部 , 制成 一个 伟大的 错误 在 他们的 外交 .

此外，大统帅和政府在外交上毕竟犯了一个大错。

[ðə; ði] [ɪst'eɪts] [ɒv; əv][brə'bænt] , [ɔːl'ðəʊ] ['strɒŋli] [dɪzaɪərəs] [ðæt] [ðə; ði] ['spæniʃ] [truːps] [ʃʊd; ʃəd]
The estates of Brabant , although strongly desirous that the Spanish troops should
这 庄园 的 布拉班特 , 虽然 强烈 渴望 那 这 西班牙语 军队 应该
[biː; bi] [wɪð'drɔːn] ,
be withdrawn ,
是 撤回 ,

布拉班特诸侯虽然强烈希望西班牙军队撤离，

[wɜː(r); wə(r)] ['iːkwəli] [stɑːntʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['meɪntənəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kæθlɪk] [rɪ'lɪdʒən] ,
were equally stanch for the maintenance of the Catholic religion ,
是 同样地 立柱 为了 这 维护 的 这 天主教 宗教 ,

他们同样坚定地维护天主教信仰。

[ænd; ənd] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌðən] ['prɒvɪnsɪz] [entə'teɪnd] [ðə; ði] [seɪm] ['sentɪmənts] .
and many of the southern provinces entertained the same sentiments .
和 许多 的 这 南部 省份 娱乐 这 相同的 情感 .

南方许多省份也抱有同样的看法。

[hæd; həd][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] , ['ðeəfɔː(r)] , ['teɪkən][ðə; ði] [steɪts] - [kə'mɪʃənəz] [æt; ət][ðeə(r)] [wɜːd] ,
Had the Governor , therefore , taken the states ' commissioners at their word ,
有 这 州长 , 所以 , 已采取 这 各州 - 专员 在 他们的 单词 ,

因此，如果州长相信了各州专员的话，

[ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] ['kwestʃən] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ə'sembli] ,
and left the decision of the religious question to the general assembly ,
和 左边 这 决定 的 这 宗教 问题 到 这 一般的 集会 ,

并将宗教问题的决定权留给了大会。

[hiː; hi] [mait] [pə'hæps] [hæv; həv] [faʊnd] [ðə; ði] [vəʊt] [ɪn][hɪz; ɪz]['feɪvə(r)] .
he might perhaps have found the vote in his favor .
他 可能 也许 有 成立 这 投票 在 他的 偏爱 .

他或许能获得对他有利的投票结果。

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] ,
In this case ,
在 这 案件 ,

在这种情况下，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['sɜːt(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['pɑːti] [wʊd] [hæv; həv] [biːn]
it is certain that the Prince of Orange and his party would have been
它 是 肯定 那 这 王子 的 橙子 和 他的 派对 会 有 到过
[pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['ɔːkwəd] [pə'zɪʃ(ə)n] .
placed in a very awkward position .
放置 在 一个 非常 尴尬的 位置 .

可以肯定的是，奥兰治亲王及其党羽会陷入非常尴尬的境地。

[ðə; ði][ɪn'tɜːn(ə)l] ['gʌvənmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'sɜːdʒənt] ['prɒvɪnsɪz] [hæd; həd] [rɪ'meɪnd] [ə'pɒn][ðə; ði]
The internal government of the insurgent provinces had remained upon the
这 内部的 政府 的 这 叛乱分子 省份 有 剩余 之上 这
['fʊtɪŋ] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn][ðə; ði] ['ɔːtəm] [ɒv; əv] - ,
footing which we have seen established in the autumn of 1574 ,
立足点 哪个 我们 有 已见 已确立的 在 这 秋天 的 - ,

叛乱省份的内部政府仍然维持着我们在1574年秋季所看到的体制。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] [ðɪs] ['sʌmə(r)] (-) , [haʊ'evə(r)] ,
but in the course of this summer (1575) , however ,
但 在 这 课程 的 这 夏天 (-) , 然而 ,

然而，在1575年这个夏天，

[ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n][wɒz; wəz][leɪd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['juːniən][ɒv; əv] ['hɒlənd] [ænd; ənd] ['ziːlənd] , ['ʌndə(r)]
the foundation was laid for the union of Holland and Zealand , under
这 基础 曾是 铺设 为了 这 联盟 的 荷兰 和 新西兰 , 在下面
[ðə; ði] [ɔː'θɒrəti] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] .
the authority of Orange .
这 权威 的 橙子 .

在奥兰治的统治下，荷兰和西兰岛的联合奠定了基础。

[ðə; ði] ['selfɪʃ] ['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv][mjuː'nɪsɪp(ə)l][ˌærɪ'stɒkrəsi] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [tend] [tuː; tə] [kiːp]
The selfish principle of municipal aristocracy , which had tended to keep
这 自私 原则 的 市政 贵族 , 哪个 有 倾向于 到 保持
[ə'sʌndə(r)] [ðiːz] ['veəriəs] [gruːps] [ɒv; əv] ['sɪtɪz] ,
asunder these various groups of cities ,
分离 这些 各种各样的 团体 的 城市 ,

市政贵族的自私原则，使得这些不同的城市群体彼此疏远。

[wɒz; wəz] [naʊ] [rɪ'prest] [baɪ][ðə; ði] ['enədʒi] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd][ðə; ði] [strɒŋ]
was now repressed by the energy of the Prince and the strong
曾是 现在 压抑 经过 这 活力 的 这 王子 和 这 强的
[dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] .
determination of the people .
决心 的 这 人们 .

如今，这场动乱已被王子的魄力和人民的坚定决心所镇压。

[ɪn]['eɪprəl] , - , ['sɜːt(ə)n]['ɑːtɪk(ə)lz][ɒv; əv]['juːniən] [bɪ'twiːn] ['hɒlənd] [ænd; ənd] ['ziːlənd] [wɜː(r); wə(r)]
In April , 1575 , certain articles of union between Holland and Zealand were
在 四月 , - , 肯定 文章 的 联盟 之间 荷兰 和 新西兰 是
[prə'pəʊzd] ,
proposed ,
建议的 ,

1575年4月，荷兰和西兰岛之间提出了一些联合条款。

[ænd; ənd][sɪks] [kə'mɪʃənəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [drɔː] [ʌp][æn; ən] ['ɔːdɪnəns] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
and six commissioners appointed to draw up an ordinance for the
和 六 专员 任命 到 画 向上 一个 条例 为了 这
['gʌvənmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['prɒvɪnsɪz] .
government of the two provinces .
政府 的 这 二 省份 .

并任命了六名专员，负责起草两省政府的法令。

[ðɪs] ['ɔːdɪnəns] [wɒz; wəz] [ək'septɪd] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] [ə'sembli] [ɒv; əv][bəʊθ] .
This ordinance was accepted in general assembly of both .
这 条例 曾是 公认 在 一般的 集会 的 两个都 .

该法令在双方的全体大会上均获得通过。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪn] ['twenti] ['ɑːtɪk(ə)lz] .
It was in twenty articles .
它 曾是 在 二十 文章 .

共分为二十篇文章。

[ˌaɪ 'tiː] [dɪ'kleəd] [ðæt] , ['djʊərɪŋ][ðə; ði][wɔː(r)][ðə; ði] [prɪns] [æz; əz] ['sɒvrɪn] ,
It declared that , during the war the Prince as sovereign ,
它 声明 那 , 期间 这 战争 这 王子 作为 主权 ,

它宣称，战争期间，王子作为君主，

[ʃʊd; ʃəd][hæv; həv]['æbsəluːt]['paʊə(r)][ɪn][ɔːl] ['mætəz] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'fens] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
should have absolute power in all matters concerning the defence of the country .
应该 有 绝对 力量 在 全部 事情 有关 这 防御 的 这 国家 .

应该在涉及国家国防的一切事务上拥有绝对权力。

[hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə] [ə'pɔɪnt] ['mɪlətri] ['ɒfɪsəz] , [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] , [ɪ'stæblɪʃ] [ænd; ənd] [rɪ'muːv] ['gærisən] ,
He was to appoint military officers , high and low , establish and remove garrisons ,
他 曾是 到 委 军队 警官 , 高的 和 低的 , 建立 和 消除 驻军 ,

他负责任命各级军官，建立和撤离驻军。

['pʌnɪʃ] [ə'fendər] [ə'genst] [ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv][wɔː(r)] .
punish offenders against the laws of war .
惩治 罪犯 反对 这 法律 的 战争 .

惩罚违反战争法的行为。

[hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə] ['regjuleɪt] [ðə; ði][ɪk'spendɪtʃə(r)][ɒv; əv][ɔːl] ['mʌni] ['vəʊtɪd][baɪ][ðə; ði] [ɪst'eɪts] .
He was to regulate the expenditure of all money voted by the estates .
他 曾是 到 调节 这 支出 的 全部 钱 投票 经过 这 庄园 .

他负责监管各等级投票通过的所有款项的支出。

[hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ðə; ði] [lɔː] , [ɪn][ðə; ði] [kɪŋz] [neɪm] , [æz; əz] [kaʊnt] [ɒv; əv] ['hɒlənd] ,
He was to maintain the law , in the King's name , as Count of Holland ,
他 曾是 到 维持 这 法律 , 在 这 国王学院 姓名 , 作为 数数 的 荷兰 ,

他奉命以荷兰伯爵的身份，以国王的名义维护法律。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ə'pɔɪnt] [ɔːl][dʒuː'dɪʃəl] ['ɒfɪsəz] [ə'pɒn] [ˌnɒmə'neɪʃənz] [baɪ][ðə; ði] [ɪst'eɪts] .
and to appoint all judicial officers upon nominations by the estates .
和 到 委 全部 司法 警官 之上 提名 经过 这 庄园 .

并根据各庄园的提名任命所有司法官员。

[hiː; hi][wɒz; wəz] , [æt; ət][ðə; ði]['juːʒuəl] [taɪmz] , [tuː; tə] [ə'pɔɪnt] [ænd; ənd] [rɪ'njuː] [ðə; ði] ['mædʒistrəsi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪtɪz] ,
He was , at the usual times , to appoint and renew the magistracies of the cities ,
他 曾是 , 在 这 通常 时代 , 到 委 和 更新 这 行政长官 的 这 城市 ,

他应按惯例任命和连任各城市的官员。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] [kɒnstɪt'juːʃnz] .
according to their constitutions .
根据 到 他们的 宪法 .

根据他们的宪法。

[hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['eksəsaɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌiːvæn'dʒelɪkl] [rɪ'fɔːmd] [rɪ'lɪdʒən] ,
He was to protect the exercise of the Evangelical Reformed religion ,
他 曾是 到 保护 这 锻炼 的 这 福音 改革宗 宗教 ,

他的职责是保护福音改革宗教的实践。

[ænd; ənd][tuː; tə] [sə'pres] [ðə; ði] ['eksəsaɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rəʊmən] [rɪ'lɪdʒən] , [wɪ'ðaʊt] [pə'mitɪŋ] , [haʊ'evə(r)] ,
and to suppress the exercise of the Roman religion , without permitting , however ,
和 到 压制 这 锻炼 的 这 罗马 宗教 , 没有 允许 , 然而 ,

并禁止信奉罗马宗教，但又不允许……

[ðæt] [sɜːtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [meɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] [kriːd] [ɒv; əv] ['eni] ['pɜːs(ə)n] .
that search should be made into the creed of any person .
那 搜索 应该 是 制成 进入 这 信条 的 任何 人 .

应该对任何人的信仰进行探究。

[ə; eɪ] [dɪ'lɪb(ə)rətɪv] [ænd; ənd] [ɪg'zekjətɪv] ['kaʊns(ə)l] ,
A deliberative and executive council ,
一个 深思熟虑的 和 管理人员 理事会 ,

审议和执行委员会，

[baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['dʒeləsi] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌkɔːpə'reɪʃ(ə)nz][hæd; həd] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə]['hæmpə(r)][hɪz; ɪz]
by which the jealousy of the corporations had intended to hamper his
经过 哪个 这 妒忌 的 这 公司 有 故意的 到 阻碍 他的
['gʌvənmənt] ,
government ,
政府 ，

企业集团的嫉妒心正是企图以此阻碍他的政府。

[dɪd][nɒt] [kʌm] ['ɪntuː][mɔː(r)][ðæn; ðən]['nɒmɪn(ə)l] [ɪg'zɪstəns] .
did not come into more than nominal existence .
做过 不是 来 进入 更多的 比 名义上的 存在 .

并未真正存在，只是名义上存在而已。

[ðə; ði]['ɑːtɪk(ə)lz][ɒv; əv]['juːniən] ['hævɪŋ] [biːn] [ə'griːd] [ə'pɒn] , [ðə; ði] [prɪns] ,
The articles of union having been agreed upon , the Prince ,
这 文章 的 联盟 拥有 到过 同意 之上 ， 这 王子 ，

联合条款达成一致后，王子，

[dɪ'zaɪərɪŋ][æn; ən] [ʌn'fetəd] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [wɪl] ,
desiring an unfettered expression of the national will ,
渴望 一个 不受约束的 表达 的 这 国家的 将要 ，

渴望不受限制地表达民族意志，

[wɪʃt] [ðə; ði] ['ɔːdɪnəns] [tuː; tə][biː; bi][leɪd][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði]['piːp(ə)l][ɪn][ðeə(r)]['praɪməri] [ə'sembliz] .
wished the ordinance to be laid before the people in their primary assemblies .
希望 这 条例 到 是 铺设 前 这 人们 在 他们的 基本的 组件 .

希望将该法令提交给人民在各级议会上审议。

[ðə; ði] [ɪst'eɪts] , [haʊ'evə(r)] , [wɜː(r); wə(r)] [ə'pəʊzd] [tuː; tə] [ðɪs] [ˌdemə'krætɪk] [prə'siːdɪŋ] .
The estates , however , were opposed to this democratic proceeding .
这 庄园 ， 然而 ， 是 反对 到 这 民主 进行中 .

然而，各庄园主反对这种民主程序。

[ðeɪ] [ˌreprɪ'zentɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] ['kʌstəməri] [tuː; tə] [kən'sʌlt] ; ['ɑːftə(r)][ðə; ði]['sɪti]
They represented that it had been customary to consult ; after the city
他们 代表 那 它 有 到过 习惯 到 咨询 ； 后 这 城市
['mædʒistrəsi] ,
magistracies ,
行政长官 ，

他们表示，咨询一直是惯例；在城市官员之后，

['əʊnli][ðə; ði] ['kæptɪnz] [ɒv; əv] ['kʌmpəniz] [ænd; ənd][ðə; ði] [diːnz] [ɒv; əv] ['gɪldz] [ɒn] ['mætəz] [ɒv; əv]
only the captains of companies and the deans of guilds on matters of
仅有的 这 队长 的 公司 和 这 院长 的 公会 在 事情 的
['gʌvənmənt] .
government .
政府 .

只有公司总裁和行会会长才有权处理政府事务。

[ðə; ði] [prɪns] , ['jiːldɪŋ] [ðə; ði] [pɔɪnt] ,
The Prince , yielding the point ,
这 王子 ， 屈服 这 观点 ，

王子让步了。

[ðə; ði] ['kæptɪnz] [ɒv; əv] ['kʌmpəniz] [ænd; ənd] [diːnz] [ɒv; əv] ['gɪldz] [ə'kɔːdɪŋli] [ə'ləʊn] [ju'naɪtɪd] [wɪð]
the captains of companies and deans of guilds accordingly alone united with
这 队长 的 公司 和 院长 的 公会 因此 独自的 团结的 和
[ðə; ði] [ˌærɪstə'krætɪk] [bɔːdz] [ɪn] ['rætifai] [ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] [baɪ] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [ɔː'θɒrəti] ['əʊvə(r)] [ðə; ði]
the aristocratic boards in ratifying the instrument by which his authority over the
这 贵族 板 在 批准 这 乐器 经过 哪个 他的 权威 超过 这
[tuː] [ju'naɪtɪd] ['prɒvɪnsɪz] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .
two united provinces was established .
二 团结的 省份 曾是 已确立的 .

因此，只有各公司首领和行会会长与贵族委员会联合起来，批准了确立他对这两个联合省份的统治权的文书。

[ɒn] [ðə; ði] 4th [ɒv; əv] [dʒuːn] [ðɪs] [fɜːst] ['juːniən] [wɒz; wəz] ['sɔləmnaiz] .
On the 4th of June this first union was solemnized .
在 这 4th 的 六月 这 第一的 联盟 曾是 庄严的 .

6月4日，第一次婚姻正式缔结。

[ə'pɒn] [ðə; ði] 11th [ɒv; əv] [dʒʊ'laɪ] , [ðə; ði] [prɪns] ['fɔːməli] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
Upon the 11th of July , the Prince formally accepted the government .
之上 这 11th 的 七月 , 这 王子 正式地 公认 这 政府 .

7月11日，王子正式接受了政府。

[hiː; hi] , [haʊ'evə(r)] , [meɪd] [æn; ən] [ɪ'senʃ(ə)l] [tʃeɪndʒ] [ɪn] [ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [klɔːz] [ɒv; əv] [ðə; ði]
He , however , made an essential change in a very important clause of the
他 , 然而 , 制成 一个 基本的 改变 在 一个 非常 重要的 条款 的 这
['ɔːdɪnəns] .
ordinance .
条例 .

然而，他对该法令中一个非常重要的条款做出了实质性的修改。

[ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːdz] , [ðə; ði] " ['rəʊmən] [rɪ'lɪdʒən] , " [hiː; hi] [ɪn'sɪstɪd] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːdz] ,
In place of the words , the " Roman religion , " he insisted that the words ,
在 地方 的 这 字 , 这 " 罗马 宗教 , " 他 坚持 那 这 字 ,

他坚持用"罗马宗教"这个词来代替，

" [rɪ'lɪdʒən] [æt; ət] ['veəriəns] [wɪð] [ðə; ði] ['gɒsp(ə)l] ,
" religion at variance with the Gospel ,
" 宗教 在 方差 和 这 福音 ,

"与福音相悖的宗教，

" [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['sʌbstɪtjuːtɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['ɑːtɪk(ə)l] [baɪ] [wɪtʃ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [in'dʒɔin] [tuː; tə] [prə'hɪbɪt]
" should be substituted in the article by which he was enjoined to prohibit
" 应该 是 替代 在 这 文章 经过 哪个 他 曾是 禁止 到 禁止
[ðə; ði] ['eksəsaɪz] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [rɪ'lɪdʒən] .
the exercise of such religion .
这 锻炼 的 这样的 宗教 .

应该将""替换为他被要求禁止信奉这种宗教的条款。

[ðɪs] [ˌɔːltə'reɪʃ(ə)n] [ri'bjuːk] [ðə; ði] ['bɪgətri] [wɪtʃ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [grəʊn] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sək'sesf(ə)l]
This alteration rebuked the bigotry which had already grown out of the successful
这 改造 责备 这 偏见 哪个 有 已经 生长 出去 的 这 成功的
[rɪ'zɪstəns] [tuː; tə] ['bɪgətri] ,
resistance to bigotry ,
反抗 到 偏见 ,

这一改变驳斥了在成功抵制偏见的过程中滋生的偏见。

[ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [dɔː(r)] ['əʊpən] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [rɪ'lɪdʒəs] [ˌtɒlə'reɪʃn] .
and left the door open for a general religious toleration .
和 左边 这 门 打开 为了 一个 一般的 宗教 容忍 .

并为普遍的宗教宽容敞开了大门。

['ɜːli] [ɪn] [ðɪs] [jɪə(r)][ðə; ði] [prɪns] [hæd; həd] [dɪ'spætʃ] [seɪnt] [ˌældi'gɑːnd] [ɒn][ə; eɪ] ['praɪvət] ['mɪʃ(ə)n]
Early in this year the Prince had despatched Saint Aldegonde on a private mission
早期的 在 这 年 这 王子 有 已派送 圣 阿尔德贡德 在 一个 私人的 使命
[tuː; tə][ðə; ði][ɪ'lektə(r)]['pælətaɪn] .
to the Elector Palatine .
到 这 选民 帕拉丁 .

今年年初，王子曾派遣圣阿尔德贡德执行一项前往普法尔茨选帝侯的私人任务。

['djʊərɪŋ][sʌm; səm][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['vɪzɪts][tuː; tə] [ðæt] ['pəʊt(ə)nteɪt][hiː; hi][hæd; həd] [siːn] [æt; ət]['haɪd(ə)lˌbɜːg]
During some of his visits to that potentate he had seen at Heidelberg
期间 一些 的 他的 访问 到 那 强势 他 有 已见 在 海德堡
[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] ['ʃɑːlət] [ɒv; əv] ['bɜːbən] .
the Princess Charlotte of Bourbon .
这 公主 夏洛特 的 波旁威士忌 .

在他几次拜访那位统治者期间，他曾在海德堡见过波旁王朝的夏洛特公主。

[ðæt] ['leɪdi][wɒz; wəz] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [djuː] [diː][ˌmɔːntpɑːn'sjeɪ] ,
That lady was daughter of the Due de Montpensier ,
那 女士 曾是 女儿 的 这 到期的 德 蒙庞西耶 ,

那位女士是蒙庞西耶公爵的女儿。

[ðə; ði][məʊst]['ɑːd(ə)nt][ɒv; əv][ðə; ði] ['kæθlɪk] ['prɪnsɪz] [ɒv; əv] [frɑːns] ,
the most ardent of the Catholic Princes of France ,
这 最多 热心 的 这 天主教 王子们 的 法国 ,

法国最虔诚的天主教王子们

[ænd; ənd][ðə; ði][wʌn] [huː] [æt; ət][ðə; ði] ['kɔnfərənsis] [ɒv; əv] [bei'jəun] [hæd; həd] [biːn] [məʊst] [ɪn'dɪgnənt]
and the one who at the conferences of Bayonne had been most indignant
和 这 一 WHO 在 这 会议 的 巴约讷 有 到过 最多 愤怒
[æt; ət][ðə; ði] [kwiːn] ['daʊədʒərz] [ˌhezɪ'teɪʃn] [tuː; tə][ju'naɪt] ['hɑːtɪli] [wɪð] [ðə; ði] ,
at the Queen Dowager's hesitation to unite heartily with the ,
在 这 女王 老妇人的 犹豫 到 团结 衷心地 和 这 ,

以及在巴约讷会议上对王太后迟迟不愿与……真心实意地联合而感到最愤慨的那位人士，

[skiːm] [ɒv; əv]['ælvə][ænd; ənd] ['fɪlɪp] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪkˌstɜːmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hjuːgənɑːts] .
schemes of Alva and Philip for the extermination of the Huguenots .
方案 的 阿尔瓦 和 菲利普 为了 这 灭绝 的 这 胡格诺派教徒 .

阿尔瓦和菲利普为消灭胡格诺派教徒而制定的计划。

[hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] , [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɒv; əv] ['bjuːti] , [ɪn'telɪdʒəns] , [ænd; ənd]['vɜːtʃuː] ,
His daughter , a woman of beauty , intelligence , and virtue ,
他的 女儿 , 一个 女士 的 美丽 , 智力 , 和 美德 ,

他的女儿，一位美丽、聪慧、品德高尚的女子，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

荷兰共和国的崛起——(The Rise of the Dutch Republic —)

第2/3页

[fɔːst] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [kə'nɒnɪk(ə)l] [eɪdʒ] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] [vaʊz] ,
forced before the canonical age to take the religious vows ,
强制 前 这 典范 年龄 到 拿 这 宗教 誓言 ，

被迫在法定年龄之前发宗教誓言，

[hæd; həd] [biːn] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] ['kɒnvənt] [ɒv; əv] - , [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] ['æbes] .
had been placed in the convent of Joliarrs , of which she had become Abbess .
有 到过 放置 在 这 修道院 的 - ， 的 哪个 她 有 变得 女修道院长 .

她被安置在乔利亚尔斯修道院，并成为了该修道院的院长。

['ɔːlweɪz] ['siːkrətli] [ɪn'klaɪnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [rɪ'fɔːmd] [rɪ'lɪdʒən] , [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [fled] ['siːkrətli] [frɒm; frəm] [hɜː(r); hə(r)] ['klɔɪstə(r)] ,
Always secretly inclined to the Reformed religion , she had fled secretly from her cloister ,
总是 偷偷 倾斜 到 这 改革宗 宗教 ， 她 有 逃亡 偷偷 从 她 修道院 ，

她一直暗中倾向于新教，因此偷偷逃离了修道院。

[ɪn] [ðə; ði] [jɪə(r)] [ɒv; əv] ['hɔrə] - , [ænd; ənd] [hæd; həd] [faʊnd] ['refjuːdʒ] [æt; ət] [ðə; ði] [kɔːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪ'lektə(r)] ['pælətaɪn] ,
in the year of horrors 1572 , and had found refuge at the court of the Elector Palatine ,
在 这 年 的 恐怖 - ， 和 有 成立 避难所 在 这 法庭 的 这 选民 帕拉丁 ，

在1572年那场恐怖的战争中，他逃到了普法尔茨选帝侯的宫廷避难。

['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] [step] [hɜː(r); hə(r)] ['fɑːðə(r)] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [hɜː(r); hə(r)] ['lɛtəz] , [tuː; tə] [kən'trɪbjuːt] [ə; eɪ] ['fɑːðɪŋ] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [sə'pɔːt] ,
after which step her father refused to receive her letters , to contribute a farthing to her support ,
后 哪个 步 她 父亲 拒绝 到 收到 她 信件 ， 到 贡献 一个 法辛 到 她 支持 ，

此后，她的父亲拒绝接收她的信件，也拒绝给她一分钱的生活费。

[ɔː(r)] ['iːv(ə)n] [tuː; tə] [ək'nɒlɪdʒ] [hɜː(r); hə(r)] [kleɪmz] [ə'pɒn] [hɪm] [baɪ] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [laɪn] [ɔː(r)] ['mesɪdʒ] [ɒv; əv] [ə'fekʃn] .
or even to acknowledge her claims upon him by a single line or message of affection .
或者 甚至 到 承认 她 索赔 之上 他 经过 一个 单身的 线 或者 信息 的 感情 .

甚至只需一句话或一条充满爱意的信息，就能承认她对他的所有权。

['ʌndə(r)] [ðiːz] ['sɜːkəmstənsɪz] [ðə; ði] ['aʊtkɑːst] [ˌprɪn'ses] , [huː] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [j'iəz] [ɒv; əv] [mə'tʃʊərəti] ,
Under these circumstances the outcast princess , who had arrived at the years of maturity ,
在下面 这些 情况 这 被排斥者 公主 ， WHO 有 到达的 在 这 年 的 到期 ，

在这种情况下，这位已到成年的被遗弃的公主，

[mait] [bi:; bi] [kən'sɪdəd] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] ['mɪstrəs] , [ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['naɪðə(r)] ['mɒrəli] [nɔː(r)]
might be considered her own mistress , and she was neither morally nor
可能 是 经过考虑的 她 自己的 情妇 , 和 她 曾是 两者都不 道德上 也不
['liːgəli] [baʊnd] ,
legally bound ,
合法地 边界 ,

她或许可以被视为自己的情妇，而且她既不受道德约束，也不受法律约束。

[wen] [hɜː(r); hə(r)] [hænd] [wɒz; wəz] [sɔːt] [ɪn] ['mærɪdʒ] [baɪ] [ðə; ði] [greɪt] ['tʃæmpiən] [ɒv; əv] [ðə; ði]
when her hand was sought in marriage by the great champion of the
什么时候 她 手 曾是 寻求 在 婚姻 经过 这 伟大的 冠军 的 这
[ˌrefə'meɪʃn] ,
Reformation ,
宗教改革 ,

当宗教改革的伟大倡导者向她求婚时，

[tuː; tə] [ɑːsk] [ðə; ði] [kən'sent] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['peərənt] [huː] [ləuð] [hɜː(r); hə(r)] [rɪ'lɪdʒən] [ænd; ənd] [dɪ'naɪd]
to ask the consent of a parent who loathed her religion and denied
到 问 这 同意 的 一个 父母 WHO 令人厌恶 她 宗教 和 否认
[hɜː(r); hə(r)] [ɪg'zɪstəns] .
her existence .
她 存在 .

去征求一位憎恨她的宗教信仰并否认她存在的父母的同意。

[ðə; ði] [lɪ'gæləti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'vɔːs] [frɒm; frəm] [æn] [ɒv; əv] ['sæks(ə)nɪ] [hæd; həd] [biːn] ['set(ə)ld] [baɪ] [ə; eɪ]
The legality of the divorce from Anne of Saxony had been settled by a
这 合法性 的 这 离婚 从 安妮 的 萨克森 有 到过 定居 经过 一个
[fʊl] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪˌkliːzi'æstɪkl] [ɔː'θɒrəti] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [məʊst] [rɪ'spektɪd] ;
full expression of the ecclesiastical authority which she most respected ;
满的 表达 的 这 教会的 权威 哪个 她 最多 受人尊敬 ;

与萨克森的安妮离婚的合法性，已由她最尊敬的教会权威机构充分表态予以确认；

[[ækt] [diː] ,
[Acte de ,
[行动 德 ,

[Acte de,

[sɪŋk] [mi'nɪstr] [ˌdiː'juː] [ˌes 'tiː] . [ɪ'vændʒəl] [pɑː(r)] [lə'kɛl] [ˌaɪ'el'es] - [ˌel'iː] [mə'riːɑːʒ] [ˌdiː'juː] [prɪns]
cinq Ministres du St . Evangile par lequel ils declarent le mariage du Prince
cinq 部长们 杜 英石 . 福音派 帕 lequel 伊尔斯 - 勒 婚姻 杜 王子
[dɔreɪndʒ] ['ɛtrə] [lə'dʒɪˌtiːm] . — ['aːkaivz] ,
d'Orange etre legitime . — Archives ,
奥兰治 等 合法 . — 档案 ,

圣埃万吉勒部长宣布奥兰治亲王的婚姻合法。—档案馆，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [viː] . - - - .]
etc . , v . 216 - 226 .]
ETC . , v . - - - .]

等等，第 216-226 页。

[ðə; ði] [fækts] [ə'pɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [dɪ'vɔːs] [hæd; həd] [biːn] ['faʊndɪd] ['hævɪŋ] [biːn] [pruːvd] [bɪ'jɒnd]
the facts upon which the divorce had been founded having been proved beyond
这 事实 之上 哪个 这 离婚 有 到过 创立 拥有 到过 已证实 超过
[ˌp(ə)rəd'ventʃə; pɜːr-] .
peradventure .
或者 .

离婚所依据的事实已经毫无疑问地得到证实。

['nʌθɪŋ] , [ɪn] [truːθ] , [kʊd; kəd] [wel] [biː; bi][mɔː(r)] [ʌn'fɔːtʃənət] [ɪn][ɪts] [rɪ'zʌlts] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['feɪməs]
Nothing , in truth , could well be more unfortunate in its results than the famous
没有什么 , 在 真相 , 可以 出色地 是 更多的 不幸 在 它是 结果 比 这 著名的
['sæksn] ['mærɪdʒ] ,
Saxon marriage ,
撒克逊 婚姻 ,

事实上，没有什么比著名的撒克逊联姻造成的后果更不幸的了。

[ðə; ði] [ə'rendʒmənts] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [hæd; həd] [ə'keɪʒnd] [səʊ] [mʌtʃ] ['pɒndərɪŋ] [tuː; tə] ['fɪlɪp] ,
the arrangements for which had occasioned so much pondering to Philip ,
这 安排 为了 哪个 有 引发 所以 很多 沉思 到 菲利普 ,

菲利普曾为此事的安排深思熟虑，

[ænd; ənd][səʊ] [mʌtʃ] [ˌdɪplə'mætɪk] [ˌkɒrə'spɒndəns] [ɒn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv] [haɪ] ['pɜːsənɪdʒz] [ɪn]
and so much diplomatic correspondence on the part of high personages in
和 所以 很多 外交 一致 在 这 部分 的 高的 人物 在
['dʒɜːməni] , [ðə; ði] ['neðələndz] , [ænd; ənd] [speɪn] .
Germany , the Netherlands , and Spain .
德国 , 这 荷兰 , 和 西班牙 .

德国、荷兰和西班牙等国的高级官员之间往来了大量外交信函。

['sɜːt(ə)nli] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɒv; əv][bʌt; bət]['lɪt(ə)l] ['kɒnsɪkwəns] [tuː; tə] [wɒt] [tʃɜːtʃ] [ðə; ði] [ʌn'hæpi]
Certainly , it was of but little consequence to what church the unhappy
当然 , 它 曾是 的 但 小的 结果 到 什么 教会 这 不开心
[ˌprɪn'ses] [bɪ'lɒŋd] ,
Princess belonged ,
公主 属于 ,

当然，这位不幸的公主属于哪个教会，其实并不重要。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] ['laɪtli] [vɜːst] [ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri][ɔː(r)][ɪn]['hjuːmən]['neɪtʃə(r)] [huː]
and they must be lightly versed in history or in human nature who
和 他们 必须 是 轻轻 精通 在 历史 或者 在 人类 自然 WHO
[kæn; kən][ɪ'mædʒɪn] [ðiːz] ['nʌpʃlz] [tuː; tə][hæv; həv] ['eksəd] ['eni] [ɪ'fekt] [ə'pɒn][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] [ɔː(r)]
can imagine these nuptials to have exercised any effect upon the religious or
能 想象 这些 婚礼 到 有 锻炼 任何 影响 之上 这 宗教 或者
[pə'lɪtɪk(ə)l] ['sentɪmənts] [ɒv; əv] ['brɪndʒ] .
political sentiments of Orange .
政治的 情感 的 橙子 .

那些对历史或人性一无所知的人，怎么会认为这些婚姻会对奥兰治的宗教或政治情绪产生任何影响呢?

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [wɒz; wəz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['stɔːmi] , [ɪl] - ['regjuleɪtɪd; 'regjəleɪtɪd]['neɪtʃə(r)] ; ['ɔːlməʊst][ə; eɪ]
The Princess was of a stormy , ill - regulated nature ; almost a
这 公主 曾是 的 一个 暴风雨 , 患病的 - 受监管 自然 ; 几乎 一个
['luːnətɪk][frɒm; frəm][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] .
lunatic from the beginning .
疯子 从 这 开始 .

这位公主性格暴躁，喜怒无常；几乎从一开始就是个疯子。

[ðə; ði][dɪs'laɪk] [wɪtʃ] [sək'siːdɪd] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][fæn'tæstɪk] ['fɒndnəs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [prɪns] ,
The dislike which succeeded to her fantastic fondness for the Prince ,
这 不喜欢 哪个 成功了 到 她 极好的 喜爱 为了 这 王子 ,
[æz; əz] [wel] [æz; əz][hɜː(r); hə(r)]['dʒen(ə)rəl] [ˌeksen'trɪsəti] ,
as well as her general eccentricity ,
作为 出色地 作为 她 一般的 古怪 ,

她对王子的厌恶最终转变为强烈的喜爱，再加上她本身的古怪性格，

[hæd; həd] [suːn] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [tɔːk] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [kɔːt] [æt; ət] ['brʌs(ə)lz] .
had soon become the talk of all the court at Brussels .
有 很快 变得 这 讲话 的 全部 这 法庭 在 布鲁塞尔 .

很快，这件事就成了布鲁塞尔宫廷里人热议的话题。

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [pɑːs] [wiːk] ['ɑːftə(r)] [wiːk] [wɪ'ðaʊt] [ɪ'mɜːdʒɪŋ] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)]['tʃeɪmbə(r)] ,
She would pass week after week without emerging from her chamber ,
她 会 经过 星期 后 星期 没有 新兴 从 她 房间 ,

她一连数周都不从房间里出来。

['kiːpɪŋ] [ðə; ði] ['ʃʌtəz] [kləʊzd] [ænd; ənd]['kænd(ə)ls] ['bɜːnɪŋ] , [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
keeping the shutters closed and candles burning , day and night .
保持 这 百叶窗 关闭 和 蜡烛 燃烧 , 天 和 夜晚 .

日夜紧闭百叶窗，点燃蜡烛。

[ʃiː; ʃi] ['kwɒrəld] ['vaɪələntli] , [wɪð] ['kaʊntəs; 'kaʊntes]['ɛɡˌmɑːnt][fɔː(r); fə(r)] ['presɪdəns] ,
She quarrelled violently , with Countess Egmont for precedence ,
她 争吵 暴力 , 和 伯爵夫人 埃格蒙特 为了 优先权 ,

她与埃格蒙特伯爵夫人为了争夺优先权而发生激烈争吵。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['luːdɪkrəs] [kən'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['leɪdɪz] [ɪn] ['ænti,tʃeimbə] [ænd; ənd]
so that the ludicrous contentions of the two ladies in antechambers and
所以 那 这 荒谬 争论 的 这 二 女士们 在 前厅 和
['dɔːˌweɪz] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [θiːm] [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'mjuːzmənt] [ɒv; əv][sə'saɪəti] .
doorways were the theme and the amusement of society .
门口 是 这 主题 和 这 娱乐 的 社会 .

因此，两位女士在门厅和门口的滑稽争吵成了社会的主题和娱乐。

[hɜː(r); hə(r)] ['ɪnsələns] , [nɒt] ['əʊnli][ɪn] ['praɪvət] [bʌt; bət][ɪn] ['pʌblɪk] , [tə'wɔːdz] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd]
Her insolence , not only in private but in public , towards her husband
她 傲慢 , 不是 仅有的 在 私人的 但 在 民众 , 向 她 丈夫
[bɪ'keɪm] [ɪn'tɒlərəb(ə)l] :
became intolerable :
成为 无法容忍 :

她不仅在私下里，而且在公共场合也对丈夫表现得傲慢无礼，这种态度令人无法容忍：

" [ai][kʊd; kəd][nɒt] [duː; də] ['ʌðəwaɪz] [ðæn; ðən][beə(r)][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] ['sædnəs] [ænd; ənd] ['peɪʃ(ə)ns] , " [sed]
" I could not do otherwise than bear it with sadness and patience , " said
" 我 可以 不是 做 否则 比 熊 它 和 悲伤 和 耐心 , " 说
[ðə; ði] [prɪns] ,
the Prince ,
这 王子 ,

“我别无选择，只能悲伤而耐心地忍受，”王子说道。

[wɪð] [ɡreɪt] [ˌmæɡnə'nɪməti] , " ['həʊpɪŋ] [ðæt] [wɪð] [eɪdʒ] [wʊd] [kʌm] [ɪm'pruːvmənt] .
with great magnanimity , " hoping that with age would come improvement .
和 伟大的 海量 , " 希望 那 和 年龄 会 来 改进 .

他以极大的宽宏大量表示：“希望随着年龄的增长情况会有所改善。”

" [ˌnevəðə'les] , [ə'pɒn] [wʌn] [ə'keɪʒ(ə)n] , [æt; ət] [ə; eɪ] ['sʌpə(r)] ['pɑːti] ,
" Nevertheless , upon one occasion , at a supper party ,
" 尽管如此 , 之上 一 场合 , 在 一个 晚餐 派对 ,

“然而，有一次，在一次晚宴上，

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [juːst] [sʌtʃ] ['læŋɡwɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] [kaʊnt] [hɔːn] [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðə(r)]
she had used such language in the presence of Count Horn and many other
她 有 用过的 这样的 语言 在 这 在场 的 数数 喇叭 和 许多 其他
['nəʊblz] ,
nobles ,
贵族 ,

她曾在霍恩伯爵和其他许多贵族面前使用过这种语言。

" [ðæt] [ɔːl] [w'ʌndəd] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [ɪn'djʊə(r)] [ðə; ði] [ə'bjuːsɪv] [tɜːmz] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [ə'plaɪd] [tuː; tə]
" that all wondered that he could endure the abusive terms which she applied to
" 那 全部 想知道 那 他 可以 忍受 这 虐待 条款 哪个 她 应用 到
[hɪm] .
him .
他 .

"所有人都很惊讶他竟然能忍受她对他使用的那些侮辱性言辞。"

" [wen] [ðə; ði] [klaʊdz] ['gæðəd] [ə'baʊt] [hɪm] , [wen] [hiː; hi] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [æn; ən] ['eksaɪl] [ænd; ənd]
" When the clouds gathered about him , when he had become an exile and
" 什么时候 这 云 聚集 关于 他 , 什么时候 他 有 变得 一个 流亡 和
[ə; eɪ] ['wɒndərə(r)] ,
a wanderer ,
一个 流浪者 ,

"当乌云笼罩他，当他成为流亡者和流浪者时，

[hɜː(r); hə(r)] [ri'prəutʃ] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['vaɪələns] [ɪn'kriːst] .
her reproaches and her violence increased .
她 责备 和 她 暴力 增加 .

她的责备和暴力行为愈演愈烈。

[ðə; ði] ['sækrɪfaɪs] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [welθ] , [ðə; ði] ['mɔːrgɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['seɪlz] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ɪ'fektɪd] [ɒv; əv]
The sacrifice of their wealth , the mortgages and sales which he effected of
这 牺牲 的 他们的 财富 , 这 抵押贷款 和 销售量 哪个 他 受影响 的
[hɪz; ɪz] [ɪst'eɪts] ,
his estates ,
他的 庄园 ,

他们牺牲了自己的财富，他抵押和出售了自己的地产，

[pleɪt] , ['dʒuːəlz] , [ænd; ənd] ['fɜːnɪtʃə(r)] , [tuː; tə] [reɪz] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['strʌg(ə)lɪŋ] ['kʌntri] ,
plate , jewels , and furniture , to raise money for the struggling country ,
盘子 , 珠宝 , 和 家具 , 到 增加 钱 为了 这 挣扎 国家 ,
[ɪk'saɪtɪd] [hɜː(r); hə(r)] ['bɪtə(r)] [rɪ'zentmənt] .
excited her bitter resentment .
兴奋的 她 苦的 怨恨 .

为帮助这个陷入困境的国家筹集资金而出售的餐具、珠宝和家具，激起了她深深的愤恨。

[ʃiː; ʃi] ['sepəreɪtɪd] [hɜː'self] [frɒm; frəm] [hɪm] [baɪ] [dɪ'griːz] , [ænd; ənd] [æt; ət] [lɑːst] [ə'bændənd] [hɪm]
She separated herself from him by degrees , and at last abandoned him
她 分开 她自己 从 他 经过 学位 , 和 在 最后的 弃 他
[ˌɔːltə'geðə(r)] .
altogether .
共 .

她逐渐疏远了他，最终彻底抛弃了他。

[hɜː(r); hə(r)] ['tempə(r)] [bɪ'keɪm] ['vaɪələnt] [tuː; tə] [fə'rɒsəti] .
Her temper became violent to ferocity .
她 脾气 成为 暴力 到 恶 .

她的脾气变得极其暴躁。

[ʃiː; ʃi] [biːt] [hɜː(r); hə(r)] ['sɜːvənts] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [hændz] [ænd; ənd] [wɪð] [klʌbz] ; [ʃiː; ʃi] ['θret(ə)nd] [ðə; ði]
She beat her servants with her hands and with clubs ; she threatened the
她 打 她 仆人 和 她 双手 和 和 俱乐部 ; 她 威胁 这
[laɪvz; lɪvz] [ɒv; əv] [hɜː'self] ,
lives of herself ,
生活 的 她自己 ,

她用手和棍棒殴打仆人；她威胁自己的性命，

[ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [ə'tendənts] , [ɒv; əv] [kaʊnt] [dʒɒn][ɒv; əv]['nasaʊ; 'næsɔː] , [wɪð] [naɪvz] [ænd; ənd]

of her attendants , of Count John of Nassau , with knives and

的 她 服务员 , 的 数数 约翰 的 拿骚 , 和 刀具 和

['dægəz] ,

daggers ,

匕首 ,

她的侍从，拿骚伯爵约翰，手持刀剑和匕首，

[ænd; ənd] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn][hə'bɪtʃuəl][prə'fænəti][ænd; ənd] ['blæsfəmi] , ['ʌtərɪŋ] ['fraɪtf(ə)l] ['kɜːsɪz] [ə'pɒn][ɔːl]

and indulged in habitual profanity and blasphemy , uttering frightful curses upon all

和 沉溺其中 在 习惯性的 亵渎 和 亵渎神明 , 发出声音 可怕 诅咒 之上 全部

[ə'raʊnd] .

around .

大约 .

他惯于说脏话和亵渎神明的话，对着周围的一切发出可怕的诅咒。

[hɜː(r); hə(r)][ə'rɪdʒən(ə)l] ['tendənsi] [tuː; tə] [ɪn'tempərəns] [hæd; həd][səʊ] [mʌtʃ] [ɪn'kriːst] ,

Her original tendency to intemperance had so much increased ,

她 原来的 趋势 到 放纵 有 所以 很多 增加 ,

她原本就有的放纵倾向变得更加严重了。

[ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['ɒf(ə)n][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][stænd][ɒn][hɜː(r); hə(r)] [fiːt] .

that she was often unable to stand on her feet .

那 她 曾是 经常 无法 到 站立 在 她 脚 .

她经常无法站立。

[ə; eɪ]['bɒt(ə)l][ɒv; əv][waɪn] , ['həʊldɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [kwɔːt] , [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] , [ænd; ənd]

A bottle of wine , holding more than a quart , in the morning , and

一个 瓶子 的 葡萄酒 , 保持 更多的 比 一个 夸脱 , 在 这 早晨 , 和

[ə'nʌðə(r)][ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ,

another in the evening ,

其他 在 这 晚上 ,

早上喝一瓶容量超过一夸脱的葡萄酒，晚上再喝一瓶。

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [paʊnd] [ɒv; əv]['ʃʊgə(r)] , [wɒz; wəz][hɜː(r); hə(r)]['juːʒuəl] [ə'laʊəns] .

together with a pound of sugar , was her usual allowance .

一起 和 一个 磅 的 糖 , 曾是 她 通常 津贴 .

加上一磅糖，这是她通常的零花钱。

[ʃiː; ʃi] [ə'drest] ['lɛtəz] [tuː; tə]['ælvə] [kəm'pleɪnɪŋ] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [hæd; həd] [ɪm'pɒvərɪʃt]

She addressed letters to Alva complaining that her husband had impoverished

她 已解决 信件 到 阿尔瓦 抱怨 那 她 丈夫 有 贫困

[hɪm'self] " [ɪn][hɪz; ɪz] [gʊd] - [fɔː(r); fə(r)] - ['nʌθɪŋ] ['begə(r)] [wɔː(r)] ,

himself " in his good - for - nothing Beggar war ,

他自己 " 在 他的 好的 - 为了 - 没有什么 乞丐 战争 ,

她写信给阿尔瓦抱怨她的丈夫“在无所事事的乞丐战争中耗尽了所有积蓄”，

" [ænd; ənd] ['begɪŋ] [ðə; ði] [djuːk] [tuː; tə] ['fɜːnɪʃ] [hɜː(r); hə(r)] [wɪð] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['redi] ['mʌni] [ænd; ənd]

" and begging the Duke to furnish her with a little ready money and

" 和 乞讨 这 公爵 到 提供 她 和 一个 小的 准备好 钱 和

[wɪð] [ðə; ði] [miːnz] [ɒv; əv] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]['daʊə(r)] .

with the means of arriving at the possession of her dower .

和 这 方法 的 抵达 在 这 拥有 的 她 嫁妆 .

“并恳求公爵给她一些现钱，以及获得嫁妆的途径。”

[æn; ən] [ɪ'lɪsɪt] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ]['sɜːt(ə)n][dʒɒn] ['ruːbɪnz] , [æn; ən]['eksaɪld]['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv]

An illicit connexion with a certain John Rubens , an exiled magistrate of

一个 非法 连接 和 一个 肯定 约翰 鲁本斯 , 一个 放逐 地方法官 的

['æntwɜːp] ,

Antwerp ,

安特卫普 ,

与一位名叫约翰·鲁本斯的安特卫普流亡法官的不正当关系，

[ænd; ənd] ['fɑːðə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['selɪbreɪtɪd] ['peɪntə(r)] , [kəm'plitɪd] [ðə; ði] [lɪst] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)]
and father of the celebrated painter , completed the list of her
和 父亲 的 这 著名 画家 , 完全的 这 列表 的 她
[dɪ'lɪŋkwənsiz] ,
delinquencies ,
犯罪 ,

这位著名画家的父亲也犯下了罪行，这让她的不良记录更加罄竹难书。

[ænd; ənd] ['dʒʌstɪfaɪd] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prɪns] [wɪð] ['ʃɑːlət] [diː] ['bɜːbən] .
and justified the marriage of the Prince with Charlotte de Bourbon .
和 合理的 这 婚姻 的 这 王子 和 夏洛特 德 波旁威士忌 .

并为王子与夏洛特·德·波旁的婚姻辩护。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ðeəfɔː(r)] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ] [ðə; ði] [ɪ'lektə(r)] [ɒv; əv] ['sæks(ə)nɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['lænd,greɪv]
It was therefore determined by the Elector of Saxony and the Landgrave
它 曾是 所以 决定 经过 这 选民 的 萨克森 和 这 领地
['wɪljəm] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [hɜː(r); hə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kʌstədi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [næsɔs] .
William to remove her from the custody of the Nassaus .
威廉 到 消除 她 从 这 保管 的 这 拿骚 .

因此，萨克森选帝侯和威廉伯爵决定将她从拿骚家族的监护下带走。

[ðɪs] [tʊk] [pleɪs] [wɪð] ['ɪnfɪnət] ['dɪfɪkəlti] , [æt; ət] [ðə; ði] [kləʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jɪə(r)] - .
This took place with infinite difficulty , at the close of the year 1575 .
这 采取 地方 和 无限 困难 , 在 这 关闭 的 这 年 - .

这件事是在1575年末极其艰难地发生的。

[ɔːl'redi] , [ɪn] - ; [ɔː'gʌstəs] [hæd; həd] [prə'pəʊzd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['lænd,greɪv] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]
Already , in 1572 ; Augustus had proposed to the Landgrave that she should be
已经 , 在 - ; 奥古斯都 有 建议的 到 这 领地 那 她 应该 是
[kept] [ɪn] ['sɒlətri] [kən'faɪnmənt] ,
kept in solitary confinement ,
保留 在 孤 监禁 ,

早在1572年，奥古斯都就曾向领主提议将她单独监禁。

[ænd; ənd] [ðæt] [ə; eɪ] ['mɪnɪstə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [priːtʃ] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ['deɪli] [θruː] [ðə; ði] ['greɪtɪd]
and that a minister should preach to her daily through the grated
和 那 一个 部长 应该 布道 到 她 日常的 通过 这 磨碎的
['æpətʃə(r)] [baɪ] [wɪtʃ] [hɜː(r); hə(r)] ,
aperture by which her ,
光圈 经过 哪个 她 ,

并且应该有一位牧师每天通过她面前的格栅孔向她布道，

[fuːd] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [əd'mɪtɪd] .
food was to be admitted .
食物 曾是 到 是 承认 .

食物可以带入。

[ðə; ði] ['lænd,greɪv] ['remənstreit, ri'mɔn-] [æt; ət] [səʊ] [ɪn'hjuːmən] [ə; eɪ] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ,
The Landgrave remonstrated at so inhuman a proposition , which was ,
这 领地 抗议 在 所以 不人道 一个 主张 , 哪个 曾是 ,
[haʊ'evə(r)] , ['kærid] ['ɪntuː] [ɪ'fekt] .
however , carried into effect .
然而 , 携带 进入 影响 .

领主对这种不人道的提议表示抗议，但该提议还是被执行了。

[ðə; ði] ['retʃɪd] [ˌprɪn'ses] , [naʊ] [kəm'pliːtli] [ə; eɪ] ['luːnətɪk] , [wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɪn] [ðə; ði] [ɪ'lektərəl]
The wretched Princess , now completely a lunatic , was imprisoned in the electoral
这 可怜 公主 , 现在 完全地 一个 疯子 , 曾是 被监禁 在 这 选举
['pæləs] ,
palace ,
宫殿 ,

可怜的公主，如今已彻底疯癫，被囚禁在选帝侯宫中。

[ɪn] [ə; eɪ] ['tʃeɪmbə(r)] [weə(r)] [ðə; ði] ['wɪndəʊz] [wɜː(r); wə(r)] [wɔːld] [ʌp] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [smɔːl] ['greɪtɪŋ] [let]
in a chamber where the windows were walled up and a small grating let
在 一个 房间 在哪里 这 视窗 是 有围墙的 向上 和 一个 小的 格栅 让
['ɪntuː] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
into the upper part of the door .
进入 这 上 部分 的 这 门 .

在一个窗户被封死的房间里，门的上部开了一个小栅栏。

[θruː] [ðɪs] ['wɪkɪt] [keɪm] [hɜː(r); hə(r)] [fuːd] ,
Through this wicket came her food ,
通过 这 便门 来了 她 食物 ,

她的食物就是从这个小门送进来的。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['həʊli] [mæn] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [priːtʃ] ['deɪli] [fɔː(r); fə(r)]
as well as the words of the holy man appointed to preach daily for
作为 出色地 作为 这 字 的 这 圣 男人 任命 到 布道 日常的 为了
[hɜː(r); hə(r)] [ˌedɪfɪ'keɪʃn] .
her edification .
她 启迪 .

还有那位被指派每天向她布道以启迪她的圣人的话语。

[tuː] [j'iəz] [lɒŋ] , [ʃiː; ʃi] [ɪn'djʊəd] [ðɪs] ['terəb(ə)l] ['pʌnɪʃmənt] , [ænd; ənd] [daɪd] [mæd] , [ɒn] [ðə; ði] 18th
Two years long , she endured this terrible punishment , and died mad , on the 18th
二 年 长的 , 她 忍受 这 糟糕的 惩罚 , 和 死亡 疯狂的 , 在 这 18th
[ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)] , - .
of December , 1577 .
的 十二月 , - .

她遭受了长达两年的可怕折磨，于 1577 年 12 月 18 日疯死。

[ɒn] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [deɪ] , [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['berid] [ɪn] [ðə; ði] [ɪ'lektərəl] [tuːm] [æt; ət] ['maɪsən] ;
On the following day , she was buried in the electoral tomb at Meissen ;
在 这 下列的 天 , 她 曾是 埋葬 在 这 选举 墓 在 迈森 ;

第二天，她被安葬在迈森的选帝侯陵墓中；

[ə; eɪ] ['pɒmpəs] [prə'seʃ(ə)n] [ɒv; əv] " [skuːl] ['tʃɪldrən] , ['klɜːdʒi] , ['mædʒɪsˌtret] , [nəʊ'bɪləti] ,
a pompous procession of " school children , clergy , magistrates , nobility ,
一个 傲慢 游行 的 " 学校 孩子们 , 牧师 , 地方法官 , 贵族 ,

一支由“学生、神职人员、地方官员、贵族”组成的盛大游行队伍

[ænd; ənd] ['sɪtəznz] " [kən'dʌktɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [ðæt] [rest] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd] [nəʊ] [lɒŋgə(r)]
and citizens " conducting her to that rest of which she could no longer
和 公民 " 进行 她 到 那 休息 的 哪个 她 可以 不 更长
[biː; bi] [dɪ'praɪvd] [baɪ] [ðə; ði] ['kruːəlti] [ɒv; əv] [mæn] [nɔː(r)] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] ['vaɪələnt] ['temprəmənt] .
be deprived by the cruelty of man nor her own violent temperament .
是 被剥夺的 经过 这 残酷 的 男人 也不 她 自己的 暴力 气质 .

以及公民们”引领她走向安息，在那里，她再也不会因为人类的残酷或她自身暴戾的性情而被剥夺安息。

[[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] ['sɜːt(ə)nli] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [nəʊ] [ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sæŋktəti] [ɒv; əv] ['aːkaivz]
[It can certainly be considered no violation of the sanctity of archives
[它 能 当然 是 经过考虑的 不 违反 的 这 圣洁 的 档案
[tuː; tə] [meɪk] [ðiːz] ['slendə(r)] [ə'luːʒnz] [tuː; tə] [ə; eɪ] [teɪl] ,
to make these slender allusions to a tale ,
到 制作 这些 苗条 暗示 到 一个 故事 ,

对某个故事做出这些简短的提及，当然不能被视为对档案神圣性的侵犯。

[ðə; ði] [meɪn] ['fiːtʃəz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [biːn] ['pʌblɪʃt] , [nɒt] ['əʊnli] [baɪ] [əm əm] .
the main features of which have already been published , not only by MM .
这 主要的 特征 的 哪个 有 已经 到过 已发布 , 不是 仅有的 经过 毫米 .

其主要特征已由 MM 等人发表。

[grəʊn] [viː] . - [ænd; ənd] - , [ɪn] ['hɒlənd] , [bʌt; bət][baɪ][ðə; ði]['sæksn] [prə'fesə(r)]
Groan v . Prinsterer and Bakhuyzen , in Holland , but by the Saxon Professor
呻吟 v . - 和 - , 在 荷兰 , 但 经过 这 撒克逊 教授
- , [ɪn] ['dʒɜːməni] .
Bottiger , in Germany .
- , 在 德国 .

Groan v. Prinsterer 和 Bakhuyzen，在荷兰，但由德国的萨克森教授 Bottiger 撰写。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði]['kærəktə(r)][ænd; ənd][kə'rɪə(r)][ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] , [ænd; ənd]
It is impossible to understand the character and career of Orange , and
它 是 不可能的 到 理解 这 特点 和 职业 的 橙子 , 和
[hɪz; ɪz][rɪ'leɪʃ(ə)nz] [wɪð] ['dʒɜːməni] ,
his relations with Germany ,
他的 关系 和 德国 ,

人们无法了解奥兰治的性格和经历，以及他与德国的关系。

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði]['sæksn] ['mærɪdʒ] .
without a complete view of the Saxon marriage .
没有 一个 完全的 看法 的 这 撒克逊 婚姻 .

对撒克逊婚姻缺乏全面了解。

[ðə; ði]['ekstrækts; ɪk'strækts][frɒm; frəm][ðə; ði] " [dʒɪə'mæntɪk] ['lɛtəz] " [ɒv; əv][ɪ'lektə(r)] [ɔː'gʌstəs] ,
The extracts from the " geomantic letters " of Elector Augustus ,
这 提取物 从 这 " 地占术 信件 " 的 选民 奥古斯都 ,
[haʊ'evə(r)] , ['gɪv(ə)n][ɪn] - ([hɪst] .
however , given in Bottiger (Hist .
然而 , 给定 在 - (历史 .

然而，Bottiger（《历史》）中引用了选帝侯奥古斯都的“地占信”摘录。

- .
Taschenb .
- .

Taschenb.

- , [piː] . - - -) , [wɪð] [ðeə(r)]['fjʊəriəs] [ə'tæks] [ə'pɒn][ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd][ə'pɒn] ['ʃɑːlət]
1836 , p . 169 - 173) , with their furious attacks upon the Prince and upon Charlotte
- , p . - - -) , 和 他们的 狂怒 攻击 之上 这 王子 和 之上 夏洛特
[ɒv; əv] ['bɜːbən] ,
of Bourbon ,
的 波旁威士忌 ,

1836年，第169-173页），他们对王子和波旁王朝的夏洛特进行了猛烈的攻击，

[siːm] [tuː; tə][ˌjuː 'es] [tuː] [əb'siːn] [tuː; tə][biː; bi] [əd'mɪtɪd] , ['iːv(ə)n][ɪn][ə; eɪ][nəʊt][tuː; tə] [ðiːz] ['peɪdʒɪz] ,
seem to us too obscene to be admitted , even in a note to these pages ,
似乎 到 我们 也 猥亵 到 是 承认 , 甚至 在 一个 笔记 到 这些 页面 ,

我们认为这些内容过于淫秽，即使是作为本书的附注也不可收录。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] ['fɒrən] ['læŋgwɪdʒ] .]
and in a foreign language .]
和 在 一个 外国的 语言 .]

并且是用外语。

[səʊ][fɑː(r)] , ['ðeəfɔː(r)] ,
So far , therefore ,
所以 远的 , 所以 ,

因此，到目前为止，

[æz; əz][ðə; ði]['kærəktə(r)][ɒv; əv] [ˌmædəmwə'zel] [diː] ['bɜːbən] [ænd; ənd][ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪməsi] [ɒv; əv]
as the character of Mademoiselle de Bourbon and the legitimacy of
作为 这 特点 的 小姐 德 波旁威士忌 和 这 合法性 的
[hɜː(r); hə(r)]['fjuːtʃə(r)] ['ɒfsprɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [kən'sɜːnd] ,
her future offspring were concerned ,
她 未来 后代 是 担心的 ,

至于波旁小姐的品行以及她未来后代的合法性，

[ʃiː; ʃi] [rɪ'siːvd] ['æmpl] [ˌgærən'tiːz] .
she received ample guarantees .
她 已收到 充足 保证 .

她获得了充足的保证。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rest] , [ðə; ði] [prɪns] , [ɪn][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l]['letə(r)] ,
For the rest , the Prince , in a simple letter ,
为了 这 休息 , 这 王子 , 在 一个 简单的 信 ,

至于其余部分，王子在一封简单的信中写道：

[ɪn'fɔːmd] [hɜː(r); hə(r)] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [pɑːst][hɪz; ɪz] [praɪm] , ['hævɪŋ] [riːtʃt] [hɪz; ɪz] ['fɔːti]
informed her that he was already past his prime , having reached his forty
知情的 她 那 他 曾是 已经 过去的 他的 主要的 , 拥有 达到 他的 四十
- ['sekənd] [jɪə(r)] ,
- second year ,
- 第二 年 ,

他告诉她，他已经过了巅峰时期，今年四十二岁了。

[ænd; ənd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['fɔːtʃuːn] [wɒz; wəz] [ɪn'kʌmbəd] [nɒt]['əʊnli] [wɪð] ['setlmənts] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ,
and that his fortune was encumbered not only with settlements for his ,
和 那 他的 财富 曾是 负担 不是 仅有的 和 定居点 为了 他的 ,
['tʃɪldrən] [baɪ] ['priːviəs] ['mærɪdʒz] ,
children by previous marriages ,
孩子们 经过 以前的 婚姻 ,

而且他的财产不仅包括支付给前妻所生子女的赡养费，

[bʌt; bət][baɪ] [dets] [kən'træktɪd] [ɪn][ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ə'prest] ['kʌntri] .
but by debts contracted in the cause of his oppressed country .
但 经过 债务 合同 在 这 原因 的 他的 受压迫者 国家 .

但却是因他为被压迫的祖国而欠下的债务。

[ə; eɪ] [kən'venʃ(ə)n] [ɒv; əv]['dɑːktərz][ænd; ənd] ['bɪʃəp] [ɒv; əv] [frɑːns] ; ['sʌmənd] [baɪ][ðə; ði] [dʌk] [diː]
A convention of doctors and bishops of France ; summoned by the Duc de
一个 习俗 的 医生 和 主教们 的 法国 ; 被召唤 经过 这 杜克 德
[ˌmɔːntpɑːn'sjeɪ] ,
Montpensier ,
蒙庞西耶 ,

法国医生和主教大会；由蒙庞西埃公爵召集。

['ɑːftəwədz] [kən'fɜːmd] [ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ðæt] [ðə; ði] [kən'ventjʊəl] [vaʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌprɪn'ses] ['ʃɑːlət]
afterwards confirmed the opinion that the conventual vows of the Princess Charlotte
然后 确认的 这 观点 那 这 会议 誓言 的 这 公主 夏洛特
[hæd; həd] [biːn] [kən'fɔːməbl] ['naɪðə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv] [frɑːns] [nɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði]['kænənz]
had been conformable neither to the laws of France nor to the canons
有 到过 符合 两者都不 到 这 法律 的 法国 也不 到 这 教规
[ɒv; əv][ðə; ði] [trent] ['kaʊns(ə)l] .
of the Trent Council .
的 这 特伦特 理事会 .

后来证实了这一观点，即夏洛特公主的修道院誓言既不符合法国法律，也不符合特伦托会议的教规。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['kɒndʌktid] [tuː; tə] [brɪl] [baɪ] [seɪnt] [ˌældi'gɑːnd] , [weə(r)] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [rɪ'siːvd] [baɪ]
She was conducted to Brill by Saint Aldegonde , where she was received by
她 曾是 实施 到 布里尔 经过 圣 阿尔德贡德 ， 在哪里 她 曾是 已收到 经过
[hɜː(r); hə(r)] ['braɪdgruːm] ,
her bridegroom ,
她 新郎 ，

她由圣阿尔德贡德护送至布里尔，在那里与她的新郎会面。

[tuː; tə] [huːm] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ju'naɪtɪd][ɒn][ðə; ði] 12th [ɒv; əv][dʒuːn] .
to whom she was united on the 12th of June .
到 谁 她 曾是 团结的 在 这 12th 的 六月 .

6月12日，她与丈夫喜结连理。

[ðə; ði] ['wedɪŋ] ['festɪvl; 'festəvəl][wɒz; wəz][held][æt; ət][dɔːrt] [wɪð] [mʌtʃ] ['revlri] [ænd; ənd]['hɒlədeɪ]
The wedding festival was held at Dort with much revelry and holiday
这 婚礼 节日 曾是 握住 在 多特 和 很多 狂欢 和 假期
['meɪkɪŋ] , " [bʌt; bət] [wɪ'ðaʊt] ['dɑːnsɪŋ] .
making , " but without dancing .
制作 ， " 但 没有 跳舞 .

婚礼庆典在多特举行，现场一片欢腾，人们尽情享受节日气氛，"但没有跳舞"。

" [ɪn] [ðɪs] [kə'nekʃ(ə)n] , [nəʊ] [daʊt] [ðə; ði] [prɪns] [kən'sʌltɪd] [hɪz; ɪz] [ˌɪnklɪ'neɪʃn] ['əʊnli] .
" In this connexion , no doubt the Prince consulted his inclination only .
" 在 这 连接 ， 不 怀疑 这 王子 咨询 他的 倾角 仅有的 .

"在这件事上，王子无疑只考虑了自己的喜好。"

['emɪnəntli] [də'mestɪk] [ɪn][hɪz; ɪz]['hæbɪts] ,
Eminently domestic in his habits ,
非常 国内的 在 他的 习惯 ，

他的生活习惯非常居家，

[hiː; hi] [rɪ'kwaɪəd] [ðə; ði] [rɪ'liːf] [ɒv; əv] [kəm'pænjənʃɪp] [æt; ət] [həʊm] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪg'zɔːstɪŋ] [ə'feəz]
he required the relief of companionship at home to the exhausting affairs
他 必需的 这 宽慰 的 友谊 在 家 到 这 精疲力竭 事务
[wɪtʃ] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz][laɪf] [ə'brɔːd] .
which made up his life abroad .
哪个 制成 向上 他的 生活 国外 .

他需要在家中得到陪伴，以缓解在国外繁忙生活中的疲惫。

[fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] [hiː; hi][hæd; həd]['nevə(r)] [ɪn'dʒɔɪd] ['səʊʃ(ə)l] [kən'vɜːs] , [ɪk'sept] [æt; ət] [lɒŋ] ['ɪntərvlz] ,
For years he had never enjoyed social converse , except at long intervals ,
为了 年 他 有 绝不 享受 社会的 交谈 ， 除了 在 长的 间隔 ，
[wɪð] [mæn][ɔː(r)]['wʊmən] ;
with man or woman ;
和 男人 或者 女士 ；

多年来，他除了偶尔与男人或女人进行长时间的社交交谈外，从未享受过任何社交谈话；

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['nætʃ(ə)rəl] , ['ðeəfɔː(r)] , [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd]['kɒntrækt; kən'trækt] [ðɪs] ['mærɪdʒ] .
it was natural , therefore , that he should contract this marriage .
它 曾是 自然的 ， 所以 ， 那 他 应该 合同 这 婚姻 .

因此，他缔结这段婚姻也就顺理成章了。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['iːkwəli] ['nætʃ(ə)rəl] [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [meɪk] ['meni] ['enəmɪz] [baɪ][səʊ][ɪm'pɒlətɪk][ə; eɪ]
It was equally natural that he should make many enemies by so impolitic a
它 曾是 同样地 自然的 那 他 应该 制作 许多 敌人 经过 所以 不合时宜 一个
[mætʃ] .
match .
匹配 .

他因为这样一场不明智的婚姻而树敌众多，这也同样是自然而然的。

[ðə; ði][ɪ'lektə(r)]['pælətaɪn] , [huː] [wɒz; wəz][ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv] ['gɑːdiən] [tuː; tə][ðə; ði][braɪd] , [dɪ'saɪdɪdli]
The Elector Palatine , who was in place of guardian to the bride , decidedly
这 选民 帕拉丁 , WHO 曾是 在 地方 的 监护人 到 这 新娘 , 绝对地
[,disə'pruːv] ,
disapproved ,
不赞成 ,

作为新娘监护人的选帝侯宫廷官员断然表示反对。

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [sə'spektɪd] [ɒv; əv] ['feɪvərɪŋ] [ðə; ði] [ə'laɪəns] .
although he was suspected of favoring the alliance .
虽然 他 曾是 怀疑 的 偏爱 这 联盟 .

尽管他被怀疑偏袒联盟。

[ðə; ði] ['lænd,greɪv] [ɒv; əv] ['hes] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] [wɒz; wəz]['fjʊəriəs] ; [ðə; ði][ɪ'lektə(r)][ɒv; əv]['sæks(ə)nɪ]
The Landgrave of Hesse for a time was furious ; the Elector of Saxony
这 领地 的 黑森州 为了 一个 时间 曾是 狂怒 ; 这 选民 的 萨克森
['æbsəluːtli] [dɪ'lɪriəs; dɪ'lɪəriəs] [wɪð] [reɪdʒ] .
absolutely delirious with rage .
绝对地 谵妄 和 愤怒 .

黑森伯爵一度勃然大怒；萨克森选帝侯更是怒不可遏。

[ðə; ði]['daɪət][ɒv; əv][ðə; ði]['empaɪə(r)][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi][held] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [wiːks] [æt; ət]
The Diet of the Empire was to be held within a few weeks at
这 饮食 的 这 帝国 曾是 到 是 握住 之内 一个 很少 周 在
['fræŋkfət] ,
Frankfort ,
法兰克福 ,

帝国议会将于几周后在法兰克福召开。

[weə(r)] [,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['veri] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['aʊtreɪdʒd] [ænd; ənd] [,ɪnflu'enʃ(ə)l] [ɪ'lektə(r)] [wʊd] [meɪk]
where it was very certain that the outraged and influential Elector would make
在哪里 它 曾是 非常 肯定 那 这 义愤填膺 和 有影响 选民 会 制作
[hɪz; ɪz] [ə'pɪərəns] ,
his appearance ,
他的 外貌 ,

可以肯定的是，那位愤怒而又极具影响力的选帝侯将会现身。

[,əʊvə'fləʊɪŋ] [wɪð] ['æŋgə(r)] ,
overflowing with anger ,
溢出 和 愤怒 ,

怒火中烧，

[ænd; ənd] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [rɪ'vendʒ] [ə'pɒn] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['nɛðərlənd] [,refə'meɪʃn]
and determined to revenge upon the cause of the Netherland Reformation
和 决定 到 复仇 之上 这 原因 的 这 荷兰 宗教改革
[ðə; ði]['ɪndʒəri] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] ['pɜːsənəli] [rɪ'siːvd] .
the injury which he had personally received .
这 受伤 哪个 他 有 亲自 已收到 .

他决心向荷兰宗教改革事业报复他本人所受到的伤害。

['iːv(ə)n][ðə; ði] [waɪz] , [kən'sɪdərət] , [ə'fekʃənət] ['brʌðə(r)] , [dʒɒn][ɒv; əv]['nasaʊ; 'næsɔː] , [kən'sɪdəd]
Even the wise , considerate , affectionate brother , John of Nassau , considered
甚至 这 明智的 , 周到 , 亲热 兄弟 , 约翰 的 拿骚 , 经过考虑的
[ðə; ði] ['mærɪdʒ] [æn; ən][ækt][ɒv; əv] ['mædnəs] .
the marriage an act of madness .
这 婚姻 一个 行为 的 疯狂 .

就连睿智、体贴、慈爱的哥哥拿骚的约翰也认为这桩婚姻是疯狂之举。

[hiː; hi][dɪd] [wɒt] [hiː; hi][kʊd; kəd] , [baɪ]['ɑːgjumənt][ænd; ənd] [ɪn'triːti] , [tuː; tə] [dɪ'sweɪd] [ðə; ði] [prɪns]
He did what he could , by argument and entreaty , to dissuade the Prince
他 做过 什么 他 可以 , 经过 争论 和 恳求 , 到 劝阻 这 王子
[frɒm; frəm][ɪts] [kəm'pliːʃ(ə)n] ;
from its completion ;
从 它是 完成 ;

他竭尽所能，通过辩论和恳求，劝阻王子完成这项工程；

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi] ['ɑːftəwədz] ['vɒləntrəli] [kən'fest] [ðæt] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] ['ʃɑːlət] [hæd; həd] [biːn]
although he afterwards voluntarily confessed that the Princess Charlotte had been
虽然 他 然后 自愿 坦白 那 这 公主 夏洛特 有 到过
['diːpli] [kə'lʌmnieit] ,
deeply calumniated ,
深 诽谤 ,

虽然他后来主动承认夏洛特公主受到了严重的诽谤，

[ænd; ənd][wɒz; wəz][æn; ən] [ɪn'estɪməbl] ['treʒə(r)] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] .
and was an inestimable treasure to his brother .
和 曾是 一个 不可估量 宝藏 到 他的 兄弟 .

对他哥哥来说，他是一位无比珍贵的宝物。

[ðə; ði] [frentʃ] ['gʌvənmənt] [meɪd] [juːz][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɜːkəmstəns] [tuː; tə]['dʒʌstɪfaɪ][ɪt'self][ɪn][ə; eɪ] [stɪl]
The French government made use of the circumstance to justify itself in a still
这 法语 政府 制成 使用 的 这 环境 到 证明合法 本身 在 一个 仍然
['fɜːðə(r)] [ˌeɪliə'neɪʃ(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [ˌhɪðə'tuː]
further alienation from the cause of the Prince than it had hitherto
更远 异化 从 这 原因 的 这 王子 比 它 有 迄今为止
['mænɪfestɪd] ,
manifested ,
表现出来 ,

法国政府利用这一情况，进一步表明其与王子的事业比以往更加疏远。

[bʌt; bət] [ðɪs] [wɒz; wəz]['rɑːðə(r)] [prɪ'tens] [ðæn; ðən] [ri'æləti] .
but this was rather pretence than reality .
但 这 曾是 相当 虚伪 比 现实 .

但这与其说是现实，不如说是伪装。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt][ɪn][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv] [θɪŋz] , [haʊ'evə(r)] ,
It was not in the nature of things , however ,
它 曾是 不是 在 这 自然 的 事物 , 然而 ,

然而，事情的本质并非如此。

[ðæt] [ðə; ði]['sæksn][ænd; ənd] ['hesiən] [ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n][kʊd; kəd][biː; bi] ['iːzəli] [ə'lei] .
that the Saxon and Hessian indignation could be easily allayed .
那 这 撒克逊 和 黑森 愤慨 可以 是 容易地 缓解 .

撒克逊人和黑森人的愤怒很容易平息。

[ðə; ði] ['lændˌgreɪv] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['vaɪələnt] .
The Landgrave was extremely violent .
这 领地 曾是 极其 暴力 .

这位领主极其残暴。

" ['truːli] , [ai] ['kænɒt] [ɪ'mædʒɪn] , " [hiː; hi] [rəʊt] [tuː; tə][ðə; ði][ɪ'lektə(r)][ɒv; əv]['sæks(ə)nɪ] ,
" Truly , I cannot imagine , " he wrote to the Elector of Saxony ,
" 真的 , 我 不能 想象 , " 他 写道 到 这 选民 的 萨克森 ,

"我真的无法想象,"他写信给萨克森选帝侯说。

" [kwəʊ][kɔːn'sɪljoʊ] [ðæt] ['waɪzeɪkə(r)][ɒv; əv][æn; ən] [ˌældi'gɑːnd] , [ænd; ənd][ˌhuːsəʊ'evə(r)] [els] [hæz; həz]

" quo consilio that wiseacre of an Aldegonde , and whosoever else has

" 如此 会议 那 聪明人 的 一个 阿尔德贡德 , 和 无论谁 别的 有

[biːn] ['eɪdɪŋ] [ænd; ənd] [ə'bet] ,

been aiding and abetting ,

到过 协助 和 教唆 ,

“那个自作聪明的阿尔德贡德人，以及其他所有协助和教唆的人，该如何解释？”

[hæv; həv] [ˌʌndə'teɪkən] [ðɪs] [ə'feə(r)] .

have undertaken this affair .

有 已 这 事务 .

已经着手处理这件事。

[næm][ˌes 'aɪ] - - , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [fɪəd] [ðæt] , [kən'sɪdərɪŋ] [ʃiː; ʃi][ɪz][ə; eɪ]

Nam si pietatem respicias , it is to be feared that , considering she is a

南 是 - - , 它 是 到 是 害怕 那 , 考虑 她 是 一个

['frentʃwʊmən] ,

Frenchwoman ,

法国女人 ,

Nam si pietatem respicias，考虑到她是一位法国女性，恐怕……

[ə; eɪ] [nʌn] , [ænd; ənd][mɔːr'əʊvə(r)][ə; eɪ]['fjuːdʒətɪv] [nʌn] , [ə'baʊt] [huːz] ['tʃæstəti] [ðeə(r)][hæz; həz] [biːn]

a nun , and moreover a fugitive nun , about whose chastity there has been

一个 尼姑 , 和 而且 一个 逃犯 尼姑 , 关于 谁 贞洁 那里 有 到过

[kən'sɪdərəb(ə)l] ['kwestʃən] ,

considerable question ,

大量 问题 ,

一位修女，而且还是一位逃亡修女，她的贞洁一直备受质疑。

[ðə; ði] [prɪns] [hæz; həz][gɒt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fraɪɪŋ] - [pæn]['ɪntuː][ðə; ði]['faɪə(r)] .

the Prince has got out of the frying - pan into the fire .

这 王子 有 得到 出去 的 这 煎炸 - 平底锅 进入 这 火 .

王子真是刚出狼窝又入虎穴。

[ˌes 'aɪ]['fɔːrmæm][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][tuː; tə][biː; bi][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hɜː(r); hə(r)] ['bjuːti]

Si formam it is not to be supposed that it was her beauty

硅 形式 它 是 不是 到 是 据称 那 它 曾是 她 美丽

[wɪtʃ] [tʃɑːmd] [hɪm] ,

which charmed him ,

哪个 迷住了 他 ,

由此可知，并非是她的美貌吸引了他。

[sɪns] , [wɪ'ðaʊt] [daʊt] , [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi]['rɑːðə(r)] ['fraɪt(ə)nd] [ðæn; ðən] [dɪ'laɪtɪd] , [wen]

since , without doubt , he must be rather frightened than delighted , when

自从 , 没有 怀疑 , 他 必须 是 相当 害怕 比 高兴极了 , 什么时候

[hiː; hi] [lʊks] [ə'pɒn][hɜː(r); hə(r)] .

he looks upon her .

他 看起来 之上 她 .

毫无疑问，当他看到她时，他一定感到害怕而不是高兴。

[ˌes 'aɪ] [spem] [prɑːlɪs] , [ðə; ði] [prɪns] [hæz; həz] ['sɜːt(ə)nli] ['əʊnli] [tuː] ['meni] ['eəz] [ɔːl'redi] ,

Si spem prolis , the Prince has certainly only too many heirs already ,

硅 特姆 普洛利斯 , 这 王子 有 当然 仅有的 也 许多 继承人 已经 ,

Si spem prolis，王子肯定已经有太多继承人了。

[ænd; ənd] [ɔːt] [tuː; tə] [wɪʃ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd]['naɪðə(r)][waɪf][nɔː(r)] ['tʃɪldrən] .

and ought to wish that he had neither wife nor children .

和 应该 到 希望 那 他 有 两者都不 妻子 也不 孩子们 .

他应该庆幸自己既没有妻子也没有孩子。

[ˌes 'aɪ] - , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][tuː; tə][biː; bi][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] ,
Si amicitiam , it is not to be supposed ,
硅 - , 它 是 不是 到 是 据称 ,

Si amicitiam, 这是不应该的，

[waɪl] [hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)] [ɪk'spresɪz] [hɪm'self][ɪn] [sʌtʃ] ['θretnɪŋ] ['læŋgwɪdʒ] [wɪð] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ,
while her father expresses himself in such threatening language with regard to her ,
尽管 她 父亲 表达 他自己 在 这样的 威胁 语言 和 看待 到 她 ,

当她父亲用如此威胁性的语言表达对她的不满时，

[ðæt] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [mʌtʃ] [ˌkɔːdi'æləti][ɒv; əv] ['frendʃɪp] [ɒn][hɪz; ɪz] [pɑːt] .
that there will be much cordiality of friendship on his part .
那 那里 将要 是 很多 亲切 的 友谊 在 他的 部分 .

他会表现出极大的友谊和热情。

[let] [ðem; ðəm] [lʊk] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] , [ðen] , [lest] [ˌaɪ 'tiː][feə(r)] [wɪð] [ðem; ðəm][nəʊ]['betə(r)][ðæn; ðən] [wɪð] [ðə; ði]['ædmərəl] ,
Let them look to it , then , lest it fare with them no better than with the Admiral ,
让 他们 看 到 它 , 然后 , 免得 它 票价 和 他们 不 更好的 比 和 这 上将 ,

那么，就让他们注意吧，免得它在他们那里也和在海军上将那里一样糟糕。

[æt; ət][hɪz; ɪz]['pærɪs] ['wedɪŋ] ; [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] ['dʒentlmən] [kæn; kən] ['hɑːdli] [fə'gɪv] [sʌtʃ] ['ɪndʒəriz] , [saɪn]['mɜːrkjʊˌrioʊ][et] - - .
at his Paris wedding ; for those gentlemen can hardly forgive such injuries , sine mercurio et arsenico sublimato .
在 他的 巴黎 婚礼 ; 为了 那些 先生们 能 几乎 原谅 这样的 受伤 , 正弦 水星 等 - - .

在他巴黎的婚礼上；因为那些绅士很难原谅这样的伤害，sine mercurio et arsenico sublimato。

" [ðə; ði][ɪ'lektə(r)][ɒv; əv]['sæks(ə)nɪ][wɒz; wəz]['fræntɪk] [wɪð] ['kɒlə(r)] , [ænd; ənd]['ɔːlməʊst] ['luːdɪkrəs] [ɪn] [ðə; ði] ['viːəməns] [ɒv; əv][ɪts] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
" The Elector of Saxony was frantic with choler , and almost ludicrous in the vehemence of its expression .
" 这 选民 的 萨克森 曾是 疯狂的 和 霍乱 , 和 几乎 荒谬 在 这 激烈 的 它是 表达 .

“萨克森选帝侯怒不可遏，他的愤怒之激烈近乎滑稽可笑。”

[kaʊnt] [dʒɒn][wɒz; wəz] [ʌn'siːsɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [,egzɔː'teiʃən] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)][tuː; tə] [rɪ'spekt] [ðə; ði] ['sensətɪvnəs] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['pɜːsənɪdʒz] ,
Count John was unceasing in his exhortations to his brother to respect the sensitiveness of these important personages ,
数数 约翰 曾是 不断 在 他的 劝勉 到 他的 兄弟 到 尊重 这 敏感性 的 这些 重要的 人物 ,

约翰伯爵不断劝诫他的兄弟要尊重这些重要人物的感受。

[ænd; ənd][tuː; tə][rɪ'membə(r)] [haʊ] [mʌtʃ] [gʊd] [ænd; ənd] [haʊ] [mʌtʃ] ['iːv(ə)l][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪn][ðeə(r)] ['paʊə(r)][tuː; tə] ['kʌmpəs] ,
and to remember how much good and how much evil it was in their power to compass ,
和 到 记住 如何 很多 好的 和 如何 很多 邪恶的 它 曾是 在 他们的 力量 到 罗盘 ,

并记住他们曾拥有多么强大的力量去驾驭善与恶。

[wɪð] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [hɪm'self] [ænd; ənd] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [kɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒtɪstənt] [rɪ'lɪdʒən] .
with regard to himself and to the great cause of the Protestant religion .
和 看待 到 他自己 和 到 这 伟大的 原因 的 这 新教 宗教 .

就他本人和新教这一伟大事业而言。

[hiː; hi] [rɪ'maɪndid] [hɪm] , [tuː] , [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'vɔːs] [hæd; həd] [nɒt] [biːn] ,

He reminded him , too , that the divorce had not been ,

他 提醒 他 , 也 , 那 这 离婚 有 不是 到过 ,

他还提醒他，离婚并非……

[ænd; ənd] [wʊd] [nɒt] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [ɪm'pregnəb(ə)l] [æz; əz] [tuː; tə] [fɔːm] ,

and would not be considered impregnable as to form ,

和 会 不是 是 经过考虑的 坚不可摧 作为 到 形式 ,

并且从形式上看，它并非坚不可摧。

[ænd; ənd] [ðæt] [mʌtʃ] [dɪs'kʌmfət] [ænd; ənd] ['detrɪmənt] [wɒz; wəz] ['laɪkli] [tuː; tə] [grəʊ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði]

and that much discomfort and detriment was likely to grow out of the

和 那 很多 不适 和 损害 曾是 可能 到 生长 出去 的 这

[həʊl] [prə'siːdɪŋ] ,

whole proceeding ,

所有的 进行中 ,

整个过程很可能会带来诸多不适和损害。

[fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] .

for himself and his family .

为了 他自己 和 他的 家庭 .

为了他自己和他的家人。

[ðə; ði] [prɪns] , [haʊ'evə(r)] , [wɒz; wəz] [ɪ'muːvəbl] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˌrezə'luːʃ(ə)n] ,

The Prince , however , was immovable in his resolution ,

这 王子 , 然而 , 曾是 不可移动的 在 他的 解决 ,

然而，王子的决心毫不动摇。

[ænd; ənd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [həʊl] [təʊn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˌkɒrə'spɒndəns] [ænd; ənd] [dɪ'pɔːtmənt] [ˌaɪ 'tiː]

and from the whole tone of his correspondence and deportment it

和 从 这 所有的 语气 的 他的 一致 和 仪态 它

[wɒz; wəz] ['ɒbviəs] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['mærɪdʒ] [wɒz; wəz] [wʌn] ['rɑːðə(r)] [ɒv; əv] [ˌɪnklɪ'neɪʃn] [ðæn; ðən] [ɒv; əv]

was obvious that his marriage was one rather of inclination than of

曾是 明显的 那 他的 婚姻 曾是 一 相当 的 倾角 比 的

['pɒləsi] .

policy .

政策 .

从他的信件语气和举止来看，很明显，他的婚姻更多是出于意愿而非策略。

" [ai] [kæn; kən] [ə'ʃʊə(r)] [juː; jʊ] , [maɪ] ['brʌðə(r)] , " [hiː; hi] [rəʊt] [tuː; tə] [kaʊnt] [dʒɒn] ,

" I can assure you , my brother , " he wrote to Count John ,

" 我 能 保证 你 , 我的 兄弟 , " 他 写道 到 数数 约翰 ,

“我可以向你保证，我的兄弟，”他写信给约翰伯爵说。

" [ðæt] [maɪ] ['kærəktə(r)] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [tend] [tuː; tə] [ðɪs] — [tuː; tə] [keə(r)] ['naɪðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [wɜːdz]

" that my character has always tended to this — to care neither for words

" 那 我的 特点 有 总是 倾向于 到 这 — 到 关心 两者都不 为了 字

[nɔː(r)] ['menəs] [ɪn] ['eni] ['mætə(r)] [weə(r)] [ai] [kæn; kən] [ækt] [wɪð] [ə; eɪ] [klɪə(r)] ['kɒnʃəns] ,

nor menaces in any matter where I can act with a clear conscience ,

也不 威胁 在 任何 事情 在哪里 我 能 行为 和 一个 清除 良心 ,

“我的性格一向如此——在任何我能问心无愧的事情上，我都不在乎言语或威胁。”

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['duːɪŋ] ['ɪndʒəri] [tuː; tə] [maɪ] ['neɪbə(r)] .

and without doing injury to my neighbour .

和 没有 正在做 受伤 到 我的 邻居 .

而且没有伤害我的邻居。

['truːli] , [ɪf] [ai] [hæd; həd] [peɪd] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [θrets] [ɒv; əv] ['prɪnsɪz] ,

Truly , if I had paid regard to the threats of princes ,

真的 , 如果 我 有 有薪酬的 看待 到 这 威胁 的 王子们 ,

如果我当初听从了君主的威胁，

[ai][ʃʊd; ʃəd]['nevə(r)][hæv; həv][emˈbɑːk, im-][ɪn][səʊ] ['meni] ['deɪndʒərəs] [ə'feəz] , ['kɒntrəri] [tuː; tə][ðə; ði]
I should never have embarked in so many dangerous affairs , contrary to the
我 应该 绝不 有 启航 在 所以 许多 危险的 事务 , 相反 到 这
[wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ,
will of the King ,
将要 的 这 国王 ,

我本不该违背国王的意愿，贸然卷入这么多危险的事情。

[maɪ]['mɑːstə(r)] , [ɪn] [taɪmz] [pɑːst] , [ænd; ənd]['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [əd'vaɪs] [ɒv; əv] ['meni] [ɒv; əv][maɪ]
my master , in times past , and even to the advice of many of my
我的 掌握 , 在 时代 过去的 , 和 甚至 到 这 建议 的 许多 的 我的
['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] .
relatives and friends .
亲属 和 朋友们 .

我的主人过去曾这样做过，甚至我的许多亲戚朋友也曾给我提出过建议。

" [ðə; ði]['iːv(ə)l] ['kɒnsɪkwənsɪz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [fɔː'siːn] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [sləʊ] [tuː; tə]['mænɪfest]
" The evil consequences which had been foreseen were not slow to manifest
" 这 邪恶的 结果 哪个 有 到过 预见 是 不是 慢的 到 显现
[ðəm'selvz] .
themselves .
他们自己 .

“预见到的恶果很快就显现出来了。”

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [mʌtʃ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['mærɪdʒ] [æt; ət][ðə; ði]['daɪət][ɒv; əv] ['fræŋkfət]
There was much discussion of the Prince's marriage at the Diet of Frankfort
那里 曾是 很多 讨论 的 这 王子的 婚姻 在 这 饮食 的 法兰克福
,
,
,

法兰克福议会就王子的婚事进行了热烈的讨论。

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz]['iːv(ə)n][ə; eɪ][ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] ,
and there was even a proposition ,
和 那里 曾是 甚至 一个 主张 ,

甚至还有人提议，

['fɔːməli] [tuː; tə][dɪ'kleə(r)][ðə; ði]['kælvəˌnɪsts][ɪk'skluːdɪd][ɪn] ['dʒɜːməni] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['benɪfɪts] [ɒv; əv]
formally to declare the Calvinists excluded in Germany from the benefits of
正式地 到 宣布 这 加尔文主义者 排除 在 德国 从 这 好处 的
[ðə; ði] [piːs] [ɒv; əv]['pɑːsˌaʊ] .
the Peace of Passau .
这 和平 的 帕绍 .

正式宣布德国的加尔文教徒被排除在《帕绍和约》的利益之外。

[ðə; ði] [ˌɑːtʃ'djuːk] ['ruːdɒlf] [wɒz; wəz] [suːn] ['ɑːftəwədz] [ɪ'lektɪd] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['rəʊmənz][ænd; ənd]
The Archduke Rudolph was soon afterwards elected King of the Romans and
这 大公 鲁道夫 曾是 很快 然后 当选 国王 的 这 罗马书 和
[ɒv; əv][boʊ'hiːmjə] ,
of Bohemia ,
的 波西米亚 ,

不久之后，鲁道夫大公被选为罗马和波西米亚国王。

[ɔːl'ðəʊ] [ˌhɪðə'tuː] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['pɒləsi][ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] ,
although hitherto , according to the policy of the Prince of Orange ,
虽然 迄今为止 , 根据 到 这 政策 的 这 王子 的 橙子 ,

虽然迄今为止，根据奥兰治亲王的政策，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][ˌekspekˈteɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˈbenɪfɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrefəˈmeɪʃn] [ɪn]

and in the expectation of benefit to the cause of the Reformation in

和 在 这 期待 的 益处 到 这 原因 的 这 宗教改革 在

[ˈdʒɜːməni] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈneðələndz] ,

Germany and the Netherlands ,

德国 和 这 荷兰 ，

并期望此举能对德国和荷兰的宗教改革事业有所裨益，

[ðeə(r)][hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] [strɒŋ] [ˌdɪspəˈzɪʃn] [tuː; tə][həʊld][aʊt] [həʊps][tuː; tə] [ˈhenri] [ðə; ði] [θɜːd] ,

there has been a strong disposition to hold out hopes to Henry the Third ,

那里 有 到过 一个 强的 处置 到 抓住 出去 希望 到 亨利 这 第三 ，

人们一直强烈倾向于将希望寄托在亨利三世身上。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ɪkˈsaɪt] [ðə; ði] [fɪəz] [ɒv; əv][ˌmæksɪˈmɪlɪən] .

and to excite the fears of Maximilian .

和 到 激发 这 恐惧 的 马克西米利安 .

并激起马克西米利安的恐惧。

[waɪl] [ðiːz] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [əˈfeəz] , [ˈpʌblɪk][ænd; ənd] [ˈpraɪvət] ,

While these important affairs , public and private ,

尽管 这些 重要的 事务 ， 民众 和 私人的 ，

虽然这些重要事务，无论是公共事务还是私人事务，

[hæd; həd] [biːn] [əˈkɜːrɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv] [ˈhɒlənd] [ænd; ənd][ɪn] [ˈdʒɜːməni] ,

had been occurring in the south of Holland and in Germany ,

有 到过 发生 在 这 南 的 荷兰 和 在 德国 ，

此前，这种情况曾在荷兰南部和德国发生过。

[ə; eɪ] [ˈveri] [nɪˈfeəriəs] [trænˈzækʃ(ə)n][hæd; həd] [dɪsˈgreɪst] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpætriət] [ˈpɑːti] [ɪn]

a very nefarious transaction had disgraced the cause of the patriot party in

一个 非常 邪恶 交易 有 蒙羞的 这 原因 的 这 爱国者 派对 在

[ðə; ði] [ˈnɔːðən] [ˈkwɔːtə(r)] .

the northern quarter .

这 北方 四分之一 .

北方地区发生了一起极其卑劣的交易，玷污了爱国党的名誉。

[ˈdiːdrɪk] - , [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ðæt] [ˈpɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈhɒlənd] ,

Diedrich Sonoy , governor of that portion of Holland ,

迪德里希 - ， 州长 的 那 部分 的 荷兰 ，

迪德里希·索诺伊，荷兰那部分地区的总督

[ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [greɪt] [ˈbreɪvəri] [bʌt; bət][ɒv; əv] [ɪkˈstriːm] [fəˈrɒsəti] [ɒv; əv][ˈkærəktə(r)] ,

a man of great bravery but of extreme ferocity of character ,

一个 男人 的 伟大的 勇敢 但 的 极端 恶 的 特点 ，

他是一位英勇无畏但性格极其凶狠的人。

[hæd; həd] [dɪˈskʌvəd] [æn; ən] [ɪkˈstensɪv] [kənˈspɪrəsi] [əˈmʌŋ] [ˈsɜːt(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪnˈhæbətənt] , [ɪn][eɪd]

had discovered an extensive conspiracy among certain of the inhabitants , in aid

有 发现 一个 广泛的 阴谋 之中 肯定 的 这 居民 ， 在 援助

[ɒv; əv][æn; ən] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ˈspæniʃ] [ɪnˈveɪʒ(ə)n] .

of an approaching Spanish invasion .

的 一个 接近 西班牙语 入侵 .

发现当地某些居民中存在一个庞大的阴谋，旨在协助即将到来的西班牙入侵。

[bændz][ɒv; əv][lænd] - - [hæd; həd] [biːn] [ɪmˈplɔɪd] ,

Bands of land - loupers had been employed ,

乐队 的 土地 - - 有 到过 受雇 ，

曾雇佣过一群陆地捕猎者，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˌɪntɪ'meɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [rɪ'siːvd] [ɔː(r)] [ə'fektɪd] [tuː; tə][hæv; həv]
according to the intimation which he had received or affected to have
根据 到 这 暗示 哪个 他 有 已收到 或者 做作的 到 有
[rɪ'siːvd] ,
received ,
已收到 ，

根据他所收到或假装收到的暗示，

[tuː; tə][set]['faɪə(r)][tuː; tə] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [taʊnz] [ɪn] ['evri] [də'rekʃ(ə)n] , [tuː; tə][set] [ʌp] ['biːkənz] ,
to set fire to villages and towns in every direction , to set up beacons ,
到 放 火 到 村庄 和 城镇 在 每一个 方向 ， 到 放 向上 信标 ，

放火焚烧四面八方的村庄城镇，设立烽火台，

[ænd; ənd][tuː; tə] [kən'dʌkt] [ə; eɪ] ['sɪəriːz] [ɒv; əv] ['sɪgnlz] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ekspɪ'dɪʃnz] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi]
and to conduct a series of signals by which the expeditions about to be
和 到 执行 一个 系列 的 信号 经过 哪个 这 探险 关于 到 是
['ɔːgənaɪzd] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] ['fəːðə] [ɪn][ðeə(r)]['ɒbdʒɪkts] .
organized were to be furthered in their objects .
组织 是 到 是 进一步 在 他们的 对象 .

并发出一系列信号，以推进即将组织的探险活动实现其目标。

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] ,
The Governor ,
这 州长 ，

州长，

[dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv]['ælvə][kʊd; kəd][nɒt][biː; bi][mɔː(r)] [prɒmpt] [nɔː(r)]
determined to show that the Duke of Alva could not be more prompt nor
决定 到 展示 那 这 公爵 的 阿尔瓦 可以 不是 是 更多的 迅速的 也不
[mɔː(r)]['terəb(ə)l][ðæn; ðən] [hɪm'self] ,
more terrible than himself ,
更多的 糟糕的 比 他自己 ，

决心要证明阿尔瓦公爵不可能比他更迅速、更可怕。

['ɪmprəvaɪzd] , [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [ɔː'θɒrəti] , [ə; eɪ][traɪ'bjuːnl][ɪn] [ˌɪmɪ'teɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪnfəməs] [blʌd]
improvised , of his own authority , a tribunal in imitation of the infamous Blood
即兴发挥 ， 的 他的 自己的 权威 ， 一个 法庭 在 模仿 的 这 臭名昭著的 血
- ['kaʊns(ə)l] .
- Council .
- 理事会 .

他凭着自己的权威，临时成立了一个模仿臭名昭著的血祭委员会的法庭。

['fɔːtʃənətli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['kærəktə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] , - [wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ]['hɒləndə(r)] ,
Fortunately for the character of the country , Sonoy was not a Hollander ,
幸运的是 为了 这 特点 的 这 国家 ， - 曾是 不是 一个 霍兰德 ，

幸运的是，就国家的性格而言，索诺伊不是荷兰人。

[nɔː(r)][wɒz; wəz][ðə; ði][ˌdʒʊərɪs'dɪkʃn][ɒv; əv] [ðɪs] ['njuːli] [ɪ'stæblɪʃt] [kɔːt] [ə'laʊd] [tuː; tə][ɪk'stend]
nor was the jurisdiction of this newly established court allowed to extend
也不 曾是 这 管辖权 的 这 新 已确立的 法庭 允许 到 延长
[bɪ'jɒnd] ['veri] ['nærəʊ] ['lɪmɪts] .
beyond very narrow limits .
超过 非常 狭窄的 限制 .

新成立的这个法院的管辖权也没有被允许超出非常狭窄的范围。

[eɪt] ['vægəˌbɒndz][wɜː(r); wə(r)] , [haʊ'evə(r)] , [ə'restɪd] [ænd; ənd] [duːmd] [tuː; tə] ['tɔːtʃə] [ðə; ði][məʊst]
Eight vagabonds were , however , arrested and doomed to tortures the most
八 流浪汉 是 ， 然而 ， 被捕 和 注定失败 到 酷刑 这 最多
['hɒrəb(ə)l] ,
horrible ,
可怕 ，

然而，八名流浪汉被捕，并被判处最可怕的酷刑。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][ɪk'stɔːt][frɒm; frəm][ðem; ðəm] [kən'feʃnz] ['implikeit] [p'ɜːsənz] [ɒv; əv]['haɪə(r)]
in order to extort from them confessions implicating persons of higher
在 命令 到 勒索 从 他们 忏悔 牵涉其中 人 的 更高
[pə'zɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði][lænd][ðæn; ðən] [ðəm'selvz] .
position in the land than themselves .
位置 在 这 土地 比 他们自己 .

为了逼迫他们供认不讳，从而牵连比他们地位更高的人。

['sev(ə)n] , ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [tɜːnz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pʊli] [ænd; ənd][ðə; ði] [skruː] ,
Seven , after a few turns of the pulley and the screw ,
七 , 后 一个 很少 转弯 的 这 滑轮 和 这 拧紧 ,

七、在滑轮和螺丝转动几圈之后，

[kən'fest] [ɔːl] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [kən'fes] , [ænd; ənd] [ə'kjuːzd] [ɔːl] [huːm] [ðeɪ]
confessed all which they were expected to confess , and accused all whom they
坦白 全部 哪个 他们 是 预期的 到 承认 , 和 被告 全部 谁 他们
[wɜː(r); wə(r)] [rɪ'kwestɪd] [tuː; tə] [ə'kjuːz] .
were requested to accuse .
是 请求 到 控 .

他们承认了所有被要求承认的罪行，并指控了所有被要求指控的人。

[ðə; ði] [eɪtθ] [wɒz; wəz]['fɜːmə(r)] , [ænd; ənd] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə]['testɪfaɪ][tuː; tə][ðə; ði] [gɪlt] [ɒv; əv]['sɜːt(ə)n]
The eighth was firmer , and refused to testify to the guilt of certain
这 第八 曾是 更坚固 , 和 拒绝 到 作证 到 这 有罪 的 肯定
[rɪ'spektəbl] ['haʊshəʊldə(r)] ,
respectable householders ,
可敬 住户 ,

第八位法官态度更为坚决，拒绝指证某些体面的户主有罪。

[huːz] [nems] [hiː; hi][hæd; həd] , [pə'hæps] , ['nevə(r)] [hɜːd] , [ænd; ənd] [ə'genst] [huːm] [ðeə(r)][wɒz; wəz]
whose names he had , perhaps , never heard , and against whom there was
谁 姓名 他 有 , 也许 , 绝不 听到 , 和 反对 谁 那里 曾是
[nəʊ] ['ʃædəʊ] [ɒv; əv] ['evɪdəns] .
no shadow of evidence .
不 阴影 的 证据 .

他或许从未听过这些人的名字，也没有任何证据指控他们。

[hiː; hi][wɒz; wəz] , [haʊ'evə(r)] , [rɪ'djuːst] [baɪ] [θriː] ['aʊəz] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf][ɒv; əv] [ʃɑːp] ['tɔːtʃə(r)]
He was , however , reduced by three hours and a half of sharp torture
他 曾是 , 然而 , 减少 经过 三 小时 和 一个 一半 的 锋利的 酷刑
[tuː; tə] [kən'fes] ,
to confess ,
到 承认 ,

然而，经过三个半小时的酷刑折磨，他最终被迫认罪。

[ɪn'taɪəli] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] ['ɔːdərs] ,
entirely according to their orders ,
完全 根据 到 他们的 订单 ,

完全按照他们的命令执行，

[səʊ] [ðæt] [ˌækjuː'zeiʃən][ænd; ənd] ['evɪdəns] [wɜː(r); wə(r)] [ðʌs] [əb'teɪnd] [ə'genst] ['sɜːt(ə)n] [ˌɪnflu'enʃ(ə)l]
so that accusations and evidence were thus obtained against certain influential
所以 那 指控 和 证据 是 因此 获得 反对 肯定 有影响
['dʒentlmən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒvɪns] ,
gentlemen of the province ,
先生们 的 这 省 ,

因此，针对该省某些有影响力的绅士的指控和证据就此获得。

[huːz] ['əʊnli] [kraɪm] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['siːkrət] [əd'hɪərəns] [tuː; tə][ðə; ði] ['kæθlɪk] [feɪθ] .
whose only crime was a secret adherence to the Catholic Faith .
谁 仅有的 犯罪 曾是 一个 秘密 依从性 到 这 天主教 信仰 .

他唯一的罪过就是秘密信奉天主教。

[ðə; ði] [eɪt] [retʃ] [huː] [hæd; həd] [biːn] [ɪn'djuːst] [baɪ] ['prɒmɪsɪz] [ɒv; əv] [ˌʌnkən'dɪʃən(ə)l] ['pɑːd(ə)n]
The eight wretches who had been induced by promises of unconditional pardon
这 八 可怜虫 WHO 有 到过 诱导 经过 承诺 的 无条件的 赦免
[ə'pɒn][wʌn][hænd] ,
upon one hand ,
之上 一 手 ,

一方面，这八个可怜虫被无条件赦免的承诺所诱惑；另一方面，

[ænd; ənd][baɪ] ['sævɪdʒ] ['tɔːtʃə(r)] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] , [tuː; tə][beə(r)] [ðɪs] [fɔːls] ['wɪtnəs] ,
and by savage torture on the other , to bear this false witness ,
和 经过 野蛮的 酷刑 在 这 其他 , 到 熊 这 错误的 证人 ,

另一方则遭受残酷的酷刑，被迫作伪证。

[wɜː(r); wə(r)] [kən'demd] [tuː; tə][biː; bi] [bɜːnd] [ə'laɪv] , [ænd; ənd][ɒn][ðeə(r)] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪk] ,
were condemned to be burned alive , and on their way to the stake ,
是 谴责 到 是 烧伤 活 , 和 在 他们的 方式 到 这 赌注 ,

他们被判处活活烧死，在前往火刑柱的路上，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪ'træktɪd] [ðə; ði] ['steɪtmənts] [wɪtʃ] [hæd; həd]['əʊnli] [biːn] [ik'stɔːt] [frɒm; frəm][ðem; ðəm][baɪ]
they all retracted the statements which had only been extorted from them by
他们 全部 撤回 这 声明 哪个 有 仅有的 到过 勒索 从 他们 经过
[ðə; ði] [ræk] .
the rack .
这 架子 .

他们都撤回了之前在酷刑下被迫作出的供述。

[ˌnevəðə'les] , [ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [huː] [hæd; həd] [biːn] [ðʌs] ['dezɪgneɪtɪd] , [wɜː(r); wə(r)] [ə'restɪd] .
Nevertheless , the individuals who had been thus designated , were arrested .
尽管如此 , 这 个人 WHO 有 到过 因此 指定的 , 是 被捕 .

然而，被如此指认的人还是被逮捕了。

[tʃɑːdʒd] [wɪð] ['plɒtɪŋ] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ˌkɒnflə'greɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] ['fɑːmhaus] ,
Charged with plotting a general conflagration of the villages and farmhouses ,
带电 和 绘制 一个 一般的 大火 的 这 村庄 和 农舍 ,

被控策划纵火焚烧村庄和农舍，

[ɪn][kən'dʒʌŋkʃ(ə)n] [wɪð] [æn; ən][ɪn'veɪʒ(ə)n][baɪ] - [ænd; ənd]['ʌðə(r)]['peɪpɪst]['dʒenərəlz] , [ðeɪ]
in conjunction with an invasion by Hierges and other Papist generals , they
在 连词 和 一个 入侵 经过 - 和 其他 天主教徒 将军们 , 他们
[ɪn'dɪgnəntli] ['proʊtestɪd; prə'testɪd][ðeə(r)] ['ɪnəs(ə)ns] ;
indignantly protested their innocence ;
愤慨地 抗议 他们的 无辜 ;

在希尔格斯和其他天主教将领入侵之际，他们义愤填膺地抗议自己的无罪；

[bʌt; bət] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] , [ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [kɑːp] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌn] , ['nænɪŋ]
but two of them , a certain Kopp Corneliszoon , and his son , Nanning
但 二 的 他们 , 一个 肯定 科普 科内利松 , 和 他的 儿子 , 南宁
- ,
Koppezoon ,
- ,

但其中两人，一个是名叫科佩·科内利斯宗的人，另一个是他的儿子南宁·科佩宗。

[wɜː(r); wə(r)] [sɪ'lektɪd] [tuː; tə][ˌʌndə'gəʊ][ðə; ði][məʊst]['kruːəl]['tɔːtʃə(r)] [wɪtʃ] [hæd; həd] [jet] [biːn]
were selected to undergo the most cruel torture which had yet been
是 已选 到 经历 这 最多 残忍的 酷刑 哪个 有 然而 到过
['præktɪst] [ɪn][ðə; ði] ['neðələndz] .
practised in the Netherlands .
已实践 在 这 荷兰 .

被选中接受荷兰当时最残酷的酷刑。

- , [tuː; tə][hɪz; ɪz][ɪ'tɜːn(ə)l] [ʃeɪm] ,
Sonoy , to his eternal shame ,
- , 到 他的 永恒 耻辱 ,

索诺伊，这令他永远蒙羞。

[wɒz; wəz] [dɪ'spəʊzd] [tuː; tə] [pruːv] [ðæt] ['hjuːmən] [ˌɪndʒə'njuːəti] [tuː; tə] [ɪn'flɪkt] ['hjuːmən] ['mɪzəri] [hæd; həd]
was disposed to prove that human ingenuity to inflict human misery had
曾是 处置 到 证明 那 人类 独创性 到 造成 人类 苦难 有
[nɒt] [biːn] [ɪg'zɔːstɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['tʃeɪmbəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [blʌd] ['kaʊns(ə)l] ,
not been exhausted in the chambers of the Blood Council ,
不是 到过 筋疲力尽的 在 这 房间 的 这 血 理事会 ,

他倾向于证明，即使在血腥议会的殿堂里，人类制造人类痛苦的创造力也远未耗尽。

[fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [ʃəʊn] [ðæt] [rɪ'fɔːməz] [wɜː(r); wə(r)] ['keɪpəb(ə)l] [ɒv; əv] ['gɪvɪŋ]
for it was to be shown that Reformers were capable of giving
为了 它 曾是 到 是 所示 那 改革者 是 有能力的 的 给予
[ə; eɪ] ['les(ə)n] ['iːv(ə)n] [tuː; tə] [ɪn'kwɪzɪtə(r)] [ɪn] [ðɪs] [ˌdaɪə'bɒlɪk(ə)l] ['saɪəns] .
a lesson even to inquisitors in this diabolical science .
一个 课 甚至 到 审判官 在 这 邪恶的 科学 .

因为要证明，改革者们甚至能够给这门邪恶科学的审判官们上一课。

[kɑːp] , [ə; eɪ] [mæn] [əd'vɑːnst] [ɪn] [j'iəz] , [wɒz; wəz] ['tɔːtʃəd] ['djʊərɪŋ] [ə; eɪ] [həʊl] [deɪ] .
Kopp , a man advanced in years , was tortured during a whole day .
科普 , 一个 男人 先进的 在 年 , 曾是 受折磨 期间 一个 所有的 天 .

科佩是一位年迈的老人，他遭受了一整天的酷刑。

[ɒn] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['mɔːnɪŋ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'gen] [brɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ræk] ,
On the following morning he was again brought to the rack ,
在 这 下列的 早晨 他 曾是 再次 带来 到 这 架子 ,

第二天早上，他又被带到刑架上。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [wɒz; wəz] [tuː] [wiːk] [tuː; tə] [ɪn'djʊə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] ['ægəni] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz]
but the old man was too weak to endure all the agony which his
但 这 老的 男人 曾是 也 虚弱的 到 忍受 全部 这 痛苦 哪个 他的
[tɔː'mentə, 'tɔːm-] [hæd; həd] [prə'vaɪdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
tormentors had provided for him .
折磨者 有 假如 为了 他 .

但老人太过虚弱，无法承受折磨他的人施加给他的所有痛苦。

['hɑːdli] [hæd; həd] [hiː; hi] [biːn] [pleɪst] [ə'pɒn] [ðə; ði] [bed] [ɒv; əv] ['tɔːtʃə(r)] [ðæn; ðən] [hiː; hi] ['kɑːmli] [ɪk'spaɪəd]
Hardly had he been placed upon the bed of torture than he calmly expired
几乎 有 他 到过 放置 之上 这 床 的 酷刑 比 他 平静地 已到期
,
,
,

他刚被放在刑床上，就平静地死去了。

[tuː; tə] [ðə; ði] [greɪt] [ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [traɪ'bjuːnl] .
to the great indignation of the tribunal .
到 这 伟大的 愤慨 的 这 法庭 .

令法庭极为愤慨。

" [ðə; ði] ['dev(ə)l] [hæz; həz] ['brəʊkən] [hɪz; ɪz] [nek] [ænd; ənd] ['kærid] [hɪm] [ɒf] [tuː; tə] [hel] , " [kraɪd] [ðeɪ]
" The Devil has broken his neck and carried him off to hell , " cried they
" 这 魔鬼 有 破碎的 他的 脖子 和 携带 他 离开 到 地狱 , " 哭 他们
[fə'rəʊʃəsli] .
ferociously .
凶猛地 .

“魔鬼扭断了他的脖子，把他带到地狱去了！”他们凶狠地喊道。

" [ˌnevəðə'les] , [ðæt] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [prɪ'vent] [hɪm] [frɒm; frəm] ['bi:ɪŋ] [hʌŋ] [ænd; ənd] ['kwɔ:təd] .
" Nevertheless , that shall not prevent him from being hung and quartered .
" 尽管如此 , 那 将 不是 防止 他 从 存在 悬挂 和 四分 .

"然而，这并不能阻止他被处以绞刑和分尸之刑。"

" [ðɪs] [dɪ'kri:] [ɒv; əv] ['ɪmpətənt] ['vendʒəns] [wɒz; wəz] [ə'kɔ:dɪŋli] ['eksɪkju:tɪd] .
" This decree of impotent vengeance was accordingly executed .
" 这 法令 的 阳痿 复仇 曾是 因此 执行 .

"这项无力复仇的法令就这样执行了。"

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [kɑ:p] , [haʊ'evə(r)] , ['nænɪŋ] - , [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [ɪn] [ðə; ði] [fʊl] ['vɪgə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [j'iəz] .
The son of Kopp , however , Nanning Koppezoon , was a man in the full vigor of his years .
这 儿子 的 科普 , 然而 , 南宁 - , 曾是 一个 男人 在 这 满的 活力 的 他的 年 .

然而，科佩的儿子南宁·科佩宗正值壮年，精力充沛。

[hi:; hi] [bɔ:(r)] [wɪð] ['pɜ:fɪkt] ['fɔ:tɪtju:d] [ə; eɪ] ['sɪəri:z] [ɒv; əv] [ɪn'kredəb(ə)l] ['tɔ:tʃə] , ['ɑ:ftə(r)] [wɪtʃ] ,
He bore with perfect fortitude a series of incredible tortures , after which ,
他 钻孔 和 完美的 坚韧 一个 系列 的 极好的 酷刑 , 后 哪个 ,

他以惊人的毅力忍受了一系列难以置信的酷刑，之后，

[wɪð] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] [sɪndʒd] [frɒm; frəm] [hed] [tu:; tə] [hi:l] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [fi:t] ['ɔ:lməʊst] [ɪn'taɪəli] [flei] ,
with his body singed from head to heel , and his feet almost entirely flayed ,
和 他的 身体 已签名 从 头 到 脚跟 , 和 他的 脚 几乎 完全 剥皮 ,

他全身从头到脚都被烧焦了，双脚几乎完全被剥了皮。

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [left] [fɔ:(r); fə(r)] [sɪks] [wi:ks] [tu:; tə] [krɔ:l] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['dʌndʒən] [ɒn] [hɪz; ɪz] [ni:z] .
he was left for six weeks to crawl about his dungeon on his knees .
他 曾是 左边 为了 六 周 到 爬行 关于 他的 地牢 在 他的 膝盖 .

他被遗弃在地牢里，跪着爬了六个星期。

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ðen] [brɔ:t] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] ['tɔ:tʃə(r)] - [ru:m] , [ænd; ənd] [ə'gen] [stretʃt] [ə'pɒn] [ðə; ði] [ræk] ,
He was then brought back to the torture - room , and again stretched upon the rack ,
他 曾是 然后 带来 后退 到 这 酷刑 - 房间 , 和 再次 拉伸 之上 这 架子 ,

随后他被带回刑讯室，再次被绑在刑架上。

[waɪl] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['ɜ:θn] ['ves(ə)l] , [meɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɜ:pəs] , [wɒz; wəz] [pleɪst] , [ɪn'vɜ:tɪd] , [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] ['neɪkɪd] ['bɒdi] .
while a large earthen vessel , made for the purpose , was placed , inverted , upon his naked body .
尽管 一个 大的 土 血管 , 制成 为了 这 目的 , 曾是 放置 , 倒 , 之上 他的 裸 身体 .

同时，一个特制的大陶罐被倒扣在他赤裸的身上。

[ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ræts] [wɜ:(r); wə(r)] [ˌɪntrə'dju:st] ['ʌndə(r)] [ðɪs] ['kʌvə(r)] , [ænd; ənd] [hɒt] [kəʊl] [wɜ:(r); wə(r)] [hi:pt] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['ves(ə)l] ,
A number of rats were introduced under this cover , and hot coals were heaped upon the vessel ,
一个 数字 的 老鼠 是 介绍 在下面 这 覆盖 , 和 热的 煤炭 是 堆积如山 之上 这 血管 ,

一些老鼠被放进这个盖子下面，船上还堆放着热煤。

[tɪl] [ðə; ði][ræts] , ['rendəd] ['fjʊəriəs][baɪ][ðə; ði] [hiːt] , [nɔːd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['veri] ['baʊəlz] [ɒv; əv][ðə; ði]
till the rats , rendered furious by the heat , gnawed into the very bowels of the
直到 这 老鼠 ， 渲染 狂怒 经过 这 热 ， 被啃咬 进入 这 非常 肠道 的 这
['vɪktɪm] ,
victim ,
受害者 ，

直到老鼠被高温激怒，啃噬到受害者的内脏深处。

[ɪn][ðeə(r)]['ægəni][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
in their agony to escape .
在 他们的 痛苦 到 逃脱 .

在他们痛苦挣扎着想要逃脱的时候。

[[ˌbiː'oʊ'ɑːr] ([eɪtθ] . -) [ˌkɒnʃi'enʃəsli] ['fəːniʃ] ['daɪəˌgræm][ɒv; əv][ðə; ði] [mə'ʃiːnəri] [baɪ][eɪd]
[Bor (viii . 628) conscientiously furnishes diagrams of the machinery by aid
[博尔 (八 . -) 切实 提供 图表 的 这 机械 经过 援助
[ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðɪs] ['devəlɪʃ] ['kruːəlti] [wɒz; wəz] [ɪn'flɪktɪd] .
of which this devilish cruelty was inflicted .
的 哪个 这 恶魔般的 残酷 曾是 造成的 .

[Bor（viii. 628）认真地提供了实施这种魔鬼般残忍行为的机器的图表。

[ðə; ði][ræts][wɜː(r); wə(r)] [sent] [baɪ][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [hɪm'self] . — ['viːdeɪ] ['letə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]
The rats were sent by the Governor himself . — Vide Letter of the
这 老鼠 是 发送 经过 这 州长 他自己 . — 视频 信 的 这
[kə'mɪʃənəz] [tuː; tə] - , ['æpʌd][ˌbiː'oʊ'ɑːr] , [eɪtθ] . - , - .
Commissioners to Sonoy , apud Bor , viii . 640 , 641 .
委员 到 - , 普德 博尔 , 八 . - , - .

这些老鼠是总督亲自派来的。——参见专员致索诺伊的信，引自博尔，viii.640, 641。

[ðə; ði] [həʊl] ['letə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['mɒnjumənt] [ɒv; əv] [bɑː'bærəti] .
The whole letter is a wonderful monument of barbarity .
这 所有的 信 是 一个 精彩的 纪念碑 的 野蛮 .

整封信简直就是野蛮行径的丰碑。

[ðə; ði][ɪn'kredəb(ə)l] ['tɔːtʃə] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] ['kriːtʃəz] [hæd; həd] [biːn] [səb'dʒektɪd]
The incredible tortures to which the poor creatures had been subjected
这 极好的 酷刑 到 哪个 这 贫穷的 生物 有 到过 受
[ɑː(r); ə(r)] ['diːteɪld] [ɪn][ə; eɪ] ['bɪznəs] - [laɪk] ['mænə(r)] ,
are detailed in a business - like manner ,
是 详细的 在 一个 商业 - 喜欢 方式 ,

书中以一种冷静客观的方式详细描述了这些可怜的生灵所遭受的难以置信的酷刑。

[æz; əz] [ðəʊ] [ðə; ði] [træn'zækʃnz] [wɜː(r); wə(r)] [kwaɪt] ['regjələ(r)] [ænd; ənd] ['lɔːdəb(ə)l] ,
as though the transactions were quite regular and laudable ,
作为 尽管 这 交易 是 相当 常规的 和 值得称赞 ,

就好像这些交易非常正常且值得称赞一样，

[ðə; ði] [kə'mɪʃənəz] [kən'kluːd] [wɪð] ['paɪəs] ['wɪʃɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['welfeə(r)] : "
The Commissioners conclude with pious wishes for the Governor's welfare : "
这 委员 结束 和 虔诚的 愿望 为了 这 州长的 福利 : "
['nəʊb(ə)l] , [waɪz] , ['vɜːtʃuəs] ,
Noble , wise , virtuous ,
高贵 , 明智的 , 有德行的 ,

委员们最后向州长表达了虔诚的祝福：“高尚、睿智、有德行，

[ænd; ənd] ['veri] [dɪ'skriːt] [sɜː(r)] , " [ðeɪ] [seɪ] , " [wiː; wi][hæv; həv] [wɪʃt] [tuː; tə] [ə'praɪz] [juː; jʊ][ɒv; əv]
and very discreet sir , " they say , " we have wished to apprise you of
和 非常 慎重 先生 , " 他们 说 , " 我们 有 希望 到 通知 你 的
[ðə; ði] ['fɔːgəʊɪŋ] ,
the foregoing ,
这 前文 ,

“先生，我们非常谨慎，”他们说，“我们希望将上述情况告知您。”

[ænd; ənd] [wiː; wi] [naʊ] [preɪ] [ðæt] [gɒd] [ɔːl'maɪti] [meɪ] [speə(r)] [juː; jʊ] [ɪn] [ə; eɪ] ['hæpi] ,
and we now pray that God Almighty may spare you in a happy ,
和 我们 现在 祈祷 那 上帝 全能者 可能 空闲的 你 在 一个 快乐的 ,

我们现在祈祷全能的上帝保佑您幸福安康。

['helθi] [ænd; ənd] [lɒŋ] - [kən'tɪnjuːd] ['gʌvənmənt] " — [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] , [haʊ'evə(r)] , [ðæt]
healthy and long - continued government " — It will be seen , however , that
健康 和 长的 - 持续 政府 " — 它 将要 是 已见 , 然而 , 那
[ðə; ði] [waɪz] , ['vɜːtʃuəs] , [ænd; ənd] ['veri] [dɪ'skriːt] ['gʌvənə(r)] ,
the wise , virtuous , and very discreet Governor ,
这 明智的 , 有德行的 , 和 非常 慎重 州长 ,

“健康且长久的政府”——然而，人们将会看到，这位睿智、正直、非常谨慎的总督，

[huː] [ðʌs] [kɔːzd] [hɪz; ɪz] ['feləʊ] - ['sɪtəznz] ['baʊəlz] [tuː; tə] [biː; bi] [nɔːd] [baɪ] [ræts] ,
who thus caused his fellow - citizens bowels to be gnawed by rats ,
WHO 因此 导致 他的 同伴 - 公民 肠道 到 是 被啃咬 经过 老鼠 ,

他因此导致他的同胞们肠胃被老鼠啃噬。

[wɒz; wəz] [nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [mʌtʃ] [lɒŋgə(r)] [ɪn] [hɪz; ɪz] " ['hæpi] [ænd; ənd] ['helθi]
was not allowed to remain much longer in his " happy and healthy
曾是 不是 允许 到 保持 很多 更长 在 他的 " 快乐的 和 健康
['gʌvənmənt] "]
government "]
政府 "]

他没能在他的“幸福健康的政府”里待太久。

[ðə; ði] [həʊlz] [ðʌs] [tɔːn] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['bliːdɪŋ] [fleʃ] [wɜː(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [red] - [hɒt] [kəʊl] .
The holes thus torn in his bleeding flesh were filled with red - hot coals .
这 孔 因此 撕裂 在 他的 出血 肉 是 已填 和 红色的 - 热的 煤炭 .

他血肉模糊的身上被撕开的洞里，塞满了烧红的煤炭。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɑːftəwədz] [səb'dʒektɪd] [tuː; tə] ['ʌðə(r)] ['tɔːtʃə] [tuː] [faʊl] [tuː; tə] [rɪ'leɪt] ;
He was afterwards subjected to other tortures too foul to relate ;
他 曾是 然后 受 到 其他 酷刑 也 犯规 到 涉及 ;

之后他还遭受了其他难以描述的酷刑；

[nɔː(r)] [wɒz; wəz] [ˌaɪ 'tiː] [tɪl] [hiː; hi] [hæd; həd] [ɪn'djʊəd] [ɔːl] [ðɪs] ['ægəni] , [wɪð] [ə; eɪ] ['fɔːtɪtjuːd] [wɪtʃ]
nor was it till he had endured all this agony , with a fortitude which
也不 曾是 它 直到 他 有 忍受 全部 这 痛苦 , 和 一个 坚韧 哪个
[siːmd] [ˌsuːpə'nætʃrəl; ˌsjuːpə'nætʃrəl] ,
seemed supernatural ,
似乎 超自然 ,

直到他忍受了这一切痛苦，展现出一种近乎超自然的坚韧之后，他才真正明白过来。

[ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [æt; ət] [lɑːst] [dɪskʌvəd] [tuː; tə] [biː; bi] ['hjuːmən] .
that he was at last discovered to be human .
那 他 曾是 在 最后的 发现 到 是 人类 .

最终，人们发现他其实是人类。

[skɔːtʃt] ; ['bɪtn] , ['dɪsləkeɪtɪd] [ɪn] ['evri] [dʒɔɪnt] , ['sliːpləs] , ['stɑːvɪŋ] , ['perɪʃɪŋ] [wɪð] [θɜːst] ,
Scorched ; bitten , dislocated in every joint , sleepless , starving , perishing with thirst ,
烧焦的 ; 被咬 , 脱臼 在 每一个 联合的 , 失眠 , 饥饿 , 消亡 和 口渴 ,

烧伤；被咬伤；全身关节脱臼；彻夜难眠；饥寒交迫；渴死在路上。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [æt; ət] [lɑːst] [krʌʃt] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [fɔːls] [kən'feʃ(ə)n] , [baɪ] [ə; eɪ] ['prɒmɪs] [ɒv; əv] ['æbsəluːt]
he was at last crushed into a false confession , by a promise of absolute
他 曾是 在 最后的 碎 进入 一个 错误的 忏悔 , 经过 一个 承诺 的 绝对
[fə'gɪvnəs] .
forgiveness .
饶恕 .

最终，在绝对宽恕的承诺下，他被迫做出了虚假供述。

[hiː; hi] [əd'mɪtɪd] ['evriθɪŋ] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tʃɑːdʒ] ,
He admitted everything which was brought to his charge ,
他 承认 一切 哪个 曾是 带来 到 他的 收费 ,

他承认了所有指控。

[kən'fesɪŋ] [ə; eɪ] ['kætəlɒg] [ɒv; əv] ['kɒntəmpleɪtɪd] ['bɜːnɪŋ] [ænd; ənd] ['biːkən] ['faiəriŋ][ɒv; əv] [wɪtʃ]
confessing a catalogue of contemplated burnings and beacon firings of which
坦白 一个 目录 的 思考 燃烧 和 信标 解雇 的 哪个
[hiː; hi][hæd; həd]['nevə(r)] [driːmd] ,
he had never dreamed ,
他 有 绝不 梦见 ,

他坦白了一系列他从未想过的焚烧和烽火焚烧的计划，

[ænd; ənd] [ə'vau] [hɪm'self][ɪn] [liːg] [wɪð] ['ʌðə(r)] ['despərət] ['peɪpɪst] , [stɪl] [mɔː(r)] ['deɪndʒərəs]
and avowing himself in league with other desperate Papists , still more dangerous
和 宣称 他自己 在 联盟 和 其他 绝望的 天主教徒 , 仍然 更多的 危险的
[ðæn; ðən] [hɪm'self] .
than himself .
比 他自己 .

并公开宣称自己与其他绝望的天主教徒结盟，这些人比他自己更加危险。

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðə; ði] ['prɒmɪsɪz] [ɒv; əv]['pɑːd(ə)n] , ['nænɪŋ] [wɒz; wəz] [ðen] [kən'demd] [tuː; tə]
Notwithstanding the promises of pardon , Nanning was then condemned to
虽然 这 承诺 的 赦免 , 南宁 曾是 然后 谴责 到
[deθ] .
death .
死亡 .

尽管有人承诺赦免，但南宁最终还是被判处死刑。

[ðə; ði] ['sentəns] [ɔː'deɪnd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [hɑːt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [tɔːn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['lɪvɪŋ] ['bʊzəm] ,
The sentence ordained that his heart should be torn from his living bosom ,
这 句子 受戒 那 他的 心 应该 是 撕裂 从 他的 活的 怀 ,

判决决定将他的心脏从他活着的胸膛中撕裂出来。

[ænd; ənd] [θrəʊn] [ɪn][hɪz; ɪz] [feɪs] ,
and thrown in his face ,
和 抛掷 在 他的 脸 ,

并扔到他脸上，

['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi]['teɪkən] [ɒf] [ænd; ənd][ɪk'spəʊzd][ɒn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ]
after which his head was to be taken off and exposed on the church
后 哪个 他的 头 曾是 到 是 已采取 离开 和 裸露 在 这 教会
['stiːpl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['neɪtɪv] ['vɪlɪdʒ] .
steeple of his native village .
尖顶 的 他的 本国的 村庄 .

之后，他的头颅将被砍下，示众于他家乡的教堂尖顶上。

[hɪz; ɪz] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [ðen] [tuː; tə][biː; bi] [kʌt] [ɪn][fɔː(r)] ,
His body was then to be cut in four ,
他的 身体 曾是 然后 到 是 切 在 四 ,

然后他的尸体将被切成四块，

[ænd; ənd][ə; eɪ]['kwɔːtə(r)] ['fɑːsənd] [ə'pɒn] ['dɪfrənt] ['taʊəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv]['ɑːlkˌmɑː(r)] ,
and a quarter fastened upon different towers of the city of Alkmaar ,
和 一个 四分之一 系紧 之上 不同的 塔楼 的 这 城市 的 阿尔克马尔 ,
[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðæt] ['sɪti] ,
for it was that city ,
为了 它 曾是 那 城市 ,

以及固定在阿尔克马尔城不同塔楼上的四分之一，因为那座城市，

['riːs(ə)ntli] [səʊ] ['feɪməs] [fɔː(r); fə(r)] [ɪts] [hə'rəʊɪk] [rɪ'zɪstəns] [tuː; tə] [ðə; ði] ['spæniʃ] ['ɑːmi] ,
recently so famous for its heroic resistance to the Spanish army ,
最近 所以 著名的 为了 它是 英勇 反抗 到 这 西班牙语 军队 ，

最近因其英勇抵抗西班牙军队而闻名，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [naʊ] ['sʌlid] [baɪ] [ɔːl] [ðɪs] [kəʊld] - ['blʌdɪd] [ə'trɒsəti] .
which was now sullied by all this cold - blooded atrocity .
哪个 曾是 现在 污秽 经过 全部 这 寒冷的 - 血腥 暴行 .

如今，这一切都被这起冷血暴行玷污了。

[wen] [led] [tuː; tə] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] , [ðə; ði] ['vɪktɪm] [ri'kænt] [ɪn'dɪgnəntli] [ðə; ði] [kən'feʃnz] [fɔːst]
When led to execution , the victim recanted indignantly the confessions forced
什么时候 引领 到 执行 ， 这 受害者 反悔 愤慨地 这 忏悔 强制
[frɒm; frəm] [hɪm] [baɪ] ['wiːknəs] [ɒv; əv] ['bɒdi] ,
from him by weakness of body ,
从 他 经过 弱点 的 身体 ，

被押往刑场时，受害者愤慨地推翻了因身体虚弱而被迫作出的供词。

[ænd; ənd] [ig'zɔnəreit] [ðə; ði] [p'ɜːsənz] [huːm] [hiː; hi] [hæd; həd] ['fɔːlsli] [ə'kjuːzd] .
and exonerated the persons whom he had falsely accused .
和 无罪释放 这 人 谁 他 有 错误地 被告 .

并为他曾诬告的人洗清了罪名。

[ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['klɜːdʒimən] , [nemd] - - , [in'devə] [baɪ] [laʊd] [preŋ] [tuː; tə] [draʊn]
A certain clergyman , named Jurian Epeszoon , endeavored by loud praying to drown
一个 肯定 牧师 ， 命名 - - ， 努力 经过 大声 祈祷 到 溺水
[hɪz; ɪz] [vɔɪs] ,
his voice ,
他的 嗓音 ，

一位名叫尤里安·埃佩佐恩的牧师，试图通过大声祈祷来掩盖自己的声音。

[ðæt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [mait] [nɒt] [raɪz] [wɪð] [ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n] ,
that the people might not rise with indignation ,
那 这 人们 可能 不是 上升 和 愤慨 ，

以免民众义愤填膺，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['daɪɪŋ] ['prɪz(ə)nə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [lɑːst] [breθ] ['sɒləmli] ['sʌmənd] [ðɪs] [ʌn'wɜːði]
and the dying prisoner with his last breath solemnly summoned this unworthy
和 这 垂死 囚犯 和 他的 最后的 气息 庄严地 被召唤 这 不配
['pɑːstə(r)] [ɒv; əv] [kraɪst] [dʒəʊ] [miːt] [hɪm] [wɪ'ðɪn] [θriː] [deɪz] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] - [siːt] [ɒv; əv]
pastor of Christ Jo meet him within three days before the judgment - seat of
牧师 的 基督 乔 见面 他 之内 三 天 前 这 判断 - 座位 的
[gɒd] .
God .
上帝 .

垂死的囚犯用最后一口气郑重地召唤这位不配的基督牧师，让他三天之内在上帝的审判台前与他见面。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [ænd; ənd] [ɔː'θentɪk] [fækt] , [ðæt] [ðə; ði] ['klɜːdʒimən] [ðʌs] ['sʌmənd] ,
It is a remarkable and authentic fact , that the clergyman thus summoned ,
它 是 一个 卓越 和 真正的 事实 ， 那 这 牧师 因此 被召唤 ，

这是一个非凡且真实的事实，即这位牧师如此召集了……

[went] [həʊm] ['pensɪvli] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] , ['sɪkənd] [ɪ'miːdiətli] [ænd; ənd]
went home pensively from the place of execution , sickened immediately and
去 家 若有所思地 从 这 地方 的 执行 ， 恶心 立即地 和
[daɪd] [ə'pɒn] [ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] [deɪ] .
died upon the appointed day .
死亡 之上 这 任命 天 .

他从刑场返回家中，神情忧郁，随即染病，并在预定的日子去世。

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðɪs] ['sɒləm] [ˌriːkæn'teɪʃn] , [ðə; ði] , [p'ɜːsənz] [ə'kjuːzd] [wɜː(r); wə(r)] [ə'restɪd] ,
Notwithstanding this solemn recantation , the , persons accused were arrested ,
虽然 这 庄严 反悔 ， 这 ， 人 被告 是 被捕 ，
[ænd; ənd][ɪn][ðeə(r)] [tɜːn] [səb'dʒektɪd][tuː; tə] ['tɔːtʃə(r)] ,
and in their turn subjected to torture ,
和 在 他们的 转动 受 到 酷刑 ，

尽管他们郑重声明认罪，但被告人还是被逮捕，并遭受了酷刑。

[bʌt; bət][ðə; ði][ə'feə(r)] [naʊ] [riːtʃt] [ðə; ði] [ɪəz] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] .
but the affair now reached the ears of Orange .
但 这 事务 现在 达到 这 耳朵 的 橙子 .

但这件事现在已经传到了奥兰治的耳中。

[hɪz; ɪz] [pə'remptəri] ['ɔːdərs] , [wɪð] [ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] [ɪk'saɪtmənt] [prə'djuːst] [ɪn][ðə; ði] ['neɪbəhʊd]
His peremptory orders , with the universal excitement produced in the neighbourhood
他的 蛮横 订单 ， 和 这 普遍的 激动 生产 在 这 邻里
,
,
，

他下达的专断命令，在附近地区引起了普遍的恐慌。

[æt; ət][lɑːst] [tʃekt] [ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði]['aʊtreɪdʒ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'kjuːzd] [p'ɜːsənz]
at last checked the course of the outrage , and the accused persons
在 最后的 已检查 这 课程 的 这 暴行 ， 和 这 被告 人
[wɜː(r); wə(r)] [rɪ'mændid] [tuː; tə]['prɪz(ə)n] ,
were remanded to prison ,
是 还押 到 监狱 ，

最终制止了暴行，被告人被还押监狱。

[weə(r)] [ðeɪ] [rɪ'meɪnd] [tɪl] ['lɪbəreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] [ɒv; əv] [gent] .
where they remained till liberated by the Pacification of Ghent .
在哪里 他们 剩余 直到 解放 经过 这 和解 的 根特 .

他们一直被关押在那里，直到根特平定后才被解放。

['ɑːftə(r)][ðeə(r)] [rɪ'liːs] [ðeɪ] [kə'menst] ['liːg(ə)l] [prə'siːdɪŋz] [ə'genst] - , [wɪð] [ə; eɪ] [vjuː] [ɒv; əv]
After their release they commenced legal proceedings against Sonoy , with a view of
后 他们的 发布 他们 开始 合法的 诉讼程序 反对 - ， 和 一个 看法 的
[ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ðeə(r)] [əʊn] ['ɪnəs(ə)ns] ,
establishing their own innocence ,
建立 他们的 自己的 无辜 ，

获释后，他们开始对索诺伊提起诉讼，以证明自己的清白。

[ænd; ənd][ɒv; əv] ['brɪŋɪŋ] [ðə; ði][ɪn'hjuːmən] ['fʌŋkʃənəri] [tuː; tə]['dʒʌstɪs] .
and of bringing the inhuman functionary to justice .
和 的 带来 这 不人道 官员 到 正义 .

并将这名不人道的官员绳之以法。

[ðə; ði]['prəʊses] ['læŋgwɪʃt] , [haʊ'evə(r)] , [ænd; ənd][wɒz; wəz]['faɪnəli] [ə'bændənd] ,
The process languished , however , and was finally abandoned ,
这 过程 萎靡不振 ， 然而 ， 和 曾是 最后 弃 ，

然而，这一进程进展缓慢，最终被放弃。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] ['gʌvənə(r)] [hæd; həd] ['rendəd] [sʌtʃ] ['emɪnənt] ['sɜːvɪs] [ɪn][ðə; ði] [kɔːz]
for the powerful Governor had rendered such eminent service in the cause
为了 这 强大的 州长 有 渲染 这样的 杰出 服务 在 这 原因
[ɒv; əv] ['lɪbəti] ,
of liberty ,
的 自由 ，

因为这位权势滔天的总督为自由事业做出了如此杰出的贡献，

[ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [θɔːt] [ˌʌnˈwaɪz][tuː; tə] [pʊʃ] [hɪm][tuː; tə][ɪkˈstreməti] .
that it was thought unwise to push him to extremity .
那 它 曾是 想法 失策 到 推 他 到 末端 .

人们认为把他逼到绝境是不明智的。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nəʊ] [ɪmˈpiːtʃmənt] [əˈpɒn][ðə; ði][ˈkærəktə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ðæt] [ðiːz] [ˈhɒrəb(ə)l] [kraɪmz]
It is no impeachment upon the character of the Prince that these horrible crimes
它 是 不 弹劾 之上 这 特点 的 这 王子 那 这些 可怕 犯罪
[wɜː(r); wə(r)][nɒt] [prɪˈventɪd] .
were not prevented .
是 不是 阻止 .

未能阻止这些可怕的罪行，并不能因此而对王子的品格提出质疑。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɪmˈpɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə][biː; bi][ˌɒmnɪˈprez(ə)nt] .
It was impossible for him to be omnipresent .
它 曾是 不可能的 为了 他 到 是 无所不在 .

他不可能无处不在。

[ˈnaɪðə(r)][ɪz][ˌaɪ ˈtiː][dʒʌst][tuː; tə][kənˈsɪdə(r)][ðə; ði] [ˈtɔːtʃə] [ænd; ənd] [deθ] [ðʌs] [ɪnˈflɪktɪd] [əˈpɒn]
Neither is it just to consider the tortures and death thus inflicted upon
两者都不 是 它 只是 到 考虑 这 酷刑 和 死亡 因此 造成的 之上
[ˈɪnəs(ə)nt] [men][æn; ən][ɪnˈdeləb(ə)l][steɪn] [əˈpɒn][ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] [ˈlɪbəti] .
innocent men an indelible stain upon the cause of liberty .
清白的 男人 一个 不可磨灭 弄脏 之上 这 原因 的 自由 .

将无辜者遭受的酷刑和死亡视为自由事业上不可磨灭的污点，也是不公正的。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [kraɪmz] [ɒv; əv][æn; ən][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [huː] [hæd; həd] [biːn] [ˈjuːsf(ə)l] , [bʌt; bət] [huː]
They were the crimes of an individual who had been useful , but who
他们 是 这 犯罪 的 一个 个人 WHO 有 到过 有用 , 但 WHO
,
,
,

这些罪行出自一个曾经有用之人之手，但后来，他……

[laɪk][ðə; ði] [kaʊnt] [diː][lɑː] [mɑːrk] , [hæd; həd] [naʊ] [kənˈtæməneɪtɪd][hɪz; ɪz][hænd] [wɪð] [ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv]
like the Count De la Marck , had now contaminated his hand with the blood of
喜欢 这 数数 德 拉 马克 , 有 现在 污染 他的 手 和 这 血 的
[ðə; ði] [ˈɡɪltləs] .
the guiltless .
这 无罪 .

就像德拉马克伯爵一样，他现在也沾染了无辜者的鲜血。

[ðə; ði] [njuː] [traɪˈbjuːnl][ˈnevə(r)] [tʊk] [ruːt] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [əˈbɒlɪʃt] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ɪts]
The new tribunal never took root , and was abolished as soon as its
这 新的 法庭 绝不 采取 根 , 和 曾是 废除 作为 很快 作为 它是
[ɪˈnɪʃɪˌətəri] [ˈhɔrə] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊn] .
initiatory horrors were known .
启动 恐怖 是 已知 .

新法庭从未真正扎根，其成立之初的种种暴行一经曝光便被废除。

[ɒn][ðə; ði] 19th [ɒv; əv][dʒʊˈlaɪ] , [aʊdwɔtɝ] , [ɪnˈtaɪəli] [ˌʌnprɪˈpeəd] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪˈvent] ,
On the 19th of July , Oudewater , entirely unprepared for such an event ,
在 这 19th 的 七月 , 奥德沃特 , 完全 毫无准备 为了 这样的 一个 事件 ,
[wɒz; wəz] [bɪˈsiːdʒd] [baɪ] - ,
was besieged by Hierges ,
曾是 被围困 经过 - ,

7月19日，毫无防备的奥德瓦特遭到希尔格斯的围攻。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈɡærɪsn] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌpɒpjuˈleɪʃ(ə)n] , [ɔːlˈðəʊ] [wiːk] , [wɜː(r); wə(r)] [breɪv] .
but the garrison and the population , although weak , were brave .
但 这 驻军 和 这 人口 , 虽然 虚弱的 , 是 勇敢的 .

但是，驻军和民众虽然弱小，却很勇敢。

[ðə; ði] [taʊn] [rɪ'zɪstɪd] [ˌeɪ'tiːn] [deɪz] , [ænd; ənd] [ɒn] [ðə; ði] 7th [ɒv; əv] ['ɔːgəst] [wɒz; wəz] ['kærid] [baɪ]
The town resisted eighteen days , and on the 7th of August was carried by
这 镇 抵抗 十八 天 , 和 在 这 7th 的 八月 曾是 携带 经过
[ə'sɔːlt] ,
assault ,
突击 ,

该镇抵抗了十八天，于8月7日被攻陷。

['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['juːʒuəl] ['hɔrə] [wɜː(r); wə(r)] ['fʊli] ['præktɪst] , ['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['gærɪsn]
after which the usual horrors were fully practised , after which the garrison
后 哪个 这 通常 恐怖 是 完全 已实践 , 后 哪个 这 驻军
[wɒz; wəz] [pʊt] [tuː; tə] [ðə; ði] [sɒːd] ,
was put to the sword ,
曾是 放 到 这 剑 ,

随后，惯常的暴行全部上演，守军惨遭屠戮。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['taʊnzpiːpl] ['feəd] ['lɪt(ə)l] ['betə(r)] .
and the townspeople fared little better .
和 这 镇民 表现 小的 更好的 .

镇上的居民境况也好不到哪里去。

[men] , ['wɪmɪn] , [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] ['məːdə] [ɪn] [kəʊld] [blʌd] ,
Men , women , and children were murdered in cold blood ,
男人 , 女性 , 和 孩子们 是 被谋杀 在 寒冷的 血 ,

男人、女人和儿童都被冷血杀害。

[ɔː(r)] [ə'blaɪdʒd] [tuː; tə] ['pɜːtʃəs] [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] [baɪ] ['hevi] ['rænsəm] ,
or obliged to purchase their lives by heavy ransoms ,
或者 有义务 到 购买 他们的 生活 经过 重的 赎金 ,

或者被迫支付巨额赎金以换取性命。

[waɪl] ['meitrən] [ænd; ənd] [meɪdz] [wɜː(r); wə(r)] [səʊld] [baɪ] ['ɔːkʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [æt; ət] [tuː] [ɔː(r)]
while matrons and maids were sold by auction to the soldiers at two or
尽管 女舍监 和 女佣 是 卖 经过 拍卖 到 这 士兵 在 二 或者
[θriː] [d'ɒləz] [iːtʃ] .
three dollars each .
三 美元 每个 .

而女主人和女仆则以每人两三美元的价格被拍卖给士兵。

['ɔːlməʊst] ['evri] [haʊs] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] [bɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Almost every house in the city was burned to the ground ,
几乎 每一个 房子 在 这 城市 曾是 烧伤 到 这 地面 ,

城里几乎所有房屋都被烧成了灰烬。

[ænd; ənd] [ðiːz] ['hɒrəb(ə)l] [bʌt; bət] ['veri] ['kʌstəməri] [siːnz] ['hævɪŋ] [biːn] [ɪ'næktɪd] ,
and these horrible but very customary scenes having been enacted ,
和 这些 可怕 但 非常 习惯 场景 拥有 到过 已颁布 ,

这些可怕但又十分常见的场景已经上演，

[ðə; ði] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - [tʊk] [ɪts] [wei] [tuː; tə] ['skoʊnˌhoʊvən] .
the army of Hierges took its way to Schoonhoven .
这 军队 的 - 采取 它是 方式 到 斯库恩霍芬 .

希尔格斯的军队向斯霍恩霍芬进发。

[ðæt] ['sɪti] , [nɒt] [dɪ'fendɪŋ] [ɪt'self] , [sɪ'kjʊəd] ['tɒlərəb(ə)l] [tɜːmz] [ɒv; əv] [kəˌpɪtʃu'leɪʃn] , [ænd; ənd]
That city , not defending itself , secured tolerable terms of capitulation , and
那 城市 , 不是 防守 本身 , 安全 可容忍的 条款 的 投降 , 和
[sə'rendəd] [ɒn] [ðə; ði] 24th [ɒv; əv] ['ɔːgəst] .
surrendered on the 24th of August .
投降 在 这 24th 的 八月 .

该城没有进行自卫，而是争取到了可以接受的投降条件，并于 8 月 24 日投降。

[ðə; ði][grænd] [kə'mɑːndə(r)] [hæd; həd][nɒt] [jet] ['gɪv(ə)n][ʌp][ðə; ði][həʊp][ɒv; əv]['neɪv(ə)l] [ə'sɪstəns]

The Grand Commander had not yet given up the hope of naval assistance

这 盛大 指挥官 有 不是 然而 给定 向上 这 希望 的 海军 协助

[frɒm; frəm][speɪn] ,

from Spain ,

从 西班牙 ,

大统帅尚未放弃获得西班牙海军援助的希望。

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðə; ði] [ə'brʌpt] [ˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][lɑːst][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn]

notwithstanding the abrupt termination to the last expedition which had been

虽然 这 突然 终止 到 这 最后的 远征 哪个 有 到过

['ɔːgənaɪzd] .

organized .

组织 .

尽管上次组织的探险活动突然终止。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] , [haʊ'evə(r)] , ['nesəsəri] [ðæt] [ə; eɪ] ['fʊthəʊld] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'kʌvəd] [ə'pɒn][ðə; ði]

It was , however , necessary that a foothold should be recovered upon the

它 曾是 , 然而 , 必要的 那 一个 立足点 应该 是 恢复 之上 这

['siːbɔːd] ,

seaboard ,

海岸 ,

然而，必须在沿海地区重新站稳脚跟。

[bɪ'fɔː(r)][ə; eɪ] [dɪ'sent] [frɒm; frəm] [wɪ'ðaʊt] [kʊd; kəd][biː; bi][met] [wɪð] ['prɒpə(r)][ˌsiː 'əʊ] - [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n]

before a descent from without could be met with proper co - operation

前 一个 下降 从 没有 可以 是 遇见 和 恰当的 合作 - 手术

[frɒm; frəm][ðə; ði][lænd] ['fɔːsɪz] [wɪ'ðɔːl] ;

from the land forces withal ;

从 这 土地 力量 此外 ;

在外部入侵者能够得到陆军的适当配合之前；

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz][məʊst] ['æŋkʃəs] , ['ðeəfɔː(r)] , [tuː; tə] [ɪ'fekt] [ðə; ði] [riː'kɒŋkwest] [ɒv; əv]

and he was most anxious , therefore , to effect the reconquest of

和 他 曾是 最多 焦虑的 , 所以 , 到 影响 这 夺回 的

[sʌm; səm] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['ziːlənd] .

some portion of Zealand .

一些 部分 的 新西兰 .

因此，他非常渴望收复西兰岛的某些部分。

[ðə; ði]['aɪlənd][ɒv; əv]['θəʊlən][wɒz; wəz] [stɪl] ['spæniʃ] ,

The island of Tholen was still Spanish ,

这 岛 的 托伦 曾是 仍然 西班牙语 ,

托伦岛当时仍属于西班牙。

[ænd; ənd][hæd; həd] [biːn] [səʊ] [sɪns] [ðə; ði]['memərəb(ə)l][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][ɒv; əv][mɔːn'drɑːgən][tuː; tə] [saʊθ]

and had been so since the memorable expedition of Mondragon to South

和 有 到过 所以 自从 这 难忘 远征 的 蒙德拉贡 到 南

- .

Beveland .

- .

自从蒙德拉贡对南贝弗兰进行那次令人难忘的探险以来，情况一直如此。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [ɪn'tɪəriə(r)] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɑːkɪ'peləgəʊ] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [naʊ] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə]

From this interior portion of the archipelago the Governor now determined to

从 这 内部的 部分 的 这 群岛 这 州长 现在 决定 到

[ə'tempt] [æn; ən][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [ə'genst] [ðə; ði]['aʊtə(r)][ænd; ənd][mɔː(r)][ɪm'pɔːt(ə)nt] ['terətri] .

attempt an expedition against the outer and more important territory .

试图 一个 远征 反对 这 外 和 更多的 重要的 领土 .

总督决定从群岛的内陆地区出发，向外围更重要的领土发起远征。

[ðə; ði] [θriː] ['prɪnsəp(ə)l]['aɪləndz][wɜː(r); wə(r)]['θəʊlən] ; - , [ænd; ənd] - .
The three principal islands were Tholen ; Duiveland , and Sehouwen .
这 三 主要的 岛屿 是 托伦 ; - , 和 - .

三个主要岛屿是托伦岛；杜维兰和塞豪文。

['θəʊlən] [wɒz; wəz][ðə; ði] [fɜːst] [wɪtʃ] [dɪ'tætʃt] [ɪt'self][frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɒntɪnənt] .
Tholen was the first which detached itself from the continent .
托伦 曾是 这 第一的 哪个 分离的 本身 从 这 大陆 .

托伦是第一个脱离大陆的星球。

[niːt] , [ænd; ənd] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː][baɪ][ə; eɪ] [beɪ] [tuː] [liːgz] [ɪn][wɪdθ; wɪtθ] , [wɒz; wəz]
Neat , and separated from it by a bay two leagues in width , was
整洁的 , 和 分开 从 它 经过 一个 湾 二 联赛 在 宽度 , 曾是
- ,
Duiveland ,
- ,

杜伊弗兰岛与它隔着两里格宽的海湾，景色宜人。

[ɔː(r)][ðə; ði] [aɪl] [ɒv; əv][dʌvz; dəʊvz] .
or the Isle of Doves .
或者 这 小岛 的 鸽子 .

或者鸽子岛。

[bɪ'jɒnd] , [ænd; ənd] ['pɑːtɪd] [baɪ][ə; eɪ]['nærəʊə(r)] [frɪθ] , [wɒz; wəz] [ʃuʊən] , ['frʌntɪŋ] [də'rektli] [ə'pɒn]
Beyond , and parted by a narrower frith , was Schouwen , fronting directly upon
超过 , 和 分手了 经过 一个 较窄 河口 , 曾是 舒文 , 正面 直接地 之上
[ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] ,
the ocean ,
这 海洋 ,

再往前走，隔着一条较窄的海峡，就是舒文，它正对着大海。

['fɔːtɪfaɪd] [baɪ][ɪts] [strɒŋ] ['kæpɪt(ə)l]['sɪti] ; - , [ænd; ənd] [kən'teɪnɪŋ] ['ʌðə(r)] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv]
fortified by its strong capital city ; Zieriekzee , and containing other villages of
强化 经过 它是 强的 首都 城市 ; - , 和 包含 其他 村庄 的
[ɪn'fɪəriə(r)] ['kɒnsɪkwəns] .
inferior consequence .
下 结果 .

该城由坚固的首府齐里克泽 (Zieriekzee) 围困，城内还有其他一些规模较小的村庄。

[rɛ'kwɛsɪnz] [hæd; həd] [biːn] [lɒŋ] [rɪ'vɒlvɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd][ðə; ði] [miːnz] [ɒv; əv] [pə'zesɪŋ] [hɪm'self]
Requesens had been long revolving in his mind the means of possessing himself
雷克森斯 有 到过 长的 旋转 在 他的 头脑 这 方法 的 拥有 他自己
[ɒv; əv] [ðɪs] [ɪm'pɔːt(ə)nt] , ['aɪlənd] .
of this important , island .
的 这 重要的 , 岛 .

雷克森斯一直在思考如何才能占有这座重要的岛屿。

[hiː; hi][hæd; həd] [kɔːzd] [tuː; tə][laɪ] [kən'strʌktɪd] , [ə; eɪ] ['njuːmərəs] [ɑː'mɑːdə][ɒv; əv] [bəʊts] [ænd; ənd]
He had caused to lie constructed , a numerous armada of boats and
他 有 导致 到 说谎 建造 , 一个 很多的 舰队 的 船 和
[lait] ['ves(ə)lz][ɒv; əv] ['veəriəs] [daɪ'menʃ(ə)nz] ,
light vessels of various dimensions ,
光 船只 的 各种各样的 方面 ,

他下令建造了一支由各种尺寸的船只和轻型舰艇组成的庞大舰队，

[ænd; ənd][hiː; hi] [naʊ] [keɪm] [tuː; tə] - [tuː; tə] ['ɔːgənaɪz] [ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
and he now came to Tholew to organize the expedition .
和 他 现在 来了 到 - 到 组织 这 远征 .

于是他来到托勒乌，组织这次探险。

[hɪz; ɪz] ['prɒspekts] [wɜː(r); wə(r)] [æt; ət] [fɜːst] [nɒt] ['flætərɪŋ] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [gʌlf] [ænd; ənd] ['estʃʊˌeri]
His prospects were at first not flattering , for the gulfs and estuaries
他的 前景 是 在 第一的 不是 奉承 , 为了 这 海湾 和 河口
[swɔːm] [wɪð] ['ziːlənd] ['ves(ə)lz] ,
swarmed with Zealand vessels ,
蜂拥而至 和 新西兰 船只 ,

起初他的前景并不乐观，因为海湾和河口挤满了西兰岛的船只。

[mænd] [baɪ] [kruːz] ['selɪbreɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [skɪl] [ænd; ənd] [ɔː'dæsəti] .
manned by crews celebrated for their skill and audacity .
有人值守 经过 船员 著名 为了 他们的 技能 和 大胆 .

由以技艺精湛和胆识著称的船员驾驶。

['treitə] , [haʊ'evə(r)] ,
Traitors , however ,
叛徒 , 然而 ,

然而，叛徒们

[frɒm; frəm] ['ziːlənd] [ɪt'self] [naʊ] [keɪm] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ðə; ði] ['spæniʃ] [kə'mɑːndə(r)] [haʊ] [tuː; tə]
from Zealand itself now came forward to teach the Spanish Commander how to
从 新西兰 本身 现在 来了 向前 到 教 这 西班牙语 指挥官 如何 到
[straɪk] [æt; ət] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [əʊn] ['kʌntri] .
strike at the heart of their own country .
罢工 在 这 心 的 他们的 自己的 国家 .

现在，西兰岛的英雄们站出来教导西班牙指挥官如何攻击他们自己国家的心脏。

[ðiːz] ['refjʊdʒiːz] [ɪk'spleɪnd] [tuː; tə] [rɛ'kwɛsɪnz] [ðæt] [ə; eɪ] ['nærəʊ] [flæt] [ɪk'stendɪd] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [siː]
These refugees explained to Requesens that a narrow flat extended under the sea
这些 难民 解释 到 雷克森斯 那 一个 狭窄的 平坦的 扩展 在下面 这 海
[frɒm; frəm] - ,
from Philipsland ,
从 - ,

这些难民向雷克森斯解释说，从菲利普斯兰到海面下有一条狭长的平坦地带。

[ə; eɪ] [smɔːl] [ænd; ənd] [ˌʌnɪn'hæbɪtɪd] ['aɪlət] ['sɪtʃueɪt] [kləʊz] [tuː; tə] ['θəʊlən] , [æz; əz] [fɑː(r)] [æz; əz] [ðə; ði] [ʃɔː(r)]
a small and uninhabited islet situate close to Tholen , as far as the shore
一个 小的 和 无人 小岛 位于 关闭 到 托伦 , 作为 远的 作为 这 支撑
[ɒv; əv] - .
of Duiveland .
的 - .

位于托伦附近，直至杜伊弗兰海岸的一座无人居住的小岛。

[ə'pɒn] [ðɪs] [səb'mɜːdʒd] [tʌŋ] [ɒv; əv] [lænd] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] , ['djʊərɪŋ] [eb] - [taɪd] , [wɒz; wəz]
Upon this submerged tongue of land the water , during ebb - tide , was
之上 这 湮 舌头 的 土地 这 水 , 期间 落潮 - 潮 , 曾是
[sə'fɪʃntli] ['ʃæləʊ] [tuː; tə] [biː; bi] ['weid] ,
sufficiently shallow to be waded ,
足够 浅的 到 是 涉水 ,

在这片被淹没的陆地上，退潮时水深足够浅，可以涉水而过。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['ðeəfɔː(r)] [biː; bi] ['pɒsəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [dɪ'tɜːmɪnd] [bænd] , ['ʌndə(r)] ['kʌvə(r)]
and it would therefore be possible for a determined band , under cover
和 它 会 所以 是 可能的 为了 一个 决定 乐队 , 在下面 覆盖
[ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] ,
of the night ,
的 这 夜晚 ,

因此，一支意志坚定的乐队有可能在夜幕的掩护下，

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['perələs] ['pæsɪdʒ] .
to make the perilous passage .
到 制作 这 危险的 通道 .

完成这段危险的旅程。

[wʌns] [ə'raɪvd] [æt; ət] - , [ðeɪ] [kʊd; kəd] [mɔː(r)] ['iːzəli] [krɒs] [ðə; ði] [ˌɪntə'viːnɪŋ] [kriːk] [tuː; tə] [ʃuən] ,
Once arrived at Duiveland , they could more easily cross the intervening creek to Schouwen ,
一次 到达的 在 - , 他们 可以 更多的 容易地 叉 这 介入 溪 到 舒文 ,

到达杜伊弗兰后，他们可以更容易地渡过中间的小溪到达斯霍文。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [nɒt] [səʊ] [diːp] [ænd; ənd] ['əʊnli] [hɑːf] [æz; əz] [waɪd] , [səʊ] [ðæt] [ə; eɪ] [fɔːs] [ðʌs] ,
which was not so deep and only half as wide , so that a force thus ,
哪个 曾是 不是 所以 深的 和 仅有的 一半 作为 宽的 , 所以 那 一个 力量 因此 ,

它深度不够，宽度也只有原来的一半，因此，这样一股力……

[sent] [θruː] [ðiːz] ['deɪndʒərəs] ['ʃæləʊz] , [mait] [teɪk] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] - [ænd; ənd] [leɪ] [siːdʒ] [tuː; tə] - ,
sent through these dangerous shallows , might take possession of Duiveland and lay siege to Zierickzee ,
发送 通过 这些 危险的 浅滩 , 可能 拿 拥有 的 - 和 躺 围城 到 - ,

派人穿过这些危险的浅滩，可能会占领杜伊弗兰岛并围攻齐里克泽。

[ɪn] [ðə; ði] ['veri] [tiːθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ziːlənd] [fliːt] ,
in the very teeth of the Zealand fleet ,
在 这 非常 牙齿 的 这 新西兰 舰队 ,

在西兰舰队的最前线，

[wɪtʃ] [wʊd] [biː; bi] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [seɪl] [nɪə(r)] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ˌɪntə'sept] [ðeə(r)] ['pæsɪdʒ] .
which would be unable to sail near enough to intercept their passage .
哪个 会 是 无法 到 帆 靠近 足够的 到 截距 他们的 通道 .

那样一来，船只就无法驶近到足以拦截它们的航道。

[ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [dɪ'tɜːmɪnd] [ðæt] [ðə; ði] ['entəpraɪz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'temptɪd] .
The Commander determined that the enterprise should be attempted .
这 指挥官 决定 那 这 企业 应该 是 尝试过 .

指挥官决定尝试这项行动。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] ['nɒv(ə)lti] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [mɔːn'drɑːgən] , [æz; əz] [wiː; wi] [hæv; həv] [siːn] ,
It was not a novelty , because Mondragon , as we have seen ,
它 曾是 不是 一个 新奇 , 因为 蒙德拉贡 , 作为 我们 有 已见 ,

这并非什么新鲜事，因为正如我们所见，蒙德拉贡……

[hæd; həd] [ɔːl'redi] [məʊst] ['brɪliəntli] ['kɒndʌktid] [ə; eɪ] ['veri] ['sɪmələ(r)] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
had already most brilliantly conducted a very similar expedition .
有 已经 最多 精彩 实施 一个 非常 相似的 远征 .

此前他曾出色地组织过一次非常类似的探险。

[ðə; ði] ['prez(ə)nt] [wɒz; wəz] , [haʊ'evə(r)] , [ə; eɪ] [mʌtʃ] [mɔː(r)] ['deərɪŋ] [skiːm] .
The present was , however , a much more daring scheme .
这 展示 曾是 , 然而 , 一个 很多 更多的 大胆 方案 .

然而，现在的方案则更加大胆。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ɪk'splɔɪt] , [ɔːl'ðəʊ] [sə'fɪʃntli] ['hæzədəs] , [ænd; ənd] [ɪn'taɪəli] , [sək'sesf(ə)l] ,
The other exploit , although sufficiently hazardous , and entirely , successful ,
这 其他 开发 , 虽然 足够 危险 , 和 完全 , 成功的 ,

另一次行动虽然危险性很高，但却完全成功了。

[hæd; həd] [biːn] [ə; eɪ] ['vɪktəri] [geɪnd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [siː] [ə'ləʊn] .
had been a victory gained over the sea alone .
有 到过 一个 胜利 获得 超过 这 海 独自的 .

这是一场仅凭海上力量取得的胜利。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] [ə; eɪ] [sə'praɪz] , [ænd; ənd][hæd; həd] [biːn] [ɪ'fektɪd] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n]
It had been a surprise , and had been effected without any opposition
它 有 到过 一个 惊喜 , 和 有 到过 受影响 没有 任何 反对
[frɒm; frəm]['hjuːmən] ['enəmɪz] .
from human enemies .
从 人类 敌人 .

这完全出乎意料，而且没有遭到任何人类敌人的抵抗。

[hɪə(r)] , [haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [diːl] , [nɒt]['əʊnli] [wɪð] [ðə; ði]['əʊʃ(ə)n][ænd; ənd] ['dɑːknəs] ,
Here , however , they were to deal , not only with the ocean and darkness ,
这里 , 然而 , 他们 是 到 交易 , 不是 仅有的 和 这 海洋 和 黑暗 ,

然而，在这里，他们不仅要面对海洋和黑暗，

[bʌt; bət] [wɪð] [ə; eɪ] ['wɒtʃfl] [ænd; ənd] [dɪ'tɜːmɪnd] [fəʊ] .
but with a watchful and determined foe .
但 和 一个 警惕 和 决定 敌人 .

但却面临着一个警惕而坚定的敌人。

[ðə; ði] ['ziːləndərz] [wɜː(r); wə(r)][ə'weə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['entəpraɪz] [wɒz; wəz][ɪn][ˌkɒntəm'pleɪʃ(ə)n] ,
The Zealanders were aware that the enterprise was in contemplation ,
这 新西兰人 是 意识到的 那 这 企业 曾是 在 沉思 ,

西兰人知道这项计划正在酝酿之中。

[ænd; ənd][ðeə(r)]['ves(ə)lz] [leɪ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [kən'tɪgjuəs] ['wɔːtəz] [ɪn][kən'sɪdərəb(ə)l] [fɔːs] .
and their vessels lay about the contiguous waters in considerable force .
和 他们的 船只 躺 关于 这 相邻的 水 在 大量 力量 .

他们的船只数量相当可观，遍布附近水域。

[ˌnevəðə'les] , [ðə; ði] [dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][grænd] [kə'mɑːndə(r)] [wɒz; wəz] [heild] [wɪð]
Nevertheless , the determination of the Grand Commander was hailed with
尽管如此 , 这 决心 的 这 盛大 指挥官 曾是 赞誉 和
[ɪn'θjuːziæzəm][baɪ][hɪz; ɪz] [truːps] .
enthusiasm by his troops .
热情 经过 他的 军队 .

然而，大统帅的决心受到了部下的热烈欢迎。

['hævɪŋ] ['sætɪsfaɪd][hɪm'self][baɪ]['pɜːsən(ə)l][ɪk'sperɪmənt] [ðæt] [ðə; ði] ['entəpraɪz] [wɒz; wəz]['pɒsəb(ə)l] ,
Having satisfied himself by personal experiment that the enterprise was possible ,
拥有 使满意 他自己 经过 个人的 实验 那 这 企业 曾是 可能的 ,

他通过亲身试验证实了这项事业的可行性之后，

[ænd; ənd] [ðæt] ['ðeəfɔː(r)] [hɪz; ɪz] [breɪv] ['səʊldʒəz][kʊd; kəd] [ə'kʌmplɪʃ] [ˌaɪ 'tiː] ,
and that therefore his brave soldiers could accomplish it ,
和 那 所以 他的 勇敢的 士兵 可以 完成 它 ,

因此，他英勇的士兵们才能完成这项任务。

[hiː; hi][dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [ðə; ði]['glɔːri][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'tʃiːvmənt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['feəli] [ʃeəd] , [æz; əz]
he decided that the glory of the achievement should be fairly shared , as
他 决定 那 这 荣耀 的 这 成就 应该 是 相当 共享 , 作为
[bɪ'fɔː(r)] ,
before ,
前 ,

他决定，这项成就的荣耀应该像以前一样公平分享。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['dɪfrənt] ['neɪʃnz] [wɪtʃ] [sɜːvd] [ðə; ði] [kɪŋ] .
among the different nations which served the King .
之中 这 不同的 国家 哪个 服务 这 国王 .

在为国王效力的各个国家中。

['ɑːftə(r)] [kəm'pliːtɪŋ] [hɪz; ɪz][ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] , [rɛ'kwɛsɪnz] [keɪm] [tuː; tə]['θoʊlən] , [æt; ət] [wɪtʃ]
After completing his preparations , Requesens came to Tholen , at which
后 完成 他的 准备工作 , 雷克森斯 来了 到 托伦 , 在 哪个
['rɒndɪvuː; 'rɒndeɪvuː][wɜː(r); wə(r)] [ə'sembəld] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['ɪnfəntri] ,
rendezvous were assembled three thousand infantry ,
会合 是 组装 三 千 步兵 ,

完成准备工作后，雷克森斯来到托伦，在那里集结了三千名步兵。

['pɑːtli] ['spænjədz] , ['pɑːtli] ['dʒɜːmənz] , ['pɑːtli] [wɑː'luːn] .
partly Spaniards , partly Germans , partly Walloons .
部分 西班牙人 , 部分 德国人 , 部分 瓦隆人 .

一部分是西班牙人，一部分是德国人，一部分是瓦隆人。

[bɪ'saɪdz] [ðiːz] , [ə; eɪ] [pɪkt] [kɔː(r)] [ɒv; əv] [tuː] ['hʌndrəd] ['sæpə(r)] [ænd; ənd]['maɪnəz][wɒz; wəz][tuː; tə]
Besides these , a picked corps of two hundred sappers and miners was to
除了 这些 , 一个 挑选 兵团 的 二 百 工兵 和 矿工 曾是 到
[ə'kʌmpəni] [ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ,
accompany the expedition ,
陪伴 这 远征 ,

除此之外，还有一支由两百名工兵和矿工组成的精锐部队将随行。

[ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] [nəʊ] [taɪm] [mait] [biː; bi] [lɒst] [ɪn] ['fɔːtifaiŋ] [ðəm'selvz] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ]
in order that no time might be lost in fortifying themselves as soon as they
在 命令 那 不 时间 可能 是 丢失的 在 强化 他们自己 作为 很快 作为 他们
[hæd; həd] [siːzd] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ʃuʊən] .
had seized possession of Schouwen .
有 查获 拥有 的 舒文 .

以便他们一旦占领舒文，就能立即加固自身防御工事，不耽误时间。

[fɔː(r)] ['hʌndrəd] ['maʊntɪd] ['truːpə] [wɜː(r); wə(r)] , [mɔːr'əʊvə(r)] , [st'eɪʃənd] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv]
Four hundred mounted troopers were , moreover , stationed in the town of
四 百 安装 骑警 是 , 而且 , 驻 在 这 镇 的
['θoʊlən] , [waɪl] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [fliːt] ,
Tholen , while the little fleet ,
托伦 , 尽管 这 小的 舰队 ,

此外，还有四百名骑兵驻扎在托伦镇，而那支小型舰队，

[wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [prɪ'peəd] [æt; ət] ['æntwɜːp] ;
which had been prepared at Antwerp ;
哪个 有 到过 准备 在 安特卫普 ;

这份文件是在安特卫普准备的；

[leɪ] [nɪə(r)] [ðæt] ['sɪti] ['redi] [tuː; tə][ˌsiː 'əʊ] - ['ɒpəreɪt] [wɪð] [ðə; ði][lænd] [fɔːs] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] ,
lay near that city ready to co - operate with the land force as soon as they ,
躺 靠近 那 城市 准备好 到 合作 - 操作 和 这 土地 力量 作为 很快 作为 他们 ,

他们驻扎在那座城市附近，随时准备与陆军合作，一旦他们……

[ʃʊd; ʃəd] [kəm'pliːt] [ðeə(r)] ['entəpraɪz] .
should complete their enterprise .
应该 完全的 他们的 企业 .

应该完成他们的事业。

[ðə; ði][grænd] [kə'mɑːndə(r)] [naʊ] [dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði] [həʊl] [fɔːs] ['ɪntuː] [tuː] [pɑːts] :
The Grand Commander now divided the whole force into two parts :
这 盛大 指挥官 现在 分割 这 所有的 力量 进入 二 部分 :

大统帅将全军分为两部分：

[wʌn] [hɑːf][wɒz; wəz][tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði] [boʊts] , ['ʌndə(r)][ðə; ði] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv][mɔːn'drɑːgən] ;
One half was to remain in the boats , under the command of Mondragon ;
一 一半 曾是 到 保持 在 这 船 , 在下面 这 命令 的 蒙德拉贡 ;

一半人留在船上，由蒙德拉贡指挥；

[ðə; ði]['ʌðə(r)][hɑːf] , [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ][ðə; ði] [tuː] ['hʌndrəd] [ˌpaɪə'nɪəs] ,
the other half , accompanied by the two hundred pioneers ,
这 其他 一半 ， 伴随 经过 这 二 百 先驱者 ，

另一半人，则由两百名先驱者陪同，

[wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [weɪd] [θruː] [ðə; ði] [siː] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] - [ænd; ənd] [ʃuʊən] .
were to wade through the sea from Philipsland to Duiveland and Schouwen .
是 到 涉水 通过 这 海 从 - 到 - 和 舒文 .

他们要从菲利普斯兰 (Philipsland) 涉海到达杜伊夫兰 (Duiveland) 和舒文 (Schouwen)。

[iːtʃ] ['səʊldʒə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [dɪ'tætʃmənt] [wɒz; wəz][prə'vaɪdɪd] [wɪð] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['ʃuːz] , [tuː] [paʊndz] [ɒv; əv]['paʊdə(r)] ,
Each soldier of this detachment was provided with a pair of shoes , two pounds of powder ,
每个 士兵 的 这 分离 曾是 假如 和 一个 一对 的 鞋 ， 二 磅 的 粉末 ，

这个分遣队的每个士兵都配发了一双鞋、两磅火药。

[ænd; ənd]['ræʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ]['kænvəs][bæg] [sə'spendɪd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [nek] .
and rations for three days in a canvas bag suspended at his neck .
和 口粮 为了 三 天 在 一个 帆布 包 暂停 在 他的 脖子 .

他的脖子上挂着一个帆布袋，里面装着三天的口粮。

[ðə; ði]['liːdə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [dɒn] [oʊ'sɔːrioʊ] - , [æn; ən]['ɒfɪsə(r)] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ɪk'spɪəriəns] [ænd; ənd] ['breɪvəri] .
The leader of this expedition was Don Osorio d'Ulloa , an officer distinguished for his experience and bravery .
这 领导者 的 这 远征 曾是 大学教师 奥索里奥 - ， 一个 官 杰出的 为了 他的 经验 和 勇敢 .

这次探险的领队是唐·奥索里奥·杜洛亚，他是一位经验丰富、英勇无畏的杰出军官。

[ɒn] [ðə; ði] [naɪt] [sɪ'lektɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['entəpraɪz] , [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] 27th [sep'tembə(r)] ,
On the night selected for the enterprise , that of the 27th September ,
在 这 夜晚 已选 为了 这 企业 ， 那 的 这 27th 九月 ，

选定的行动日期是9月27日晚上，

[ðə; ði] [muːn] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [deɪ] [əʊld][ɪn][ɪts] [fɔːθ] ['kwɔːtə(r)] , [ænd; ənd] [rəʊz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɪ'fɔː(r)] [twelv] .
the moon was a day old in its fourth quarter , and rose a little before twelve .
这 月亮 曾是 一个 天 老的 在 它是 第四 四分之一 ， 和 玫瑰 一个 小的 前 十二 .

月亮处于下弦月，月龄一天，在十二点前升起。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ləʊ] ['wɔːtə(r)][æt; ət] [bɪ'twiːn] [fɔː(r)][ænd; ənd] [faɪv] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] .
It was low water at between four and five in the morning .
它 曾是 低的 水 在 之间 四 和 五 在 这 早晨 .

凌晨四五点钟的时候水位很低。

[ðə; ði][grænd] [kə'mɑːndə(r)] , [æt; ət][ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] ['aʊə(r)][ɒv; əv] ['mɪdnaɪt] , [krɒst] [tuː; tə] - ,
The Grand Commander , at the appointed hour of midnight , crossed to Philipsland ,
这 盛大 指挥官 ， 在 这 任命 小时 的 午夜 ， 交叉 到 - ，

大统帅于午夜时分，渡海前往菲利普斯兰。

[ænd; ənd] [stʊd] [ɒn][ðə; ði] [ʃɔː(r)] [tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] ['setɪŋ] [fɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['ɑːmi] .
and stood on the shore to watch the setting forth of the little army .
和 站立 在 这 支撑 到 手表 这 环境 前进 的 这 小的 军队 .

然后站在岸边，观看这支小军队出发。

[hiː; hi] [ə'drest] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [hə'ræŋ] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['skɪlfʊli] [strʌk] [ðə; ði]
He addressed a short harangue to them , in which he skillfully struck the
他 已解决 一个 短的 长篇大论 到 他们 , 在 哪个 他 巧妙地 击 这
[kɔːrdz] [ɒv; əv] ['spæniʃ] ['ʃɪvəlri] ,
chords of Spanish chivalry ,
和弦 的 西班牙语 骑士精神 ,

他向他们发表了一番简短的演说，巧妙地唤起了人们对西班牙骑士精神的共鸣。

[ænd; ənd][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [lʌv] [ɒv; əv]['glɔːri] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] ['ɑːnsə(r)d] [wɪð] [laʊd] [ænd; ənd]
and the national love of glory , and was answered with loud and
和 这 国家的 爱 的 荣耀 , 和 曾是 回答 和 大声 和
[ɪnˌθjuːzi'æstɪk] [tʃɪəz] .
enthusiastic cheers .
热情的 干杯 .

以及国民对荣耀的热爱，并得到了热烈的欢呼声回应。

[dɒn] [oʊ'sɔːrioʊ] - [ðen] [strɪpt] [ænd; ənd] [plʌndʒd] ['ɪntuː][ðə; ði] [siː] [ɪ'miːdiətli] ['ɑːftə(r)]
Don Osorio d'Ulloa then stripped and plunged into the sea immediately after
大学教师 奥索里奥 - 然后 脱衣舞 和 暴跌 进入 这 海 立即地 后
[ðə; ði] [gaɪdz] .
the guides .
这 指南 .

随后，唐·奥索里奥·杜洛亚脱光衣服，紧随向导们之后跳入大海。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['fɒləʊd] [baɪ][ðə; ði] ['spænjədz] , ['ɑːftə(r)] [huːm] [keɪm] [ðə; ði]['dʒɜːmənz][ænd; ənd] [ðen]
He was followed by the Spaniards , after whom came the Germans and then
他 曾是 随后 经过 这 西班牙人 , 后 谁 来了 这 德国人 和 然后
[ðə; ði] [wɑː'luːn] .
the Walloons .
这 瓦隆人 .

随后是西班牙人，再之后是德国人，最后是瓦隆人。

[ðə; ði] [tuː] ['hʌndrəd] ['sæpə(r)] [ænd; ənd]['maɪnəz] [keɪm] [nekst] , [ænd; ənd] [dɒn] ['geɪbriəl][pə'rɑːltə] ,
The two hundred sappers and miners came next , and Don Gabriel Peralta ,
这 二 百 工兵 和 矿工 来了 下一个 , 和 大学教师 加布里埃尔 佩拉尔塔 ,
[wɪð] [hɪz; ɪz] ['spæniʃ] ['kʌmpəni] ;
with his Spanish company ;
和 他的 西班牙语 公司 ;

接下来是两百名工兵和矿工，还有唐·加布里埃尔·佩拉尔塔和他的西班牙连队；

[brɔːt] [ʌp] [ðə; ði][rɪə(r)] .
brought up the rear .
带来 向上 这 后部 .

落在最后。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][waɪld] [naɪt] .
It was a wild night .
它 曾是 一个 荒野 夜晚 .

那晚真是疯狂。

[ɪn'ses(ə)nt] ['laɪtnɪŋ] , [ɔː'lɜːnətli] [rɪ'viːld] [ænd; ənd] [əb'skjuəd] [ðə; ði]['prəʊgres][ɒv; əv][ðə; ði]
Incessant lightning , alternately revealed and obscured the progress of the
不停歇 闪电 , 交替 揭晓 和 模糊不清 这 进步 的 这
['mɪdnaɪt] [mɑːtʃ] [θruː] [ðə; ði] [blæk] ['wɔːtəz] ,
midnight march through the black waters ,
午夜 行进 通过 这 黑色的 水 ,

闪电不绝于耳，时而照亮时而遮蔽午夜行军穿越黑水的行进路线。

[æz; əz][ðə; ði] ['æŋkʃəs] [kə'mɑːndə(r)] [wɒtʃt] [ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃɔː(r)] ,

as the anxious Commander watched the expedition from the shore ,

作为 这 焦虑的 指挥官 观看 这 远征 从 这 支撑 ，

焦急的指挥官在岸边注视着远征队。

[bʌt; bət][ðə; ði]['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] ['kwɪkli] [sw'ɒləʊd] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [gluːm] .

but the soldiers were quickly swallowed up in the gloom .

但 这 士兵 是 迅速地 吞咽 向上 在 这 愁云 .

但士兵们很快就被黑暗吞没了。

[æz; əz] [ðeɪ] [əd'vɑːnst] ['kɔːʃəsli] , [tuː] [baɪ] [tuː] ,

As they advanced cautiously , two by two ,

作为 他们 先进的 谨慎地 ， 二 经过 二 ，

他们小心翼翼地向前走去，两人一组，

[ðə; ði]['deərɪŋ] [æd'ventʃəəz] [faʊnd] [ðəm'selvz] [suːn] ['nɪəli] [ʌp][tuː; tə][ðeə(r)] [neks] [ɪn][ðə; ði] [weɪvz] ,

the daring adventurers found themselves soon nearly up to their necks in the waves ,

这 大胆 冒险者 成立 他们自己 很快 几乎 向上 到 他们的 脖子 在 这 波浪 ，

这些大胆的冒险者很快发现自己几乎被海浪淹没到了脖子。

[waɪl] [səʊ] ['nærəʊ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [səb'mɜːdʒd] [bæŋk] [ə'lɒŋ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['mɑːrtʃɪŋ] ,

while so narrow was the submerged bank along which they were marching ,

尽管 所以 狭窄的 曾是 这 湮 银行 沿着 哪个 他们 是 行军 ，

他们行军所经过的河岸被淹没得非常狭窄，

[ðæt] [ə; eɪ][ˌmɪs'step][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ɔː(r)] [left] [wɒz; wəz]['feɪt(ə)l] .

that a misstep to the right or left was fatal .

那 一个 失误 到 这 正确的 或者 左边 曾是 致命的 .

向左或向右迈错一步都是致命的。

['lʌkləs] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [rɪ'piːtɪdli] [sæŋk][tuː; tə][raɪz][nəʊ][mɔː(r)] .

Luckless individuals repeatedly sank to rise no more .

倒霉的 个人 反复 沉没 到 上升 不 更多的 .

那些运气不好的人屡次沉沦，再也无法爬起来。

['miːntaɪm] , [æz; əz][ðə; ði] ['sɪkli] [lait] ,

Meantime , as the sickly light ,

与此同时 ， 作为 这 病弱的 光 ，

与此同时，如同那病态的光芒，

[ɒv; əv][ðə; ði] ['weɪnɪŋ] [muːn] [keɪm] [fɔːθ] [æt; ət] ['ɪntərvlz] [θruː] [ðə; ði] ['stɔːmi] [klaʊdz] [ðə; ði]

of the waning moon came forth at intervals through the stormy clouds the

的 这 减弱 月亮 来了 前进 在 间隔 通过 这 暴风雨 云 这

['səʊldʒəz][kʊd; kəd] ['pleɪnli] [pə'siːv] [ðə; ði][faɪlz][ɒv; əv] ['ziːlənd] ['ves(ə)lz] [θruː] [wɪtʃ] [ðeɪ]

soldiers could plainly perceive the files of Zealand vessels through which they

士兵 可以 显然 感知 这 文件 的 新西兰 船只 通过 哪个 他们

[wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [mɑːtʃ] ,

were to march ,

是 到 行进 ，

残月不时穿透暴风雨云层，士兵们可以清楚地看到西兰岛的船只列队，他们即将穿过这些船只行进。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['æŋkəd] [æz; əz] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [flæt] [æz; əz][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [wʊd]

and which were anchored as close to the flat as the water would

和 哪个 是 锚定 作为 关闭 到 这 平坦的 作为 这 水 会

[ə'laʊ] .

allow .

允许 .

它们被锚定在尽可能靠近水面的地方。

[sʌm; səm][hæd; həd] ['rekləsli] ['strændɪd] [ðəm'selvz] , [ɪn][ðeə(r)] ['iːɡənəs] [tuː; tə] [ˌɪntə'rʌpt] [ðə; ði]
Some had recklessly stranded themselves , in their eagerness to interrupt the
一些 有 鲁莽地 搁浅 他们自己 ， 在 他们的 渴望 到 打断 这
['pæsɪdʒ] , [ɒv; əv][ðə; ði] [truːps] ,
passage , of the troops ,
通道 ， 的 这 军队 ，

有些人急于阻拦部队通行，却不顾后果地让自己陷入了困境。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɑː'tɪləri] [pleɪd] [ʌn'siːsɪŋli] [frɒm; frəm][ðə; ði]['lɑːdʒə(r)]['ves(ə)lz] .
and the artillery played unceasingly from the larger vessels .
和 这 炮兵 玩 不停地 从 这 更大的 船只 .

大型舰艇上的炮声不绝于耳。

[dis'tʃɑːdʒz] [ɒv; əv] ['mʌskɪtri] [keɪm] [kən'tɪnjuəli] [frɒm; frəm][ɔːl] ,
Discharges of musketry came continually from all ,
排放 的 火枪 来了 持续 从 全部 ，

枪声从四面八方不断响起。

[bʌt; bət][ðə; ði]['fɪtf(ə)l] ['laɪtnɪŋ] ['rendəd] [ðə; ði][eɪm] ['dɪfɪkəlt] [ænd; ənd][ðə; ði]['faɪə(r)] [kəm'pærətɪvli]
but the fitful lightning rendered the aim difficult and the fire comparatively
但 这 断断续续 闪电 渲染 这 目的 难的 和 这 火 比较
['hɑːmləs] [waɪl] [ðə; ði] ['spænjədz] [wɜː(r); wə(r)] ,
harmless while the Spaniards were ,
无害 尽管 这 西班牙人 是 ，

但断断续续的闪电使得瞄准变得困难，火势也相对无害，而西班牙人则……

[mɔːr'əʊvə(r)] , [prə'tektɪd] , [æz; əz][tuː; tə][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['bɒdɪz] ,
moreover , protected , as to a large part of their bodies ,
而且 ， 受保护 ， 作为 到 一个 大的 部分 的 他们的 身体 ，

此外，就其身体的大部分而言，受到保护

[baɪ][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'mɜːst] .
by the water in which they were immersed .
经过 这 水 在 哪个 他们 是 沉浸式 .

在他们浸泡的水中。

[æt; ət] [taɪmz] ; [ðeɪ] ['hɔːltɪd] [fɔː(r); fə(r)] [breθ] , [ɔː(r)][tuː; tə] [ɪn'ɡeɪdʒ] [ɪn] [fɪəs] ['skəːmiʃ] [wɪð] [ðeə(r)]
At times ; they halted for breath , or to engage in fierce skirmishes with their
在 时代 ； 他们 停止 为了 气息 ， 或者 到 从事 在 凶猛的 小规模冲突 和 他们的
['nɪərɪst] [ə'seilənt] .
nearest assailants .
最近的 袭击者 .

有时，他们会停下来喘口气，或者与最近的攻击者发生激烈的冲突。

['stændɪŋ] [brest] - [haɪ] [ɪn][ðə; ði] [weɪvz] , [ænd; ənd] [sə'raʊndɪd] [æt; ət] ['ɪntərvlz] [baɪ]['təʊt(ə)l]
Standing breast - high in the waves , and surrounded at intervals by total
常设 胸部 - 高的 在 这 波浪 ， 和 包围 在 间隔 经过 全部的
['dɑːknəs] ,
darkness ,
黑暗 ，

站在齐胸高的波浪中，不时被完全的黑暗包围，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [jet] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][pɔː(r)][æn; ən] [ə'keɪʒən(ə)l] [wel] - [daɪ'rɛktɪd] ['vɒli] ['ɪntuː][ðə; ði]
they were yet able to pour an occasional well - directed volley into the
他们 是 然而 有能力的 到 倒 一个 偶然 出色地 - 指导 截击 进入 这
['hɒstaɪl] [ræŋks] .
hostile ranks .
敌对的 排名 .

他们仍然能够偶尔向敌军阵地发射一连串精准的炮火。

[ðə; ði] ['ziːləndərz] , [haʊ'evə(r)] , [dɪd] , [nɒt] [ə'seɪl] [ðem; ðəm] [wɪð] ['faɪə(r)] - [ɑːmz] [ə'ləʊn] .
The Zealanders , however , did , not assail them with fire - arms alone .
这 新西兰人 , 然而 , 做过 , 不是 攻击 他们 和 火 - 武器 独自的 .

然而，西兰人并没有仅仅用枪支攻击他们。

[ðeɪ] [træns'fɪkst] [sʌm; səm] [wɪð] [ðeə(r)] ['feɪt(ə)l] [hɑː'puːn] ; [ðeɪ] [drægd] ['ʌðə(r)z] [frɒm; frəm] [ðə; ði]
They transfixed some with their fatal harpoons ; they dragged others from the
他们 呆若木鸡 一些 和 他们的 致命的 鱼叉 ; 他们 拖拽 其他的 从 这
[pɑːθ] [wɪð] ;
path with boathooks ;
小路 和 船钩 ;

他们用致命的鱼叉刺穿了一些人；他们用船钩将另一些人从路上拖了下来；

[ðeɪ] [biːt] [aʊt] [ðə; ði] [breɪnz] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] [wɪð] ['hevi] [fleil] .
they beat out the brains of others with heavy flails .
他们 打 出去 这 大脑 的 其他的 和 重的 连枷 .

他们用沉重的连枷击碎他人的脑浆。

['meni] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] ['mɔːt(ə)l] ['djuːəl] [ðʌs] [fɔːt] [ɪn] [ðə; ði] ['dɑːknəs] , [ænd; ənd] , [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː]
Many were the mortal duels thus fought in the darkness , and , as it
许多 是 这 凡人 决斗 因此 战斗 在 这 黑暗 , 和 , 作为 它
[wɜː(r); wə(r)] ,
were ,
是 ,

许多凡人之间的决斗就这样在黑暗中进行，仿佛……

[ɪn] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [siː] ;
in the bottom of the sea ;
在 这 底部 的 这 海 ;

在海底；

['meni] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [diːdz] [ɒv; əv] [ɔː'dæsəti] [wɪtʃ] [nəʊ] [aɪ] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [mɑːk] [seɪv] [ðəʊz]
many were the deeds of audacity which no eye was to mark save those
许多 是 这 契约 的 大胆 哪个 不 眼睛 曾是 到 标记 节省 那些
[baɪ] [huːm] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'tʃiːvd] .
by whom they were achieved .
经过 谁 他们 是 已达成 .

许多惊天动地的壮举，除了完成这些壮举的人之外，无人知晓。

[stɪl] , [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv] [ɔːl] [[ɪm'pedɪmənts]] [ænd; ənd] ['lɒsɪz] , [ðə; ði] ['spænjədz] ['stedəli] [əd'vɑːnst] .
Still , in spite of all impediments and losses , the Spaniards steadily advanced .
仍然 , 在 尽管如此 的 全部 障碍 和 损失 , 这 西班牙人 稳步 先进的 .

尽管困难重重，损失惨重，西班牙人仍然稳步前进。

[ɪf] ['ʌðə(r)] [ɑːmz] [pruːvd] [les] [ə'veɪləb(ə)l] ,
If other arms proved less available ,
如果 其他 武器 已证实 较少的 可用的 ,

如果其他武器难以获得，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'tætʃt] [baɪ] [ðə; ði] [fɪəs] [tɔːnt, tɑːnt] [ænd; ənd] [in'vektiv] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['ɒf(ə)n]
they were attached by the fierce taunts and invectives of their often
他们 是 随附的 经过 这 凶猛的 嘲讽 和 谩骂 的 他们的 经常
[ɪn'vɪzəb(ə)l] [fəʊz] [huː] [rɪ'vaɪld] [ðem; ðəm] [æz; əz] ['wɔːtə(r)] - [dɒgz] ,
invisible foes who reviled them as water - dogs ,
无形的 敌人 WHO 被唾弃 他们 作为 水 - 狗 ,

他们饱受那些常常看不见的敌人的恶毒嘲讽和谩骂，这些敌人辱骂他们像水狗一样。

['fetʃɪŋ] [ænd; ənd] ['kæriɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['mɑːstə(r)] [huː] [dɪ'spaɪzd] [ðem; ðəm] ; [æz; əz] ['mɜːrsəneriz]
fetching and carrying for a master who despised them ; as mercenaries
获取 和 携带 为了 一个 掌握 WHO 被鄙视的 他们 ； 作为 雇佣兵
[huː] [kɔɪnd] [ðeə(r)] [blʌd] [fɔː(r); fə(r)][gəʊld] ,
who coined their blood for gold ,
WHO 创造 他们的 血 为了 金子 ，

为鄙视他们的主人跑腿送客；如同用鲜血换取黄金的雇佣兵。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [ɪm'plɔɪd] [baɪ]['tairənt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][b'eɪsəst]['juːzɪz; 'juːsɪz] .
and were employed by tyrants for the basest uses .
和 是 受雇 经过 暴君 为了 这 最底层 用途 .

他们被暴君利用，从事最卑劣的用途。

[ɪf] [stʌŋ] [baɪ] [ðiːz] ['mɒkɪŋ] ['vɔɪsɪz] , [ðeɪ] [tɜːnd] [ɪn][ðə; ði] ['dɑːknəs] [tuː; tə] [tʃæ'staɪz] [ðeə(r)]
If stung by these mocking voices , they turned in the darkness to chastise their
如果 被蜇了 经过 这些 嘲讽 声音 ， 他们 转向 在 这 黑暗 到 惩罚 他们的
[ˌʌn'siːn] [tɔː'mentə, 'tɔːm-] ,
unseen tormentors ,
看不见 折磨者 ，

如果被这些嘲讽的声音刺痛，他们就会在黑暗中转身斥责那些看不见的折磨者。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['sɜːt(ə)n][tuː; tə][biː; bi]['træmp(ə)ld][ə'pɒn][baɪ][ðeə(r)] ['kɒmreɪdz] ,
they were certain to be trampled upon by their comrades ,
他们 是 肯定 到 是 践踏 之上 经过 他们的 同志们 ，

他们肯定会被同伴践踏。

[ænd; ənd][tuː; tə][biː; bi] [pʊʃt] [frɒm; frəm][ðeə(r)] ['nærəʊ] ['pɑːθweɪ] ['ɪntuː][ðə; ði] [depθs] [ɒv; əv][ðə; ði]
and to be pushed from their narrow pathway into the depths of the
和 到 是 推动 从 他们的 狭窄的 路径 进入 这 深度 的 这
[siː] .
sea .
海 .

并被从狭窄的通道推入深海。

[ðʌs] ['meni] ['perɪʃt] .
Thus many perished .
因此 许多 遇难 .

因此，许多人丧生。

[ðə; ði] [naɪt] [wɔː(r)][ɒn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [æd'ventʃəəz] [stɪl] [fɔːt] [ˌaɪ 'tiː][aʊt] ['mænfəli] , [bʌt; bət] ['veri]
The night wore on , and the adventurers still fought it out manfully , but very
这 夜晚 穿着 在 ， 和 这 冒险者 仍然 战斗 它 出去 勇敢地 ， 但 非常
['sləʊli] ,
slowly ,
缓慢地 ，

夜色渐深，冒险者们仍在英勇奋战，但速度却非常缓慢。

[ðə; ði] [meɪn] ['bɒdi] [ɒv; əv] ['spænjədz] , ['dʒɜːmənz] , [ænd; ənd] [wɑː'luːn] , [suːn] ['ɑːftə(r)] ['deɪlaɪt] ,
the main body of Spaniards , Germans , and Walloons , soon after daylight ,
这 主要的 身体 的 西班牙人 ， 德国人 ， 和 瓦隆人 ， 很快 后 日光 ，
['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [ʃɔː(r)] ,
reaching the opposite shore ,
到达 这 对面的 支撑 ，

天亮后不久，西班牙人、德国人和瓦隆人的主力部队抵达了对岸。

['hævɪŋ] [sə'steɪnd] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['lɒsɪz] , [bʌt; bət][ɪn] ['pɜːfɪkt] ['ɔːdə(r)] .
having sustained considerable losses , but in perfect order .
拥有 持续 大量 损失 ， 但 在 完美的 命令 .

虽然遭受了相当大的损失，但整体状况良好。

[ðə; ði] [ˌpaɪə'nɪəs] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [səʊ] ['fɔːtʃənət] .
The pioneers were not so fortunate .
这 先驱者 是 不是 所以 幸运 .

先驱者们就没有那么幸运了。

[ðə; ði] [taɪd] [rəʊz] ['əʊvə(r)] [ðem; ðəm] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ɪ'fekt] [ðeə(r)] ['pæsɪdʒ] , [ænd; ənd] [swept]
The tide rose over them before they could effect their passage , and swept
这 潮 玫瑰 超过 他们 前 他们 可以 影响 他们的 通道 , 和 扫荡
['nɪəli] ['evri] [wʌn] [ə'weɪ] .
nearly every one away .
几乎 每一个 一 离开 .

潮水上涨，淹没了他们，他们还没来得及通过，几乎所有人都被冲走了。

[ðə; ði] ['rɪəgɑːd] , ['ʌndə(r)] [pə'rɑːltə] , [nɒt] [sə'praɪzd] , [laɪk] [ðə; ði] [ˌpaɪə'nɪəs] , [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv]
The rearguard , under Peralta , not surprised , like the pioneers , in the middle of
这 后卫 , 在下面 佩拉尔塔 , 不是 惊讶 , 喜欢 这 先驱者 , 在 这 中间 的
[ðeə(r)] ['pæsɪdʒ] ,
their passage ,
他们的 通道 ,

后卫部队在佩拉尔塔的指挥下，不像先锋队那样在行军途中感到意外。

[baɪ] [ðə; ði] ['raɪzɪŋ] [taɪd] , [bʌt; bət] [prɪ'ventɪd] , [bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [tuː] [leɪt] ;
by the rising tide , but prevented , before it was too late ;
经过 这 上升 潮 , 但 阻止 , 前 它 曾是 也 晚的 ;

被上涨的潮水淹没，但及时阻止了。

[frɒm; frəm] [əd'vɑːnsɪŋ] [fɑː(r)] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [dɪ'pɑːtɪd]
from advancing far beyond the shore from which they had departed
从 前进 远的 超过 这 支撑 从 哪个 他们 有 已离开
[wɜː(r); wə(r)] ['fɔːtʃənətli] [ɪneɪbld] [tuː; tə] [rɪ'treɪs] [ðeə(r)] [steps] .
were fortunately enabled to retrace their steps .
是 幸运的是 已启用 到 回溯 他们的 步骤 .

幸好他们能够原路返回，避免偏离出发的海岸线太远。

[dɒn] [oʊ'sɔːrioʊ] , [æt; ət] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sək'sesf(ə)l] [æd'ventʃəz] , [naʊ] [ɪ'fektɪd] [hɪz; ɪz]
Don Osorio , at the head of the successful adventurers , now effected his
大学教师 奥索里奥 , 在 这 头 的 这 成功的 冒险者 , 现在 受影响 他的
['lændɪŋ] [ə'pɒn] - .
landing upon Duiveland .
降落 之上 - .

唐·奥索里奥率领着这群成功的冒险者，在杜伊弗兰登陆。

[ri'pəuz] [ðəm'selvz] [bʌt; bət] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] ['ɪnstənt] ['ɑːftə(r)] [ðɪs] [ʌn'pærəleld] [mɑːtʃ] [θruː]
Reposing themselves but for an instant after this unparalleled march through
休息 他们自己 但 为了 一个 立即的 后 这 无与伦比 行进 通过
[ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ,
the water ,
这 水 ,

在完成这史无前例的水中行军之后，他们只是短暂地歇息片刻。

[ɒv; əv] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [sɪks] ['aʊəz] , [ðeɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [slaɪt] [rɪ'freʃmənt] ,
of more than six hours , they took a slight refreshment ,
的 更多的 比 六 小时 , 他们 采取 一个 轻微 清爽 ,

六个多小时后，他们稍作休息。

[preɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['vɜːdʒɪn] ['meəri] [ænd; ənd] [tuː; tə] [seɪnt] [dʒeɪmz] ,
prayed to the Virgin Mary and to Saint James ,
祈祷 到 这 处女 玛丽 和 到 圣 詹姆斯 ,

向圣母玛利亚和圣雅各祈祷，

[ænd; ənd] [ðen] [prɪ'peəd] [tuː; tə] [miːt] [ðeə(r)] [njuː] ['enəmɪz] [ɒn][lænd] .
and then prepared to meet their new enemies on land .
和 然后 准备 到 见面 他们的 新的 敌人 在 土地 .

然后准备在陆地上迎战他们的新敌人。

[ten] ['kʌmpəniz] [ɒv; əv] [frentʃ] , [skɒtʃ] , [ænd; ənd] ['ɪŋglɪʃ] [ɔːg'zɪlɪəris] [leɪ] [ɪn] - ,
Ten companies of French , Scotch , and English auxiliaries lay in Duiveland ,
十 公司 的 法语 , 苏格兰威士忌 , 和 英语 辅助设备 躺 在 - ,

十个由法国、苏格兰和英国辅助部队组成的连队驻扎在杜伊弗兰。

['ʌndə(r)][ðə; ði] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv] [tʃɑːlz] [væn] - .
under the command of Charles Van Boisot .
在下面 这 命令 的 查尔斯 范 - .

在查尔斯·范·博伊索特的指挥下。

[streɪndʒ] [tuː; tə] [rɪ'leɪt] , [baɪ][æn; ən][ˌɪnɪk'splɪkəb(ə)l]['æksɪdənt] , [ɔː(r)][baɪ] ['triːz(ə)n] ,
Strange to relate , by an inexplicable accident , or by treason ,
奇怪的 到 涉及 , 经过 一个 无法解释的 事故 , 或者 经过 叛国罪 ,

说来奇怪，可能是由于一场无法解释的意外，也可能是由于叛国行为。

[ðæt] ['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [sleɪn] [baɪ][hɪz; ɪz] [əʊn] ['səʊldʒəz] , [æt; ət][ðə; ði]['məʊmənt] [wen] [ðə; ði] ['rɔɪəl]
that general was slain by his own soldiers , at the moment when the royal
那 一般的 曾是 被杀 经过 他的 自己的 士兵 , 在 这 片刻 什么时候 这 皇家
[truːps] ['lændɪd] .
troops landed .
军队 登陆 .

那位将军在皇家军队登陆的那一刻被自己的士兵杀死了。

[ðə; ði]['pænɪk] [kri'eɪtɪd] [baɪ] [ðɪs] [ɪ'vent] [bɪ'keɪm] [ɪn'tens] , [æz; əz][ðə; ði] ['enəmi] [rəʊz] ['sʌd(ə)nli] ,
The panic created by this event became intense , as the enemy rose suddenly ,
这 恐慌 创建 经过 这 事件 成为 激烈的 , 作为 这 敌人 玫瑰 突然 ,

随着敌人突然起义，这一事件引发的恐慌情绪迅速加剧。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] , [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [depθs] [ɒv; əv][ðə; ði]['əʊʃ(ə)n][tuː; tə] [ə'tæk] [ðem; ðəm] .
as it were , out of the depths of the ocean to attack them .
作为 它 是 , 出去 的 这 深度 的 这 海洋 到 攻击 他们 .

仿佛从深海中跃出，向他们发起攻击。

[ðeɪ] ['mægnɪfaɪd][ðə; ði] ['nʌmbəz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ə'seilənt] , [ænd; ənd] [fled] ['terə(r)] - ['strɪkən] [ɪn] ['evri]
They magnified the numbers of their assailants , and fled terror - stricken in every
他们 放大 这 数字 的 他们的 袭击者 , 和 逃亡 恐怖 - 受打击的 在 每一个
[də'rekʃ(ə)n] .
direction .
方向 .

他们增加了袭击者的数量，惊恐万分地向四面八方逃窜。

[seɪm] [swæm][tuː; tə][ðə; ði] ['ziːlənd] ['ves(ə)lz] [wɪtʃ] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] ['neɪbəhʊd] ;
Same swam to the Zealand vessels which lay in the neighbourhood ;
相同的 游泳 到 这 新西兰 船只 哪个 躺 在 这 邻里 ;

同一条鱼游向了停泊在附近的西兰号船只；

['ʌðə(r)z] [tʊk] ['refjuːdʒ][ɪn][ðə; ði][fɔːrts] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [kən'strʌktɪd] [ɒn][ðə; ði]['aɪlənd] ;
others took refuge in the forts which had been constructed on the island ;
其他的 采取 避难所 在 这 堡垒 哪个 有 到过 建造 在 这 岛 ;

其他人则躲进了岛上修建的堡垒中；

[bʌt; bət] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [suːn] ['kærid] [baɪ][ðə; ði] ['spænjədz] , [ænd; ənd][ðə; ði]['kɒŋkwest] [ɒv; əv]
but these were soon carried by the Spaniards , and the conquest of
但 这些 是 很快 携带 经过 这 西班牙人 , 和 这 征服 的
- [wɒz; wəz] [ɪ'fektɪd] .
Duiveland was effected .
- 曾是 受影响 .

但这些很快就被西班牙人带走，杜伊弗兰岛的征服也随之完成。

[ðə; ði] ['entəpraɪz] [wɒz; wəz] [nɒt] [jet] [kəm'plitɪd] , [bʌt; bət] [ðə; ði] [rɪ'meɪndə(r)] [wɒz; wəz] [les] ['dɪfɪkəlt]
The enterprise was not yet completed , but the remainder was less difficult
这 企业 曾是 不是 然而 完全的 , 但 这 余 曾是 较少的 难的
[ænd; ənd] [nɒt] ['nɪəli] [səʊ] ['hæzədəs] ,
and not nearly so hazardous ,
和 不是 几乎 所以 危险 ,

这项工程尚未完工，但剩余部分难度较小，危险性也低得多。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kriːk] [wɪtʃ] ['sepəreɪtɪd] - [frɒm; frəm] [ʃuʊən] [wɒz; wəz] [mʌtʃ] ['nærəʊə(r)]
for the creek which separated Duiveland from Schouwen was much narrower
为了 这 溪 哪个 分开 - 从 舒文 曾是 很多 较窄
[ðæn; ðən] [ðə; ði] ['estʃuəri] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [dʒʌst] ['trævəs, -vəːs, trə'vəːs, træ-] .
than the estuary which they had just traversed .
比 这 河口 哪个 他们 有 只是 穿越 .

因为将杜伊弗兰与斯豪文隔开的小溪比他们刚刚穿过的河口要窄得多。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [liːg] [ɪn] [wɪdθ; wɪtθ] , [bʌt; bət] [səʊ] [ɪn'kʌmbəd] [baɪ] ['rʌʃɪz]
It was less than a league in width , but so encumbered by rushes
它 曾是 较少的 比 一个 联盟 在 宽度 , 但 所以 负担 经过 冲刺
[ænd; ənd] ['braɪə(r)] [ðæt] ,
and briers that ,
和 荆棘 那 ,

它的宽度不到一里格，但却长满了芦苇和荆棘，以至于……

[ɔːl'ðəʊ] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [weɪd] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] ['nævɪgəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['ves(ə)lz] [ɒv; əv] ['eni] [kaɪnd]
although difficult to wade , it was not navigable for vessels of any kind
虽然 难的 到 涉水 , 它 曾是 不是 可导航 为了 船只 的 任何 种类
.
.
.

虽然涉水困难，但任何类型的船只都无法航行。

[ðɪs] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ə'kʌmplɪʃt] [wɪð] ['iːkwəl] [ˌrezə'luːʃ(ə)n] , [səʊ] [ðæt] ,
This part of the expedition was accomplished with equal resolution , so that ,
这 部分 的 这 远征 曾是 完成 和 平等的 解决 , 所以 那 ,
['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] ['aʊəz] - [dɪ'leɪ] ,
after a few hours ' delay ,
后 一个 很少 小时 - 延迟 ,

探险的这一部分也以同样的决心完成，因此，在耽搁了几个小时之后，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [stʊd] [ə'pɒn] [ðə; ði] [mʌtʃ] - ['kʌvətɪd] ['aɪlənd] [ɒv; əv] [ʃuʊən] .
the soldiers stood upon the much - coveted island of Schouwen .
这 士兵 站立 之上 这 很多 - 令人垂涎的 岛 的 舒文 .

士兵们站在了令人垂涎的舒文岛上。

[faɪv] ['kʌmpəniz] [ɒv; əv] [steɪts] - [truːps] , [pleɪst] [tuː; tə] [ə'pəʊz] [ðeə(r)] ['lændɪŋ] ,
Five companies of states ' troops , placed to oppose their landing ,
五 公司 的 各州 - 军队 , 放置 到 反对 他们的 降落 ,

五个州属军队连队，部署在那里阻止他们登陆。

[fled] [ɪn] [ðə; ði] [məʊst] ['kaʊədli] ['mænə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [fɜːst] [dɪs'tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['spæniʃ] ['mʌskɪt] ,
fled in the most cowardly manner at the first discharge of the Spanish muskets ,
逃亡 在 这 最多 胆小 方式 在 这 第一的 释放 的 这 西班牙语 滑膛枪 ,

西班牙火枪第一次开火时，他们就懦弱地逃走了。

[ænd; ənd] [tʊk] ['refjuːdʒ] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] - , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [suːn] ['ɑːftəwədz]
and took refuge in the city of Zierickzee , which was soon afterwards
和 采取 避难所 在 这 城市 的 - , 哪个 曾是 很快 然后
[bɪ'liːgəd] .
beleaguered .
饱受围困的 .

他们逃往齐里克泽城避难，不久之后，齐里克泽城便遭到围攻。

[ðə; ði] [truːps] [hæz; həz] [biːn] [ˌdisim'bɑːk] [ə'pɒn] - [frɒm; frəm][ðə; ði][ɑː'mɑːdə] ,
The troops has been disembarked upon Duiveland from the armada ,
这 军队 有 到过 下船 之上 - 从 这 舰队 ,

部队已从舰队上在杜伊弗兰岛登陆。

[wɪtʃ] [hæd; həd] [meɪd] [ɪts] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [siːn] [ɒv; əv]['ækʃ(ə)n] , ['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] ,
which had made its way to the scene of action , after having received ,
哪个 有 制成 它是 方式 到 这 场景 的 行动 , 后 拥有 已收到 ,

它抵达事发现场后，收到了……

[baɪ]['sɪgnəl] , [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [θruː] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][hæd; həd] [biːn] [sək'sesf(ə)l]
by signal , information that the expedition through the water had been successful
经过 信号 , 信息 那 这 远征 通过 这 水 有 到过 成功的
.
:
.

通过信号传递信息，表明水上探险取得了成功。

- , [ɒn][ðə; ði] ['nɔːðən] [saɪd][ɒv; əv] [ʃuəən] , [wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'djuːst] ,
Brouwershaven , on the northern side of Schouwen , was immediately reduced ,
- , 在 这 北方 边 的 舒文 , 曾是 立即地 减少 ,

位于Schouwen北侧的Brouwershaven立即被缩小，

[bʌt; bət] - [rɪ'zɪstɪd] [tɪl] [ðə; ði] 25th [ɒv; əv][ɒk'təʊbə(r)] , [wen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æt; ət][lɑːst]
but Bommenede resisted till the 25th of October , when it was at last
但 - 抵抗 直到 这 25th 的 十月 , 什么时候 它 曾是 在 最后的
['kærid] [baɪ] [ə'sɔːlt] ,
carried by assault ,
携带 经过 突击 ,

但博梅内德一直抵抗到10月25日，最终才被攻陷。

[ænd; ənd] [dɪ'lɪvəd] ['əʊvə(r)][tuː; tə]['faɪə(r)][ænd; ənd] [sɒːd] .
and delivered over to fire and sword .
和 发表 超过 到 火 和 剑 .

并被交付于火与剑之下。

[ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['gærɪsn] [nɒt] ['twenti] [wɜː(r); wə(r)] [left] [ə'laɪv] .
Of the whole population and garrison not twenty were left alive .
的 这 所有的 人口 和 驻军 不是 二十 是 左边 活 .

全体居民和驻军中，幸存者不足二十人。

[siːdʒ] [wɒz; wəz] [ðen] [leɪd] [tuː; tə] - , [ænd; ənd] ['kɜːn(ə)l] [mɔːn'drɑːgən][wɒz; wəz] [left] [ɪn] [tʃɑːdʒ]
Siege was then laid to Zierickzee , and Colonel Mondragon was left in charge
围城 曾是 然后 铺设 到 - , 和 上校 蒙德拉贡 曾是 左边 在 收费
[ɒv; əv][ðə; ði] [ɑːpə'reɪʃnz] .
of the operations .
的 这 运营 .

随后，齐里克泽遭到围攻，蒙德拉贡上校被委任负责围攻行动。

[rɛ'kwɛsɪnz] [hɪm'self] [keɪm] [tuː; tə] [ʃuəən] [tuː; tə] [gɪv] [də'rekʃ(ə)nz] [kən'sɜːnɪŋ] [ðɪs] [ɪm'pɔːt(ə)nt]
Requesens himself came to Schouwen to give directions concerning this important
雷克森斯 他自己 来了 到 舒文 到 给 方向 有关 这 重要的
['entəpraɪz] .
enterprise .
企业 .

雷克森斯亲自来到舒文，指导这项重要事业。

- [vɪ'tɛlʌɪ]['ɔːlsəʊ] [keɪm] ['ðɪðə(r)] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['wɪntə(r)] ,
Chiapin Vitelli also came thither in the middle of the winter ,
- 维泰利 还 来了 那里 在 这 中间 的 这 冬天 ,

夏平·维泰利也在隆冬时节来到了那里。

[ænd; ənd][wɒz; wəz][səʊ] [mʌtʃ] ['ɪndʒəd] [baɪ][ə; eɪ][fɔːl] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['lɪtə(r)] ,
and was so much injured by a fall from his litter ,
和 曾是 所以 很多 受伤 经过 一个 落下 从 他的 垃圾 ,

他从担架上摔下来，伤势非常严重。

[waɪl] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði][tʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['aɪlənd] , [ðæt] [hiː; hi][daɪd][ɒn] ['ʃɪpbɔːd] ['djʊərɪŋ][hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːn]
while making the tour of the island , that he died on shipboard during his return
尽管 制作 这 旅游 的 这 岛 , 那 他 死亡 在 船上 期间 他的 返回
[tuː; tə] ['æntwɜːp] .
to Antwerp .
到 安特卫普 .

在环岛游览期间，他在返回安特卫普的途中死于船上。

[ðɪs] ['ɒfɪsə(r)][hæd; həd] [geɪnd] [hɪz; ɪz] [l'ɔːɹəlz] [ə'pɒn][mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn][ə'keɪʒ(ə)n] ,
This officer had gained his laurels upon more than one occasion ,
这 官 有 获得 他的 月桂树 之上 更多的 比 一 场合 ,

这位军官曾多次获得嘉奖。

[hɪz; ɪz] [kən'dʌkt] [ɪn][ðə; ði][ɪm'pɔːt(ə)nt]['ækʃ(ə)n][nɪə(r)][mɒnz] , [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['hjuːgənəʊ] [fɔːs] ['ʌndə(r)]
his conduct in the important action near Mons , in which the Huguenot force under
他的 执行 在 这 重要的 行动 靠近 蒙斯 , 在 哪个 这 胡格诺派 力量 在下面
[ʒɛn'liː] [wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] ,
Genlis was defeated ,
基因 曾是 战败 ,

他在蒙斯附近那场重要战役中的表现，在那场战役中，让利斯率领的胡格诺派军队战败了。

['hævɪŋ] [biːn] [pə'tɪkjələli] ['kredɪtəbl] .
having been particularly creditable .
拥有 到过 特别 可信赖的 .

表现尤其值得称赞。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɒv; əv][ə; eɪ] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] ['ʌmbriən] ['fæməli] , [ænd; ənd][hæd; həd] [pɑːst] [hɪz; ɪz][laɪf][ɪn]
He was of a distinguished Umbrian family , and had passed his life in
他 曾是 的 一个 杰出的 翁布里亚 家庭 , 和 有 通过了 他的 生活 在
[kæmps] ,
camps ,
营地 ,

他出身于翁布里亚的名门望族，一生都在集中营中度过。

[fjuː] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒenərəlz] [huː] [hæd; həd] [ə'kʌmp(ə)nid] ['ælvə][tuː; tə][ðə; ði] ['neðələndz] ['biːɪŋ]
few of the generals who had accompanied Alva to the Netherlands being
很少 的 这 将军们 WHO 有 伴随 阿尔瓦 到 这 荷兰 存在
['betə(r)] [nəʊn] [ɔː(r)][mɔː(r)] ['əʊdiəs] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] .
better known or more odious to the inhabitants .
更好的 已知 或者 更多的 令人厌恶的 到 这 居民 .

随阿尔瓦前往荷兰的将军中，很少有人比他更出名，或者更受当地居民憎恨。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['iːkwəli] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['kʌrɪdʒ] , [hɪz; ɪz]['kruːəlti] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]
He was equally distinguished for his courage , his cruelty , and his
他 曾是 同样地 杰出的 为了 他的 勇气 , 他的 残酷 , 和 他的
['kɔːpjələns] .
corpulence .
肥胖 .

他以勇气、残忍和肥胖而闻名。

[ðə; ði][lɑːst] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [wɒz; wəz][səʊ][rɪ'mɑːkəb(ə)l] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlməʊst] ['mɒnstrəs] [ɪn]
The last characteristic was so remarkable that he was almost monstrous in
这 最后的 特征 曾是 所以 卓越 那 他 曾是 几乎 滔天 在
[hɪz; ɪz]['pɜːsən(ə)l] [ə'pɪərəns] .
his personal appearance .
他的 个人的 外貌 .

最后一个特点非常显著，以至于他的外表几乎像个怪物。

[hɪz; ɪz] [prə'tjuːbərənt] ['stʌmək] [wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] [sə'pɔːrtɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['bændɪdʒ] [sə'spendɪd] [frɒm; frəm]
His protuberant stomach was always supported in a bandage suspended from
他的 突出的 胃 曾是 总是 有 在 一个 绷带 暂停 从
[hɪz; ɪz] [nek] ,
his neck ,
他的 脖子 ,

他隆起的腹部总是用绷带固定在脖子上。

[jet] [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪ'nɔːməs] [ɪm'pedɪmənt] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['pɜːsənəli] ['æktɪv] [ɒn] [ðə; ði]
yet in spite of this enormous impediment , he was personally active on the
然而 在 尽管如此 的 这 巨大的 障碍 , 他 曾是 亲自 积极的 在 这
['bæt(ə)l] - [fiːld] ,
battle - field ,
战斗 - 场地 ,

尽管面临如此巨大的阻碍，他仍然亲自上阵作战。

[ænd; ənd] [pə'fɔːmd] [mɔː(r)] ['sɜːvɪs] , [nɒt] ['əʊnli] [æz; əz] [ə; eɪ] [kə'mɑːndə(r)] [bʌt; bət] [æz; əz] [ə; eɪ]
and performed more service , not only as a commander but as a
和 执行 更多的 服务 , 不是 仅有的 作为 一个 指挥官 但 作为 一个
['sʌbltən] ,
subaltern ,
下级军官 ,

而且不仅作为指挥官，而且作为下级军官，都做出了更多贡献。

[ðæn; ðən] ['meni] [ə; eɪ] ['jʌŋgə] [ænd; ənd] ['laɪtə(r)] [mæn] .
than many a younger and lighter man .
比 许多 一个 年轻 和 打火机 男人 .

比许多更年轻、更轻盈的男性都要强壮。

[ðə; ði] [siːdʒ] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz] [prə'træktɪd] [tɪl] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [dʒuːn] , [ðə; ði] ['sɪti] ['həʊldɪŋ]
The siege of Zierickzee was protracted till the following June , the city holding
这 围城 的 - 曾是 拖延 直到 这 下列的 六月 , 这 城市 保持
[aʊt] [wɪð] ['fɜːmnəs] .
out with firmness .
出去 和 硬度 .

齐里克泽之围一直持续到次年六月，该城顽强抵抗。

[wɒnt] [ɒv; əv] [fʌndz] [kɔːzd] [ðə; ði] [ɑːpə'reɪʃnz] [tuː; tə] [biː; bi] , ['kɒndʌktid] [wɪð] ['læŋgə(r)] ,
Want of funds caused the operations to be , conducted with languor ,
想 的 资金 导致 这 运营 到 是 , 实施 和 倦怠 ,

资金短缺导致行动进行得十分缓慢。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [seɪm] [kɔːz] [prɪ'ventɪd] [ðə; ði] [prɪns] [frɒm; frəm] [ɛk'ɒmplɪʃɪŋ] [ɪts] [rɪ'liːf] .
but the same cause prevented the Prince from accomplishing its relief .
但 这 相同的 原因 阻止 这 王子 从 完成 它是 宽慰 .

但同样的原因也阻碍了王子完成救援。

[ðʌs] [ðə; ði] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] - , [ðə; ði] [məʊst] ['brɪliənt] ['mɪlətri] [ɪk'splɔɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði]
Thus the expedition from Philipsland , the most brilliant military exploit of the
因此 这 远征 从 - , 这 最多 杰出的 军队 开发 的 这
[həʊl] [wɔː(r)] ,
whole war ,
所有的 战争 ,

因此，菲利普斯兰远征队是整场战争中最辉煌的军事壮举。

[wɒz; wəz] [ə'tendɪd] [wɪð] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [rɪ'zʌlts] .
was attended with important results .
曾是 参加 和 重要的 结果 .

会议取得了重要成果。

[ðə; ði] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [wɔːltʃərən] [ænd; ənd] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] ['ziːlənd] [wɒz; wəz]
The communication between Walcheren and the rest of Zealand was
这 沟通 之间 瓦尔赫伦 和 这 休息 的 新西兰 曾是
[ˌɪntə'rʌptɪd] ; [ðə; ði] ['prɒvɪns] [kʌt] [ɪn] [tuː] ;
interrupted ; the province cut in two ;
中断 ; 这 省 切 在 二 ;

瓦尔赫伦岛与西兰岛其他地区的通讯中断；该省被一分为二；

[ə; eɪ] ['fʊthəʊld] [ɒn] [ðə; ði] ['əʊʃ(ə)n] ; [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [briːf] ['ɪntəv(ə)l] [æt; ət] [liːst] , [ə'kwaɪəd] [baɪ] [speɪn] .
a foothold on the ocean ; for a brief interval at least , acquired by Spain .
一个 立足点 在 这 海洋 ; 为了 一个 简短的 间隔 在 至少 , 获得 经过 西班牙 .

在海洋上立足；至少在很短的时间内，被西班牙所获得。

[ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz] [ɪnɪksp'resəbli] ['ʃægrɪnd] [baɪ] [ðiːz] ['sɜːkəmstənsɪz] ,
The Prince was inexpressibly chagrined by these circumstances ,
这 王子 曾是 难以言喻地 懊恼地 经过 这些 情况 ,

王子对这种情况感到无比懊恼。

[ænd; ənd] [felt] [ðæt] [ðə; ði] ['məʊmənt] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [wen] [ɔːl] ['ɒnərəb(ə)l] [miːnz] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə]
and felt that the moment had arrived when all honorable means were to
和 毛毡 那 这 片刻 有 到达的 什么时候 全部 光荣的 方法 是 到
[biː; bi] [ɪm'plɔɪd] [tuː; tə] [əb'teɪn] ['fɒrən] [ə'sɪstəns] .
be employed to obtain foreign assistance .
是 受雇 到 获得 外国的 协助 .

并认为时机已到，必须采取一切正当手段来争取外国援助。

[ðə; ði] ['hɒləndə(r)] [ænd; ənd] ['ziːləndərz] [hæd; həd] [fɔːt] [ðə; ði] ['bæt(ə)lz] [ɒv; əv] ['friːdəm] [ə'ləʊn]
The Hollanders and Zealanders had fought the battles of freedom alone
这 荷兰人 和 新西兰人 有 战斗 这 战斗 的 自由 独自的
[ˌhɪðə'tuː] , [ænd; ənd] [hæd; həd] [fɔːt] [ðem; ðəm] [wel] ,
hitherto , and had fought them well ,
迄今为止 , 和 有 战斗 他们 出色地 ,

此前，荷兰人和西兰人一直独自为自由而战，而且他们打得非常出色。

[bʌt; bət] ['pɒvəti] [wɒz; wəz] [fɑːst] ['rendərɪŋ] [ðem; ðəm] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv] [sə'steɪnɪŋ] [mʌtʃ] [lɒŋgə(r)]
but poverty was fast rendering them incapable of sustaining much longer
但 贫困 曾是 快速地 渲染 他们 无法 的 维持 很多 更长
[ðə; ði] [ʌn'iːkwəl] ['kɒnflɪkt] .
the unequal conflict .
这 不等 冲突 .

但贫困很快使他们无力继续维持这种不平等的冲突。

['ɒfəz] [ɒv; əv] [men] , [huːz] ['weɪdʒɪz] [ðə; ði] [steɪts] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] ['fɜːnɪʃ] , [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'fjuːzd] ;
Offers of men , whose wages the states were to furnish , were refused ;
优惠 的 男人 , 谁 工资 这 各州 是 到 提供 , 是 拒绝 ;
[æz; əz] [wɜːs] [ðæn; ðən] ['fruːtləs] .
as worse than fruitless .
作为 更糟 比 徒劳无功 .

各州主动提出派遣人员，并由其支付工资，但遭到拒绝；这不仅毫无结果，反而更糟。

['henri] [ɒv; əv] [nə'vɑː] ,
Henry of Navarre ,
亨利 的 纳瓦拉 ,

纳瓦拉的亨利

[huː] [pə'hæps] [diːmd] [ˌaɪ 'tiː] ['pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [ə'kwaɪə(r)] [ðə; ði] ['sɒvrənti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [baɪ]
who perhaps deemed it possible to acquire the sovereignty of the provinces by
WHO 也许 被认为 它 可能的 到 获得 这 主权 的 这 省份 经过
[səʊ] ['bærən] [ə; eɪ] ['benɪfɪt] ,
so barren a benefit ,
所以 荒芜 一个 益处 ,

或许有人认为，凭借如此微不足道的利益，就有可能获得各省的主权。

[wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [send] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [men] , [bʌt; bət] [nɒt] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [əʊn]
was willing to send two or three thousand men , but not at his own
曾是 愿意的 到 发送 二 或者 三 千 男人 , 但 不是 在 他的 自己的

[ɪk'spens] .
expense .
费用 .

他愿意派遣两三千人，但不会自掏腰包。

[ðə; ði] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [rɪ'spektfəli] [dɪ'klaɪnd] .
The proposition was respectfully declined .
这 主张 曾是 尊敬 拒绝 .

该提议被礼貌地拒绝了。

[ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] ['kʌntri] , [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ə'ləʊn] .
The Prince and his little country , were all alone .
这 王子 和 他的 小的 国家 , 是 全部 独自的 .

王子和他的小国家，孤零零的。

" ['iːv(ə)n] [ɪf] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] ['əʊnli] [siː] [ɑː'selvz] [dɪ'zɜːtɪd] [baɪ] [ɔːl] [ðə; ði] [wɜːld] ,
" Even if we should not only see ourselves deserted by all the world ,
" 甚至 如果 我们 应该 不是 仅有的 看 我们自己 荒凉的 经过 全部 这 世界 ,

即使我们不仅认为自己被全世界抛弃，

[bʌt; bət] ['ɔːlsəʊ] [ɔːl] [ðə; ði] [wɜːld] [ə'genst] [ˌjuː 'es] , " [hiː; hi] [sed] ,
but also all the world against us , " he said ,
但 还 全部 这 世界 反对 我们 , " 他 说 ,

“但全世界也都与我们为敌，”他说。

" [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [siːs] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ɑː'selvz] ['iːv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɑːst] [mæn] .
" we should not cease to defend ourselves even to the last man .
" 我们 应该 不是 停止 到 保卫 我们自己 甚至 到 这 最后的 男人 .

我们即使战斗到最后一人也绝不能停止自卫。

['nəʊɪŋ] [ðə; ði] ['dʒʌstɪs] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [kɔːz] , [wiː; wi] [rɪ'pəʊz] , [ɪn'taɪəli] [ɪn] [ðə; ði] ['mɜːsi] [ɒv; əv] [gɒd] .
Knowing the justice of our cause , we repose , entirely in the mercy of God .
会心 这 正义 的 我们的 原因 , 我们 休息 , 完全 在 这 怜悯 的 上帝 .

我们深知自己事业的正义性，因此完全信赖上帝的慈悲。

" [hiː; hi] [dɪ'tɜːmɪnd] , [haʊ'evə(r)] , [wʌns] [mɔː(r)] [tuː; tə] [hæv; həv] [rɪ'kɔːs] [tuː; tə] [ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] [ɒv; əv]
" He determined , however , once more to have recourse to the powerful of
" 他 决定 , 然而 , 一次 更多的 到 有 追索权 到 这 强大的 的

[ðə; ði] [ɜːθ] ,
the earth ,
这 地球 ,

然而，他决心再次求助于世上的权贵，

['biːɪŋ] [dɪ'spəʊzd] [tuː; tə] [test] [ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['selɪbreɪtɪd] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] ,
being disposed to test the truth of his celebrated observation ,
存在 处置 到 测试 这 真相 的 他的 著名 观察 ,

他倾向于检验他那句著名论断的真伪，

[ðæt] " [ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi] [nəʊ] [læk] [ɒv; əv] ['sjuːtə] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [braɪd] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [tuː; tə]
that " there would be no lack of suitors for the bride that he had to
那 " 那里 会 是 不 缺少 的 求婚者 为了 这 新娘 那 他 有 到

[bɪ'stəʊ] .
bestow .
赐给 .

“他要娶的新娘，肯定不愁没有求婚者。”

" [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['nesəsəri] , [ɪn] [ʃɔːt] ,
" It was necessary , in short ,
" 它 曾是 必要的 , 在 短的 ,

简而言之，这是必要的。

[tuː; tə] [lʊk] [ðə; ði] [ɡreɪt] ['kwestʃən] [ɒv; əv] ['fɔːməli] [ri'nauns] ['fɪlɪp] [də'rektli] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] .
to look the great question of formally renouncing Philip directly in the face .
到 看 这 伟大的 问题 的 正式地 放弃 菲利普 直接地 在 这 脸 .

直面正式与菲利普断绝关系这个重大问题。

[ˌhɪðə'tuː] [ðə; ði] ['fɪkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə'liːdʒəns] [hæd; həd] [biːn] [prɪ'zɜːvd] , [ænd; ənd] , ['iːv(ə)n] [baɪ] [ðə; ði]
Hitherto the fiction of allegiance had been preserved , and , even by the
迄今为止 这 小说 的 忠诚 有 到过 保存完好 , 和 , 甚至 经过 这
['enəmɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prɪns] ,
enemies of the Prince ,
敌人 的 这 王子 ,

此前，效忠的假象一直得以维持，甚至连王子的敌人也维持着这种假象。

[ˌaɪ 'tiː] , [wɒz; wəz] [əd'mɪtɪd] : [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [biːn] [rɪ'teɪnd] [wɪð] [nəʊ] [dɪs'lɔɪəl] [ɪn'tent] .
it , was admitted : that it had been retained with no disloyal intent .
它 , 曾是 承认 : 那 它 有 到过 保留 和 不 不忠 意图 .

有人承认：保留这份文件并无不忠之意。

[ðə; ði] [taɪm] [haʊ'evə(r)] , [hæd; həd] [kʌm] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['nesəsəri] .
The time however , had come when it was necessary .
这 时间 然而 , 有 来 什么时候 它 曾是 必要的 .

然而，时机终究还是到了。

[tuː; tə] [θrəʊ] [ɒf] [ə'liːdʒəns] ,
to throw off allegiance ,
到 扔 离开 忠诚 ,

抛弃效忠对象

[prə'vaɪdɪd] [ə'nʌðə(r)] [kʊd; kəd] [biː; bi] [faʊnd] [strɒŋ] [ɪ'nʌf] [ænd; ənd] [fræŋk] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ək'sept]
provided another could be found strong enough and frank enough to accept
假如 其他 可以 是 成立 强的 足够的 和 坦率 足够的 到 接受
[ðə; ði] [ɔː'θɒrəti] [wɪtʃ] ['fɪlɪp] [hæd; həd] ['fɔːfitid] .
the authority which Philip had forfeited .
这 权威 哪个 菲利普 有 丧失 .

前提是能找到另一个足够强大、足够坦率的人来接受菲利普已经放弃的权力。

[ðə; ði] ['kwestʃən] [wɒz; wəz] , ['nætʃ(ə)rəli] , [bɪ'twiːn] [frɑːns] [ænd; ənd] ['ɪŋɡlənd] ;
The question was , naturally , between France and England ;
这 问题 曾是 , 自然 , 之间 法国 和 英格兰 ;

这个问题自然是在法国和英国之间展开的；

[ən'les] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [kʊd; kəd] [ɪ'fekt] [ðeə(r)] [ˌɑːr 'iː] - [əd'mɪʃ(ə)n] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv] [ðə; ði]
unless the provinces could effect their re - admission into the body of the
除非 这 省份 可以 影响 他们的 关于 - 入学 进入 这 身体 的 这
[dʒɜː'mænɪk] ['empaɪə(r)] .
Germanic Empire .
日耳曼 帝国 .

除非这些省份能够重新并入日耳曼帝国。

[ɔːl'redi] [ɪn] [dʒuːn] [ðə; ði] [prɪns] [hæd; həd] [leɪd] [ðə; ði] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] ['fɔːməli] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [steɪts] ,
Already in June the Prince had laid the proposition formally before the states ,
已经 在 六月 这 王子 有 铺设 这 主张 正式地 前 这 各州 ,

早在六月份，王子就已正式向各州提出了这项提议。

" ['weðə(r)] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [nɪ'ɡəʊʃieɪt] [wɪð] [ðə; ði] ['empaɪə(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] [ɒv; əv] [ðeə(r)]
" whether they should not negotiate with the Empire on the subject of their
" 无论 他们 应该 不是 谈判 和 这 帝国 在 这 主题 的 他们的
[əd'mɪʃ(ə)n] ,
admission ,
入学 ,

“他们是否应该就其加入帝国的问题与帝国进行谈判，

[wɪð] ['meɪntənəns] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [kɒnstɪt'juːʃnz] ,
with maintenance of their own constitutions ,
和 维护 的 他们的 自己的 宪法 ,

在维护各自宪法的前提下，

" [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ˌʌndə'stʊd] [ðæt] [ðɪs] [plæn][wɒz; wəz][nɒt][tuː; tə][biː; bi] ['kærid] [aʊt] ,
" but it was understood that this plan was not to be carried out ,
" 但 它 曾是 理解 那 这 计划 曾是 不是 到 是 携带 出去 ,

但大家都明白，这个计划不会实施。

[ɪf] [ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['empaɪə(r)][kʊd; kəd][biː; bi] [əb'teɪnd] ['ʌndə(r)] ['iːzɪə] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
if the protection of the Empire could be obtained under easier conditions .
如果 这 保护 的 这 帝国 可以 是 获得 在下面 更轻松 状况 .

如果能在更容易的条件下获得帝国的保护。

['nʌθɪŋ] [keɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Nothing came of the proposition at that time .
没有什么 来了 的 这 主张 在 那 时间 .

当时这个提议并没有得到落实。

[ðə; ði]['nəublz][ænd; ənd][ðə; ði] ['depjutiz] [ɒv; əv] [saʊθ] ['hɒlənd] [naʊ] ['vəʊtɪd] , [ɪn][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ]
The nobles and the deputies of South Holland now voted , in the beginning
这 贵族 和 这 副手们 的 南 荷兰 现在 投票 , 在 这 开始
[ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'sjuːɪŋ] [mʌnθ] ,
of the ensuing month ,
的 这 随后 月 ,

南荷兰的贵族和议员们在次月初进行了投票，

" [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðeə(r)]['djuːti][tuː; tə][ə'bændən][ðə; ði] [kɪŋ] ,
" that it was their duty to abandon the King ,
" 那 它 曾是 他们的 责任 到 放弃 这 国王 ,

“他们认为背叛国王是他们的职责，”

[æz; əz][ə; eɪ]['taɪrənt] [huː] [sɔːt] [tuː; tə] [ə'pres] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [hɪz; ɪz]['sʌbdʒɪkts] ;
as a tyrant who sought to oppress and destroy his subjects ;
作为 一个 暴君 WHO 寻求 到 压迫 和 破坏 他的 主题 ;

如同一个试图压迫和毁灭其臣民的暴君；

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [bi'huːv] [ðem; ðəm][tuː; tə] [siːk] [ə'nʌðə(r)] [prə'tektə(r)] .
and that it behooved them to seek another protector .
和 那 它 有义务 他们 到 寻找 其他 保护者 .

因此，他们有理由寻找其他保护者。

" [ðɪs] [wɒz; wəz] [waɪl] [ðə; ði]['briːdə] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] ['pendɪŋ] , [bʌt; bət] [wen] [ðeə(r)]
" This was while the Breda negotiations were still pending , but when their
" 这 曾是 尽管 这 布雷达 谈判 是 仍然 待办的 , 但 什么时候 他们的
[ɪn'evɪtəb(ə)l] [rɪ'zʌlt] [wɒz; wəz] ['veri] ['vɪzəb(ə)l] .
inevitable result was very visible .
不可避免的 结果 曾是 非常 可见的 .

“当时布雷达谈判仍在进行中，但其必然结果已经非常明显。”

[ðeə(r)][wɒz; wəz] [stɪl] [ə; eɪ] [rɪ'lʌktəns] [æt; ət] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði][lɑːst][ænd; ənd] [dɪ'saɪsɪv] [step] [ɪn][ðə; ði]
There was still a reluctance at taking the last and decisive step in the
那里 曾是 仍然 一个 不情愿 在 采取 这 最后的 和 决定性 步 在 这
[rɪ'beljən] ,
rebellion ,
叛乱 ,

人们仍然不愿采取叛乱的最后也是决定性的一步。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['sembləns] [ɒv; əv] ['lɔɪəlti] [wɒz; wəz] [stɪl] [rɪ'teɪnd] ; [ðæt] ['eɪnʃənt] ['skæbəd] ,
so that the semblance of loyalty was still retained ; that ancient scabbard ,
所以 那 这 外表 的 忠诚 曾是 仍然 保留 ; 那 古老的 刀鞘 ,

这样，表面上的忠诚得以保留；那古老的剑鞘，

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [sɔːd] [mait] [jet] [wʌn] [deɪ] [biː; bi] [ʃiːðd] .
in which the sword might yet one day be sheathed .
在 哪个 这 剑 可能 然而 一 天 是 鞘 .

或许有一天，这把剑会被收进剑鞘。

[ðə; ði] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə'dɒptɪd] [æt; ət] [ðə; ði] ['daɪət] .
The proposition was not adopted at the diet .
这 主张 曾是 不是 已采用 在 这 饮食 .

该提案未在议会获得通过。

[ə; eɪ] [kə'mɪti] [ɒv; əv] [naɪn] [wɒz; wəz] ['mɪəli] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [dɪ'lɪbərət] [wɪð] [ðə; ði] [prɪns] [ə'pɒn]
A committee of nine was merely appointed to deliberate with the Prince upon
一个 委员会 的 九 曾是 仅仅 任命 到 商榷 和 这 王子 之上
[ðə; ði] " [miːnz] [ɒv; əv] [əb'teɪnɪŋ] ['fɒrən] [ə'sɪstəns] ,
the " means of obtaining foreign assistance ,
这 " 方法 的 获得 外国的 协助 ,

一个由九人组成的委员会被任命与王子商讨“获取外国援助的途径”，

[wɪ'ðaʊt] [ək'septɪŋ] ['fɒrən] [ɔː'θɒrəti] , [ɔː(r)] ['sevərɪŋ] [ðeə(r)] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] .
without accepting foreign authority , or severing their connexion with his Majesty .
没有 接受 外国的 权威 , 或者 切断 他们的 连接 和 他的 威严 .

不接受外国统治，也不切断与国王陛下的联系。

" [ðə; ði] [ɪst'eɪts] [wɜː(r); wə(r)] , [haʊ'evə(r)] , ['sʌmənd] [ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] ['leɪtə(r)] , [baɪ] [ðə; ði] [prɪns] ,
" The estates were , however , summoned a few months later , by the Prince ,
" 这 庄园 是 , 然而 , 被召唤 一个 很少 几个月 之后 , 经过 这 王子 ,

然而，几个月后，王子召集了各庄园主，

[tuː; tə] [dɪ'lɪbərət] [ɒn] [ðɪs] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mætə(r)] [æt; ət] ['rɒtəˌdæm] .
to deliberate on this important matter at Rotterdam .
到 商榷 在 这 重要的 事情 在 鹿特丹 .

在鹿特丹商讨这一重要事项。

[ɒn] [ðə; ði] 1st [ɒv; əv] [ɒk'təʊbə(r)] [hiː; hi] [ðen] ['fɔːməli] [prə'pəʊzd] , ['aɪðə(r)] [tuː; tə] [meɪk] [tɜːmz] [wɪð]
On the 1st of October he then formally proposed , either to make terms with
在 这 1st 的 十月 他 然后 正式地 建议的 , 任何一个 到 制作 条款 和
[ðeə(r)] ['enəmi] ,
their enemy ,
他们的 敌人 ,

10月1日，他正式提议，要么与敌人达成协议，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['suːnə(r)] [ðə; ði] ['betə(r)] , [ɔː(r)] [els] , [wʌns] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] ,
and that the sooner the better , or else , once for all ,
和 那 这 很快 这 更好的 , 或者 别的 , 一次 为了 全部 ,

而且越快越好，否则，就一劳永逸了。

[tuː; tə] ['seprət] [ɪn'taɪəli] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [speɪn] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)]
to separate entirely from the King of Spain , and to change their
到 分离 完全 从 这 国王 的 西班牙 , 和 到 改变 他们的
['sɒvrɪn] ,
sovereign ,
主权 ,

彻底脱离西班牙国王，并更换君主。

[ɪn]['ɔːdə(r)] , [wɪð] [ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ænd; ənd] ['ʌndə(r)] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] ['krɪstʃən] ['pəʊt(ə)nteɪt]
in order , with the assistance and under protection of another Christian potentate
在 命令 , 和 这 协助 和 在下面 保护 的 其他 基督教 强势
,
,
,

为了顺理成章地在另一位基督教统治者的协助和保护下，

[tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [ə'genst] [ðeə(r)] ['enəmɪz] .
to maintain the provinces against their enemies .
到 维持 这 省份 反对 他们的 敌人 .

保卫各省免受敌人侵害。

['ɒrɪndʒ] , [mɔːr'əʊvə(r)] ,
Orange , moreover ,
橙子 , 而且 ,

此外，还有橙子。

[ɪk'sprest] [ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ðæt] [ə'pɒn] [səʊ] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ə; eɪ] ['sʌbdʒɪkt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dɪ'saɪdɪdli]
expressed the opinion that upon so important a subject it was decidedly
表达 这 观点 那 之上 所以 重要的 一个 主题 它 曾是 绝对地
[ɪn'kʌmbənt] [ə'pɒn] [ðem; ðəm] [ɔːl] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] ['gʌvənmənts] .
incumbent upon them all to take the sense of the city governments .
现任 之上 他们 全部 到 拿 这 感觉 的 这 城市 政府 .

他们认为，在如此重要的问题上，他们所有人都有义务听取市政府的意见。

[ðə; ði] ['membəz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['veəriəs] [mjuˌnisi'pæliti z] [ˌækwi'es] [ɪn] [ðə; ði] [prə'praɪəti] [ɒv; əv] [ðɪs]
The members for the various municipalities acquiesced in the propriety of this
这 成员 为了 这 各种各样的 市政当局 默许 在 这 礼 的 这
[sə'dʒestʃən] ,
suggestion ,
建议 ,

各市镇的代表们一致认为这项建议合情合理。

[ænd; ənd] [rɪ'zɒlvd] [tuː; tə] [kən'sʌlt] [ðeə(r)] [kən'stɪtʃʊənt] ,
and resolved to consult their constituents ,
和 已解决 到 咨询 他们的 成分 ,

并决定咨询选民的意见，

[waɪl] [ðə; ði] ['depjutiz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nəʊ'bɪləti] ['ɔːlsəʊ] [dɪ'zaɪəd] [tuː; tə] [kən'sʌlt] [wɪð] [ðeə(r)] [həʊl] ['bɒdi] .
while the deputies of the nobility also desired to consult with their whole body .
尽管 这 副手们 的 这 贵族 还 想要的 到 咨询 和 他们的 所有的 身体 .

而贵族代表们也希望与全体贵族协商。

['ɑːftə(r)] [æn; ən] [ə'dʒɜːnmənt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] , [ðə; ði] ['daɪət] [ə'gen] [ə'sembəld] [æt; ət] [delft] ,
After an adjournment of a few days , the diet again assembled at Delft ,
后 一个 休会 的 一个 很少 天 , 这 饮食 再次 组装 在 代尔夫特 ,

休会数日后，议会再次在代尔夫特召开会议。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðen] [ju'nænɪməsli] [rɪ'zɒlvd] [baɪ] [ðə; ði] ['nəʊblz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sɪtɪz] ,
and it was then unanimously resolved by the nobles and the cities ,
和 它 曾是 然后 一致 已解决 经过 这 贵族 和 这 城市 ,

于是，贵族和各城邦一致通过了这项决议。

" [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [fə'seɪk] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [siːk] ['fɒrən] [ə'sɪstəns] ; [rɪ'fɜːrɪŋ] [ðə; ði] [tʃɔɪs]
" that they would forsake the King and seek foreign assistance ; referring the choice
" 那 他们 会 背叛 这 国王 和 寻找 外国的 协助 ; 指 这 选择
[tuː; tə] [ðə; ði] [prɪns] ,
to the Prince ,
到 这 王子 ,

“他们会背弃国王，寻求外国援助；将选择权交给王子，

[huː] , [ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] , [wɒz; wəz] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv] [ðə; ði]
who , in regard to the government , was to take the opinion of the
WHO , 在 看待 到 这 政府 , 曾是 到 拿 这 观点 的 这
[ɪst'eɪts] .
estates .
庄园 .

至于政府事务，他要听取各等级的意见。

"	[ðʌs]	,	[ðə; ði]	[greɪt]	[step]	[wɒz; wəz]	['teɪkən]	,
"	**Thus**	**,**	**the**	**great**	**step**	**was**	**taken**	**,**
"	因此	,	这	伟大的	步	曾是	已采取	,

就这样，迈出了这重要的一步。

[baɪ]	[wɪtʃ]	[tuː]	['lɪt(ə)l]	['prɒvɪnsɪz]	[dɪ'kleəd]	[ðəm'selvz]	[ˌɪndɪ'pendənt]	[ɒv; əv]	[ðeə(r)]	['eɪnʃənt]	['mɑːstə(r)]	.
by	**which**	**two**	**little**	**provinces**	**declared**	**themselves**	**independent**	**of**	**their**	**ancient**	**master**	**.**
经过	哪个	二	小的	省份	声明	他们自己	独立的	的	他们的	古老的	掌握	.

由此，两个小省宣布脱离其古老的宗主国独立。

[ðæt]	[ˌdekləˈreɪʃ(ə)n]	,	[ɔːl'ðəʊ]	['teɪkən]	[ɪn]	[ðə; ði]	[mɪdst]	[ɒv; əv]	[daʊt]	[ænd; ənd]	['dɑːknəs]	,	[wɒz; wəz]	[nɒt]
That	**declaration**	**,**	**although**	**taken**	**in**	**the**	**midst**	**of**	**doubt**	**and**	**darkness**	**,**	**was**	**not**
那	宣言	,	虽然	已采取	在	这	中间	的	怀疑	和	黑暗	,	曾是	不是

['destɪnd]	[tuː; tə]	[biː; bi]	['kænsld]	,
destined	**to**	**be**	**cancelled**	**,**
注定	到	是	取消	,

那份声明虽然是在充满怀疑和黑暗的环境中发表的，但注定不会被取消。

[ænd; ənd]	[ðə; ði]	[dʒɜːm]	[ɒv; əv]	[ə; eɪ]	[njuː]	[ænd; ənd]	['paʊəf(ə)l]	['kɒmənwelθ]	[wɒz; wəz]	['plɑːntɪd]	.
and	**the**	**germ**	**of**	**a**	**new**	**and**	**powerful**	**commonwealth**	**was**	**planted**	**.**
和	这	细菌	的	一个	新的	和	强大的	联邦	曾是	已种植	.

一个崭新而强大的联邦的种子就此播下。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

荷兰共和国的崛起——(The Rise of the Dutch Republic —)
第3/3页

[səʊ]['lɪt(ə)l] , [haʊ'evə(r)] , [dɪd] [ðiːz] [rɪ'pʌblɪkən] ['fɑːðəz] [fɔː'siː] [ðeə(r)] ['kʌmɪŋ] [rɪ'pʌblɪk] ,
So little , however , did these republican fathers foresee their coming republic ,
所以 小的 ， 然而 ， 做过 这些 共和党人 父亲们 预见 他们的 未来 共和国 ，

然而，这些共和主义先驱们对他们即将建立的共和国却几乎没有任何预见。

[ðæt] [ðə; ði][ˌrezə'luːʃ(ə)n][tuː; tə] [rɪ'naʊns] [wʌn] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [kəm'baɪnd] [wɪð] [ə; eɪ][ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n][tuː; tə]
that the resolution to renounce one king was combined with a proposition to
那 这 解决 到 放弃 一 国王 曾是 合并 和 一个 主张 到
[ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɔː'θɒrəti] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] .
ask for the authority of another .
问 为了 这 权威 的 其他 .

废除一位国王的决议与请求另一位国王的统治的提议结合在一起。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt][ɪ'mædʒɪnd] [ðæt] [ðəʊz] [tuː] ['slendə(r)] ['kɒləms] , [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ðæt]
It was not imagined that those two slender columns , which were all that
它 曾是 不是 想象 那 那些 二 苗条 列 ， 哪个 是 全部 那
[hæd; həd] [jet] [biːn] [reɪzd] .
had yet been raised .
有 然而 到过 提高 .

谁也没想到，当时只竖起了这两根细长的柱子。

[ɒv; əv][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] ['steɪtli] ['perɪˌstaɪl] , [wʊd] [biː; bi] [strɒŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][stænd][ə'ləʊn] .
of the future stately peristyle , would be strong enough to stand alone .
的 这 未来 庄严 柱廊 ， 会 是 强的 足够的 到 站立 独自的 .

未来庄严的柱廊将足够坚固，可以独立屹立。

[ðə; ði] ['kwestʃən] [naʊ] [ə'rəʊz] , [tuː; tə] [wɒt] ['fɒrən] ['paʊə(r)][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] .
The question now arose , to what foreign power application should be made .
这 问题 现在 出现 ， 到 什么 外国的 力量 应用 应该 是 制成 .

现在的问题是，应该向哪个外国势力提出申请。

[bʌt; bət]['lɪt(ə)l][həʊp] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [entə'teɪnd] [frɒm; frəm] ['dʒɜːməni] , [ə; eɪ] [steɪt] [wɪtʃ]
But little hope was to be entertained from Germany , a state which
但 小的 希望 曾是 到 是 娱乐 从 德国 ， 一个 状态 哪个
[ɪg'zɪstɪd]['əʊnli][ɪn] [neɪm] ,
existed only in name ,
存在 仅有的 在 姓名 ，

但德国方面几乎没有任何希望，它只是一个名义上的国家。

[ænd; ənd] [frɑːns] [wɒz; wəz] [stɪl] [ɪn][ə; eɪ] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒəs] [ænd; ənd] [ɪn'testɪn] ['dɪskɔːd] .
and France was still in a condition of religious and intestine discord .
和 法国 曾是 仍然 在 一个 状况 的 宗教 和 肠 Discord .

法国当时仍处于宗教和内政不和的状态。

[ðə; ði] ['ætɪtjuːd] [ɒv; əv][rɪ'vəʊlt] [meɪn'teɪnd] [baɪ][ðə; ði] [dʌk] - [siːmd] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː]
The attitude of revolt maintained by the Duc d'Alencon seemed to make it
这 态度 的 反叛 维持 经过 这 杜克 - 似乎 到 制作 它
['dɪfɪkəlt] [ænd; ənd] ['deɪndʒərəs][tuː; tə]['entə(r)]['ɪntuː] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] [wɪð] [ə; eɪ] ['kʌntri] [weə(r)] [ðə; ði]
difficult and dangerous to enter into negotiations with a country where the
难的 和 危险的 到 进入 进入 谈判 和 一个 国家 在哪里 这
['sɪv(ə)l] [wɔːz] [hæd; həd] [ə'sjuːmd] [səʊ] ['kɒmplɪkeɪtɪd] [ə; eɪ]['kærəktə(r)] ,
civil wars had assumed so complicated a character ,
民用 战争 有 假定 所以 复杂的 一个 特点 ，

阿朗松公爵所持的反叛态度，似乎使得与一个内战局势如此复杂的国家进行谈判变得困难且危险。

[ðæt] ['lɔɪəl] [ænd; ənd]['juːsf(ə)l] [ə'laɪəns] [kʊd; kəd] ['hɑːdli] [biː; bi] [meɪd] [wɪð] ['eni] ['pɑːti] .
that loyal and useful alliance could hardly be made with any party .
那 忠诚 和 有用 联盟 可以 几乎 是 制成 和 任何 派对 .

几乎不可能与任何政党建立起这种忠诚而有益的联盟。

[ðə; ði] [kwiːn] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] ; ['dredɪd] [ðə; ði] [rɒθ] [ɒv; əv] ['fɪlɪp] ,
The Queen of England , on the other hand ; dreaded the wrath of Philip ,
这 女王 的 英格兰 , 在 这 其他 手 ; 令人恐惧的 这 愤怒 的 菲利普 ,

另一方面，英国女王却惧怕菲利普的怒火。

[baɪ] [wɪtʃ] [hɜː(r); hə(r)] [pə'petʃuəl] ['deindʒəz][frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv] ['skɒtlənd] [wʊd] [biː; bi] ['ægrəveɪtɪd] ,
by which her perpetual dangers from the side of Scotland would be aggravated ,
经过 哪个 她 永久 危险 从 这 边 的 苏格兰 会 是 加重 ,

这样一来，她来自苏格兰一侧的持续威胁将会加剧。

[waɪl] [ʃiː; ʃi] [fɪəd] ['iːkwəli] [ðə; ði][ɪk'stenʃ(ə)n][ɒv; əv] [frentʃ] [ɔː'θɒrəti] [ɪn][ðə; ði] ['neðələndz] ,
while she feared equally the extension of French authority in the Netherlands ,
尽管 她 害怕 同样地 这 扩大 的 法语 权威 在 这 荷兰 ,

她同样担心法国在荷兰的势力扩张。

[baɪ] [wɪtʃ] [ɪn'kriːs] [hɜː(r); hə(r)] ['neɪbə(r)] [wʊd] [ə'kwaɪə(r)][æn; ən] [əʊvə'ʃædəʊɪŋ] ['paʊə(r)] .
by which increase her neighbour would acquire an overshadowing power .
经过 哪个 增加 她 邻居 会 获得 一个 遮蔽 力量 .

这样一来，她的邻居将获得压倒性的权力。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [ə'ʃeɪmd] ['əʊpənli][tuː; tə][ə'bændən][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [tuː; tə][ðeə(r)] [feɪt] ,
She was also ashamed openly to abandon the provinces to their fate ,
她 曾是 还 羞愧 公然 到 放弃 这 省份 到 他们的 命运 ,

她也公开表示羞愧，不愿让各省自生自灭。

[fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] [relm] [wɒz; wəz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['bʊlwək] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒtɪstənt] [rɪ'lɪdʒən] .
for her realm was supposed to be a bulwark of the Protestant religion .
为了 她 领域 曾是 据称 到 是 一个 堡垒 的 这 新教 宗教 .

因为她的领地本应是新教的堡垒。

[ə'freɪd][tuː; tə] [ə'frʌnt] ['fɪlɪp] , [ə'freɪd][tuː; tə] [rɪ'fjuːz] [ðə; ði][suːt][ɒv; əv][ðə; ði] ['neðələndz] ,
Afraid to affront Philip , afraid to refuse the suit of the Netherlands ,
害怕的 到 冒犯 菲利普 , 害怕的 到 拒绝 这 套装 的 这 荷兰 ,

害怕得罪菲利普，害怕拒绝荷兰的诉讼，

[ə'freɪd][tuː; tə] [kən'siːd] [æz; əz] [ə'grændɪzmənt] [tuː; tə] [frɑːns] , [wɒt] [kɔːs] [wɒz; wəz]['əʊpən][tuː; tə] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [kwiːn] .
afraid to concede as aggrandizement to France , what course was open to the English Queen .
害怕的 到 承认 作为 扩张 到 法国 , 什么 课程 曾是 打开 到 这 英语 女王 .

英国女王害怕向法国让步，认为这是对法国的扩张，那么她还有什么选择呢？

[ðæt] [wɪtʃ] , [pə'lɪtɪkli] [ænd; ənd] ['pɜːsənəli] , [ʃiː; ʃi] [lʌvd] [ðə; ði][best] — [ə; eɪ] [kɔːs] [ɒv; əv] ['bærən] ['kɒkɪtri] .
That which , politically and personally , she loved the best — a course of barren coquetry .
那 哪个 , 政治上 和 亲自 , 她 喜爱 这 最好的 — 一个 课程 的 荒芜 卖弄风情 .

无论从政治上还是个人层面上，她最喜欢的都是——一种毫无意义的卖弄风情。

[ðɪs] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] [fɔːr'sɔː] ;
This the Prince of Orange foresaw ;
这 这 王子 的 橙子 预见 ;

奥兰治亲王预见到了这一点;

[ænd; ənd] [ɔːl'ðəʊ] [nɒt] [dɪ'spəʊzd] [tuː; tə] [liːv] [ə; eɪ] [stəʊn] [ˌʌn'tɜːnd] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['efəts] [tuː; tə] [faɪnd] [ə'sɪstəns] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] ,
and although not disposed to leave a stone unturned in his efforts to find assistance for his country ,
和 虽然 不是 处置 到 离开 一个 石头 未翻阅 在 他的 努力 到 寻找 协助 为了 他的 国家 ,

尽管他竭尽全力为祖国寻求援助,

[hiː; hi] [ɒn] [ðə; ði] [həʊl] ['rɑːðə(r)] [ɪn'klaɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [frɑːns] .
he on the whole rather inclined for France .
他 在 这 所有的 相当 倾斜 为了 法国 .

他总体上比较倾向于法国。

[hiː; hi] , [haʊ'evə(r)] , ['betə(r)] [ðæn; ðən] ['eni] [mæn] ,
He , however , better than any man ,
他 , 然而 , 更好的 比 任何 男人 ,

然而,他比任何人都更胜一筹,

[njuː] [haʊ] ['lɪt(ə)l] [kɔːz] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [fɔː(r); fə(r)] ['sæŋgwɪn] [ˌekspek'teɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] ['aɪðə(r)] [sɔːs] .
knew how little cause there was for sanguine expectation from either source .
知道 如何 小的 原因 那里 曾是 为了 乐观 期待 从 任何一个 来源 .

知道无论从哪个方面来看,都没有多少理由抱有乐观的期望。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] , [ɪn] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪst'eɪts] ,
It was determined , in the name of his Highness and the estates ,
它 曾是 决定 , 在 这 姓名 的 他的 高度 和 这 庄园 ,

以殿下及其领地的名义,决定如下:

[fɜːst] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] ['mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['ɪŋglənd] ,
first to send a mission to England ,
第一的 到 发送 一个 使命 到 英格兰 ,

首先派遣使团前往英国,

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [biːn] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] [ðɪs] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [æn; ən] [ʌn'plez(ə)nt] ['kærəktə(r)] [wɪð] [ðæt] ['paʊə(r)] .
but there had already been negotiations this year of an unpleasant character with that power .
但 那里 有 已经 到过 谈判 这 年 的 一个 令人不快的 特点 和 那 力量 .

但今年早些时候,已经有人与这位掌权者进行过不愉快的谈判。

[æt; ət] [ðə; ði] [rɪ'kwest] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['spæniʃ] ['envɔɪ] , [ðə; ði] ['fɔːməʊst] ['nɛðərlənd] ['reb(ə)lz; rɪ'belz] , [ɪn] ['nʌmbə(r)] [ə'baʊt] ['fɪfti] ,
At the request of the Spanish envoy , the foremost Netherland rebels , in number about fifty ,
在 这 要求 的 这 西班牙语 使者 , 这 首先 荷兰 叛军 , 在 数字 关于 五十 ,

应西班牙使节的要求,约五十名荷兰叛军首领

[ɪn'kluːdɪŋ] [baɪ] [neɪm] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] , [ðə; ði] [kaʊnts] [ɒv; əv] [bɜːg] [ænd; ənd] - ,
including by name the Prince of Orange , the Counts of Berg and Culemburg ,
包括 经过 姓名 这 王子 的 橙子 , 这 计数 的 伯格 和 - ,

其中包括奥兰治亲王、贝格伯爵和库伦堡伯爵,

[wɪð] [seɪnt] [ˌældi'gɑːnd] , - , ['dʒuːnjəs] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ,
with Saint Aldegonde , Boisot , Junius , and others ,
和 圣 阿尔德贡德 , - , 朱尼厄斯 , 和 其他的 ,

与圣阿尔德贡德、博伊索、朱尼厄斯等人一起，

[hæd; həd] [biːn] ['fɔːməli] [fə'bɪd(ə)n] [baɪ] [kwiːn] [ɪ'lɪzəbəθ] [tuː; tə] ['entə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [relm] .
had been formally forbidden by Queen Elizabeth to enter her realm .
有 到过 正式地 禁止 经过 女王 伊丽莎白 到 进入 她 领域 .

曾被伊丽莎白女王正式禁止进入她的领地。

[ðə; ði] [prɪns] [hæd; həd] , [ɪn] ['kɒnsɪkwəns] , [sent] [ˌældi'gɑːnd] [ænd; ənd] ['dʒuːnjəs] [ɒn] [ə; eɪ] ['siːkrət] ['mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [frɑːns] ,
The Prince had , in consequence , sent Aldegonde and Junius on a secret mission to France ,
这 王子 有 , 在 结果 , 发送 阿尔德贡德 和 朱尼厄斯 在 一个 秘密 使命 到 法国 ,

因此，王子派遣阿尔德贡德和朱尼厄斯秘密前往法国执行任务。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [kwiːn] ; ['dʒeləs] [ænd; ənd] ['æŋkʃəs] , [hæd; həd] [ˌðeərə'pɒn] [sent] ['dænjəl] ['rɒdʒəz] ['siːkrətli] [tuː; tə] [ðə; ði] [prɪns] .
and the Queen ; jealous and anxious , had thereupon sent Daniel Rogers secretly to the Prince .
和 这 女王 ; 嫉妒的 和 焦虑的 , 有 于是 发送 丹尼尔 罗杰斯 偷偷 到 这 王子 .

女王心生嫉妒和焦虑，于是秘密派丹尼尔·罗杰斯去见王子。

[æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪn] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [sent] [æn; ən] ['envɔɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [grænd] [kə'mɑːndə(r)] , ['kaʊnsəlɪŋ] , [kən'sɪliətəri] ['meʒəz] ;
At the same tine she had sent an envoy to the Grand Commander , counselling , conciliatory measures ;
在 这 相同的 蒂恩 她 有 发送 一个 使者 到 这 盛大 指挥官 , 咨询 , 和解 措施 ;

与此同时，她还派使者前往大司令部，进行劝导和调解；

[ænd; ənd] ['prɒmɪsɪŋ] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [speɪn] [wɪð] [ðə; ði] ['ɒfə(r)] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [ˌmiːdi'eɪʃn] ,
and promising to send a special mission to Spain with the offer of her mediation ,
和 有前途 到 发送 一个 特别的 使命 到 西班牙 和 这 提供 的 她 调解 ,

并承诺派遣特别使团前往西班牙，提出由她进行调解。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [sə'spektɪd] [baɪ] [ðəʊz] [məʊst] [ɪn] [ðə; ði] ['kɒnfɪdəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['spæniʃ] ['gʌvənmənt] [æt; ət] ['brʌs(ə)lz] ,
but it was suspected by those most in the confidence of the Spanish government at Brussels ,
但 它 曾是 怀疑 经过 那些 最多 在 这 信心 的 这 西班牙语 政府 在 布鲁塞尔 ,

但布鲁塞尔西班牙政府中最信任的那些人却对此有所怀疑。

[ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] [dɪ'sepʃn] [ɪn] [ðiːz] [prə'siːdɪŋz] .
that there was a great deal of deception in these proceedings .
那 那里 曾是 一个 伟大的 交易 的 欺骗 在 这些 诉讼程序 .

这些诉讼程序中存在大量欺骗行为。

[ə; eɪ] [truːs] [fɔː(r); fə(r)] [sɪks] [mʌnθs] ['hævɪŋ] [naʊ] [biːn] [ɪ'stæblɪʃt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [dʌk] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] ,
A truce for six months having now been established between the Duc d'Alencon and his brother ,
一个 休战 为了 六 几个月 拥有 现在 到过 已确立的 之间 这 杜克 - 和 他的 兄弟 ,

阿朗松公爵和他的兄弟之间已经达成了为期六个月的休战协议。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] , [ðæt] [æn; ən] [ə'laɪəns] [bɪ'twiːn] [frɑːns] [ænd; ənd] ['ɪŋglənd] ,
it was supposed , that an alliance between France and England ,
它 曾是 据称 , 那 一个 联盟 之间 法国 和 英格兰 ,
[ænd; ənd] [pə'hæps] [bɪ'twiːn] [ə'lensən] [ænd; ənd] [ɪ'lɪzəbəθ] ,
and perhaps between Alencon and Elizabeth ,
和 也许 之间 阿朗松 和 伊丽莎白 ,

人们曾认为，法国和英国之间，或许还有阿朗松和伊丽莎白之间，会结成联盟。

[wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] ['kɑːpɪt] ,
was on the carpet ,
曾是 在 这 地毯 ,

当时在地毯上，

[ænd; ənd] [ðæt] [ə; eɪ] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neðələndz] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['wedɪŋ]
and that a kingdom of the Netherlands was to be the wedding
和 那 一个 王国 的 这 荷兰 曾是 到 是 这 婚礼
['prez(ə)nt][ɒv; əv][ðə; ði] [braɪd] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
present of the bride to her husband .
展示 的 这 新娘 到 她 丈夫 .

荷兰王国将作为新娘送给丈夫的结婚礼物。

[ðiːz] ['fæntəsɪz] [dɪ'raɪvd] [ə'dɪʃən(ə)l] ['kʌlə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] ,
These fantasies derived additional color from the fact that ,
这些 幻想 衍生的 额外的 颜色 从 这 事实 那 ,

这些幻想之所以增添色彩，是因为：

[waɪl] [ðə; ði] [kwiːn] [wɒz; wəz] [ɪk'spresɪŋ] [ðə; ði][məʊst]['æmɪkəb(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [tə'wɔːdz] [speɪn] ,
while the Queen was expressing the most amicable intentions towards Spain ,
尽管 这 女王 曾是 表达 这 最多 友好的 意图 向 西班牙 ,
[ænd; ənd][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['dʒeləsi] [ɒv; əv] [frɑːns] ,
and the greatest jealousy of France ,
和 这 最 妒忌 的 法国 ,

尽管女王对西班牙表达了最友好的意愿，却对法国抱有极大的嫉妒，

[ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['rezɪdənts] [æt; ət] ['æntwɜːp] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['sɪtɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neðələndz] ,
the English residents at Antwerp and other cities of the Netherlands ,
这 英语 居民 在 安特卫普 和 其他 城市 的 这 荷兰 ,

居住在安特卫普和荷兰其他城市的英国居民

[hæd; həd] [rɪ'siːvd] ['praɪvət] [ɪn'strʌkʃənz] [tuː; tə] [sel] [aʊt] [ðeə(r)] ['prɒpəti] [æz; əz][fɑːst][æz; əz]['pɒsəb(ə)l]
had received private instructions to sell out their property as fast as possible
有 已收到 私人的 指示 到 卖 出去 他们的 财产 作为 快速地 作为 可能的
,
,
,

他们接到私人指示，要尽快出售自己的房产。

[ænd; ənd][tuː; tə][rɪ'taɪə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['kʌntri] .
and to retire from the country .
和 到 退休 从 这 国家 .

并从该国退休。

[ɒn] [ðə; ði] [həʊl] , [ðeə(r)][wɒz; wəz]['lɪt(ə)l]['prɒspekt]['aɪðə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['faɪn(ə)l]['ɑːnsə(r)] ,
On the whole , there was little prospect either of a final answer ,
在 这 所有的 , 那里 曾是 小的 前景 任何一个 的 一个 最终的 回答 ,

总的来说，双方都不太可能得到最终答案。

[ɔː(r)][ɒv; əv][səb'stænʃ(ə)l] [ə'sɪstəns] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kwiːn] .
or of substantial assistance from the Queen .
或者 的 重大的 协助 从 这 女王 .

或获得女王的大力资助。

[ðə; ði] ['envɔi] [tuː; tə] ['ɪŋglənd] [wɜː(r); wə(r)] ['ædvəkeɪt] [bjuːɪs][ænd; ənd]['dɒktə(r)]['frɑːnsɪs] - ,
The envoys to England were Advocate Buis and Doctor Francis Maalzon ,
这 使节 到 英格兰 是 提倡 布伊斯 和 医生 弗朗西斯 - ,
['nɒmɪneɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɪst'eɪts] ,
nominated by the estates ,
提名 经过 这 庄园 ,

出使英国的使节是律师比斯和弗朗西斯·马尔宗医生，他们是由各等级提名的。

[ænd; ənd] [seɪnt] [ˌældi'gɑːnd] , [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] , [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] [prɪns] .
and Saint Aldegonde , chief of the mission , appointed by the Prince .
和 圣 阿尔德贡德 , 首席 的 这 使命 , 任命 经过 这 王子 .

还有由王子任命的使团团长圣阿尔德贡德。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] ['ɪŋglənd] [æt; ət] ['krɪsməs] - [taɪd] .
They arrived in England at Christmas - tide .
他们 到达的 在 英格兰 在 圣诞节 - 潮 .

他们圣诞节期间抵达英国。

['hævɪŋ] [ˌreprɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kwiːn] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ðə; ði]['briːdə] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] ,
Having represented to the Queen the result of the Breda negotiations ,
拥有 代表 到 这 女王 这 结果 的 这 布雷达 谈判 ,

在向女王汇报了布雷达谈判的结果之后，

[ðeɪ] ['steɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪst'eɪts] , [ɪn][dɪ'speə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][sɪ'kjʊə(r)] [piːs] ,
they stated that the Prince and the estates , in despair of a secure peace ,
他们 声明 那 这 王子 和 这 庄园 , 在 绝望 的 一个 安全的 和平 ,

他们表示，王子和各等级人民对获得长久和平感到绝望，

[hæd; həd] [ə'drest] [ðəm'selvz] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][æz; əz][æn; ən] ['ʌpraɪt] [prə'tektə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
had addressed themselves to her as an upright protector of the
有 已解决 他们自己 到 她 作为 一个 直立 保护者 的 这
[feɪθ] ,
Faith ,
信仰 ,

他们称她为信仰的正直捍卫者，

[ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ] [ˌprɪn'ses] [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv] ['hɒlənd] .
and as a princess descended from the blood of Holland .
和 作为 一个 公主 下降 从 这 血 的 荷兰 .

她是一位拥有荷兰血统的公主。

[ðɪs] [ə'luːʒ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ˌɪntə'mærɪdʒ] [ɒv; əv] ['edwəd] [θriː] . [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] [wɪð] [fɪ'lɪpə] ,
This allusion to the intermarriage of Edward III . of England with Philippa ,
这 典故 到 这 异族通婚 的 爱德华 三、 . 的 英格兰 和 菲利帕 ,

这里暗指英格兰国王爱德华三世与菲利帕的联姻。

['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] [kaʊnt] ['wɪljəm] [θriː] . [ɒv; əv] [heɪnɔɫt] [ænd; ənd] ['hɒlənd] , [wʊd] [nɒt] , [ˌaɪ 'tiː]
daughter of Count William III . of Hainault and Holland , would not , it
女儿 的 数数 威廉 三、 . 的 埃诺 和 荷兰 , 会 不是 , 它
[wɒz; wəz] [həʊpt] , [biː; bi][ɪn][veɪn] .
was hoped , be in vain .
曾是 希望 , 是 在 徒劳 .

人们希望，埃诺和荷兰伯爵威廉三世的女儿不会白费力气。

[ðeɪ] [ˌfɜːðə'mɔː(r)] ['ɒfəd] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)]['mædʒəsti] , [ɪn] [keɪs] [ʃiː; ʃi][wɜː(r); wə(r)] ['wɪlɪŋ] ['paʊəfəli]
They furthermore offered to her Majesty , in case she were willing powerfully
他们 此外 提供 到 她 威严 , 在 案件 她 是 愿意的 强大的
[tuː; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði] [steɪts] ,
to assist the states ,
到 协助 这 各州 ,

他们还向女王陛下提议，如果她愿意大力援助各州，

[ðə; ði] ['sɒvrənti] ['əʊvə(r)] ['hɒlənd] [ænd; ənd] ['ziːlənd] , ['ʌndə(r)] ['sɜːt(ə)n] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
the sovereignty over Holland and Zealand , under certain conditions .
这 主权 超过 荷兰 和 新西兰 , 在下面 肯定 状况 .

在特定条件下，对荷兰和西兰岛拥有主权。

[ðə; ði] [kwiːn] ['lɪsnd] ['greɪʃəsli] [tuː; tə] [ðə; ði] ['envɔi] , [ænd; ənd] [ə'pɔɪntɪd] [kə'mɪʃənəz] [tuː; tə]
The Queen listened graciously to the envoys , and appointed commissioners to
这 女王 听着 亲切地 到 这 使节 , 和 任命 专员 到
[triːt] [wɪð] [ðem; ðəm] [ɒn] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] .
treat with them on the subject .
对待 和 他们 在 这 主题 .

女王亲切地听取了使节们的意见，并任命专员与他们就此事进行磋商。

['miːntaɪm] , [rɛ'kwɛsɪnz] [sent] [tuː; tə] ['ɪŋglənd] , [tuː; tə] [ˌkaʊntər'ækt] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv]
Meantime , Requesens sent Champagny to England , to counteract the effect of
与此同时 , 雷克森斯 发送 香槟 到 英格兰 , 到 抵消 这 影响 的
[ðɪs] ['embəsi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪst'eɪts] ,
this embassy of the estates ,
这 大使馆 的 这 庄园 ,

与此同时，雷克森斯派尚帕尼前往英国，以抵消此次庄园使团的影响。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [beg] [ðə; ði] [kwiːn] [tuː; tə] [gɪv] [nəʊ] [hiːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [preə(r)z] [ɒv; əv] [ðə; ði]
and to beg the Queen to give no heed to the prayers of the
和 到 求 这 女王 到 给 不 注意 到 这 祈祷 的 这
['reb(ə)lz; rɪ'belz] ,
rebels ,
叛军 ,

并恳求女王不要理会叛乱者的祈祷。

[tuː; tə] ['entə(r)] ['ɪntuː] [nəʊ] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] [wɪð] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [ɪk'spel] [ðem; ðəm] [æt; ət] [wʌns]
to enter into no negotiations with them , and to expel them at once
到 进入 进入 不 谈判 和 他们 , 和 到 驱逐 他们 在 一次
[frɒm; frəm] [hɜː(r); hə(r)] ['kɪŋdəm] .
from her kingdom .
从 她 王国 .

不与他们进行任何谈判，并立即将他们驱逐出她的王国。

[ðə; ði] [kwiːn] ['greɪvli] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] " [ðæt] [ðə; ði] ['envɔi] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊ] ['reb(ə)lz; rɪ'belz] ,
The Queen gravely assured Champagny " that the envoys were no rebels ,
这 女王 严重地 保证 香槟 " 那 这 使节 是 不 叛军 ,
[bʌt; bət] ['feɪθf(ə)l] ['sʌbdʒɪkts] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] .
but faithful subjects of his Majesty .
但 忠实 主题 的 他的 威严 .

女王郑重地向尚帕尼保证，“这些使节不是叛乱分子，而是陛下的忠实臣民。”

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['sɜːt(ə)nli] [sʌm; səm] [ɪ'frʌntəri] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['steɪtmənt] ,
" There was certainly some effrontery in such a statement ,
" 那里 曾是 当然 一些 厚颜无耻 在 这样的 一个 陈述 ,

“这种说法确实有些厚颜无耻，”

[kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] ['sɒləm] ['ɒfə(r)] [wɪtʃ] [hæd; həd] [dʒʌst] [biːn] [meɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['envɔi] .
considering the solemn offer which had just been made by the envoys .
考虑 这 庄严 提供 哪个 有 只是 到过 制成 经过 这 使节 .

考虑到使者们刚刚提出的庄严提议。

[ɪf] [tuː; tə] [rɪ'naʊns] [ə'liːdʒəns] [tuː; tə] ['fɪlɪp] [ænd; ənd] [tuː; tə] [prə'pəʊz] [ðə; ði] ['sɒvrənti] [tuː; tə]
If to renounce allegiance to Philip and to propose the sovereignty to
如果 到 放弃 忠诚 到 菲利普 和 到 提出 这 主权 到
[ɪ'lɪzəbəθ] [dɪd] [nɒt] ['kɒnstɪtjuːt] [rɪ'beljən] ,
Elizabeth did not constitute rebellion ,
伊丽莎白 做过 不是 构成 叛乱 ,

如果放弃对菲利普的效忠并向伊丽莎白提议继承王位不构成叛乱，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪ'faɪn] [ɔː(r)][tuː; tə][dɪ'skʌvə(r)] [rɪ'beljən] ['eniweə(r)] .
it would be difficult to define or to discover rebellion anywhere .
它 会 是 难的 到 定义 或者 到 发现 叛乱 任何地方 .

要定义或发现任何地方的反叛行为都是很困难的。

[ðə; ði] ['steɪtmənt] [wɒz; wəz][æz; əz] ['ɒnɪst] , [haʊ'evə(r)] ,
The statement was as honest , however ,
这 陈述 曾是 作为 诚实的 , 然而 ,

然而，这份声明却是实话实说。

[æz; əz][ðə; ði][ˌdɪplə'mætɪk] ['ɡrɪməs] [wɪð] [wɪtʃ] [hæd; həd][rɪ'maɪndid] [ɪ'lɪzəbəθ] [ɒv; əv]
as the diplomatic grimace with which Champagny had reminded Elizabeth of
作为 这 外交 鬼脸 和 哪个 香槟 有 提醒 伊丽莎白 的
[ðə; ði] ['eɪnʃənt] [ænd; ənd][ʌn'brəʊkən] ['frendʃɪp] [wɪtʃ] [hæd; həd]['ɔːlweɪz] ,
the ancient and unbroken friendship which had always ,
这 古老的 和 未破 友谊 哪个 有 总是 ,

香槟尼那副外交式的苦笑，提醒着伊丽莎白，他们之间有着古老而牢固的友谊，这种友谊一直存在着。

[ɪɡ'zɪstɪd] [bɪ'twiːn] [hɜː'self] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kæθlɪk] ['mædʒəsti] .
existed between herself and his Catholic Majesty .
存在 之间 她自己 和 他的 天主教 威严 .

存在于她与他的天主教陛下之间。

[ðə; ði] [ə'tempt] [ɒv; əv] ['fɪlɪp] [tuː; tə][prə'kjʊə(r)][hɜː(r); hə(r)] [dɪ'θrəʊnmənt] [ænd; ənd] [əˌsæsɪ'neɪʃ(ə)n]
The attempt of Philip to procure her dethronement and assassination
这 试图 的 菲利普 到 采购 她 废黜 和 暗杀
[bʌt; bət][ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)] [wɒz; wəz] ,
but a few years before was ,
但 一个 很少 年 前 曾是 ,

菲利普曾试图废黜并刺杀她，但那已经是几年前的事了。

[nəʊ] [daʊt] , [θɔːt] [tuː] ['traɪflɪŋ] [ə; eɪ] ['sɜːkəmstəns] [tuː; tə][hæv; həv][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt]
no doubt , thought too trifling a circumstance to have for a moment
不 怀疑 , 想法 也 琐事 一个 环境 到 有 为了 一个 片刻
[ˌɪntə'rʌptɪd] [ðəʊz] [hɑː'məʊniəs] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] .
interrupted those harmonious relations .
中断 那些 和谐 关系 .

毫无疑问，这只是一件微不足道的小事，不足以片刻破坏他们之间和谐的关系。

['nʌθɪŋ] [keɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɪˌɡəʊʃɪ'eɪʃnz] [ɒn]['aɪðə(r)][saɪd] .
Nothing came of the negotiations on either side .
没有什么 来了 的 这 谈判 在 任何一个 边 .

双方的谈判均未取得任何成果。

[ðə; ði] [kwiːn] [kɔ'ket] , [æz; əz][wɒz; wəz][hɜː(r); hə(r)] ['kʌstəm] .
The Queen coquetted , as was her custom .
这 女王 卖弄风情 , 作为 曾是 她 风俗 .

女王按照惯例卖弄风情。

[ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][nɒt] [ək'sept] [ðə; ði]['ɒfə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪst'eɪts] ; [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][nɒt] [seɪ] [ðem; ðəm] [neɪ] .
She could not accept the offer of the estates ; she could not say them nay .
她 可以 不是 接受 这 提供 的 这 庄园 ; 她 可以 不是 说 他们 不 .

她无法接受这些地产的馈赠；她无法拒绝。

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [nɒt] [ə'fend] ['fɪlɪp] ; [ʃiː; ʃi] [wʊd] [nɒt][ə'bændən][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] ;
She would not offend Philip ; she would not abandon the provinces ;
她 会 不是 得罪 菲利普 ; 她 会 不是 放弃 这 省份 ;

她不会得罪腓力；她不会放弃各省；

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [ˈðeəfɔː(r)] [nɪˈɡəʊʃieɪt] — [ðʌs] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ˈɪnfɪnət] [diːl] [ɒv; əv] [ˌdɪpləˈmætɪk]
she would therefore negotiate — thus there was an infinite deal of diplomatic
她 会 所以 谈判 — 因此 那里 曾是 一个 无限 交易 的 外交
[ˈnʌθɪŋ] [spʌn] [ænd; ənd] [ʌnˈrævəld] ,
nothing spun and unravelled ,
没有什么 旋转 和 解开 ,

因此她会进行谈判——于是就有了无数毫无意义的外交斡旋和瓦解。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [wɒz; wəz] [bəʊθ] [tuː; tə] [əˈbændən] [ðə; ði] [ˈprɒvɪnsɪz] [ænd; ənd] [tuː; tə] [əˈfend] [ˈfɪlɪp] .
but the result was both to abandon the provinces and to offend Philip .
但 这 结果 曾是 两个都 到 放弃 这 省份 和 到 得罪 菲利普 .

但结果既放弃了这些省份，又得罪了腓力。

[ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] [ˈɑːnsə(r)] [ˈɡɪv(ə)n] [baɪ] [hɜː(r); hə(r)] [kəˈmɪʃənəz] [tuː; tə] [ðə; ði] [steɪts] - [ˈenvɔɪ] , [ˌaɪ ˈtiː]
In the first answer given by her commissioners to the states ' envoys , it
在 这 第一的 回答 给定 经过 她 专员 到 这 各州 - 使节 , 它
[wɒz; wəz] [dɪˈkleəd] ,
was declared ,
曾是 声明 ,

在她的专员对各州使节的首次答复中，宣布：

" [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] [ˈmædʒəsti] [kənˈsɪdəd] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː] [ɪkˈspensɪv] [tuː; tə] [əˈsjuːm] [ðə; ði] [prəˈtekʃ(ə)n] [ɒv; əv]
" that her Majesty considered it too expensive to assume the protection of
" 那 她 威严 经过考虑的 它 也 昂贵的 到 认为 这 保护 的
[bəʊθ] [ˈprɒvɪnsɪz] .
both provinces .
两个都 省份 .

“女王陛下认为同时保护这两个省份的费用太高了。”

" [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðem; ðəm] [ɪn] [neɪm] ,
" She was willing to protect them in name ,
" 她 曾是 愿意的 到 保护 他们 在 姓名 ,

她名义上愿意保护他们，

[bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [kənˈfɜː(r)] [ðə; ði] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɪkˈskluːsɪvli] [ɒn] [wɔːltʃərən] [ɪn] [riˈæləti] .
but she should confer the advantage exclusively on Walcheren in reality .
但 她 应该 授予 这 优势 只 在 瓦尔赫伦 在 现实 .

但实际上，她应该将优势完全赋予瓦尔赫伦。

[ðə; ði] [dɪˈfens] [ɒv; əv] [ˈhɒlənd] [mʌst; məst] [biː; bi] [meɪnˈteɪnd] [æt; ət] [ðə; ði] [ɪkˈspens] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prɪns]
The defence of Holland must be maintained at the expense of the Prince
这 防御 的 荷兰 必须 是 维持 在 这 费用 的 这 王子
[ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪstˈeɪts] .
and the estates .
和 这 庄园 .

荷兰的防务必须由王子和各庄园承担费用。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ˈsɜːt(ə)nli] [nɒt] [mjuːˈnɪfɪs(ə)nt] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [ɪnˈsɪstɪd] [əˈpɒn] [mɔː(r)] [ˈæmpl]
This was certainly not munificent , and the envoys insisted upon more ample
这 曾是 当然 不是 优厚 , 和 这 使节 坚持 之上 更多的 充足
[ænd; ənd] [ˈlɪbərəl] [tɜːmz] .
and liberal terms .
和 自由主义 条款 .

这显然不够慷慨，使节们坚持要求更宽裕、更宽松的条件。

[ðə; ði] [kwiːn] [dɪˈklaɪnd] , [haʊˈevə(r)] , [kəˈmɪtɪŋ] [hɜːˈself] [bɪˈjɒnd] [ðɪs] [ˈnɪɡədli] [ænd; ənd]
The Queen declined , however , committing herself beyond this niggardly and
这 女王 拒绝 , 然而 , 提交 她自己 超过 这 吝啬的 和
[ˌɪnədˈmɪsəbl] [ˈɒfə(r)] .
inadmissible offer .
不可接受的 提供 .

然而，女王拒绝了，她不愿接受这种吝啬且不可接受的提议。

[ðə; ði] [steɪts] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['sɒvrənti] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] ['kʌntri]
The states were not willing to exchange the sovereignty over their country
这 各州 是 不是 愿意的 到 交换 这 主权 超过 他们的 国家
[fɔː(r); fə(r)] [səʊ] ['pɔːltri] [ə; eɪ] [kən'seʃ(ə)n] .
for so paltry a concession .
为了 所以 微不足道 一个 让步 .

各州不愿为了如此微不足道的让步而放弃国家主权。

[ðə; ði] [kwiːn] [dɪ'kleəd] [hɜː'self] [ˌɪndɪ'spəʊzd] [tuː; tə] [gəʊ] ['fɜːðə(r)] , [æt; ət] [liːst] [bɪ'fɔː(r)] [kən'sʌltɪŋ]
The Queen declared herself indisposed to go further , at least before consulting
这 女王 声明 她自己 不适 到 去 更远 , 在 至少 前 咨询
['pɑːləmənt] .
parliament .
议会 .

女王表示，至少在咨询议会之前，她不打算采取进一步行动。

[ðə; ði] [kə'mɪʃənəz] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ə'semb(ə)lɪŋ] [ɒv; əv] ['pɑːləmənt] .
The commissioners waited for the assembling of parliament .
这 专员 等待 为了 这 组装 的 议会 .

委员们等待议会召开。

[ʃiː; ʃi] [ðen] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [leɪ] [ðə; ði] ['mætə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [ðæt] ['bɒdi] ,
She then refused to lay the matter before that body ,
她 然后 拒绝 到 躺 这 事情 前 那 身体 ,

她随后拒绝将此事提交该机构。

[ænd; ənd] [fə'bæd; fə'beɪd] [ðə; ði] ['hɒləndə(r)] ['teɪkɪŋ] ['eni] [steps] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['pɜːpəs] .
and forbade the Hollanders taking any steps for that purpose .
和 禁止 这 荷兰人 采取 任何 步骤 为了 那 目的 .

并禁止荷兰人为此目的采取任何行动。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['evɪdənt] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [dɪ'spəʊzd] [tuː; tə] ['traɪf(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] ,
It was evident that she was disposed to trifle with the provinces ,
它 曾是 明显 那 她 曾是 处置 到 琐事 和 这 省份 ,

很明显，她有意戏弄各省。

[ænd; ənd] [hæd; həd] [nəʊ] [aɪ'dɪə] [ɒv; əv] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [ðə; ði] ['əʊpən] [hɒ'stɪləti] [ɒv; əv] ['fɪlɪp] .
and had no idea of encountering the open hostility of Philip .
和 有 不 主意 的 遭遇 这 打开 敌意 的 菲利普 .

完全没想到会遭到菲利普的公开敌视。

[ðə; ði] ['envɔi] [ə'kɔːdɪŋli] [begd] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] ['paːspɔːt] .
The envoys accordingly begged for their passports .
这 使节 因此 乞求 为了 他们的 护照 .

于是，使节们恳求交出护照。

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] ['grɑːntɪd] [ɪn] ['eɪprəl] , - ,
These were granted in April , 1576 ,
这些 是 的确 在 四月 , - ,

这些证书于1576年4月颁发。

[wɪð] [ðə; ði] [ə'ʃʊərəns] [ɒn] [ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['mædʒəsti] [ðæt] " [ʃiː; ʃi] [wʊd] [θɪŋk] [mɔː(r)]
with the assurance on the part of her Majesty that " she would think more
和 这 保证 在 这 部分 的 她 威严 那 " 她 会 思考 更多的
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɒfə(r)] [meɪd] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ['ɑːftə(r)] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [dʌn] [ɔːl] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] ['paʊə(r)]
of the offer made to her after she had done all in her power
的 这 提供 制成 到 她 后 她 有 完毕 全部 在 她 力量
[tuː; tə] [brɪŋ] [ə'baʊt] [æn; ən] [ə'reɪndʒmənt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [ænd; ənd] ['fɪlɪp] .
to bring about an arrangement between the provinces and Philip .
到 带来 关于 一个 安排 之间 这 省份 和 菲利普 .

女王陛下保证说："在她尽一切努力促成各省与菲利普之间的安排之后，她会更加认真地考虑向她提出的提议。"

" ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɪˌɡəʊʃɪ'eɪʃnz] [ɒv; əv]['briːdə] ,
" After the result of the negotiations of Breda ,
" 后 这 结果 的 这 谈判 的 布雷达 ,

"在布雷达谈判结果公布之后,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][ɪ'mædʒɪn] [wɒt] ['meθəd] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['laɪkli] [tuː; tə] [dɪ'vaɪz] [fɔː(r); fə(r)] [əkˈɒmplɪʃɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['pɜːpəs] .
it is difficult to imagine what method she was likely to devise for accomplishing such a purpose .
它 是 难的 到 想象 什么 方法 她 曾是 可能 到 设计 为了 完成 这样的 一个 目的 .

很难想象她会想出什么方法来实现这个目的。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz][nɒt][mɔː(r)][dɪ'spəʊzd][ðæn; ðən]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] ['sʌmə(r)] [tuː; tə][ɡrɑːnt] ['lɪbəti] [ɒv; əv][rɪ'lɪdʒən] ,
The King was not more disposed than during the preceding summer to grant liberty of religion ,
这 国王 曾是 不是 更多的 处置 比 期间 这 前 夏天 到 授予 自由 的 宗教 ,

国王并不比前一年夏天更倾向于给予宗教自由。

[nɔː(r)][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] ['hɒləndə(r)] [mɔː(r)] ['redi] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [bɪ'fɔː(r)][tuː; tə] [rɪ'naʊns] ['aɪðə(r)][ðeə(r)] [feɪθ] [ɔː(r)][ðeə(r)] ['fɑːðəlænd] .
nor were the Hollanders more ready than they had been before to renounce either their faith or their fatherland .
也不 是 这 荷兰人 更多的 准备好 比 他们 有 到过 前 到 放弃 任何一个 他们的 信仰 或者 他们的 祖国 .

荷兰人也并没有比以前更愿意放弃他们的信仰或祖国。

[ðə; ði] ['envɔi] , [ɒn] ['pɑːtɪŋ] , [meɪd] [ə; eɪ] ['strenjuəs] ['efət] [tuː; tə] [nɪ'ɡəʊʃieɪt] [ə; eɪ] [ləʊn] ,
The envoys , on parting , made a strenuous effort to negotiate a loan ,
这 使节 , 在 离别 , 制成 一个 费力的 努力 到 谈判 一个 贷款 ,

使节们临别之际，竭力商讨一笔贷款事宜。

[bʌt; bət][ðə; ði]['fruːɡ(ə)l] [kwiːn] [kən'sɪdəd] [ðə; ði][ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] [kwaɪt] [ˌɪnəd'mɪsəbl] .
but the frugal Queen considered the proposition quite inadmissible .
但 这 节俭 女王 经过考虑的 这 主张 相当 不可接受的 .

但节俭的女王认为这个提议完全不可接受。

[ʃiː; ʃi]['ɡrɑːntɪd][ðem; ðəm] ['lɪbəti] [tuː; tə] ['pɜːtʃəs] [ɑːmz] [ænd; ənd] [ˌæmjə'nɪʃ(ə)n] ,
She granted them liberty to purchase arms and ammunition ,
她 的确 他们 自由 到 购买 武器 和 弹药 ,

她允许他们购买武器弹药。

[ænd; ənd][tuː; tə] ['levi] [ə; eɪ] [fjuː] ['səʊldʒəz] [wɪð] [ðeə(r)] [əʊn] ['mʌni] ,
and to levy a few soldiers with their own money ,
和 到 征收 一个 很少 士兵 和 他们的 自己的 钱 ,

他们还自掏腰包招募了一些士兵。

[ænd; ənd] [ðɪs] [wɒz; wəz] [ə'kɔːdɪŋli] [dʌn] [tuː; tə][ə; eɪ] ['lɪmɪtɪd] [ɪk'stent] .
and this was accordingly done to a limited extent .
和 这 曾是 因此 完毕 到 一个 有限的 程度 .

因此，这种做法在一定程度上得到了实施。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə]['haɪə(r)]['səʊldʒəz][ɔː(r)][tuː; tə] [bai] ['ɡʌnpaʊdə(r)] ['eniweə(r)] ,
As it was not difficult to hire soldiers or to buy gunpowder anywhere ,
作为 它 曾是 不是 难的 到 聘请 士兵 或者 到 买 火药 任何地方 ,

由于招募士兵和购买火药并不困难,

[ɪn] [ðæt] ['wɔːlaɪk] [eɪdʒ] , [prə'vaɪdɪd][ðə; ði] ['mʌni] [wɜː(r); wə(r)] ['redi] ,
in that warlike age , provided the money were ready ,
在 那 好战 年龄 , 假如 这 钱 是 准备好 ,

在那个战乱年代，只要资金到位,

[ðə; ði] [steɪts] [hæd; həd] ['hɑːdli] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [kən'sɪdə(r)] [ðəm'selvz] ['ʌndə(r)] [diːp] [ˌɒblɪ'geɪʃ(ə)n]
the states had hardly reason to consider themselves under deep obligation
这 各州 有 几乎 原因 到 考虑 他们自己 在下面 深的 义务
[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [kən'seʃ(ə)n] .
for this concession .
为了 这 让步 .

各州几乎没有理由认为自己对这项让步负有深厚的义务。

[jet] [ðɪs] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [həʊl] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['embəsi] .
Yet this was the whole result of the embassy .
然而 这 曾是 这 所有的 结果 的 这 大使馆 .

然而，这就是大使馆的全部成果。

['plenti] [ɒv; əv] [faɪn] [wɜːdz] [hæd; həd] , [biːn] [bɪ'staʊd] , [wɪtʃ] [mait] [ɔː(r)] [mait] [nɒt] [hæv; həv]
Plenty of fine words had , been bestowed , which might or might not have
很多 的 美好的 字 有 , 到过 授予 , 哪个 可能 或者 可能 不是 有
['miːnɪŋ] ,
meaning ,
意义 ,

人们曾说过许多漂亮话，但这些话可能有意义，也可能没有意义。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɜːnz] ['teɪkən] [baɪ] ['kʌmɪŋ] [ɪ'vents] .
according to the turns taken by coming events .
根据 到 这 转弯 已采取 经过 未来 活动 .

根据接下来事态的发展走向。

[bɪ'saɪdz] [ðiːz] [tʃiːp] [ænd; ənd] ['empti] [si'viləti] , [ðeɪ] [rɪ'siːvd] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [dɪ'fend] ['hɒlənd]
Besides these cheap and empty civilities , they received permission to defend Holland
除了 这些 便宜的 和 空的 礼貌 , 他们 已收到 允许 到 保卫 荷兰
[æt; ət] [ðeə(r)] [əʊn] [ɪk'spens] ;
at their own expense ;
在 他们的 自己的 费用 ;

除了这些廉价而空洞的礼节之外，他们还获准自费保卫荷兰；

[wɪð] [ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] , [ɒv; əv] [sə'rendərɪŋ] [ɪts] ['sɒvrənti] , [ɪf] [ðeɪ] [laɪkt] , [tuː; tə] [kwiːn]
with the privilege , of surrendering its sovereignty , if they liked , to Queen
和 这 特权 , 的 投降 它是 主权 , 如果 他们 喜欢 , 到 女王
[ɪ'lɪzəbəθ] - [ænd; ənd] [ðɪs] [wɒz; wəz] [ɔːl] .
Elizabeth - and this was all .
伊丽莎白 - 和 这 曾是 全部 .

他们有权选择是否将主权让渡给伊丽莎白女王——仅此而已。

[ɒn] [ðə; ði] 19th [ɒv; əv] ['eɪprəl] , [ðə; ði] ['envɔi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['kʌntri] ,
On the 19th of April , the envoys returned to their country ,
在 这 19th 的 四月 , 这 使节 返回 到 他们的 国家 ,

4月19日，使节们返回了各自的国家。

[ænd; ənd] [leɪd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [ɪst'eɪts] [ðə; ði] ['miːgə(r)] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] .
and laid before the estates the meagre result of their negotiations .
和 铺设 前 这 庄园 这 微薄 结果 的 他们的 谈判 .

并将谈判的微薄成果呈递给各等级议会。

['veri] [suːn] ['ɑːftəwədz] , [ə'pɒn] [æn; ən] [ɪn'fɔːm(ə)l] [sə'dʒestʃən] [frɒm; frəm] ['henri] [θriː] .
Very soon afterwards , upon an informal suggestion from Henry III .
非常 很快 然后 , 之上 一个 非正式 建议 从 亨利 三、 .

不久之后，亨利三世提出了一个非正式的建议。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðə(r)] , [ðæt] [ə; eɪ] [mɔː(r)] ['feɪvərəb(ə)l] [rɪ'zʌlt] [mait] [biː; bi] [ɪk'spektɪd] ,
and the Queen Mother , that a more favorable result might be expected ,
和 这 女王 母亲 , 那 一个 更多的 有利 结果 可能 是 预期的 ,

而王太后则认为，或许会有一个更有利的结果。

[ɪf] [ðə; ði] [seɪm] [ˌæplɪˈkeɪʃ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʌk] - [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn]
if the same applications were made to the Duc d'Alencon which had been
如果 这 相同的 应用程序 是 制成 到 这 杜克 - 哪个 有 到过

[rɪˈsiːvd] [ɪn] [səʊ] [ˌʌnˌsætɪsˈfæktəri] [ə; eɪ] [ˈmænə(r)] [baɪ] [ɪˈlɪzəbəθ] ,
received in so unsatisfactory a manner by Elizabeth ,
已收到 在 所以 不令人满意 一个 方式 经过 伊丽莎白 ,

如果同样的申请被提交给阿朗松公爵，而伊丽莎白女王却以如此不令人满意的方式接受了这些申请，

[kəˈmɪʃənəz] [wɜː(r); wə(r)] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [frɑːns] .
commissioners were appointed to France .
专员 是 任命 到 法国 .

向法国派遣了专员。

[ˌaɪ ˈtiː] [pruːvd] [ɪmˈpɒsəb(ə)l] , [haʊˈevə(r)] , [æt; ət] [ðæt] [ˈdʒʌŋktʃə(r)] , [tuː; tə] [prəˈsiːd] [wɪð] [ðə; ði]
It proved impossible , however , at that juncture , to proceed with the
它 已证实 不可能的 , 然而 , 在 那 契机 , 到 继续 和 这

[nɪˌɡəʊʃɪˈeɪʃnz] ,
negotiations ,
谈判 ,

然而，在当时的情况下，谈判已经无法继续进行。

[ɪn] [ˈkɒnsɪkwəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)lz] [əˈkeɪʒnd] [baɪ] [ðə; ði] [ˈætɪtjuːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [djuːk] .
in consequence of the troubles occasioned by the attitude of the Duke .
在 结果 的 这 麻烦 引发 经过 这 态度 的 这 公爵 .

由于公爵的态度所引发的麻烦。

[ðə; ði] [ˈprɒvɪnsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] , [ˈiːv(ə)n] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] ,
The provinces were still , even as they had been from the beginning ,
这 省份 是 仍然 , 甚至 作为 他们 有 到过 从 这 开始 ,

[ɪnˈtaɪəli] [əˈləʊn] .
entirely alone .
完全 独自的 .

各省仍然像一开始那样，完全孤立无援。

[rɛˈkwɛsɪnz] [wɒz; wəz] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ˈevə(r)] [ˈstreɪtnd] [fɔː(r); fə(r)] [fʌndz] , [ˈrɪŋɪŋ] , [wɪð]
Requesens was more than ever straitened for funds , wringing , with
雷克森斯 曾是 更多的 比 曾经 拮据 为了 资金 , 拧干 , 和

[ɪnˈkriːsɪŋ] [ˈdɪfɪkəlti] , [ə; eɪ] [ˈslendə(r)] [ˈsʌbsədi] ,
increasing difficulty , a slender subsidy ,
增加 困难 , 一个 苗条 补贴 ,

雷克森斯的资金比以往任何时候都更加拮据，他越来越难以维持微薄的补贴。

[frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] , [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪˈlʌktənt] [ɪstˈeɪts] [ɒv; əv] [brəˈbænt] , [ˈflɑːndəz] ,
from time to time , out of the reluctant estates of Brabant , Flanders ,
从 时间 到 时间 , 出去 的 这 不情愿的 庄园 的 布拉班特 , 弗兰德斯 ,

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [əˈbiːdiənt] [ˈprɒvɪnsɪz] .
and the other obedient provinces .
和 这 其他 听话 省份 .

时不时地，从布拉班特、佛兰德斯和其他顺从的省份的不情愿的领地中。

[waɪl] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [stɪl] [æt; ət] - ,
While he was still at Duiveland ,
尽管 他 曾是 仍然 在 - ,

当他还在杜伊弗兰的时候，

[ðə; ði] [ɪstˈeɪts] - [ˈdʒen(ə)rəl] [sent] [hɪm] [ə; eɪ] [lɒŋ] [rɪˈmɒnstrəns] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˌmɪsˈkɒndʌkt] [ɒv; əv]
the estates - general sent him a long remonstrance against the misconduct of
这 庄园 - 一般的 发送 他 一个 长的 抗议 反对 这 不当行为 的

[ðə; ði] [ˈsəʊldʒəri] ,
the soldiery ,
这 士兵 ,

三级会议向他递交了一份长长的抗议书，控诉士兵的不当行为。

[ɪn]['ɑ:nsə(r)][tu:; tə][hɪz; ɪz][dɪ'mɑ:nd][fɔ:(r); fə(r)] [sə'plaɪz] .
in answer to his demand for supplies .
在 回答 到 他的 要求 为了 补给品 .

为了满足他对物资的需求。

" [əʊ] , [ði:z] [ɪst'eɪts] !
" Oh , these estates !
" 哦 , 这些 庄园 !

“哦，这些庄园！”

[ði:z] [ɪst'eɪts] ! " [kraɪd][ðə; ði][grænd] [kə'mɑ:ndə(r)] , [ɒn] [rɪ'si:vɪŋ] [sʌtʃ] ['vi:əmənt] [ri'prəutʃ]
these estates ! " cried the Grand Commander , on receiving such vehement reproaches
这些 庄园 ! " 哭 这 盛大 指挥官 , 在 接收 这样的 慷慨 责备

[ɪn'sted] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌni] ;
instead of his money ;
反而 的 他的 钱 ;

“这些庄园！”大指挥官喊道，他得到的不是钱财，而是如此激烈的责备；

" [meɪ] [ðə; ði] [lɔ:d] [dɪ'lɪvə(r)][ˌem 'i:][frɒm; frəm] [ði:z] [ɪst'eɪts] !
" may the Lord deliver me from these estates !
" 可能 这 主 递送 我 从 这些 庄园 !

愿主救我脱离这些境地！

" ['mi:ntaɪm] , [ðə; ði][ɪm'pɔ:t(ə)nt] [si:dʒ] [ɒv; əv] - [kən'tɪnju:d] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz]
" Meantime , the important siege of Zierickzee continued , and it was
" 与此同时 , 这 重要的 围城 的 - 持续 , 和 它 曾是

['evɪdənt] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪti] [mʌst; məst] [fɔ:l] .
evident that the city must fall .
明显 那 这 城市 必须 落下 .

与此同时，对齐里克泽的重要围攻仍在继续，很明显，这座城市必将陷落。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['mʌni] [æt; ət][ðə; ði][dɪ'spəʊz(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] .
There was no money at the disposal of the Prince .
那里 曾是 不 钱 在 这 处理 的 这 王子 .

王子当时身无分文。

[kaʊnt] [dʒɒn] , [hu:] [wɒz; wəz] ['sɪəriəsli] [ɪm'bærəst] [baɪ] ['ri:z(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ˌɑ:blɪ'geɪʃnz] [ɪn]
Count John , who was seriously embarrassed by reason of the great obligations in
数数 约翰 , WHO 曾是 严重地 尴尬的 经过 原因 的 这 伟大的 义务 在

['mʌni] [wɪtʃ] [hi:; hi] ,
money which he ,
钱 哪个 他 ,

约翰伯爵因背负巨额债务而感到非常尴尬，

[wɪð] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fæməli] , [hæd; həd] [ɪn'kɜ:d] [ɒn] [bɪ'hɑ:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪst'eɪts] ,
with the rest of his family , had incurred on behalf of the estates ,
和 这 休息 的 他的 家庭 , 有 已发生 在 代表 的 这 庄园 ,

他和他的家人一起，为遗产承担了这些债务。

[hæd; həd]['ri:s(ə)ntli] [meɪd] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [prɪns] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['ɪnfluəns] [tə'wɔ:dz]
had recently made application to the Prince for his influence towards
有 最近 制成 应用 到 这 王子 为了 他的 影响 向

[prə'kjʊərɪŋ][hɪm] [rɪ'li:f] .
procuring him relief .
采购 他 宽慰 .

他最近向王子提出申请，希望利用王子的影响力为自己争取救济。

[hiː; hi][hæd; həd] [fˈɔːwədɪd] [æn; ən] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ədˈvɑːnsɪz] [meɪd] [baɪ][hɪmˈself][ænd; ənd]
He had forwarded an account of the great advances made by himself and
他 有 转发 一个 帐户 的 这 伟大的 进展 制成 经过 他自己 和
[hɪz; ɪz] [ˈbreðrən] [ɪn] [ˈmʌni] ,
his brethren in money ,
他的 弟兄们 在 钱 ,

他曾汇报过自己和弟兄们在金钱方面取得的巨大进展，

[pleɪt] , [ˈfɜːnɪtʃə(r)] , [ænd; ənd] [enˈdɔːsmənts] [ɒv; əv] [ˈveəriəs] [kaɪndz] ,
plate , furniture , and endorsements of various kinds ,
盘子 , 家具 , 和 背书 的 各种各样的 种类 ,

车牌、家具和各种类型的背书

[fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ə; eɪ][ˈpɑːʃ(ə)l] [ˌriːɪmˈbɜːsmənt] [wɒz; wəz][ˈɔːlməʊst][ˌɪndɪˈspensəb(ə)l][tuː; tə] [seɪv] [hɪm]
for which a partial reimbursement was almost indispensable to save him
为了 哪个 一个 部分的 报销 曾是 几乎 必不可少 到 节省 他
[frɒm; frəm] [ˈsɪəriəs] [ˈdɪfɪkəltɪz] .
from serious difficulties .
从 严肃的 困难 .

因此，部分赔偿几乎是避免他陷入严重困境的必要条件。

[ðə; ði] [prɪns] , [haʊˈevə(r)] , [ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə][prəˈkjʊə(r)][hɪm] [ˈeni] [əˈsɪstəns] ,
The Prince , however , unable to procure him any assistance ,
这 王子 , 然而 , 无法 到 采购 他 任何 协助 ,

然而，王子却无法为他争取到任何帮助。

[hæd; həd] [biːn] [əˈblaɪdʒd][hɪm][wʌns][mɔː(r)][tuː; tə] [ɪnˈtriːt] [hɪm][tuː; tə] [dɪˈspleɪ] [ðə; ði][ˌdʒenəˈrɒsəti]
had been obliged him once more to entreat him to display the generosity
有 到过 有义务 他 一次 更多的 到 恳求 他 到 展示 这 慷慨
[ænd; ənd][ðə; ði][self] - [dɪˈnaɪəl] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [hæd; həd][ˈnevə(r)][faʊnd] [ˈwɒntɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz]
and the self - denial which the country had never found wanting at his
和 这 自己 - 拒绝 哪个 这 国家 有 绝不 成立 想要 在 他的
[hændz][ɔː(r)][æt; ət] [ðəʊz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈkɪndrəd] .
hands or at those of his kindred .
双手 或者 在 那些 的 他的 亲属 .

他不得不再次恳求他展现出慷慨和自我牺牲的精神，而这种精神，无论是他本人还是他的亲属，国家都从未感到匮乏。

[ðə; ði] [əˈpiːl] [hæd; həd][nɒt] [biːn] , [ɪn][veɪn] ,
The appeal had not been , in vain ,
这 上诉 有 不是 到过 , 在 徒劳 ,

上诉并非徒劳。

[bʌt; bət][ðə; ði] [kaʊnt] [wɒz; wəz] [ˈɒbviəsli] [nɒt][ɪn][ə; eɪ] [kənˈdɪʃn] [tuː; tə] [ɪˈfekt] [ˈeniθɪŋ] [mɔː(r)][æt; ət]
but the Count was obviously not in a condition to effect anything more at
但 这 数数 曾是 明显地 不是 在 一个 状况 到 影响 任何事物 更多的 在
[ðæt] [ˈməʊmənt][tuː; tə] [rɪˈliːv] [ðə; ði][faɪˈnænʃ(ə)l] [dɪˈstres] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] .
that moment to relieve the financial distress of the states .
那 片刻 到 缓解 这 金融的 痛苦 的 这 各州 .

但伯爵当时显然没有能力采取任何进一步措施来缓解各州的财政困境。

[ðə; ði] [ɪksˈtʃekə(r)] [wɒz; wəz] [ˈkrɪp(ə)ld] .
The exchequer was crippled .
这 国库 曾是 残疾的 .

国库捉襟见肘。

[[ðə; ði] [ˌkɑːntrɪˈbjuːʃnz] [ɒv; əv] [ˈhɒlənd] [ænd; ənd] [ˈziːlənd] [fɔː(r); fə(r)][wɔː(r)] [ɪkˈspensɪz] [əˈmaunt] [tuː; tə]
[The contributions of Holland and Zealand for war expenses amounted to
[这 贡献 的 荷兰 和 新西兰 为了 战争 开支 金额 到
[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈfɪfti] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈflɒrɪn] [ˈmʌnθli] .
one hundred and fifty thousand florins monthly .
一 百 和 五十 千 弗洛林 月度 .

荷兰和西兰每月为战争开支缴纳的款项高达十五万弗罗林。

[ðə; ði] [peɪ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kæptɪn] [wɒz; wəz] ['eɪti] ['flɒrɪn] ['mʌnθli] ; [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lef'tenənt] ,
The pay of a captain was eighty florins monthly ; that of a lieutenant ,
这 支付 的 一个 队长 曾是 八十 弗洛林 月度 ; 那 的 一个 中尉 ,

一名上尉的月薪是八十弗罗林；一名中尉的月薪是，

['fɔːti] ; [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɔːpərəl] , [ˌfɪf'tiːn] ; [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['drʌmə(r)] , ['faɪfər] , [ɔː(r)]['mɪnɪstə(r)] ,
forty ; that of a corporal , fifteen ; that of a drummer , fifer , or Minister ,
四十 ; 那 的 一个 下士 , 十五 ; 那 的 一个 鼓手 , 笛子 , 或者 部长 ,

四十；下士的十五；鼓手、笛手或牧师的十五。

[twelv] ; [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɒmən] ['səʊldʒə(r)] , ['sev(ə)n][ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf] .
twelve ; that of a common soldier , seven and a half .
十二 ; 那 的 一个 常见的 士兵 , 七 和 一个 一半 .

十二；普通士兵的体重是七磅半。

[ə; eɪ] ['kæptɪn] [hæd; həd]['ɔːlsəʊ][wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] ['flɒrɪn] [iːtʃ] [mʌnθ] [tuː; tə] [dɪ'strɪbjuːt]
A captain had also one hundred and fifty florins each month to distribute
一个 队长 有 还 一 百 和 五十 弗洛林 每个 月 到 分发
[ə'mʌŋ] [ðə; ði][məʊst] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌmpəni] .
among the most meritorious of his company .
之中 这 最多 有功绩的 的 他的 公司 .

船长每月还有一百五十弗罗林可以分配给连队中最有功勋的人。

[iːtʃ] ['səʊldʒə(r)][wɒz; wəz] ['laɪkwaɪz] ['fɜːnɪʃt] [wɪð] [fuːd] ; ['bedɪŋ] , ['faɪə(r)] , [lait] , [ænd; ənd]
Each soldier was likewise furnished with food ; bedding , fire , light , and
每个 士兵 曾是 同样地 提供 和 食物 ; 寝具 , 火 , 光 , 和
['wɒʃɪŋ] . — - [diː] [frɑːns] [ˌem 'es] , [vɒl] .
washing . — Renom de France MS , vol .
洗涤 . — - 德 法国 多发性硬化症 , 卷 .

每位士兵都得到了食物、被褥、火、照明和洗漱用品。——《法国名誉手稿》

[ˌaɪ 'aɪ] .
ii .
二、 .

二、

[siː] . - ,]
c . 46 ,]
c . - ,]

c. 46,]

['hɒlənd] [ænd; ənd] ['ziːlənd] [wɜː(r); wə(r)] [kʌt] [ɪn] [tweɪn] [baɪ][ðə; ði][ˌɒkju'peɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ʃuʊən]
Holland and Zealand were cut in twain by the occupation of Schouwen
荷兰 和 新西兰 是 切 在 马克·吐温 经过 这 职业 的 舒文
[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'prəʊtʃɪŋ] [fɔːl] [ɒv; əv][ɪts]['kæpɪt(ə)l] .
and the approaching fall of its capital .
和 这 接近 落下 的 它是 首都 .

斯豪文被占领，其首府即将陷落，荷兰和西兰岛因此被一分为二。

['dʒɜːməni] , ['ɪŋglənd] , [frɑːns] ;
Germany , England , France ;
德国 , 英格兰 , 法国 ;

德国、英国、法国；

[ɔːl] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [stretʃ] [aʊt] [ðeə(r)][hændz][tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði][hə'rəʊɪk][bʌt; bət] [ɪg'zɔːstləs] ['lɪt(ə)l]
all refused to stretch out their hands to save the heroic but exhaustless little
全部 拒绝 到 拉紧 出去 他们的 双手 到 节省 这 英勇 但 无排气 小的
['prɒvɪnsɪz] .
provinces .
省份 .

所有人都拒绝伸出援手去拯救那些英勇但精疲力竭的小省份。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈdespərət] [bʌt; bət] [səˈblaɪm] [ˌrezəˈluːʃ(ə)n] [tʊk]
It was at this moment that a desperate but sublime resolution took
它 曾是 在 这 片刻 那 一个 绝望的 但 升华 解决 采取

[pəˈzeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [maɪnd] .
possession of the Prince's mind .
拥有 的 这 王子的 头脑 .

就在这时，一种绝望却又崇高的决心占据了王子的内心。

[ðeə(r)] [siːmd] [bʌt; bət][wʌn] [wei] [left][tuː; tə][ɪkˈskluːd][ðə; ði] [ˈspænjədz] [fɔː(r); fə(r)][ˈevə(r)][frɒm; frəm]
There seemed but one way left to exclude the Spaniards for ever from
那里 似乎 但 一 方式 左边 到 排除 这 西班牙人 为了 曾经 从

[ˈhɒlənd] [ænd; ənd] [ˈziːlənd] ,
Holland and Zealand ,
荷兰 和 新西兰 ,

似乎只剩下一种方法可以永远将西班牙人排除在荷兰和西兰岛之外了。

[ænd; ənd][tuː; tə][ˈreskjuː][ðə; ði] [ɪnˈhæbətənt] [frɒm; frəm] [ɪmˈpendɪŋ] [ˈruːɪn] .
and to rescue the inhabitants from impending ruin .
和 到 救援 这 居民 从 即将到来的 废墟 .

并将居民从即将到来的灾难中拯救出来。

[ðə; ði] [prɪns] [hæd; həd] [lɒŋ] [bruːd] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [skiːm] ,
The Prince had long brooded over the scheme ,
这 王子 有 长的 沉思 超过 这 方案 ,

王子早就对这个计划酝酿已久。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈaʊə(r)] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv] [strʌk] [fɔː(r); fə(r)][ɪts] [fʊlˈfɪlmənt] .
and the hour seemed to have struck for its fulfilment .
和 这 小时 似乎 到 有 击 为了 它是 履行 .

而时机似乎已经到来，一切即将实现。

[hɪz; ɪz][ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt][wɒz; wəz][tuː; tə] [kəˈlekt] [ɔːl][ðə; ði][ˈves(ə)lz] , [ɒv; əv] [ˈevri] [dɪˈskrɪpʃn] ,
His project was to collect all the vessels , of every description ,
他的 项目 曾是 到 收集 全部 这 船只 , 的 每一个 描述 ,

他的目标是收集各种各样的器皿。

[wɪtʃ] [kʊd; kəd][biː; bi] [əbˈteɪnd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈneðələndz] .
which could be obtained throughout the Netherlands .
哪个 可以 是 获得 自始至终 这 荷兰 .

在荷兰各地均可获得。

[ðə; ði] [həʊl] [ˌpɒpjuˈleɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈprɒvɪnsɪz] , [men] , [ˈwɪmɪn] , [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] ,
The whole population of the two provinces , men , women , and children ,
这 所有的 人口 的 这 二 省份 , 男人 , 女性 , 和 孩子们 ,

这两个省份的全部人口，包括男人、女人和儿童，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [ɔːl][ðə; ði] [ˈmuːvəbl] [ˈprɒpəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
together with all the moveable property of the country ,
一起 和 全部 这 活动 财产 的 这 国家 ,

连同该国所有动产，

[wɜː(r); wə(r)] [ðen] [tuː; tə][biː; bi][emˈbɑːk, im-][ɒn] [bɔːd] [ðɪs] [ˈnjuːmərəs] [fliːt] ,
were then to be embarked on board this numerous fleet ,
是 然后 到 是 启航 在 木板 这 很多的 舰队 ,

然后他们将被安排登上这支庞大的舰队。

[ænd; ənd][tuː; tə] [siːk] [ə; eɪ] [njuː] [həʊm] [bɪˈjɒnd] [ðə; ði] [ˈsiːz] .
and to seek a new home beyond the seas .
和 到 寻找 一个 新的 家 超过 这 海域 .

并前往海外寻找新的家园。

[ðə; ði] ['wɪnd,mɪlz] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] [tuː; tə][biː; bi] [bɜːnd] , [ðə; ði] [daɪks] [pɪəst] , [ðə; ði] [sluːs]
The windmills were then to be burned , the dykes pierced , the sluices
这 风车 是 然后 到 是 烧伤 , 这 堤坝 穿孔 , 这 水闸
['əʊpənd][ɪn] ['evri] [də'rekʃ(ə)n] ,
opened in every direction ,
打开 在 每一个 方向 ,

然后，风车将被烧毁，堤坝将被刺穿，水闸将被向四面八方打开。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌntri] [rɪ'stɔːd] [fɔː(r); fə(r)]['evə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] , [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː]
and the country restored for ever to the ocean , from which it
和 这 国家 恢复 为了 曾经 到 这 海洋 , 从 哪个 它
[hæd; həd] [sprʌŋ] .
had sprung .
有 弹簧 .

这个国家永远地回归了它所孕育的海洋。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [seɪ] ['weðə(r)] [ðə; ði][ˌrezə'luːʃ(ə)n] , [ɪf] ['prɒvɪdəns] [hæd; həd] [pə'mɪtɪd] [ɪts]
It is difficult to say whether the resolution , if Providence had permitted its
它 是 难的 到 说 无论 这 解决 ,如果 普罗维登斯 有 允许 它是
[fʊl'fɪlmənt] ,
fulfilment ,
履行 ,

很难说，如果天意允许，这项决议是否能够实现。

[wʊd] [hæv; həv] [biːn] , [ɒn][ðə; ði] [həʊl] , ['betə(r)][ɔː(r)] [wɜːs] [fɔː(r); fə(r)][hjuː'mænəti][ænd; ənd]
would have been , on the whole , better or worse for humanity and
会 有 到过 , 在 这 所有的 , 更好的 或者 更糟 为了 人类 和
[ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] .
civilization .
文明 .

总体而言，这对人类和文明来说可能是好事也可能是坏事。

[ðə; ði] [ʃɪps] [wɪtʃ] [wʊd] [hæv; həv] [bɔːn] [ðə; ði][hə'rəʊɪk] [prɪns] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fɔːtʃənz] [mait]
The ships which would have borne the heroic Prince and his fortunes might
这 船舶 哪个 会 有 出生 这 英勇 王子 和 他的 财富 可能
[hæv; həv]['teɪkən][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['njuːli] - [dɪ'skʌvəd] ['westən] ['hemɪsfɪə(r)] .
have taken the direction of the newly - discovered Western hemisphere .
有 已采取 这 方向 的 这 新 - 发现 西 半球 .

载着这位英勇王子及其财富的船只，或许会驶向新发现的西半球。

[ə; eɪ] [rɪ'lɪdʒəs] ['kɒləni] , ['plɑːntɪd][baɪ][ə; eɪ] [kə'mɜːʃ(ə)l] [ænd; ənd] ['lɪbəti] - ['lʌvɪŋ] [reɪs] , [ɪn][ə; eɪ]
A religious colony , planted by a commercial and liberty - loving race , in a
一个 宗教 殖民地 , 已种植 经过 一个 商业的 和 自由 - 爱 种族 , 在 一个
['vɜːdʒɪn] [sɔɪl] ,
virgin soil ,
处女 土壤 ,

一个由热爱商业和自由的民族在未开发的处女地上建立的宗教殖民地

[ænd; ənd][daɪ'rɛktɪd][baɪ] [pə'trɪʃn] [bʌt; bət][self] - [di'naiŋ] [hændz] , [mait] [hæv; həv][priː'siːd, pri-] , [baɪ]
and directed by patrician but self - denying hands , might have preceded , by
和 指导 经过 贵族 但 自己 - 否认 双手 , 可能 有 之前 , 经过
[hɑːf][ə; eɪ] ['sentʃəri] ,
half a century ,
一半 一个 世纪 ,

并由出身高贵但克己自律的人执导，可能早了半个世纪。

[ðə; ði] ['kɒləni] [wɪtʃ] [ə; eɪ] ['kɪndrəd] [reɪs] , [ɪm'peld] [baɪ] ['sɪmələ(r)] ['moʊtɪvz] , [ænd; ənd] ['ʌndə(r)]
the colony which a kindred race , impelled by similar motives , and under
这 殖民地 哪个 一个 亲属 种族 , 被迫 经过 相似的 动机 , 和 在下面
['sʌmwɒt] ['sɪmələ(r)] ['sɜːkəmstənsɪz] [ænd; ənd] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,
somewhat similar circumstances and conditions ,
有些 相似的 情况 和 状况 ,

一个同族种族，出于相似的动机，在某种相似的环境和条件下，建立了一个殖民地。

[wɒz; wəz] ['destɪnd] [tuː; tə] [plɑːnt] [ə'pɒn] [ðə; ði] [stɜːn] [ʃɔːz] [ɒv; əv] [njuː] ['ɪŋglənd] .
was destined to plant upon the stern shores of New England .
曾是 注定 到 植物 之上 这 船尾 海岸 的 新的 英格兰 .

注定要在新英格兰的严酷海岸上扎根。

[hæd; həd] [ðeɪ] [daɪ'rɛktɪd] [ðeə(r)] [kɔːs] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɔːm] [ænd; ənd] ['freɪgrənt] ['aɪlənds] [ɒv; əv] [ðə; ði]
Had they directed their course to the warm and fragrant islands of the
有 他们 指导 他们的 课程 到 这 温暖的 和 香 岛屿 的 这
[iːst] ,
East ,
东方 ,

如果他们当初选择驶向东方温暖芬芳的岛屿，

[æn; ən] [ˌɪndɪ'pendənt] ['krɪstʃən] ['kɒmənwelθ] [mait] [hæv; həv] [ə'rɪz(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðəʊz] [prə'lɪfɪk]
an independent Christian commonwealth might have arisen among those prolific
一个 独立的 基督教 联邦 可能 有 出现 之中 那些 多产的
['riːdʒənz] ,
regions ,
地区 ,

在这些物产丰饶的地区，或许已经兴起了一个独立的基督教国家。

[suː'pɪəriə(r)] [ɪn] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [tuː; tə] ['eni] ['sʌbsɪkwənt] ['kɒləni] [ɒv; əv] ['hɒlənd] ,
superior in importance to any subsequent colony of Holland ,
优越的 在 重要性 到 任何 随后的 殖民地 的 荷兰 ,

其重要性超过了荷兰后来的任何殖民地。

[kræmpt] [frɒm; frəm] [ɪts] [bɜːθ] [baɪ] ['æbsəluːt] [səb'dʒekʃn] [tuː; tə] [ə; eɪ] [fɑː(r)] ['dɪstənt] [mə'trɒpəlɪs] .
cramped from its birth by absolute subjection to a far distant metropolis .
狭窄 从 它是 出生 经过 绝对 隶属 到 一个 远的 遥远 都会 .

从诞生之日起，它就受到遥远大都市的绝对支配，处境十分局限。

[ðə; ði] [ˌʌnɪk'spektɪd] [deθ] [ɒv; əv] [rɛ'kwɛsɪnz] ['sʌd(ə)nli] [dɪ'speld] [ðiːz] [skiːm] .
The unexpected death of Requesens suddenly dispelled these schemes .
这 意外 死亡 的 雷克森斯 突然 驱散 这些 方案 .

雷克森斯的意外死亡突然粉碎了这些计划。

[ðə; ði] [siːdʒ] [ɒv; əv] - [hæd; həd] ['ɒkjupaɪd] [mʌtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['gʌvərnərz] [ə'tenʃ(ə)n] ,
The siege of Zierickzee had occupied much of the Governor's attention ,
这 围城 的 - 有 占领 很多 的 这 州长的 注意力 ,

总督的大部分精力都投入到了齐里克泽围城战中。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [hæd; həd] ['riːs(ə)ntli] ['rɪt(ə)n] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['sɒvrɪn] , [ðæt] [ɪts] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [naʊ]
but he had recently written to his sovereign , that its reduction was now
但 他 有 最近 书面 到 他的 主权 , 那 它是 减少 曾是 现在
['sɜːt(ə)n] .
certain .
肯定 .

但他最近曾写信给他的君主，说它的减少已成定局。

[hiː; hi] [hæd; həd] ['ædɪd] [æn; ən] ['ɜːdʒənt] [rɪ'kwest] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] ,
He had added an urgent request for money ,
他 有 额外 一个 紧迫的 要求 为了 钱 ,

他还提出了一项紧急的筹款请求。

[wɪð] [ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] ['fɪlɪp] [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['eɪb(ə)l]
with a sufficient supply of which he assured Philip that he should be able
和 一个 充足的 供应 的 哪个 他 保证 菲利普 那 他 应该 是 有能力的
[tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði][wɔː(r)][tuː; tə][æn; ən] [ɪ'miːdiət] [kən'kluːʒn] .
to bring the war to an immediate conclusion .
到 带来 这 战争 到 一个 即时 结论 .

他向菲利普保证，有了充足的物资，他就能立即结束战争。

[waɪl] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [sə'plaɪz] , [hiː; hi][hæd; həd] , ['kɒntrəri] [tuː; tə][ɔːl] [lɔː] [ɔː(r)]['riːz(ə)n] ,
While waiting for these supplies , he had , contrary to all law or reason ,
尽管 等待 为了 这些 补给品 , 他 有 , 相反 到 全部 法律 或者 原因 ,

在等待这些物资到货期间，他违背一切法律和理性，

[meɪd] [æn; ən] [ˌʌnsək'sesfl] [ə'tempt] [tuː; tə] ['kɒŋkə(r)] [ðə; ði][pəʊst][ɒv; əv] ['emdən] , [ɪn] ['dʒɜːməni] .
made an unsuccessful attempt to conquer the post of Embden , in Germany .
制成 一个 不成功 试图 到 征服 这 邮政 的 恩布登 , 在 德国 .

他曾试图攻占德国恩布登的据点，但未能成功。

[ə; eɪ]['mjuːtəni][hæd; həd][æt; ət][ə'baʊt][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , ['brəʊkən][aʊt] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn]
A mutiny had at about the same time , broken out among his troops in
一个 兵变 有 在 关于 这 相同的 时间 , 破碎的 出去 之中 他的 军队 在
['hɑːləm] ,
Harlem ,
哈莱姆区 ,

大约在同一时间，他的部队在哈莱姆爆发了兵变。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd] ['fɜːnɪʃt] [ðə; ði] ['sɪtəznz] [wɪð] [ɑːmz] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðəm'selvz] ,
and he had furnished the citizens with arms to defend themselves ,
和 他 有 提供 这 公民 和 武器 到 保卫 他们自己 ,

他还向市民提供了武器以保卫自己。

['gɪvɪŋ] [friː] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [juːz] [ðem; ðəm] [ə'genst] [ðə; ði] [ɪn'sɜːdʒənt] [tru:ps] .
giving free permission to use them against the insurgent troops .
给予 自由的 允许 到 使用 他们 反对 这 叛乱分子 军队 .

允许自由使用这些武器对付叛军。

[baɪ] [ðɪs] [miːnz] [ðə; ði]['mjuːtəni][hæd; həd] [biːn] [kwel] , [bʌt; bət][ə; eɪ]['deɪndʒərəs] ['presɪdənt]
By this means the mutiny had been quelled , but a dangerous precedent
经过 这 方法 这 兵变 有 到过 平息 , 但 一个 危险的 先例
[ɪ'stæblɪʃt] .
established .
已确立的 .

通过这种方式，叛乱被平息了，但也开创了一个危险的先例。

[æŋ'zaɪəti] [kən'sɜːnɪŋ] [ðɪs] [rɪ'beljən] [ɪz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][hæv; həv] ['heɪs(ə)nd] [ðə; ði][grænd]
Anxiety concerning this rebellion is supposed to have hastened the Grand
焦虑 有关 这 叛乱 是 据称 到 有 加快 这 盛大
[kə'mændərz] [deθ] .
Commander's death .
指挥官的 死亡 .

据说，对这场叛乱的焦虑加速了大统帅的死亡。

[ə; eɪ]['vaɪələnt]['fiːvə(r)] [siːzd] [hɪm][ɒn][ðə; ði] 1st , [ænd; ənd] ['tɜːrməˌnet] [hɪz; ɪz] [ɪg'zɪstəns] [ɒn][ðə; ði] 5th
A violent fever seized him on the 1st , and terminated his existence on the 5th
一个 暴力 发烧 查获 他 在 这 1st , 和 终止 他的 存在 在 这 5th
[ɒv; əv] [mɑːtʃ] ,
of March ,
的 行进 ,

3月1日，他突发高烧，并于3月5日去世。

[ɪn][ðə; ði] ['fɪfti] - [fɜːst] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
in the fifty - first year of his life .
在 这 五十 - 第一的 年 的 他的 生活 .

在他五十一岁那年。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] ['nesəsəri] [tuː; tə] [rɪ'vjuː] [ɪ'læbərətli] [hɪz; ɪz] [kə'rɪə(r)] ,
It is not necessary to review elaborately his career ,
它 是 不是 必要的 到 审查 精心 他的 职业 ,

无需详尽回顾他的职业生涯。

[ðə; ði] [tʃiːf] ['ɪnsɪdənts] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæv; həv] [biːn] [sə'fɪʃntli] [dɪ'skraɪbd] .
the chief incidents of which have been sufficiently described .
这 首席 事件 的 哪个 有 到过 足够 描述 .

其中的主要事件已得到充分描述。

[rɛ'kwɛsɪnz] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv] [haɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [baɪ] [bɜːθ] [ænd; ənd] ['ɒfɪs] , [bʌt; bət] [ə; eɪ]
Requesens was a man of high position by birth and office , but a
雷克森斯 曾是 一个 男人 的 高的 位置 经过 出生 和 办公室 , 但 一个
['θʌrəli] ['kɒmənpleɪs] ['pɜːsənɪdʒ] .
thoroughly commonplace personage .
彻底 平凡 人士 .

雷克森斯出身显赫，官职显赫，但他本人却是个非常普通的人。

[hɪz; ɪz] ['tælənts] ['aɪðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [wɔː(r)] [ɔː(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['sɪv(ə)l] [ɪm'plɔɪmənt] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ə'bʌv]
His talents either for war or for civil employments were not above
他的 天赋 任何一个 为了 战争 或者 为了 民用 就业 是 不是 多于
[ˌmiːdi'ɒkrəti] .
mediocrity .
平庸 .

他在战争或民事方面的才能都平庸无奇。

[hɪz; ɪz] [frendz] [dɪ'spjuːtɪd] ['weðə(r)] [hiː; hi] [wɜː(r); wə(r)] ['greɪtə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [fiːld] [ɔː(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['kaʊns(ə)l] ,
His friends disputed whether he were greater in the field or in the council ,
他的 朋友们 争议 无论 他 是 更大的 在 这 场地 或者 在 这 理事会 ,

他的朋友们争论不休，究竟是他在战场上更出色，还是在议会中更胜一筹。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [greɪt] [ɪn] ['naɪðə(r)] .
but it is certain that he was great in neither .
但 它 是 肯定 那 他 曾是 伟大的 在 两者都不 .

但可以肯定的是，他在这两方面都不算出色。

[hɪz; ɪz] ['bɪgətri] [wɒz; wəz] ['iːkwəl] [tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv] ['ælvə] ,
His bigotry was equal to that of Alva ,
他的 偏见 曾是 平等的 到 那 的 阿尔瓦 ,

他的偏执程度与阿尔瓦不相上下。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] ['raɪv(ə)l] [ðə; ði] [djuːk] [ɪn] ['kruːəlti] .
but it was impossible to rival the Duke in cruelty .
但 它 曾是 不可能的 到 竞争对手 这 公爵 在 残酷 .

但论残忍，无人能及公爵。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] , ['ɑːftə(r)] ['sev(ə)n] [j'iəz] [ɒv; əv] ['tɔːtʃə(r)] ['ʌndə(r)]
Moreover , the condition of the country , after seven years of torture under
而且 , 这 状况 的 这 国家 , 后 七 年 的 酷刑 在下面
[hɪz; ɪz] ['priːdəsesə(r)] ,
his predecessor ,
他的 前任 ,

此外，在他前任统治下遭受七年蹂躏之后，国家状况……

[meɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] , [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ə'raɪv(ə)l] ,
made it difficult for him , at the time of his arrival ,
制成 它 难的 为了 他 , 在 这 时间 的 他的 到达 ,

在他抵达之时，这给他带来了困难。

[tuː; tə] [ˈɪmɪteɪt] [ðə; ði] [sɪˈverəti] [wɪtʃ] [hæd; həd] [meɪd] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ˈælvə] [ˈɪnfəməs] .
to imitate the severity which had made the name of Alva infamous .
到 模拟 这 严重性 哪个 有 制成 这 姓名 的 阿尔瓦 臭名昭著的 .

模仿阿尔瓦臭名昭著的严厉作风。

[ðə; ði] [blʌd] [ˈkaʊns(ə)l] [hæd; həd] [biːn] [rɪˈteɪnd] [θruːˈaʊt] [hɪz; ɪz] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃ(ə)n] , [bʌt; bət] [ɪts]
The Blood Council had been retained throughout his administration , but its
这 血 理事会 有 到过 保留 自始至终 他的 行政 , 但 它是
[ˌɒkjuˈpeɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [gɒn] ,
occupation was gone ,
职业 曾是 已消失 ,

在他的整个执政期间，血盟委员会一直被保留了下来，但它的占领行动已经结束了。

[fɔː(r); fə(r)] [wɒnt] [ɒv; əv] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)] [ɪts] [fəˈrɒsəti] .
for want of food for its ferocity .
为了 想 的 食物 为了 它是 恶 .

由于缺乏食物，它变得凶猛。

[ðə; ði] [əˈbiːdiənt] [ˈprɒvɪnsɪz] [hæd; həd] [biːn] [pɜːrdʒd] [ɒv; əv] [ˈprɒtistənts] ; [waɪl] [ˈkrɪp(ə)ld] , [tuː] , [baɪ]
The obedient provinces had been purged of Protestants ; while crippled , too , by
这 听话 省份 有 到过 已清除 的 新教徒 ; 尽管 残疾的 , 也 , 经过
[ˌkɒnfɪˈskeɪʃn] ,
confiscation ,
没收 ,

这些顺从的省份已经清除了新教徒；同时，由于财产没收，这些省份也元气大伤。

[ðeɪ] [ˈɒfəd] [nəʊ] [fiːld] [fɔː(r); fə(r)] [ˈfɜːðə(r)] [ɪkˈstɔːʃ(ə)n] .
they offered no field for further extortion .
他们 提供 不 场地 为了 更远 勒索 .

他们没有提供进一步勒索的余地。

[frɒm; frəm] [ˈhɒlənd] [ænd; ənd] [ˈziːlənd] , [wens] [kəˈθɒləsɪzəm] [hæd; həd] [biːn] [ˈnɪəli] [ɪkˈskluːdɪd] ,
From Holland and Zealand , whence Catholicism had been nearly excluded ,
从 荷兰 和 新西兰 , 何处 天主教 有 到过 几乎 排除 ,

来自荷兰和西兰岛，天主教在那里几乎被排除在外。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [speɪn] [wɒz; wəz] [ˈnɪəli] [ɪkˈskluːdɪd] [ˈɔːlsəʊ] .
the King of Spain was nearly excluded also .
这 国王 的 西班牙 曾是 几乎 排除 还 .

西班牙国王也差点被排除在外。

[ðə; ði] [blʌd] [ˈkaʊns(ə)l] [wɪtʃ] , [ɪf] [set] [ʌp] [ɪn] [ðæt] [ˈkʌntri] ,
The Blood Council which , if set up in that country ,
这 血 理事会 哪个 , 如果 放 向上 在 那 国家 ,

血统委员会，如果在该国成立的话，

[wʊd] [hæv; həv] [ˈeksɪkjuːtɪd] [ˈevri] [ˈlɪvɪŋ] [ˈkriːtʃə(r)] [ɒv; əv] [ɪts] [ˌpɒpjuˈleɪʃ(ə)n] ,
would have executed every living creature of its population ,
会 有 执行 每一个 活的 生物 的 它是 人口 ,

它会屠杀其境内所有生物，

[kʊd; kəd] [ˈəʊnli] [geɪz] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [ˈdɪstəns] [æt; ət] [ðəʊz] [huː] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [ɪts] [ˈvɪktɪms] .
could only gaze from a distance at those who would have been its victims .
可以 仅有的 目光 从 一个 距离 在 那些 WHO 会 有 到过 它是 受害者 .

只能远远地望着那些本应成为它受害者的人们。

[rɛˈkwɛsɪnz] [hæd; həd] [biːn] [ˈpriːviəsli] [dɪˈstɪŋgwɪʃt] [ɪn] [tuː] [ˈfiːldz] [ɒv; əv] [ˈækʃ(ə)n] :
Requesens had been previously distinguished in two fields of action :
雷克森斯 有 到过 之前 杰出的 在 二 字段 的 行动 :

雷克森斯此前在两个领域已崭露头角：

[ðə; ði][grə'nɑːdə] ['mæsəkə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɑːnɪdʒ] [ɒv; əv][li'pæntəu] .
the Granada massacres and the carnage of Lepanto .
这 格拉纳达 大屠杀 和 这 屠杀 的 勒班陀 .

格拉纳达大屠杀和勒班陀战役的屠杀。

[ə'pɒn] [bəuθ] [ə'keɪʒnz] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [ðə; ði] ['mɪlətri] ['tjuːtə(r)][ɒv; əv] [dɒn] [dʒɒn][ɒv; əv] ['ɒstriə] ,
Upon both occasions he had been the military tutor of Don John of Austria ,
之上 两个都 场合 他 有 到过 这 军队 导师 的 大学教师 约翰 的 奥地利 ,

这两次他都担任了奥地利的唐·胡安的军事导师。

[baɪ] [huːm] [hiː; hi][wɒz; wəz] [suːn] [tuː; tə][biː; bi] [sək'siːdɪd] [ɪn][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neðələndz] .
by whom he was soon to be succeeded in the government of the Netherlands .
经过 谁 他 曾是 很快 到 是 成功了 在 这 政府 的 这 荷兰 .

不久之后，他的继任者便接替他出任荷兰政府部长。

[tuː; tə][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl]['bɑːstəd; 'bæstəd][hæd; həd] [biːn] [ə'saɪnd] [ðə; ði]['priː] - ['emɪnəns] ,
To the imperial bastard had been assigned the pre - eminence ,
到 这 帝国 混蛋 有 到过 分配 这 预 - 卓越 ,

皇室私生子被赋予了至高无上的地位。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði][grænd] [kə'mɑːndə(r)] [hæd; həd] [biːn] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə][ə; eɪ] [mɔː(r)][ðæn; ðən]['iːkwəl] [ʃeə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['glɔːri] .
but it was thought that the Grand Commander had been entitled to a more than equal share of the glory .
但 它 曾是 想法 那 这 盛大 指挥官 有 到过 标题 到 一个 更多的 比 平等的 分享 的 这 荣耀 .

但人们认为，大统帅理应获得远超其他人的荣耀。

[wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [haʊ] [mʌtʃ] [ə'dɪʃən(ə)l] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [ə'kwaɪəd] [baɪ] [rɛ'kwɛsɪnz] [ɪn][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] .
We have seen how much additional reputation was acquired by Requesens in the provinces .
我们 有 已见 如何 很多 额外的 名声 曾是 获得 经过 雷克森斯 在 这 省份 .

我们已经看到 Requesens 在各省获得了多少额外的声誉。

[ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [ə'genst] - [ænd; ənd] [ʃuʊən] , [wɒz; wəz] , [ɒn][ðə; ði] [həʊl] ,
The expedition against Duiveland and Schouwen , was , on the whole ,
这 远征 反对 - 和 舒文 , 曾是 , 在 这 所有的 ,

总的来说，对杜维兰和舒文的远征是

[ðə; ði][məʊst] ['brɪliənt] [fiːt] [ɒv; əv] [ɑːmz] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][wɔː(r)] ,
the most brilliant feat of arms during the war ,
这 最多 杰出的 特技 的 武器 期间 这 战争 ,

战争期间最辉煌的军事壮举

[ænd; ənd][ɪts] [sək'ses] [rɪ'flekts] [æn; ən] [ʌn'daɪɪŋ] ['lʌstə(r)][ɒn][ðə; ði] ['hɑːdɪˌhʊd] [ænd; ənd] ['dɪsəplɪn] [ɒv; əv][ðə; ði]['spæniʃ] ,
and its success reflects an undying lustre on the hardihood and discipline of the Spanish ,
和 它是 成功 反映 一个 不朽 光泽 在 这 坚韧 和 纪律 的 这 西班牙语 ,

它的成功反映了西班牙人坚韧不拔和纪律严明的不朽光辉。

['dʒɜːmən] , [ænd; ənd] [wɑː'luːn] ['səʊldʒəri] .
German , and Walloon soldiery .
德语 , 和 瓦隆 士兵 .

德国士兵和瓦隆士兵。

[æz; əz][æn; ən][ækt][ɒv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ɔː'dæsəti] [ɪn][ə; eɪ][bæd] [kɔːz] , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['reəli] [biːn]
As an act of individual audacity in a bad cause , it has rarely been
作为 一个 行为 的 个人 大胆 在 一个 坏的 原因 , 它 有 很少 到过
['iːkwəld] .
equalled .
等于 .

作为一项邪恶事业中的个人胆大妄为之举，它鲜有匹敌。

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] ['hɑːdli] [biː; bi] [sed] , [haʊ'evə(r)] ,
It can hardly be said , however ,
它 能 几乎 是 说 , 然而 ,

然而，这很难说。

[ðæt] [ðə; ði][grænd] [kə'mɑːndə(r)] [wɒz; wəz] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə] ['eni] [lɑːdʒ] ['meʒə(r)] [ɒv; əv] [preɪz] [fɔː(r); fə(r)]
that the Grand Commander was entitled to any large measure of praise for
那 这 盛大 指挥官 曾是 标题 到 任何 大的 措施 的 称赞 为了
[ðə; ði] [sək'ses] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
the success of the expedition .
这 成功 的 这 远征 .

大指挥官理应因远征的成功而获得高度赞扬。

[ðə; ði][plæn][wɒz; wəz][leɪd][baɪ] ['ziːlənd] ['treitə] .
The plan was laid by Zealand traitors .
这 计划 曾是 铺设 经过 新西兰 叛徒 .

这个计划是西兰岛叛徒制定的。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['kærid] ['ɪntuː][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n][baɪ][ðə; ði] [dɪ'vəʊʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['spæniʃ] , [wɑː'luːn] ,
It was carried into execution by the devotion of the Spanish , Walloon ,
它 曾是 携带 进入 执行 经过 这 虔诚 的 这 西班牙语 , 瓦隆 ,
[ænd; ənd]['dʒɜːmən] [truːps] ;
and German troops ;
和 德语 军队 ;

西班牙、瓦隆和德国军队的奉献精神促成了这一行动的实施；

[waɪl] [rɛ'kwɛsɪnz] [wɒz; wəz]['əʊnli][ə; eɪ][spek'teɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][træn'zækʃ(ə)n] .
while Requesens was only a spectator of the transaction .
尽管 雷克森斯 曾是 仅有的 一个 旁观者 的 这 交易 .

而雷克森斯只是这笔交易的旁观者。

[hɪz; ɪz]['sʌd(ə)n] [deθ] [ə'restɪd] , [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] , [ðə; ði] [eb] - [taɪd][ɪn][ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv]
His sudden death arrested , for a moment , the ebb - tide in the affairs of
他的 突然 死亡 被捕 , 为了 一个 片刻 , 这 落潮 - 潮 在 这 事务 的
[ðə; ði] ['neðələndz] ,
the Netherlands ,
这 荷兰 ,

他的猝然离世，使荷兰的局势暂时停滞下来。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][fɑːst] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] [beə(r)][ænd; ənd] ['desələt] ,
which was fast leaving the country bare and desolate ,
哪个 曾是 快速地 离开 这 国家 裸 和 荒凉 ,

这迅速使这个国家变得荒凉贫瘠。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] ['fɒləʊd] [baɪ][ə; eɪ][treɪn][ɒv; əv] [ˌʌnfɔː'siːn] [træn'zækʃnz] , [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [naʊ]
and was followed by a train of unforeseen transactions , which it is now
和 曾是 随后 经过 一个 火车 的 意外 交易 , 哪个 它 是 现在
['aʊə(r)]['djuːti][tuː; tə] [dɪ'skraɪb] .
our duty to describe .
我们的 责任 到 描述 .

随后发生了一系列意想不到的交易，现在我们有责任对这些交易进行描述。

['iːtekst] ['ɛdɪtərz] [b'ʊkmɑːks] :
ETEXT EDITOR'S BOOKMARKS :
电子文本 编辑的 书签 :

电子文本编辑器书签：

[æz; əz][ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [hæd; həd][təʊld][ðə; ði]['empərə(r)]['eɪdriən]
As the old woman had told the Emperor Adrian
作为 这 老的 女士 有 讲述 这 皇帝 阿德里安

正如老妇人告诉阿德里安皇帝的那样

['bjuːtɪf(ə)l] ['dæmzl] , [huː] ['sɜːt(ə)nli] [dɪd][nɒt] [læk] ['sjuːtə]
Beautiful damsel , who certainly did not lack suitors
美丽的 闺女 , WHO 当然 做过 不是 缺少 求婚者

美丽的姑娘，追求者自然不在少数。

[breθ] , [taɪm] , [ænd; ənd]['peɪpə(r)][wɜː(r); wə(r)] [prə'fjuːsli] ['weɪstɪd][ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [geɪnd]
Breath , time , and paper were profusely wasted and nothing gained
气息 , 时间 , 和 纸 是 大量地 浪费 和 没有什么 获得

呼吸、时间和纸张都被白白浪费了，却一无所获。

[keə(r)]['naɪðə(r)][fɔː(r); fə(r)] [wɜːdz] [nɔː(r)] ['menəs] [ɪn]['eni]['mætə(r)]
Care neither for words nor menaces in any matter
关心 两者都不 为了 字 也不 威胁 在 任何 事情

在任何情况下，都不要理会言语或威胁。

[dɪ'stɪŋgwɪʃt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['kʌrɪdʒ] , [hɪz; ɪz]['kruːəlti] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kɔːpjələns]
Distinguished for his courage , his cruelty , and his corpulence
杰出的 为了 他的 勇气 , 他的 残酷 , 和 他的 肥胖

他以勇气、残忍和肥胖而闻名

[hiː; hi][hæd; həd]['nevə(r)] [ɪn'dʒɔɪd] ['səʊʃ(ə)l] [kən'vɜːs] , [ɪk'sept] [æt; ət] [lɒŋ] ['ɪntərvlz]
He had never enjoyed social converse , except at long intervals
他 有 绝不 享受 社会的 交谈 , 除了 在 长的 间隔

他从来不喜欢与人交谈，除非是隔了很长时间才去交谈。

['hjuːmən][ˌɪndʒə'njuːəti][tuː; tə][ɪn'flɪkt]['hjuːmən] ['mɪzəri]
Human ingenuity to inflict human misery
人类 独创性 到 造成 人类 苦难

人类的聪明才智，竟能造成人类的苦难

[piːs] [wɒz; wəz][dɪ'zaɪərəb(ə)l] , [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi][mɔː(r)]['deɪndʒərəs][ðæn; ðən][wɔː(r)]
Peace was desirable , it might be more dangerous than war
和平 曾是 理想 , 它 可能 是 更多的 危险的 比 战争

和平固然可取，但它或许比战争更危险。

[ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] [wʊlvz] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃiːp] , [ɪn][ðə; ði]['feɪb(ə)l]
Proposition made by the wolves to the sheep , in the fable
主张 制成 经过 这 狼 到 这 羊 , 在 这 寓言

寓言中狼向羊提出的提议

[ri'bjuːk] [ðə; ði] ['bɪgətri] [wɪtʃ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [grəʊn]
Rebuked the bigotry which had already grown
责备 这 偏见 哪个 有 已经 生长

谴责了已经滋生的偏见。

[rɪ'fɔːməz]	[wɜː(r); wə(r)]	['keɪpəb(ə)l]	[ɒv; əv]	['gɪvɪŋ]	[ə; eɪ]	['les(ə)n]	['iːv(ə)n]	[tuː; tə]	[ɪn'kwɪzɪtə(r)]
Reformers	**were**	**capable**	**of**	**giving**	**a**	**lesson**	**even**	**to**	**inquisitors**
改革者	是	有能力的	的	给予	一个	课	甚至	到	审判官

改革者甚至能够给宗教裁判官上一课。

[rɪ'zʌlt]	[wɒz; wəz]	[bəuθ]	[tuː; tə]	[ə'bændən]	[ðə; ði]	['prɒvɪnsɪz]	[ænd; ənd]	[tuː; tə]	[ə'fend]	['fɪlɪp]
Result	**was**	**both**	**to**	**abandon**	**the**	**provinces**	**and**	**to**	**offend**	**Philip**
结果	曾是	两个都	到	放弃	这	省份	和	到	得罪	菲利普

结果既导致放弃了这些省份，也得罪了菲利普。

[sə'pres]	[ðə; ði]	['eksəsaɪz]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['rəʊmən]	[rɪ'lɪdʒən]
Suppress	**the**	**exercise**	**of**	**the**	**Roman**	**religion**
压制	这	锻炼	的	这	罗马	宗教

禁止信奉罗马宗教

[ðə; ði]	[mɔː(r)]	[kən'kluːsɪv]	[ˌɑːbɪ'treɪʃn]	[ɒv; əv]	['gʌnpaʊdə(r)]
The	**more**	**conclusive**	**arbitration**	**of**	**gunpowder**
这	更多的	确凿	仲裁	的	火药

火药仲裁更具决定性

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。



听书破万卷

开口如有神